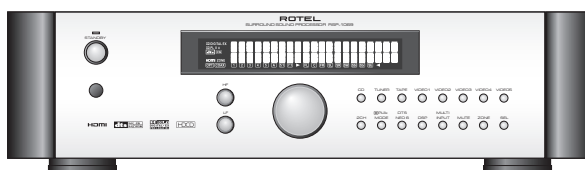


**ROTEL**

# Manual de Instrucciones Manuale di istruzioni

## RSP-1069 Procesador de Sonido Envoltante Processore Surround






**PRECAUCION**

**RIESGO DE ELECTROCUCION  
NO ABRIR**




PRECAUCION: PARA REDUCIR EL RIESGO DE RECIBIR UNA DESCARGA ELECTRICA, NO QUITAR LA CUBIERTA SUPERIOR. NO HAY COMPONENTES MANIPULABLES POR EL USUARIO EN EL INTERIOR DEL APARATO. CUALQUIER OPERACION DE MANTENIMIENTO DEBE SER LLEVADA A CABO POR PERSONAL CUALIFICADO.



Este símbolo es para alertar al usuario sobre la presencia de tensiones peligrosas no aisladas en el interior del aparato susceptibles de constituir un riesgo de electrocución.

---



Este símbolo es para alertar al usuario sobre la presencia de instrucciones importantes relacionadas con el funcionamiento y el mantenimiento (servicio técnico) tanto en este manual como en la literatura que acompaña al producto.

**APPLICABLE FOR USA, CANADA OR WHERE APPROVED FOR THE USAGE**

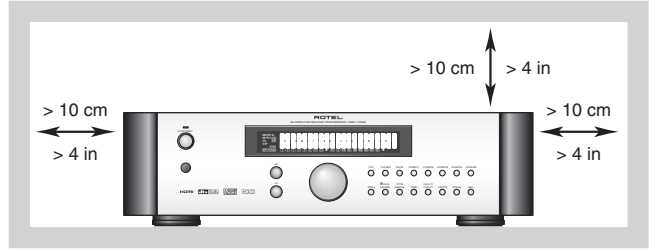
**CAUTION:** TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT. INSERT FULLY.

**ATTENTION:** POUR EVITER LES CHOCS ELECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

**This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.**

---

**Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.**



Los productos Rotel están diseñados para satisfacer la normativa internacional en materia Restricción del Uso de Sustancias Peligrosas (RoHS) en equipos eléctricos y electrónicos y la eliminación de Desperdicios Provenientes de Equipos Eléctricos y Electrónicos (WEEE). El símbolo del carrito de la basura tachado indica la plena satisfacción de las citadas normativas y que los productos que lo incorporan deben ser reciclados o procesados debidamente en concordancia con las mismas.



Este símbolo significa que el aparato está doblemente aislado, por lo que no requiere ninguna conexión a tierra.

# NOTA IMPORTANTE

La **conexión COMPUTER I/O** debería ser realizada únicamente por personal autorizado.

## Información Referente a la FCC

Este aparato ha sido debidamente probado y satisface los límites de funcionamiento correspondientes a un componente digital de Clase B especificados en el Apartado 15 de la Normativa FCC. Dichos límites han sido diseñados para proporcionar una protección razonable frente a interferencias en instalaciones domésticas. Este equipo genera y puede radiar energía de radiofrecuencia y en el caso de que no sea instalado y utilizado siguiendo las instrucciones suministradas por el fabricante, puede causar interferencias en comunicaciones de radio o televisión.

Sin embargo, no se garantiza que la citada interferencia no pueda tener lugar en una instalación particular. Si este aparato interfiere la recepción de programas de radio o televisión, lo que puede determinarse activándolo y desactivándolo, intente corregir la interferencia aplicando una o varias de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena de recepción (TV, radio, etc.).
- Aumente la separación entre el aparato y el sintonizador del televisor.
- Conecte el aparato a un enchufe perteneciente a un circuito eléctrico diferente del que alimenta al receptor.
- Consulte a su detallista o a un técnico en radio /TV experimentado en caso de que necesite ayuda adicional.

## Precaución

Este dispositivo satisface parte del Apartado 15 de la Normativa FCC, estando sujeto a las siguientes condiciones: (1) Este dispositivo no debe provocar interferencias molestas y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluyendo aquellas susceptibles de influir negativamente en su funcionamiento.

# Instrucciones Importantes Relacionadas con la Seguridad

**ADVERTENCIA:** No hay componentes manipulables por el usuario en el interior del aparato. Cualquier operación de mantenimiento debe ser llevada a cabo por personal cualificado.

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de que se produzca un incendio o una descarga eléctrica, no exponga el RSP-1069 al agua o la humedad. No permita que ningún objeto extraño penetre en el interior del aparato. Si el aparato está expuesto a la humedad o algún objeto extraño penetra en su interior, desconecte inmediatamente el cable de alimentación de la red eléctrica. En caso de que fuera necesario, envíe el aparato a un especialista cualificado para su inspección y posterior reparación.

Lea todas las instrucciones del presente manual antes de conectar o hacer funcionar el RSP-1069.

Conserve este manual cerca de usted para el caso de que necesite revisar las instrucciones de seguridad que se indican a continuación.

Tenga siempre en mente las advertencias y la información relativa a seguridad que figuran tanto en estas instrucciones como en el propio aparato. Siga al pie de letra todas las instrucciones relacionadas con el funcionamiento del mismo.

Limpie el exterior del RSP-1069 únicamente con una gamuza seca o un aspirador.

No utilice este aparato cerca del agua.

**Debería dejar unos 10 centímetros de espacio libre alrededor del aparato.** No coloque nunca el RSP-1069 sobre una cama, un sofá, una alfombra o una superficie similar susceptible de bloquear las ranuras de ventilación. Si el RSP-1069 está ubicado en la estantería de una librería o un mueble, debe haber suficiente espacio a su alrededor y ventilación en el mueble para permitir una refrigeración adecuada.

Mantenga el RSP-1069 alejado de radiadores, estufas, cocinas o de cualquier otra instalación que produzca calor.

El RSP-1069 debe ser conectado únicamente a una fuente de alimentación del tipo y tensión especificados en su panel posterior (230 V/50 Hz para los países de la Comunidad Económica Europea y 115 V/60 Hz para Estados Unidos).

Conecte el RSP-1069 a una toma de corriente eléctrica únicamente a través del cable de alimentación de dos clavijas polarizado suministrado de serie o un equivalente exacto del mismo. No modifique de ningún modo dicho cable. No intente desactivar los terminales destinados a la conexión a tierra o polarización. El cable debería ser conectado a una toma de corriente eléctrica de dos terminales que se adapten perfectamente a las clavijas del cable de alimentación del RSP-1069. No utilice ningún tipo de cable de extensión.

La clavija principal del cable de alimentación permite desconectar por completo el aparato. En consecuencia, para desconectar completamente el aparato de la red eléctrica la clavija principal del cable de alimentación debería ser retirada de la toma correspondiente. A partir de este momento, el testigo luminoso de posición de espera se apagará para indicar que el cable de alimentación está desenchufado.

No coloque el cable de alimentación en lugares en que pueda ser aplastado, perforado, doblado en ángulos críticos, expuesto al calor o dañado de algún modo. Preste particular atención al punto de unión entre el cable y la toma de corriente y también a la ubicación de esta última en el panel posterior del aparato.

El cable de alimentación debería desconectarse de la red eléctrica durante tormentas con fuerte aparato eléctrico o cuando el aparato no vaya a ser utilizado durante un largo período de tiempo (por ejemplo durante las vacaciones de verano).

Utilice únicamente accesorios especificados por el fabricante.

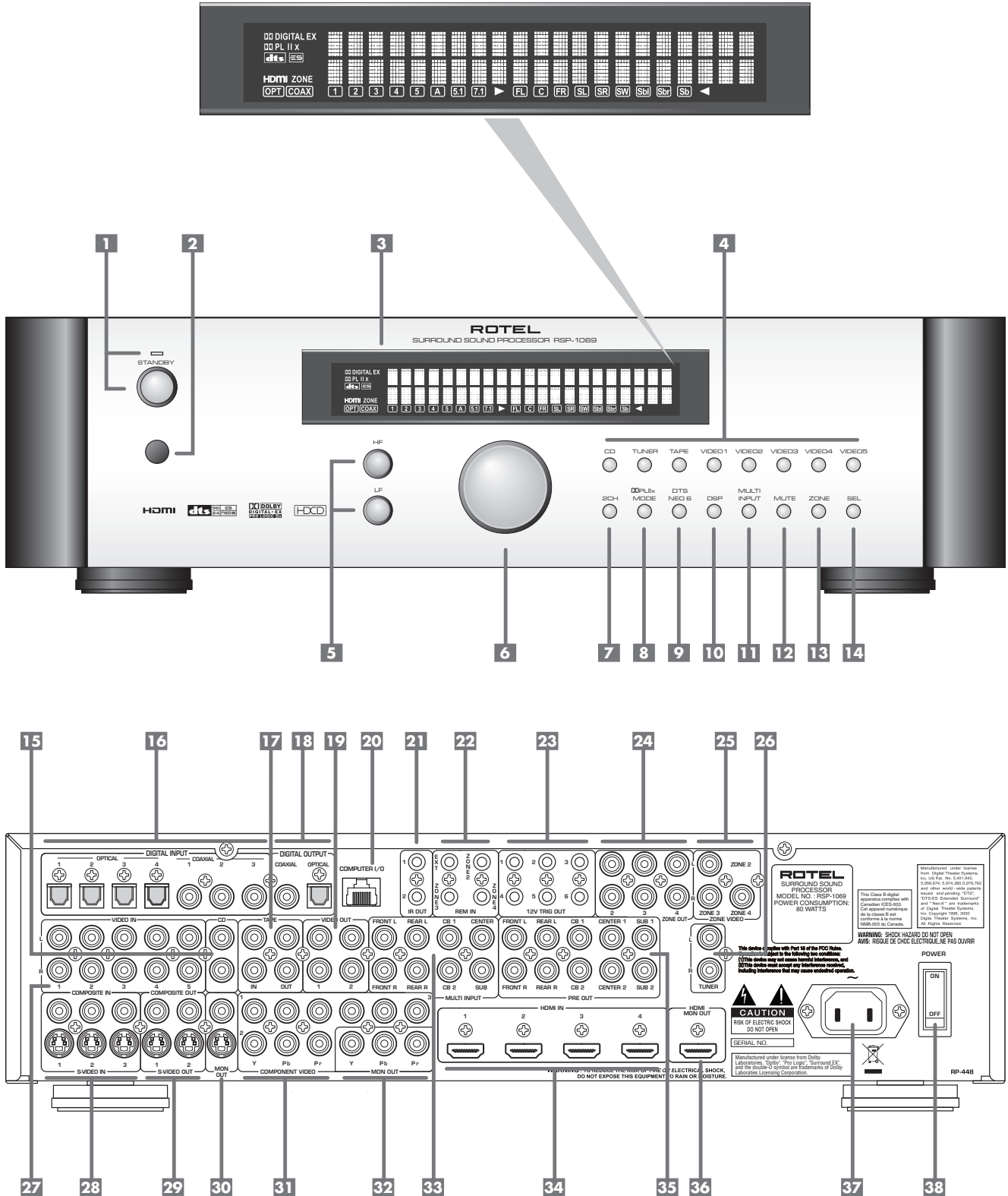
Utilice el aparato únicamente con una carretilla, un soporte, un mueble o un sistema de estantes recomendado por Rotel. Tenga cuidado cuando mueva el aparato junto con el mueble o pie que lo soporte ya que en caso de caída podría lastimarlo.

Deje inmediatamente de utilizar el RSP-1069 y envíelo a un servicio técnico cualificado para su inspección/reparación si:

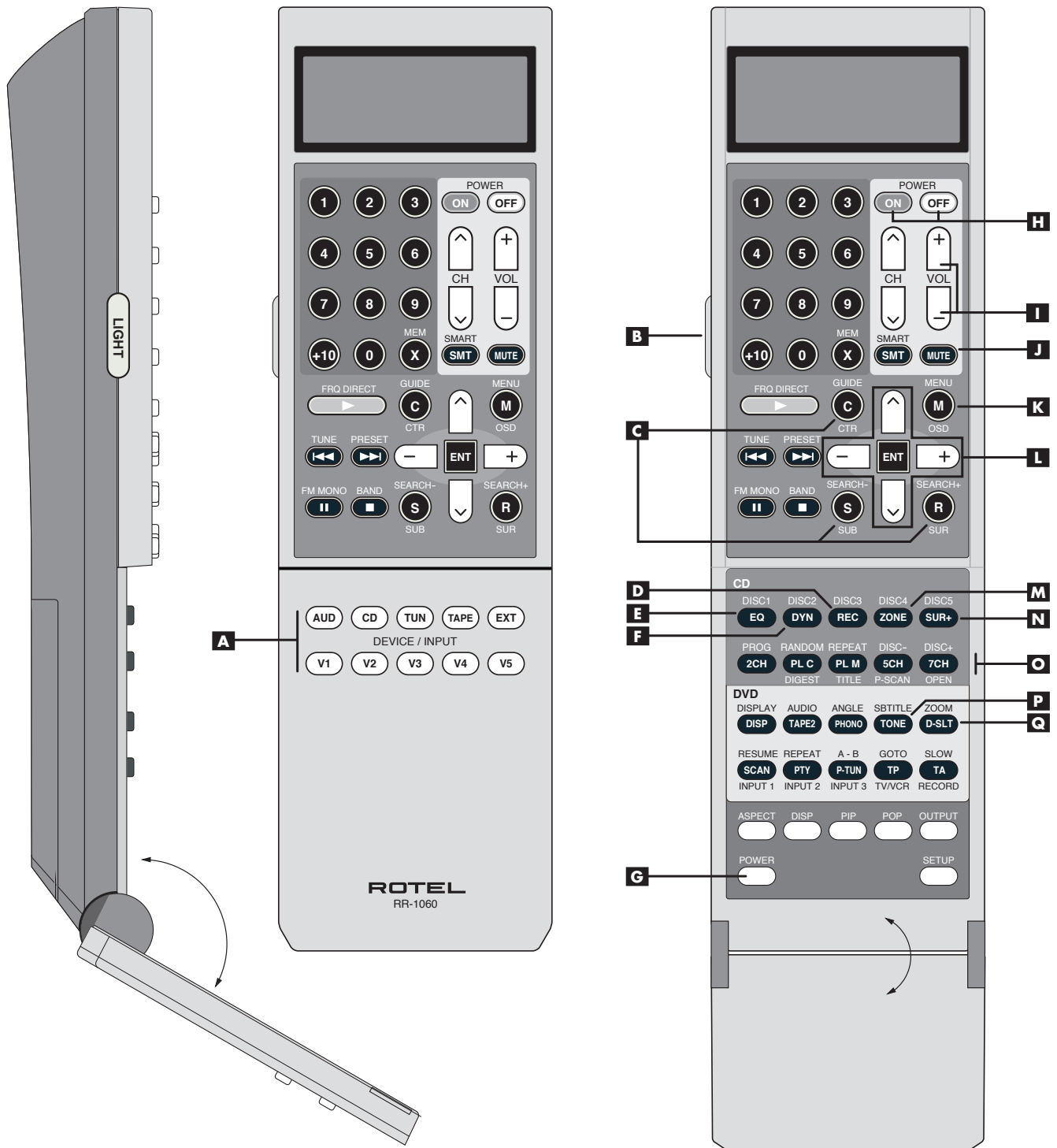
- El cable de alimentación o alguna clavija del mismo ha sido dañado.
- Han caído objetos o se ha derramado líquido en el interior del aparato.
- El aparato ha sido expuesto a la lluvia.
- El aparato muestra signos de funcionamiento inadecuado.
- El aparato ha sido golpeado o dañado de algún modo.

**ADVERTENCIA:** El interruptor principal de puesta en marcha está situado en el panel posterior. En consecuencia, el aparato debe colocarse en una zona abierta que permita un fácil acceso al mismo.

1: Controles y Conexiones  
Pannello frontale e posteriore



## 2: Mando a Distancia RR-1060 Telecomando RR-1060



Este mando a distancia también puede ser suministrado con otros productos Rotel. En consecuencia, es posible que algunos de los botones que incorpora no se utilicen con este modelo concreto.

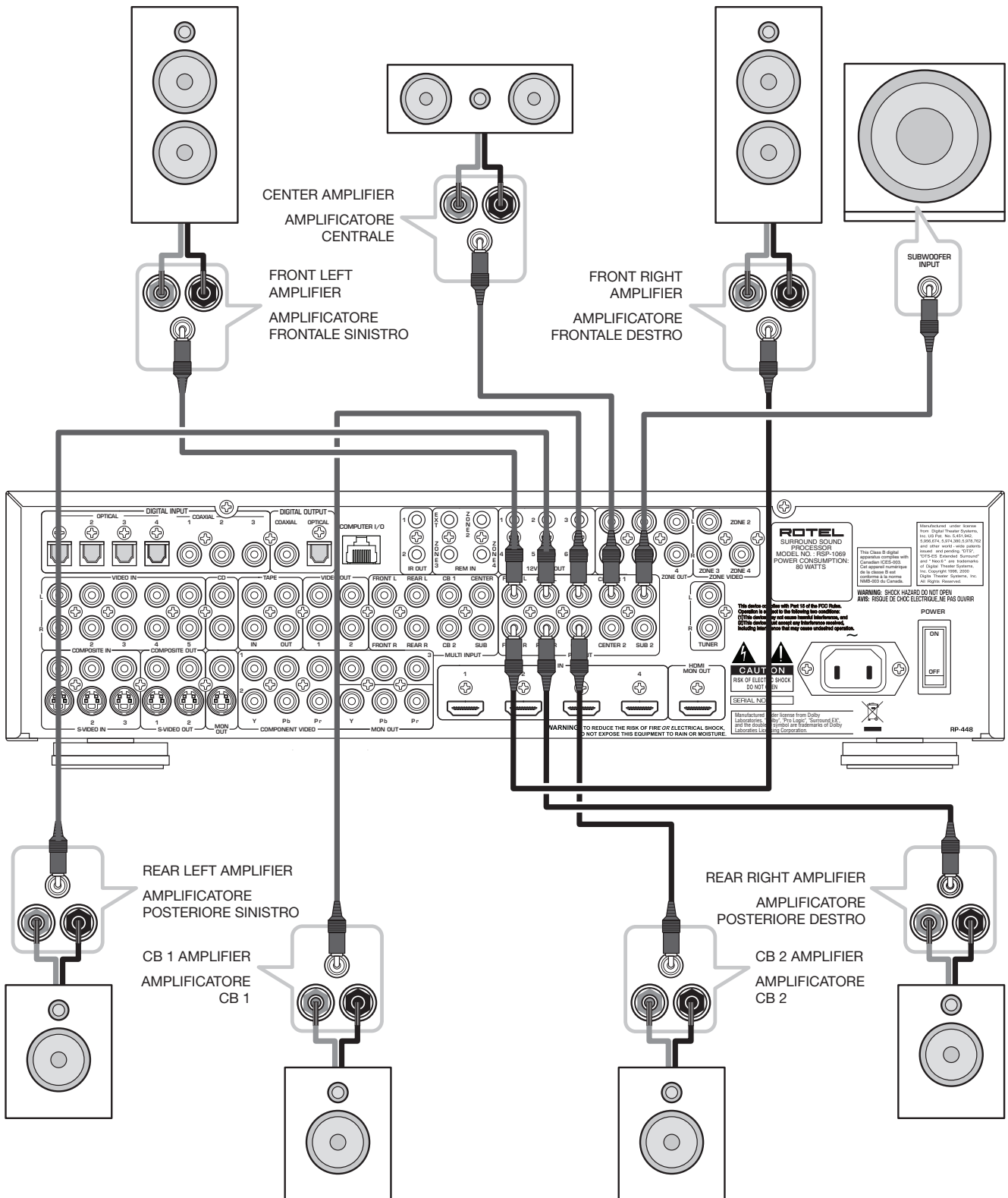
Questo telecomando potrebbe essere fornito in dotazione anche con altri prodotti Rotel. Per questo motivo alcuni tasti potrebbero non essere utilizzati con questo modello.

**Antes de realizar ninguna conexión, desconecte por completo el RSP-1069 y el resto de componentes de su equipo.**

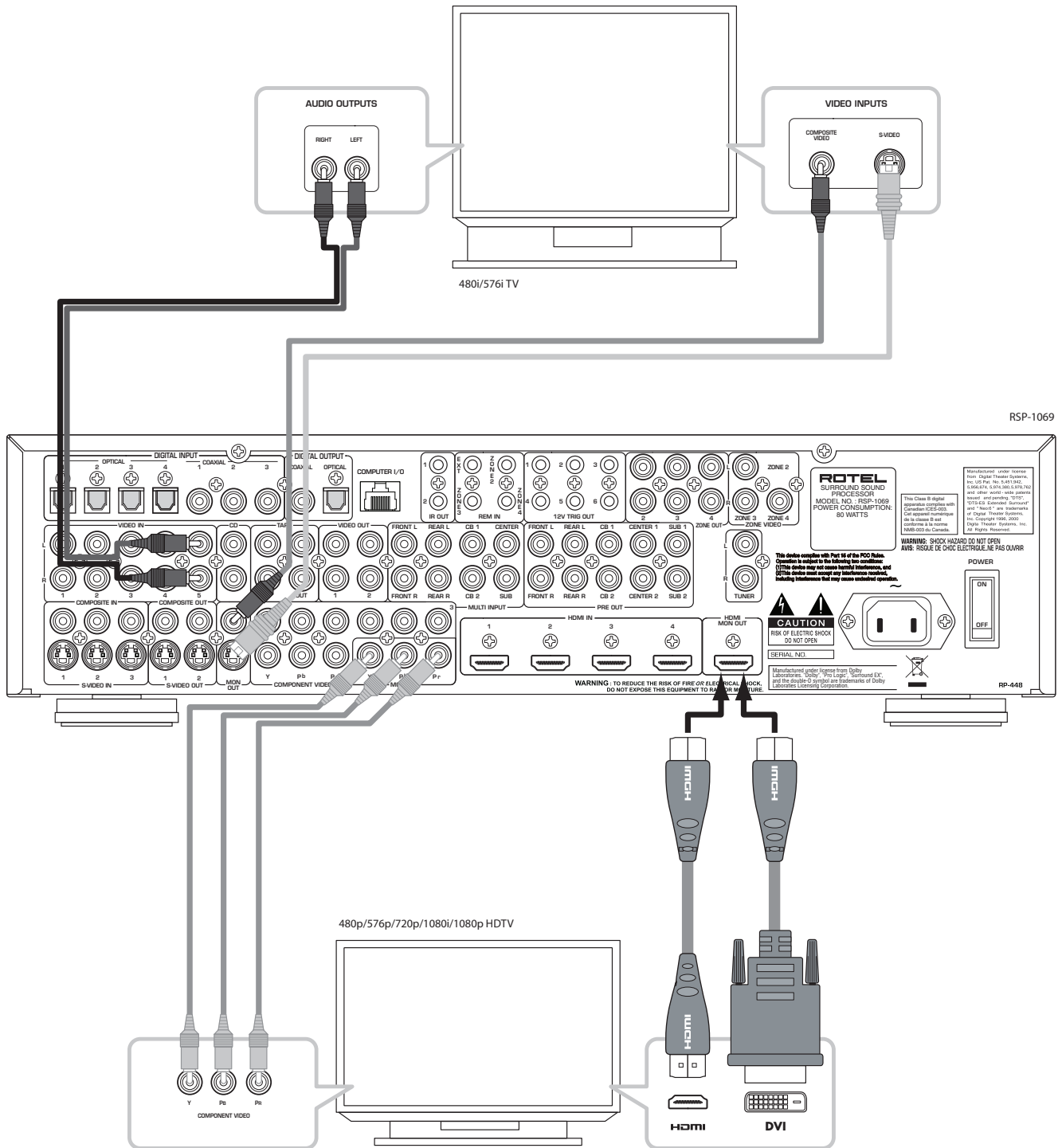
**Disattivate l'RSP-1069 e tutti gli altri componenti del sistema prima di effettuare qualsiasi collegamento!**



### 3: Amplificadores y Subwoofer Collegamento dei diffusori e subwoofer

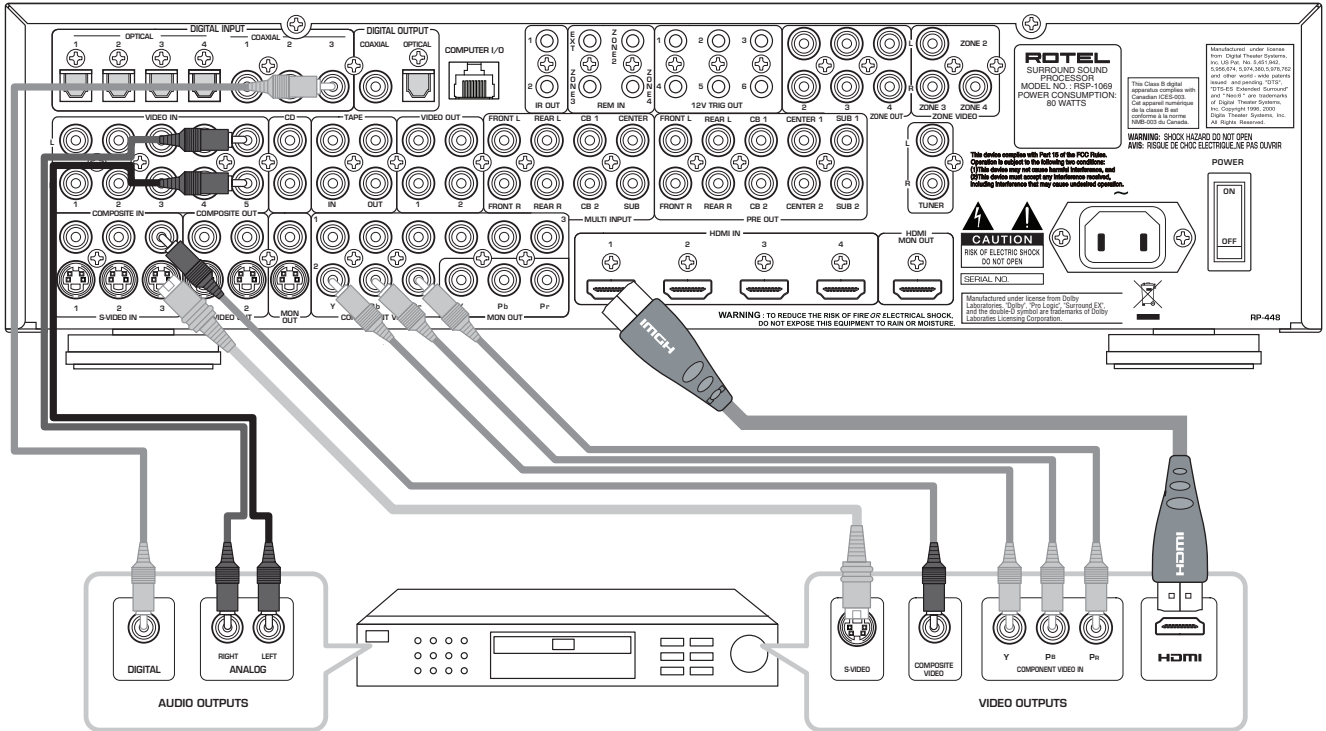


### 4: Conexiones Digitales de Video Collegamenti video digitali

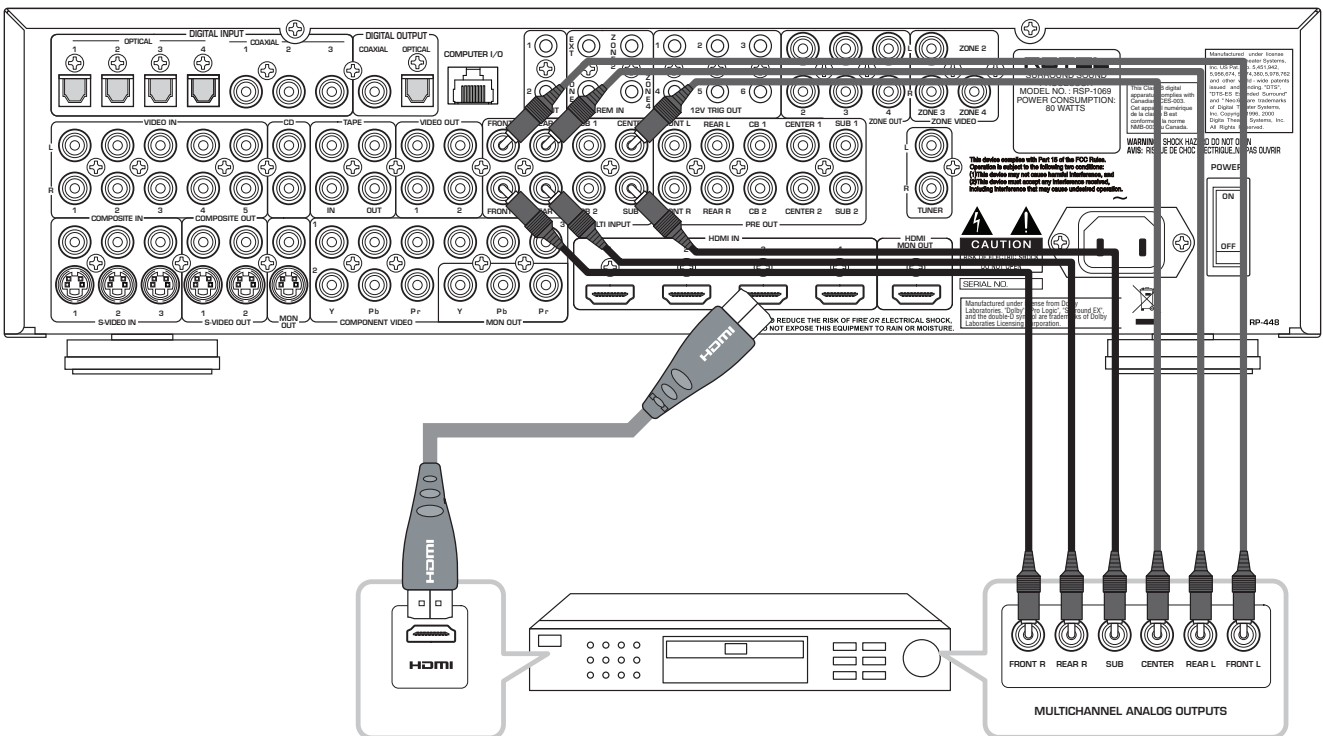


### 5: Conexiones Analógicas para un Reproductor de DVD Collegamenti analogici di un lettore DVD

RSP-1069



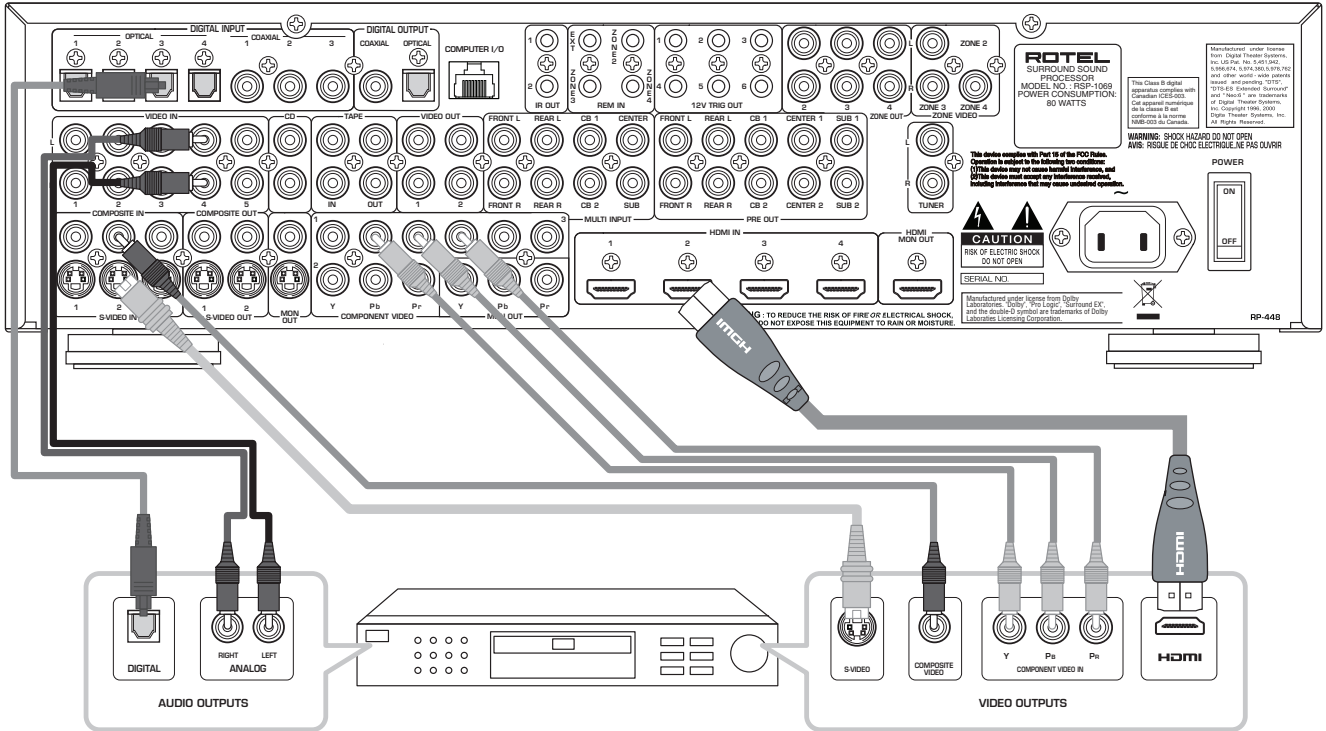
### 6: Conexiones Analógicas para un Reproductor de SACD o DVD Audio Collegamento di un lettore DVD-A o SACD





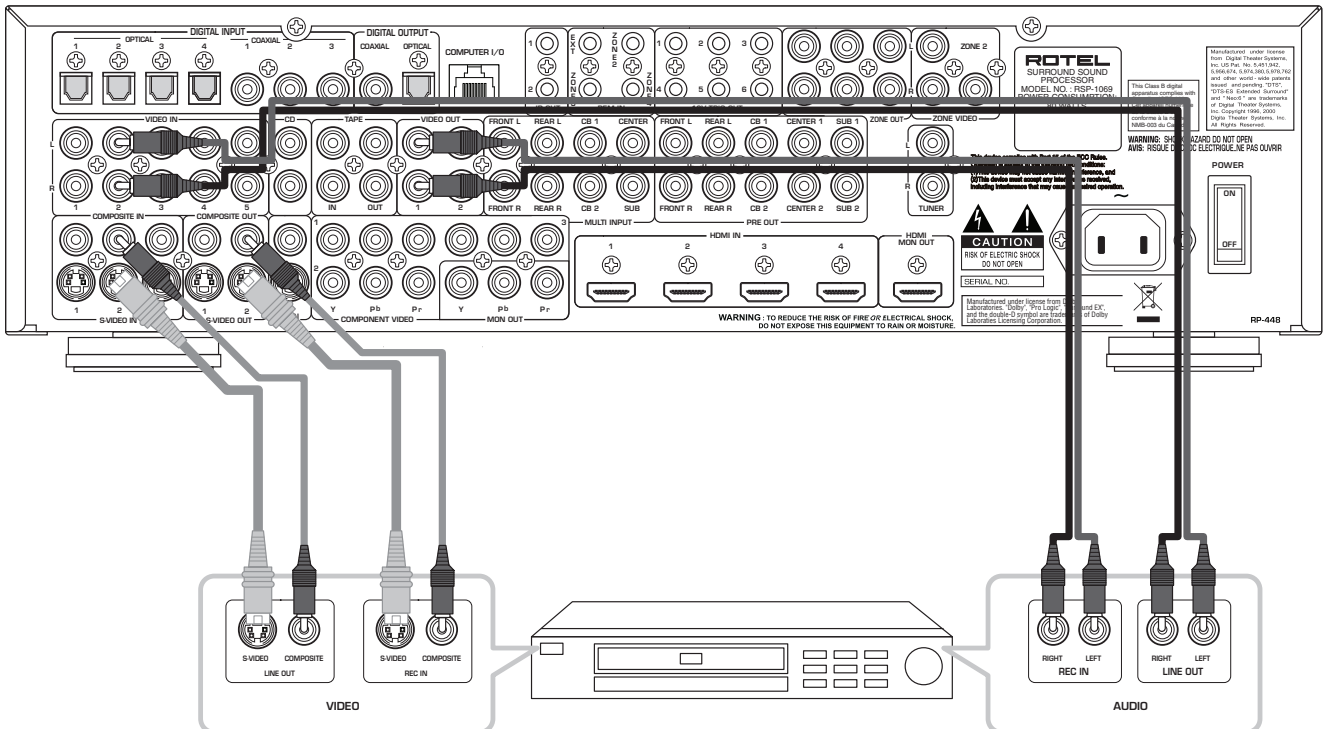
## 7: Conexiones Analógicas para un Sintonizador TV por Cable, Satélite o Alta Definición Collegamenti analogici di un decoder satellitare, via cavo o di una sorgente HDTV

RSP-1069



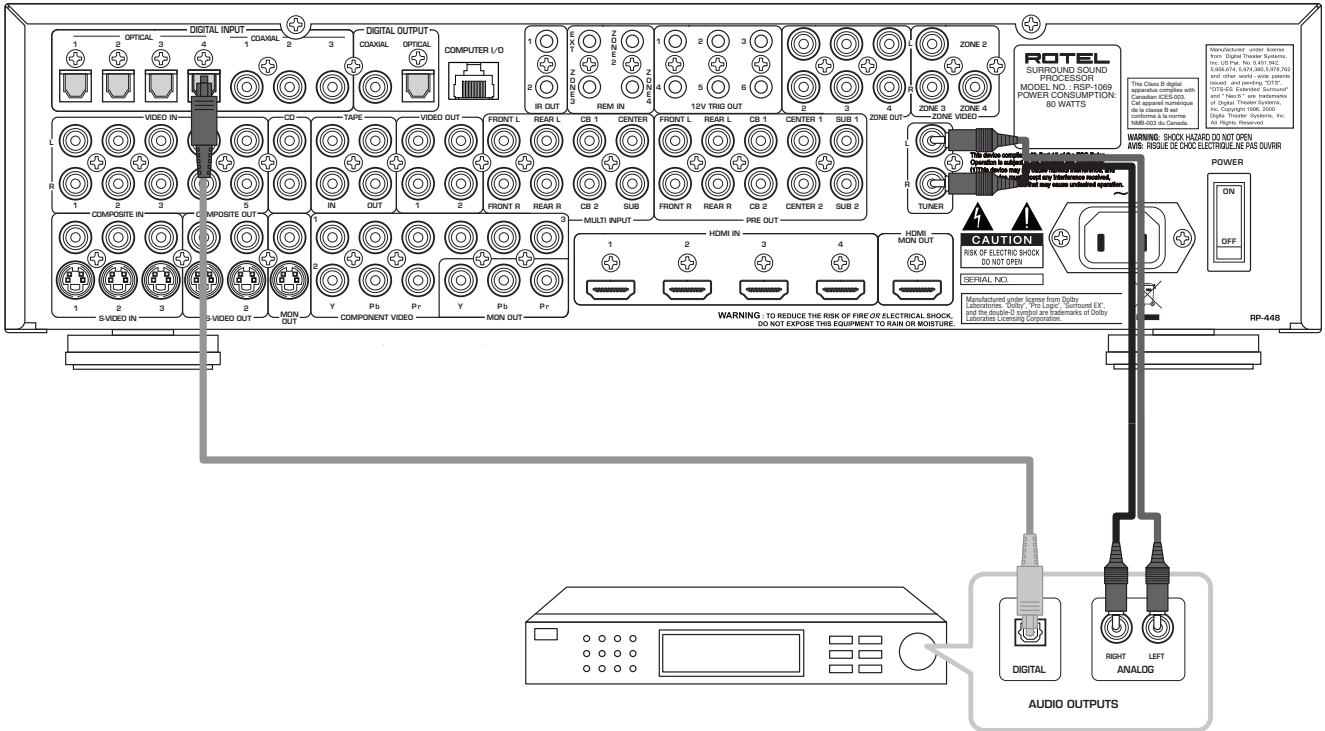
## 8: Conexiones Analógicas para un Grabador/Reproductor de Video (VCR) Collegamenti analogici di un videoregistratore (VCR)

RSP-1069



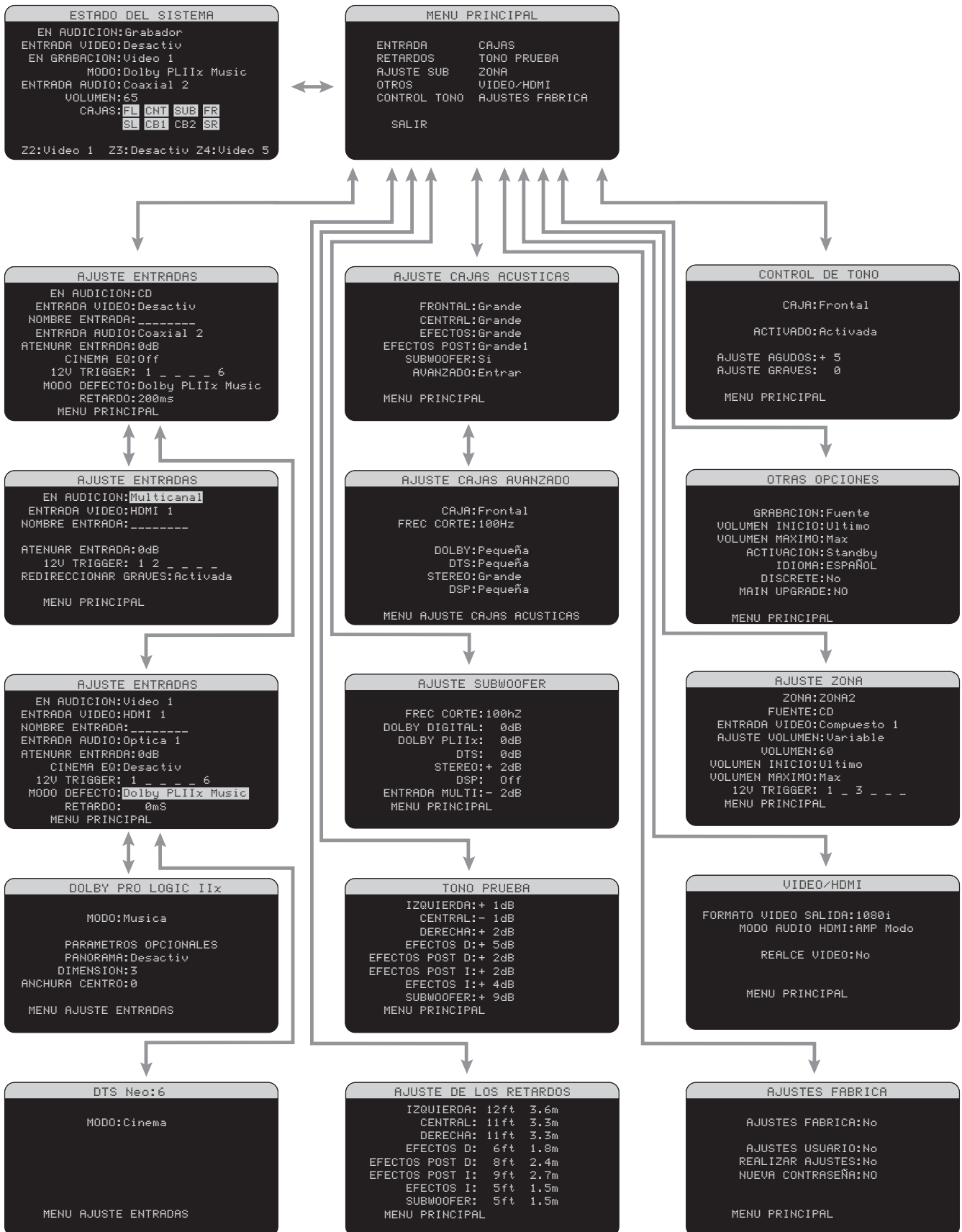


# 11: Conexión de un Sintonizador de AM/FM Collegamento di un sintonizzatore AM/FM





## 13: Menús de Visualización en Pantalla





## Contenido

Los números encerrados en una caja hacen referencia a una ilustración correspondiente al RSP-1069.

Las letras encerradas en una caja hacen referencia a una ilustración correspondiente al RR-1060.

### NOTA IMPORTANTE ..... 3

Información Referente a la FCC ..... 3

Precaución ..... 3

### Instrucciones Importantes Relacionadas con la Seguridad ..... 3

1: Controles y Conexiones..... 4

2: Mando a Distancia RR-1060..... 5

3: Amplificadores y Subwoofer ..... 6

4: Conexiones Digitales de Video ..... 7

5: Conexiones Analógicas para un Reproductor de DVD ..... 8

6: Conexiones Analógicas para un Reproductor de SACD o DVD Audio ..... 8

7: Conexiones Analógicas para un Sintonizador TV por Cable, Satélite o Alta Definición ..... 9

8: Conexiones Analógicas para un Grabador/Reproductor de Video (VCR) ..... 9

9: Conexiones para un Reproductor de CD ..... 10

10: Conexiones para un Grabador de Audio ..... 10

11: Conexión de un Sintonizador de AM/FM ..... 11

12: Conexión de Zonas Remotas ..... 12

13: Menús de Visualización en Pantalla..... 13

### Acerca de Rotel..... 16

### Para Empezar ..... 16

Prestaciones de Video..... 16

Prestaciones de Audio ..... 16

Prestaciones Relacionadas con el Sonido Envoltente ..... 16

Otras Prestaciones Relevantes ..... 17

Desembalaje..... 17

Colocación..... 17

### REPASO DE LAS CONEXIONES 17

Selección de los Cables ..... 18

### Entradas y Salidas de Video ..... 18

Entradas HDMI VIDEO 1-4 **34** ..... 19

Entradas de Video Compuesto COMPOSITE 1-3 **28** ..... 19

Salidas de Video Compuesto COMPOSITE 1-2 **29** ..... 19

Entradas de S-Video S-VIDEO 1-3 **28** ..... 20

Salidas de S-Video S-VIDEO 1-2 **29** ..... 20

Entradas de Componentes de Video COMPONENT VIDEO 1-3 **31** ..... 20

Salidas para Monitorización de Señales de Alta Definición **32 36** ..... 20

Salidas para Monitorización de Señales de Definición Estándar **30** ..... 21

Salidas de Video ZONE OUT **25** ..... 21

### Entradas y Salidas de Audio ..... 21

Entradas Digitales **16** ..... 21

Salidas Digitales **18** ..... 21

Entradas Tuner **26** ..... 21

Entradas CD **15** ..... 21

Entradas TAPE **17** ..... 21

Salidas TAPE **17** ..... 21

Entradas de Audio VIDEO 1-5 **27** ..... 21

Salidas de Audio VIDEO 1-2 **19** ..... 22

Entradas MULTI **33** ..... 22

Salidas Preamplificadas **35** ..... 22

Salidas de Audio para las ZONAS 2-4 **24** ..... 22

### Otras Conexiones ..... 22

Entrada de Corriente Eléctrica Alterna **37** ..... 22

Conmutador de Puesta en Marcha Principal **38** .. 22

Conexiones 12V TRIGGER **23** ..... 22

Tomas REM IN **22** ..... 23

Tomas IR OUT **21** ..... 23

Tomas de Entrada/Salida para Ordenador **20** .. 23

### Realización de las Conexiones ..... 23

Reproductor de CD **15 16** ..... 23

Reproductor de DVD **16 27 28 31 34** ..... 23

Sintonizador de Cable, Satélite o TV en Alta Definición **16 27 28 31 34** ..... 24

Sintonizador de AM/FM **15 16** ..... 24

Grabador de Audio **16 17 18** ..... 24

Grabador de Video **19 27 28 29** ..... 25

Reproductor de SACD o DVD Audio **33 34** ..... 25

Monitor de Televisión de Alta Definición **32 36** ..... 25

Monitor de Televisión de Definición Estándar **30** ..... 26

Conexión de Amplificadores **35** ..... 26

Conexión de un Subwoofer **35** ..... 26

Conexiones de las Zonas Remotas **22 24 25** .. 27

### FUNCIONAMIENTO DEL RSP-1069 27

#### Repaso del Panel Frontal ..... 27

Visualizador de Funciones del Panel Frontal **3** 27

Sensor de Control Remoto **2** ..... 28

#### Repaso del Mando a Distancia ..... 28

Uso del Botón AUDIO del RR-1060 **A** ..... 28

#### Repaso de los Botones y Controles ..... 28

Botón STANDBY **G**

Botón POWER **1** ..... 28

Botones ON/OFF **H** ..... 28

Control VOLUME **6**

Botón VOLUME **1** ..... 28

Botones MUTE **12 J** ..... 28

Botón LIGHT **B** ..... 28

Botones DEVICE/INPUT **4 11 A** ..... 28

Botón D-SLT **Q** ..... 28

Botón SEL **14**

Botón REC **D** ..... 29

Botones ZONE **13 M** ..... 29

Botones ARRIBA/ABAJO **L** ..... 29

Botones +/- **L** ..... 29

Botones de Selección de las Cajas Acústicas <b>C</b> ...29	Modos DSP..... 34	<b>Configuración de las Entradas</b> ..... 43
Botón EQ <b>E</b> .....29	Formatos para Estéreo de 2, 5 y 7 Canales ..... 34	Menú Ajuste Entradas.....43
Controles de Graves/Agudos <b>5</b> .....29	Otros Formatos Digitales ..... 34	Configuración de la Entrada Multi..... 44
Botón TONE <b>P</b> .....29	<b>Modos de Sonido Envolvente Automáticos</b> ..... 35	Dolby Pro-Logic IIx .....45
Botones de Selección del Modo de Sonido Envolvente <b>7 8 9 10 O</b> .....29	<b>Selección Manual de Modos de Sonido Envolvente</b> ..... 35	DTS Neo:6.....46
Botón SUR+ <b>N</b> .....29	Discos Codificados en Dolby Digital 5.1 y Dolby Digital Surround EX <b>7 L N O</b> .....36	<b>Configuración de las Cajas Acústicas y la Señal de Audio</b> ..... 46
Botón DYN <b>F</b> .....29	Discos Codificados en Dolby Digital 2.0 <b>7 L N O</b> .....36	Comprender la Configuración de las Cajas Acústicas .....46
Botón MENU/OSD <b>K</b> .....29	Discos Codificados en DTS 5.1, DTS 96/24, DTS-ES 96/24 y DTS-ES 6.1 <b>7 L N O</b> .....37	Ajuste Cajas Acústicas .....47
Botón ENTER <b>L</b> .....29	Discos Estereofónicos Digitales (PCM y HDCD) <b>7 8 9 10 L N O</b> .....37	Ajuste Cajas Avanzado.....48
<b>Funciones Básicas</b> ..... 30	Estéreo Analógico <b>7 8 9 10 L N O</b> ...38	Ajuste Subwoofer .....49
Puesta en Marcha y Entrada/Salida de la Posición de Espera <b>1 38 G H</b> .....30	<b>Otros Ajustes</b> ..... 39	Tono de Prueba .....49
Ajustes del Nivel de Volumen <b>6 I</b> .....30	Nivel de las Cajas Acústicas <b>C L</b> .....39	Ajuste de los Retardos .....50
Silenciamiento del Sonido <b>12 J</b> .....30	Retardo de Grupo <b>C L</b> .....39	Control de Tono .....51
<b>Selección de Entradas</b> ..... 30	Gama Dinámica <b>F</b> .....39	<b>Ajustes Varios</b> ..... 51
Botones de Selección de la Fuente de Entrada <b>4 11 A</b> .....30	Ajustes de Tono/Contour <b>5 L P</b> .....39	Otras Opciones.....51
Selección de una Fuente de Entrada desde el Panel Frontal <b>4 11 14</b> .....31	Cinema EQ <b>E</b> ..... 40	Ajustes de Video/HDMI .....52
Selección de una Fuente desde el Mando a Distancia <b>A D</b> .....31	<b>Funcionamiento de las Zonas Remotas</b> ... 40	Ajuste Zona.....53
"Party Mode": Selección de la Misma Entrada para Todas las Salidas <b>13 14 D M</b> .....31	Conexión/Desconexión de una Zona Remota.... 40	Ajustes Fábrica.....53
Selección de Entradas Digitales <b>Q</b> .....32	Control de las Zonas 2-4 desde la Zona Principal <b>4 6 13 14 A D I M L</b> ..41	<b>MAS INFORMACIÓN</b> ..... 54
<b>Repaso de los Formatos de Sonido Envolvente</b> ..... 32	Control de una Zona desde la Ubicación Remota <b>A D I L</b> .....41	<b>Problemas y Posibles Soluciones</b> ..... 54
Dolby Surround	<b>PUESTA A PUNTO</b> ..... 42	<b>Características Técnicas</b> ..... 55
Dolby Pro Logic II.....32	<b>Funcionamiento Básico del Sistema de Menús</b> ..... 42	Audio.....55
Dolby Digital.....32	Botones de Navegación <b>K L</b> .....42	Video .....55
DTS 5.1	Menú Estado del Sistema .....42	Generales .....55
DTS 96/24	Menú Principal.....43	
DTS-ES 96/24.....33		
DTS Neo:6.....33		
Sonido Envolvente de 6.1 y 7.1 Canales Dolby Digital Surround EX y DTS-ES .....33		
Sonido Envolvente de 6.1 y 7.1 Canales Dolby Pro-Logic IIx .....33		
Sonido Envolvente de 6.1 y 7.1 Canales Rotel XS . 34		

## Acerca de Rotel

Rotel fue fundada hace más de 45 años por una familia cuyo entusiasta interés por la música le condujo a diseñar y construir componentes de Alta Fidelidad sin ningún tipo de compromiso. Esta pasión ha permanecido inalterada durante todo este tiempo, hasta el punto de que el objetivo de los fundadores de la compañía -proporcionar productos de la máxima calidad a melómanos y audiófilos independientemente de cuales sean sus posibilidades económicas- es compartido por todos sus empleados.


Los ingenieros de Rotel trabajan como un equipo compacto, escuchando y llevando a cabo el ajuste fino de cada nuevo producto hasta que satisface de manera exacta los estándares de calidad musical para los que fue diseñado. Para lograrlo, disponen de la máxima libertad para escoger los mejores componentes allí donde se encuentren. Le sorprenderá agradablemente encontrar exquisitos condensadores procedentes del Reino Unido y Alemania o semiconductores de Japón o Estados Unidos, mientras que los transformadores toroidales de potencia son construidos en la propia factoría de Rotel.

Rotel se ha ganado a pulso, a través de cientos de artículos, bancos de pruebas y galardones avalados por los críticos especializados más respetados del mundo, una sólida reputación por la excelencia de sus productos. Los comentarios de estos profesionales que escuchan música cada día hacen posible que la compañía se reafirme en la validez de sus objetivos: la puesta a punto de componentes y equipos musicales, fiables y asequibles.

Le agradecemos que haya adquirido este producto y esperamos que le permita disfrutar de su música y sus películas favoritas durante largos años.

"DTS", "DTS-ES Extended Surround", "DTS-ES Matrix 6.1", "DTS-ES Discrete 6.1" y "DTS Neo:6" son marcas registradas de Digital Theater Systems, Inc.

Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" y el símbolo "doble D" son marcas registradas de Dolby Laboratories.

El logotipo , HDCD, High Definition Compatible Digital y Pacific Microsonics son marcas registradas de Pacific Microsonics en Estados Unidos y/o otros países. Sistema HDCD fabricado bajo licencia de Pacific Microsonics, Inc. este producto está cubierto por una o más de las siguientes patentes. En EE.UU., 5.479.168, 5.638.074, 5.640.161, 5.808.574, 5.838.274, 5.854.600, 5.864.311 y 5.872.531. Y en Australia, 669114. Otras patentes pendientes de registro.

## Para Empezar

Gracias por haber adquirido el Procesador de Sonido Envoltente Rotel RSP-1069. El RSP-1069 es un extremadamente completo centro de control audiovisual de altas prestaciones para fuentes analógicas y digitales. Ejecuta el procesado digital de un amplio abanico de formatos entre los que se incluyen el Dolby Surround, el Dolby Digital, el DTS y el HDCD.

### Prestaciones de Vídeo

- Conexiones analógicas de vídeo para entrada y salida en los formatos de Vídeo Compuesto, S-Vídeo y Componentes de Vídeo, con conversión de las pertinentes señales a Componentes de Vídeo.
- Conmutación -vía HDMI v1.1- de señales digitales de vídeo hasta 1080p y reducción de la resolución ("downscaling") desde 1080i hasta 480p/576p. Compatible con componentes equipados con tomas DVI mediante un adaptador HDMI-DVI.
- Doblado y escalado de grado audiófilo a resoluciones "HD".
- Acepta cualquier señal de vídeo en la entrada: NTSC 480i, PAL 576i, NTSC 480p, PAL 576p, 720p, 1080i y 1080p.
- Suministra señales de vídeo digitales o analógicas en cualquier resolución (NTSC 480i, PAL 576i, NTSC 480p, PAL 576p, 720p, 1080i y 1080p) para conseguir una perfecta adaptación a cualquier dispositivo de visualización analógico o digital.

### Prestaciones de Audio

- El Concepto de Diseño Equilibrado exclusivo de Rotel combina placas de circuito impreso de diseño muy avanzado, una extensa evaluación de los componentes utilizados y numerosas pruebas de escucha para garantizar un sonido superior y una mayor fiabilidad a largo plazo.
- Modo "bypass" analógico para la escucha estereofónica con dos canales son ningún tipo de procesado digital.

- Entradas y salidas analógicas y digitales (coaxiales y ópticas).
- Detección automática de señales de audio multicanal de alta resolución procedentes de discos DVD Audio.
- Entrada MULTI para señales analógicas descodificadas de 7.1 canales procedentes de reproductores de SACD y DVD Audio. Entre las opciones de subwoofer disponibles se incluyen el envío directo de la señal correspondiente al canal "0.1" y la función de redireccionamiento de graves con un filtro analógico paso bajo para obtener una salida de subwoofer global procedente de siete canales.
- Descodificación automática para señales procedentes de discos compactos codificados en HDCD ("High Definition Compatible Digital").

### Prestaciones Relacionadas con el Sonido Envoltente

- Descodificación Dolby Digital automática para grabaciones en Dolby Digital 2.0, Dolby Digital 5.1 y Dolby Digital Surround EX.
- Descodificación Dolby Pro-Logic IIx para grabaciones audiovisuales analógicas codificadas matricialmente en Dolby Surround y para optimizar (mayor separación entre canales y ampliación de la respuesta en frecuencia) la señal procedente de cualquier fuente en sistemas de 6.1 y 7.1 canales. Puede optimizarse para fuentes Musicales o Audiovisuales.
- Descodificación automática para grabaciones digitales de 5.1 canales codificadas en DTS y de 6.1 canales codificadas en DTS-ES Matrix 6.1 y DTS-ES Discrete 6.1, así como DTS 96/24 y DTS-ES 96/24.
- Modos de Sonido Envoltente DTS Neo:6 para la obtención de información de sonido envolvente de 5.1, 6.1 ó 7.1 canales a partir de programas estereofónicos o grabaciones de sonido envolvente codificadas matricialmente. Puede optimizarse para fuentes Musicales o Audiovisuales.

- El Rotel XS (eXtra Surround) asegura de manera automática la descodificación apropiada y la plena optimización de las posibilidades de cualquier señal digital multicanal en sistemas de 6.1 y 7.1 canales. Siempre activo en cualquier equipo que incluya una caja(s) central(es) posterior(es), el Rotel XS trabaja incluso con señales que de otra manera no activarían la descodificación apropiada (caso de discos DST-ES y Dolby Surround EX carentes de los identificadores pertinentes) o con aquellas para las que no exista una descodificación de sonido envolvente extendida (caso del DTS 5.1, el Dolby Digital 5.1 e incluso las grabaciones Dolby Digital 2.0 descodificadas por el Dolby Pro-Logic II).
- Modos de sonido envolvente para garantizar una compatibilidad total durante la reproducción de programas de sonido envolvente en sistemas de 2 y 3 canales.
- Cuatro modos musicales DSP prefijados.

### Otras Prestaciones Relevantes

- Salidas para Zonas Remotas 2, 3 y 4 con ajustes independientes de la fuente de entrada y el nivel de volumen para instalaciones multizona junto con capacidad para instalación de repetidores de infrarrojos con el fin de facilitar el funcionamiento desde cualquier zona remota.
- SISTEMA DE VISUALIZACIÓN DE MENUS EN PANTALLA (OSD) fácil de utilizar con nombres programables para los componentes de vídeo. Posibilidad de elegir entre varios idiomas.
- Mando a distancia universal con capacidad de aprendizaje para manejar el RSP-1069 y otros componentes.
- Software de gestión del microprocesador interno actualizable para permitir la introducción de futuras mejoras.
- Salidas para señal de disparo de 12 V asignables por el usuario para activar a distancia etapas de potencia y otros componentes.

### Desembalaje

Saque cuidadosamente el aparato de su embalaje. Hágase con el mando a distancia y otros accesorios. Guarde la caja puesto que le servirán para proteger el RSP-1069 en caso de que tenga que transportarlo o necesite algún tipo de mantenimiento.

### Colocación

Coloque el RSP-1069 sobre una superficie sólida y bien nivelada que esté alejada de la luz solar directa, del calor, de los excesos de humedad y de fuentes de vibración. Asegúrese de dicha superficie pueda soportar el peso del aparato.

Coloque el RSP-1069 cerca del resto de componentes de su equipo de audio/vídeo y, si es posible, sobre una estantería exclusivamente dedicada a él. Esto facilitará la colocación y conexión inicial de los cables, así como cualquier cambio que se realice con posterioridad en el sistema.

El RSP-1069 puede generar calor durante su funcionamiento normal. No bloquee nunca las ranuras de ventilación. Deje un mínimo de 10 centímetros de espacio libre alrededor del aparato. En caso de que el mismo haya sido instalado en el interior de un mueble, asegúrese de que se disponga de la ventilación adecuada.

No coloque otros objetos u objetos en la parte superior del RSP-1069. No deje que penetre ningún líquido en el interior del aparato.

## REPASO DE LAS CONEXIONES

Aunque el panel posterior del RSP-1069 tiene un aspecto bastante avasallador, la realidad es que la conexión del aparato a su equipo se llevará a cabo sin mayores problemas. Cada una de las fuentes del equipo se conectará a las entradas del RSP-1069 mediante cables terminados en conectores RCA estándar para las señales analógicas de audio, una conexión de vídeo (que podrá ser en los formatos de Vídeo Compuesto, S-Vídeo, Componentes de Vídeo y/o HDMI) y una conexión digital de audio opcional (que podrá ser óptica o coaxial).

**NOTA:** Los formatos de sonido envolvente como el Dolby Digital y el DTS son formatos digitales y el RSP-1069 sólo puede descodificarlos cuando está disponible una señal digital en su entrada. Por esta razón, usted debería conectar siempre las salidas digitales de su reproductor de DVD al RSP-1069 utilizando las entradas disponibles (ópticas o coaxiales).

Las señales de salida de audio del RSP-1069 son enviadas, desde las salidas de audio preamplificadas y mediante cables terminados en conectores RCA estándar, a un máximo de cinco cajas acústicas o a una o varias etapas de potencia opcionales. En lo que respecta a la señal de vídeo, será enviada al dispositivo de visualización mediante conexiones analógicas de Vídeo Compuesto, S-Vídeo y Componentes de Vídeo o digitales HDMI.

Además, el RSP-1069 incluye conexiones de entrada para señal multicanal descodificada externa MULTI, para sensor de rayos infrarrojos (IR) y para señal de disparo de 12 voltios (que permite activar a distancia otros componentes Rotel).

**NOTA:** No conecte ningún componente del equipo a la red eléctrica hasta que todas las conexiones del mismo hayan sido realizadas adecuadamente.

Cada entrada debe ser adecuadamente configurada con ayuda del SETUP MENU del Sistema de Visualización de Menús en Pantalla. Le recomendamos que acceda a este menú después de conectar cada fuente para configurarla en función de sus necesidades. Para más información, diríjase al apartado INPUT SETUP de la sección Puesta a Punto del presente manual.

## Selección de los Cables

Las conexiones de vídeo del RSP-1069 pueden realizarse con cables analógicos o digitales.

### Vídeo Digital

Las conexiones digitales de vídeo al RSP-1069 se realizan con ayuda de cables HDMI. Los conectores multipantalla de dichos cables son capaces de transportar simultáneamente señales de vídeo de amplia banda pasante y señales de audio como las codificadas en Dolby Digital 5.1. Los conectores HDMI son compatibles con los de tipo DVI si se utiliza un adaptador apropiado.

### Audio Digital

Las conexiones digitales de audio al RSP-1069 se realizan utilizando cables digitales de tipo coaxial S/PDIF u óptico EIAJ-TosLink. No utilice cables de audio terminados en conectores RCA en lugar de un cable digital coaxial apropiado.

### Vídeo Analógico

Los componentes de vídeo analógicos pueden conectarse al RSP-1069 utilizando tres tipos de conexiones analógicas de vídeo: Vídeo Compuesto o S-Vídeo para fuentes y televisores de definición estándar y Componentes de Vídeo para televisores y fuentes de alta definición.

Los cables de vídeo deberían tener una impedancia de 75 ohmios. NO utilice cables de audio convencionales para realizar conexiones digitales o de vídeo. Los cables de interconexión de audio dejarán pasar estas señales pero su limitado ancho de banda reducirá las prestaciones ofrecidas.

### Audio Analógico

Los componentes de audio analógicos se conectan al RSP-1069 con ayuda de cables estándar terminados en conectores RCA.

Para la conexión de componentes de audio y vídeo analógicos respete la siguiente codificación de colores:

**Canal de audio izquierdo:** toma RCA con revestimiento interno de color blanco

**Canal de audio derecho:** toma RCA con revestimiento interno de color rojo

**Vídeo Compuesto:** toma RCA con revestimiento interno de color amarillo

## Entradas y Salidas de Vídeo

Estas tomas son utilizadas para la conexión de señales de vídeo a y desde el RSP-1069. Diríjase a la sección Realización de las Conexiones para obtener instrucciones específicas relativas a la conexión de cada tipo de componente.

El RSP-1069 incluye conexiones de Vídeo Compuesto, S-Vídeo, Componentes de Vídeo y HDMI. Las conexiones de Vídeo Compuesto simplifican la configuración del sistema. No obstante, las conexiones de S-Vídeo suelen proporcionar una mejor calidad de imagen. Las conexiones de Componentes de Vídeo o HDMI son las que proporcionan la mayor calidad de imagen y además son necesarias para la televisión en alta definición (HDTV) o las grabaciones en DVD Vídeo con barrido progresivo.

**NOTA:** Para garantizar un correcto funcionamiento del sistema, todos los componentes de A/V conectados al RSP-1069 vía HDMI deberían ser compatibles con el estándar HDMI v1.1. Por regla general, las conexiones digitales HDMI son compatibles con las de Componentes de Vídeo vía DVI si se utiliza el adaptador DVI-D apropiado.

El RSP-1069 permite realizar el escalado de varios formatos de vídeo tanto en sentido ascendente como descendente. Así, las señales de Vídeo Compuesto y S-Vídeo pueden escalarse a 480p/576p, 720p, 1080i y 1080p en dispositivos de visualización de imágenes de alta definición equipados con tomas de Componentes de Vídeo o HDMI eligiendo el ajuste de salida apropiado en el menú VIDEO/HDMI.

Asimismo, la resolución de las señales de vídeo de tipo 1080i o 720p presentes en las entradas de Componentes de Vídeo o HDMI puede reducirse a 480p/576p para su visualización en un TV de definición estándar utilizando este ajuste de salida en el menú VIDEO/HDMI.

En el caso de que la resolución de la señal de entrada sea 1080p, la misma no podrá reducirse, siendo enviada directamente a la salida sin ser afectada por el ajuste correspondiente a la resolución de salida.

**NOTA:** La salida de Componentes de Vídeo para televisión en alta definición está vinculada al sistema de protección anticopia HDCP. En consecuencia, es posible que no pueda mostrar señales con resolución 720p o 1080i cuando las mismas incorporen protección anticopia.

Tenga en cuenta las siguientes consideraciones a la hora de configurar su equipo:

### Visualización en Pantalla:

El sistema OSD del RSP-1069 está siempre disponible en el dispositivo de monitorización de imágenes cuando se utilicen conexiones de Vídeo Compuesto, S-Vídeo, Componentes de Vídeo y HDMI entre las salidas del aparato y las entradas del dispositivo de monitorización de imágenes empleado. Sin embargo, la resolución de los menús OSD sólo podrá ser de 480i/576i para un monitor conectado con los formatos de Vídeo Compuesto y S-Vídeo y de 480p/576p para uno de alta definición. Cuando el monitor de TV esté conectado únicamente con tomas de Componentes de Vídeo (es decir no simultáneamente con las HDMI), los menús OSD se visualizarán a resolución 480i/576i.

**NOTA:** Con el RSP-1069, el monitor de visualización no puede mostrar simultáneamente la señal de vídeo y los menús OSD. Cuando los menús de ajuste OSD principales son activados, la entrada de vídeo se interrumpe, restaurándose cuando dichos menús son cancelados. Cuando la pantalla de información OSD temporal (ajuste del nivel de volumen, etc.) es mostrada en el monitor de TV en el caso de que se trabaje con una entrada de vídeo en el formato de Vídeo Compuesto o S-Vídeo, la misma no está relacionada con la resolución de la señal de vídeo de salida.



**Conversión del Formato de Salida:** El RSP-1069 convierte señales de Vídeo Compuesto y S-Vídeo a Vídeo por Componentes para ser enviadas a un monitor de televisión que opere tanto en PAL como en NTSC. Para la máxima comodidad, conecte el RSP-1069 al monitor de TV mediante conexiones de Componentes de Vídeo o HDMI. Las señales de S-Vídeo no pueden convertirse a Vídeo Compuesto.

**Nota:** Cuando haya cambiado la resolución de salida en el menú VIDEO/HDMI estando el RSP-1069 en funcionamiento, reinicie apagando y poniendo en marcha de nuevo el aparato con el fin de estabilizar la imagen en la nueva resolución.

Muchos monitores de televisión de alta definición digitales pueden ajustar las frecuencias de barrido y otros parámetros de vídeo en función del tipo de conexión de entrada. Si prefiere utilizar los circuitos de escalado del televisor en vez de los del RSP-1069, es posible que a usted le interese realizar varias conexiones entre el RSP-1069 y el monitor de TV a la hora de efectuar cambios de entrada en este último y así aprovecharse de las citadas prestaciones.

**Nota:** No conecte simultáneamente a un monitor de TV señales de salida en Componentes de Vídeo o HDMI ya que las correspondientes señales de vídeo podrían interferir entre sí.

### Entradas HDMI VIDEO 1-4 <sup>34</sup>

Las entradas HDMI proporcionan conexiones de vídeo digital directas para su empleo con componentes que incorporen salidas HDMI o DVI-D (siempre y cuando se disponga del adaptador DVI-HDMI apropiado). La conexión HDMI transporta señales de vídeo en todos los formatos disponibles, incluyéndose entre las mismas las de barrido progresivo con 1.080 líneas de resolución horizontal (1080p). La implementación de la conmutación HDMI soporta señales de audio, aunque también se puede utilizar una conexión de audio separada cuando se trabaje con componentes compatibles HDMI.

Se dispone de cuatro entradas, designadas por HDMI VIDEO IN 1-4, que aceptarán señales procedentes de fuentes compatibles.

**Nota:** Cuando utilice conexiones HDMI, el dispositivo de visualización podrá mostrar los menús OSD y también señales de vídeo procedentes de fuentes que trabajen con conexiones de Vídeo Compuesto, S-Vídeo o Componentes de Vídeo ya que el RSP-1069 está capacitado para escalar dichas señales.

### Entradas de Vídeo Compuesto COMPOSITE 1-3 <sup>28</sup>

Se trata de tres entradas para señales de Vídeo Compuesto procedentes de fuentes que utilicen cables de interconexión de vídeo estándar de 75 ohmios de impedancia característica.

### Salidas de Vídeo Compuesto COMPOSITE 1-2 <sup>29</sup>

Dos tomas RCA designadas por COMPOSITE OUT 1 & 2 permiten enviar señales de Vídeo Compuesto para su grabación en un VCR u otro dispositivo.

Estas conexiones corresponden a los conectores COMPOSITE IN 1-2. Asegúrese de que mantiene la coherencia en el momento de realizar las diferentes conexiones. Así, si conecta un grabador particular a las entradas COMPOSITE 1, conecte las salidas COMPOSITE 1 al mismo grabador.

**Nota:** El RSP-1069 no puede convertir señales de S-Vídeo, Componentes de Vídeo o HDMI a Vídeo Compuesto. Además, sólo las señales presentes en las entradas de Vídeo Compuesto estarán disponibles en estas salidas.

ENTRADA DE VIDEO ▼		RESOLUCIONES DE LA SALIDA MONITOR								
		HDMI				COMPONENTES DE VIDEO				VIDEO COMPUESTO/S-VIDEO
		480p 576p	720p	1080i	1080p	480p 576p	720p*	1080i*	1080p	480i 576i
HDMI	480i/576i	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓
	480p/576p	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
	720P	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
	1080i	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
	1080p				✓					
COMPONENTES DE VIDEO	480i/576i	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓
	480p/576p	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
	720P	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
	1080i	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
	1080p									
S-VIDEO	480i/576i	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓
VIDEO COMPUESTO	480i/576i	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓

\* si está disponible, dependiendo de la presencia de protección anticopia HDCP

## Entradas de S-Vídeo S-VIDEO 1-3 28

Se trata de tres entradas designadas por S-VIDEO IN 1-3 que aceptan señales de S-Vídeo procedentes de fuentes que utilicen este formato.

## Salidas de S-Vídeo S-VIDEO 1-2 29

Dos tomas de S-Vídeo, designadas por S-VIDEO OUT 1-2, permiten enviar señales de S-Vídeo para su grabación en un VCR u otro dispositivo.

Estas conexiones corresponden a los conectores S-VIDEO IN 1-3. Asegúrese de que mantiene la coherencia en el momento de realizar las distintas conexiones. Así, si conecta un grabador particular a las entradas S-VIDEO 1, conecte las salidas S-VIDEO 1 al mismo grabador.

**Nota:** El RSP-1069 no puede convertir señales de Vídeo Compuesto, Componentes de Vídeo o HDMI a S-Vídeo. Además, sólo las señales presentes en las entradas de S-Vídeo estarán disponibles en estas salidas.

## Entradas de Componentes de Vídeo COMPONENT VIDEO 1-3 31

Las conexiones de vídeo por Componentes de Vídeo dividen la señal de vídeo en otras tres –una de luminancia (Y) y dos de crominancia (PB y PR)- permitiendo de este modo restituir una imagen de muy alta calidad. Las conexiones de Componentes de Vídeo deberían ser utilizadas para reproductores de DVD con barrido progresivo y receptores de televisión digital en alta definición. Cada una de estas tres señales es transportada por un cable de interconexión de vídeo separado de 75 ohmios de impedancia característica equipado con conectores RCA.

Tres juegos de entradas, designados por COMPONENT VIDEO IN 1-3, permiten conectar señales de Componentes de Vídeo procedentes de fuentes compatibles.

## Salidas para Monitorización de Señales de Alta Definición 32 36

Las salidas TV MONITOR del RSP-1069 envían la señal de vídeo a su monitor de TV o dispositivo de visualización. Se dispone de cuatro tipos de conexiones para la salida de vídeo: Vídeo Compuesto (conector RCA), S-Vídeo, Componentes de Vídeo y digital HDMI.

Las salidas HDMI o de Componentes de Vídeo deben utilizarse para las conexiones a un televisor de alta definición con el fin de visionar adecuadamente contenidos de vídeo de alta resolución. En la mayoría de casos, las conexiones HDMI o de Componentes de Vídeo son las únicas admitidas por la televisión en alta definición.

Las salidas HDMI pueden enviar señales de vídeo de alta definición o de definición mejorada a un televisor de alta definición (480p/576p, 720p, 1080i o 1080p) Las salidas de Componentes de Vídeo también pueden enviar todas estas señales a excepción de las de tipo 1080p. Por su parte, la resolución de los dispositivos de visualización estándar -480i/576i- no está disponible en las salidas de Componentes de Vídeo o HDMI por cuanto el RSP-1069 está diseñado para convertir de la resolución de las mismas a alta definición.

**Nota:** No conecte simultáneamente a un monitor de TV señales de salida en Componentes de Vídeo o HDMI ya que las correspondientes señales de vídeo podrían interferir entre ellas.

La resolución de salida se especifica en el menú de ajuste VIDEO/HDMI. Todas las señales procedentes de todas las fuentes de vídeo (sea cual sea la resolución de las mismas) son convertidas a la resolución deseada.

**Nota:** Cuando haya cambiado la resolución de salida en el menú VIDEO/HDMI estando el RSP-1069 en funcionamiento, reinicie apagando y poniendo en marcha de nuevo el aparato con el fin de estabilizar la imagen en la nueva resolución.

Información adicional para salidas de alta definición:

- En general, la conexión HDMI es la mejor posible para los monitores de alta definición "digitales", como por ejemplo los televisores basados en tecnología LCD, plasma o DLP. Utilice las conexiones de Componentes de Vídeo con televisores de alta definición analógicos (tanto convencionales como retroproyectors).
- La salida de Componentes de Vídeo de los televisores de alta definición está sujeta a la actuación del sistema de protección anticopia HDCP, por lo que es posible que no muestre contenidos con resolución 720p o 1080i cuando la señal correspondiente incorpore la citada protección. No obstante, cuando Video Out ha sido ajustada a 480p/576p en el menú VIDEO/HDMI, todas las fuentes estarán disponibles.
- El RSP-1069 utiliza la versión 1.1 del estándar HDMI. Los dispositivos de visualización equipados con entradas HDMI deberían ser compatibles con dicha versión.
- La señal de vídeo enviada al dispositivo de visualización a través de una conexión HDMI no será mostrada correctamente a menos que todos los componentes HDMI del equipo –incluyendo el dispositivo de monitorización- sean compatibles con el estándar de protección anticopia HDCP.
- Con la conexión HDMI, sólo aquellas señales de audio enviadas directamente desde la fuente son enviadas al dispositivo de monitorización. Para enviar señales de audio descodificadas desde el RSP-1069 al dispositivo de visualización se deberá seleccionar "TV mode" en el menú VIDEO/HDMI.
- Por regla general, los dispositivos de visualización de imágenes equipados con tomas DVI-D pueden conectarse a la salida HDMI del RSP-1069 utilizando un adaptador DVI-HDMI de 24 patillas apropiado. No obstante, es posible que en ocasiones puedan producirse ciertas incompatibilidades con dispositivos equipados con tomas DVI-D antiguas.
- Utilice el ajuste del RSP-1069 correspondiente al escalador, "VIDEO OUT FORMAT", para adaptar la resolución de la señal procedente de la fuente a la del dispositivo de visualización.

## Salidas para Monitorización de Señales de Definición Estándar **30**

Las salidas TV MONITOR de Vídeo Compuesto o S-Vídeo del RSP-1069 envían la señal de vídeo a un dispositivo de visualización de definición estándar.

Estas salidas de vídeo sólo pueden enviar una señal de definición 480i/576i al dispositivo de visualización. En consecuencia, sólo pueden suministrar señales de vídeo procedentes de una fuente que trabaje con resolución 480i/576i. Las señales procedentes de reproductores de DVD compatibles con barrido progresivo u otras fuentes de alta definición no pueden convertirse a definición estándar para su visualización a través de conexiones de Vídeo Compuesto o S-Vídeo.

En la mayoría de casos, las salidas de S-Vídeo proporcionarán una calidad de imagen mejor que las de Vídeo Compuesto.

## Salidas de Vídeo ZONE OUT **25**

Las salidas de vídeo ZONE OUT del RSP-1069 envían señales de Vídeo Compuesto a dispositivos de visualización situados en las Zonas 2, 3 y 4.

**Nota:** En las salidas de vídeo para las Zonas 2, 3 y 4 sólo se aceptan señales de Vídeo Compuesto.

## Entradas y Salidas de Audio

El RSP-1069 incorpora conexiones de audio analógicas y digitales.

### Entradas Digitales **16**

El RSP-1069 acepta señales digitales procedentes de fuentes tales como reproductores de CD, sintonizadores de TV vía satélite y lectores de DVD. El procesador digital interno detecta y ajusta las correspondientes frecuencias de muestreo.

**Nota:** La realización de una conexión digital implica que serán los convertidores D/A internos del RSP-1069 y no los de la fuente digital los encargados de descodificar la señal. En general, usted debe utilizar conexiones digitales para un reproductor de DVD u otro componente que suministre una señal codificada en Dolby Digital o DTS; en caso contrario, el RSP-1069 no podrá descodificar dichos formatos.

En el panel posterior hay siete entradas digitales, tres coaxiales y cuatro ópticas, así como la entrada correspondiente a la señal de audio HDMI, que es transportada por los cables HDMI conjuntamente con las señales digitales de vídeo. Estas entradas digitales pueden ser asignadas a cualquiera de las fuentes de entrada utilizando la pantalla INPUT SETUP durante el proceso de puesta a punto del sistema. Por ejemplo, usted puede asignar el conector digital de entrada COAXIAL 1 a la fuente VIDEO 1 y el conector digital de entrada OPTICAL 2 a la fuente VIDEO 3. Por defecto, los botones correspondientes a las fuentes de entrada están configurados en fábrica para seleccionar las entradas siguientes:

<b>CD:</b>	Coaxial Digital 2
<b>Sintonizador:</b>	Analógicas
<b>Grabador:</b>	Coaxial Digital 3
<b>Vídeo 1:</b>	HDMI Audio (HDMI 1)
<b>Vídeo 2:</b>	HDMI Audio (HDMI 2)
<b>Vídeo 3:</b>	Digital Óptica 1
<b>Vídeo 4:</b>	Digital Óptica 2
<b>Vídeo 5:</b>	Coaxial Digital 1

**Nota:** Cuando utilice conexiones digitales, también debería realizar las conexiones de audio analógicas que se acaban de describir. La conexión analógica es necesaria para efectuar grabaciones con una platina analógica en determinadas circunstancias o para el funcionamiento de las ZONAS 2-4.

### Salidas Digitales **18**

El RSP-1069 incluye dos salidas digitales (una coaxial y una óptica) para enviar la señal correspondiente a cualquiera de las entradas digitales disponibles a un grabador digital o a un procesador de audio externo. Cuando se selecciona una señal digital procedente de una fuente de entrada para ser escuchada, la misma es enviada automáticamente a las dos salidas digitales mencionadas para su grabación.

**Nota:** En estas salidas sólo están disponibles señales procedentes de fuentes digitales. Las señales analógicas no pueden ser convertidas y por tanto no están disponibles en las salidas digitales.

### Entradas Tuner **26**

El RSP-1069 incorpora dos entradas con conectores RCA para la conexión de señales estereofónicas procedentes de un sintonizador de AM/FM.

### Entradas CD **15**

El RSP-1069 incorpora dos entradas con conectores RCA para la conexión de señales estereofónicas procedentes de un reproductor de discos compactos.

### Entradas TAPE **17**

El RSP-1069 incorpora dos entradas con conectores RCA designadas por TAPE IN para la conexión de señales estereofónicas procedentes de un grabador de audio.

### Salidas TAPE **17**

El RSP-1069 incorpora dos salidas con conectores RCA designadas por TAPE OUT para enviar señales estereofónicas de audio de nivel de línea a un dispositivo de grabación.

**Nota:** Estas salidas deberían conectarse a las entradas del mismo dispositivo de grabación conectado a las tomas TAPE IN.

### Entradas de Audio VIDEO 1-5 **27**

Se dispone de un total de cinco juegos de entradas designadas por VIDEO IN 1-5 equipadas con conectores RCA para recibir señales estereofónicas de audio procedentes de otras tantas fuentes. Estas entradas son acompañadas por sus correspondientes entradas de vídeo y son utilizadas para la conexión de grabadores/reproductores de vídeo, sintonizadores de TV por satélite, reproductores de DVD, etc. No obstante, también pueden utilizarse para la conexión de componentes de audio puro suprimiendo las correspondientes conexiones de vídeo.

## Salidas de Audio VIDEO 1-2

Se dispone de dos juegos de tomas designadas por VIDEO OUT 1-2 equipadas con conectores RCA para enviar señales estéreo de audio a un grabador/reproductor de vídeo.

Estas conexiones se corresponden con las tomas VIDEO IN 1-2. Procure ser coherente al respecto. En consecuencia, si conecta un determinado grabador/reproductor de vídeo a las entradas VIDEO 1, conecte las salidas VIDEO 1 al mismo aparato.

**NOTA:** No hay salidas analógicas de audio para VIDEO 3, 4 y 5. Asimismo, en un sistema de alto nivel debería conectar todos los componentes de grabación de vídeo a las tomas VIDEO 1-2 y utilizar las tomas VIDEO 3, 4 y 5 para conectar componentes destinados exclusivamente a reproducción.

**NOTA:** Las tomas VIDEO 1-2 pueden utilizarse para la conexión de grabadores de sólo audio suprimiendo las correspondientes conexiones de vídeo.

## Entradas MULTI

Se trata de un conjunto de entradas equipadas con conectores RCA capaces de aceptar hasta 7.1 canales de audio analógico correspondientes a señales procedentes de reproductores de SACD o DVD Audio. Hay entradas para los canales FRONTAL IZQUIERDO y DERECHO, CENTRAL, SUBWOOFER, POSTERIOR IZQUIERDO y DERECHO Y CENTRAL POSTERIOR IZQUIERDO y DERECHO.

Estas entradas evitan todos los circuitos de procesado digital del RSP-1069 y son enviadas directamente al control de volumen y a las salidas preamplificadas.

Hay dos opciones de subwoofer para la entrada MULTI. Normalmente, la señal presente en la entrada correspondiente al canal ".1" es enviada directamente a la salida de subwoofer. Una función opcional para el redireccionamiento de graves duplica los 7 canales principales, los suma y envía esta señal monofónica a la salida de subwoofer previo paso por un filtro analógico con corte a 100 Hz. De este modo se puede disponer de una derivación ("bypass") analógica inalterada para los siete canales principales junto con una señal de subwoofer obtenida de los mismos.

## Salidas Preamplificadas

Un conjunto de diez salidas analógicas de audio con conectores RCA envía las señales de nivel de línea suministradas por el RSP-1069 a amplificadores externos y subwoofers activos. Estas salidas son de nivel variable y pueden ajustarse con el control de volumen del RSP-1069. Los conectores disponibles proporcionan señales para los siguientes canales: FRONT (IZQUIERDA y DERECHA), CENTER (1 y 2), CENTER BACK (CB1 y CB2), SURROUND (IZQUIERDA y DERECHA) y SUBWOOFER (1 y 2).

**NOTA:** En función de cual sea la configuración de su equipo, es posible que usted utilice sólo algunas o todas estas conexiones. Por ejemplo, si usted sólo dispone de un canal central, debería conectarlo a la salida CENTER 1. Si sólo tiene un canal central posterior, debería conectarlo a la salida CB1.

## Salidas de Audio para las ZONAS 2-4

Se trata de tres parejas de entradas con conectores RCA designadas por ZONE OUT que envían señales analógicas de audio a amplificadores externos encargados de sonorizar zonas remotas. El nivel de estas salidas puede configurarse como fijo o variable utilizando el menú ZONE SETUP.

**NOTA:** En las salidas correspondientes a las Zonas 2-4 sólo se dispone de señales procedentes de fuentes conectadas por vía analógica. Las fuentes conectadas únicamente por vía digital no están disponibles en las zonas remotas.

Para configurar su equipo a fin de que funcione con las zonas remotas, conecte –utilizando para ello cables de audio convencionales terminados en conectores RCA– las salidas izquierda y derecha para Zona 2, 3 ó 4 del RSP-1069 a las entradas correspondientes a los canales izquierdo y derecho del amplificador que ataque las cajas acústicas presentes en la misma.

## Otras Conexiones

### Entrada de Corriente Eléctrica Alterna

Su RSP-1069 está configurado en fábrica para que funcione con la tensión de red correspondiente al país en que usted lo haya comprado (115 voltios de corriente alterna a 60 Hz para la versión estadounidense o 230 voltios de corriente alterna a 50 Hz para la versión europea). Dicha configuración está indicada en el panel posterior del aparato.

Conecte el cable de alimentación suministrado de serie en el receptáculo AC INPUT situado en el panel posterior del RSP-1069.

**NOTA:** Los ajustes memorizados y los nombres de las fuentes de vídeo permanecerán guardados indefinidamente incluso en el caso de que el RSP-1069 sea desconectado de la red eléctrica.

### Conmutador de Puesta en Marcha Principal

El interruptor de grandes dimensiones que hay en el panel posterior es un conmutador de puesta en marcha maestro. Cuando está en la posición OFF, el aparato se encuentra completamente desactivado. Cuando está en la posición ON, pueden utilizarse los botones STANDBY y ON/OFF del panel frontal para poner en marcha el aparato o situarlo en la posición de espera.

**NOTA:** Una vez efectuadas todas las conexiones, el conmutador de puesta en marcha maestro del panel posterior debería situarse en la posición ON y en principio mantenerse siempre en dicha posición.

### Conexiones 12V TRIGGER

Muchos amplificadores de Rotel ofrecen la posibilidad de ser activados y desactivados mediante una señal de disparo de 12 voltios. Estas tres conexiones proporcionan dicha señal de disparo de 12 voltios desde el RSP-1069. Cuando el aparato es activado, se envía una señal de 12 voltios continuos a los amplificadores a él conectados para su puesta en marcha. Cuando el RSP-1069 es situado en el modo STANDBY, la señal de disparo es interrumpida y los amplificadores son desactivados.



Para utilizar la función de arranque a distancia debe conectar, con ayuda de un cable diseñado específicamente para esa aplicación, una cualquiera de las tomas 12V TRIG OUT del RSP-1069 a la entrada para señal de disparo de 12 voltios de su amplificador Rotel con ayuda de un cable terminado con miniclavijas monofónicas macho de 3'5 mm en sus extremos. La señal continua de +12 voltios estará en la "punta" del conector.

**NOTA:** Las salidas para señal de disparo de 12 voltios pueden configurarse para que actúen únicamente cuando se hayan activado determinadas fuentes. Para más detalles, diríjase a los menús INPUT SETUP y ZONE 2-4 SETUP en la sección Puesta a Punto (Setup) del presente manual.

### Tomas REM IN 22

Dos minitomas de 3'5 mm (designadas por ZONE 2, ZONE 3, ZONE 4 y EXT) reciben códigos de control de receptores de rayos infrarrojos de otras marcas o de un teclado para control de zonas remotas de Rotel que se utilizan cuando las señales de infrarrojos procedentes de un mando a distancia portátil no pueden alcanzar el sensor de infrarrojos del panel frontal del RSP-1069 o los componentes situados en las zonas remotas.

**EXT:** La toma EXT se utiliza con un receptor de infrarrojos externo para duplicar el sensor de infrarrojos del panel frontal. Esta prestación es útil cuando el RSP-1069 está instalado en un mueble y el sensor del panel frontal está bloqueado o cuando es necesario enviar señales de infrarrojos a otros componentes.

**ZONE:** Las tomas ZONE 2, 3 ó 4 se utilizan con repetidores de infrarrojos para recibir señales procedentes de sistemas de control por infrarrojos situados en ubicaciones remotas. Por ejemplo, las señales de control remoto enviadas a la toma ZONE 2 REM IN controlan las funciones del RSP-1069 correspondientes a ZONE 2 y a la vez pueden ser enviadas a otros componentes.

Consulte a su detallista autorizado de productos Rotel para que le proporcione información sobre los receptores de infrarrojos externos disponibles en el mercado y para cablear adecuadamente las miniclavijas de 3'5 mm correspondientes a las tomas REM IN.

**NOTA:** Las señales de infrarrojos (IR) procedentes de las tomas EXT REMOTE IN y ZONE 2-4 REMOTE IN pueden ser enviadas a fuentes que utilicen emisores de infrarrojos externos o conexiones por cable desde las tomas IR OUT. Para obtener información adicional, diríjase a la siguiente sección del presente manual.

### Tomas IR OUT 21

Las tomas IR OUT 1 y 2 envían las señales de infrarrojos recibidas en las tomas ZONE 2-4 REM IN o EXT REM IN a un emisor de infrarrojos situado delante del sensor de infrarrojos de una fuente. Además, la toma IR OUT puede unirse por cable a reproductores de DVD o CD o sintonizadores de Rotel equipados con un conector compatible.

Estas salidas se utilizan para permitir que las señales de infrarrojos procedentes de las Zonas 2-4 sean enviadas a las fuentes o para enviar señales de infrarrojos desde un mando a distancia ubicado en la sala principal cuando los sensores de infrarrojos de las fuentes están bloqueados como consecuencia de la instalación de estas últimas en el interior de un mueble.

Contacte con su distribuidor autorizado de productos Rotel para que le proporcione información adicional sobre los emisores y repetidores de infrarrojos disponibles en el mercado.

### Tomas de Entrada/Salida para Ordenador 20

El RSP-1069 puede ser manejado con un ordenador personal en el que se haya cargado previamente software para el control de sistemas de audio desarrollado por otros fabricantes. Este control se lleva a cabo enviando códigos de funcionamiento desde el ordenador a través de una conexión serie por cable con conector RS-232. Además, el RSP-1069 puede actualizarse con software especial suministrado por Rotel.

La toma COMPUTER I/O proporciona las conexiones en red necesarias para ello en el panel posterior. Acepta clavijas modulares de 8 patillas RJ-45 estándar, es decir las mismas que se utilizan habitualmente en el cableado de redes Ethernet 10-BaseT UTP.

Para obtener información adicional sobre las conexiones, el cableado, el software y los códigos operativos correspondientes al control por ordenador o la actualización del RSP-1069, contacte con su distribuidor autorizado de productos Rotel.

## Realización de las Conexiones

### Reproductor de CD 15 16

Ver Figura 9

Conecte la salida digital del reproductor de CD a una de las entradas digitales coaxiales u ópticas del RSP-1069. Utilice el menú INPUT SETUP para asignar esta entrada digital a la fuente CD. El ajuste por defecto es COAXIAL 2.

**Opcional:** Conecte las salidas analógicas izquierda y derecha del reproductor de CD a las tomas AUDIO IN designadas por CD (izquierda y derecha). Esta opción implica el uso de los convertidores D/A del reproductor de CD; no obstante, ello puede comportar la realización de un paso de conversión A/D y D/A extra.

Por regla general, no hay conexiones de vídeo para un reproductor de CD por lo que no se asigne ninguna entrada de vídeo al aparato en cuestión (que será el ajuste por defecto).

### Reproductor de DVD

16 27 28 31 34

Ver Figura 5

Las conexiones correspondientes al reproductor de DVD pueden realizarse con ayuda de cables HDMI, Componentes de Vídeo, S-Vídeo o Vídeo Compuesto.

**NOTA:** En el caso de un reproductor de vídeo de alta definición o compatible con señales progresivas puede utilizar tanto las conexiones de Componentes de Vídeo como las HDMI. No obstante, si desea utilizar la señal del reproductor de DVD en una de las tres zonas remotas deberá realizar una conexión de Vídeo Compuesto.



**Para conexiones HDMI:** Conecte un cable HDMI desde la salida del reproductor de DVD a una de las entradas HDMI 1-4 del RSP-1069.

**Para conexiones de Componentes de Vídeo:** Conecte un juego de tres cables de Componentes de Vídeo desde la salida del reproductor de DVD a una de las entradas COMPONENT VIDEO 1-3 del RSP-1069. Asegúrese de conectar la salida Y a la entrada Y, la salida P<sub>B</sub> a la entrada P<sub>B</sub> y la salida P<sub>R</sub> a la entrada P<sub>R</sub>.

**Para conexiones de S-Vídeo:** Conecte un cable de S-Vídeo desde la salida del reproductor de DVD a una de las entradas S-VIDEO IN 1-3 del RSP-1069.

**Para conexiones de Vídeo Compuesto:** Conecte un cable de vídeo con conector RCA desde la salida del reproductor de DVD a una de las entradas COMPOSITE IN 1-3 del RSP-1069.

**NOTA:** Utilice la pantalla INPUT SETUP para asignar la entrada de vídeo que vaya a utilizar con la fuente DVD.

**Conexión para audio digital:** Conecte la señal digital procedente del reproductor de DVD a una cualquiera de las entradas DIGITAL IN OPTICAL 1-4 o DIGITAL IN COAXIAL 1-3 del RSP-1069. Un cable HDMI servirá para transportar las señales digitales tanto de audio como de vídeo; además, no será necesario realizar una conexión digital de audio separada.

**NOTA:** Utilice la pantalla INPUT SETUP para asignar la entrada de digital a la misma entrada de vídeo utilizada anteriormente.

**Conexión analógica de audio opcional:** Si desea grabar la señal de audio procedente del reproductor de DVD, conecte las salidas analógicas izquierda y derecha de dicho aparato a las tomas de audio correspondiente a una de las entradas VIDEO 1-5. Asegúrese de que conecta el canal derecho a la toma de entrada R y el canal izquierdo a la toma de entrada L.

## Sintonizador de Cable, Satélite o TV en Alta Definición

16 27 28 31 34

Ver Figura 7

Las conexiones correspondientes a un sintonizador de TV pueden realizarse con ayuda de cables HDMI, Componentes de Vídeo, S-Vídeo o Vídeo Compuesto.

**NOTA:** En el caso de un sintonizador de cable, satélite o TV en alta definición puede utilizar tanto las conexiones de Componentes de Vídeo como las HDMI. No obstante, si desea utilizar la señal de dicho sintonizador en una de las tres zonas remotas deberá realizar una conexión de Vídeo Compuesto.

**Para conexiones HDMI:** Conecte un cable HDMI desde la salida del sintonizador de TV a una de las entradas HDMI 1-4 del RSP-1069.

**Para conexiones de Componentes de Vídeo:** Conecte un juego de tres cables de Componentes de Vídeo desde la salida del sintonizador de TV a una de las entradas COMPONENT VIDEO 1-3 del RSP-1069.

Asegúrese de conectar la salida Y a la entrada Y, la salida P<sub>B</sub> a la entrada P<sub>B</sub> y la salida P<sub>R</sub> a la entrada P<sub>R</sub>.

**Para conexiones de S-Vídeo:** Conecte un cable de S-Vídeo desde la salida del sintonizador de TV a una de las entradas S-VIDEO IN 1-3 del RSP-1069.

**Para conexiones de Vídeo Compuesto:** Conecte un cable de vídeo con conector RCA desde la salida del sintonizador de TV a una de las entradas COMPOSITE IN 1-3 del RSP-1069.

**NOTA:** Utilice la pantalla INPUT SETUP para asignar la entrada de vídeo que vaya a utilizar con el sintonizador de TV.

**Conexión para audio digital:** Conecte la señal digital procedente del sintonizador de TV a una cualquiera de las entradas DIGITAL IN OPTICAL 1-4 o DIGITAL IN COAXIAL 1-3 del RSP-1069. Un cable HDMI servirá para transportar las señales digitales tanto de audio como de vídeo; además, no será necesario realizar una conexión digital de audio separada.

**NOTA:** Utilice la pantalla INPUT SETUP para asignar la entrada de digital a la misma entrada de vídeo utilizada anteriormente.

**Conexión analógica de audio opcional:** Si desea grabar la señal de audio procedente del sintonizador de TV, conecte las salidas analógicas izquierda y derecha de dicho aparato a las tomas de audio correspondiente a una de las entradas VIDEO 1-5. Asegúrese de que conecta el canal derecho a la toma de entrada R y el canal izquierdo a la toma de entrada L.

## Sintonizador de AM/FM 15 16

Ver Figura 11

Conexión para audio digital: En el caso de que vaya a utilizar una HD Radio u otro sintonizador digital, conecte la salida digital del sintonizador a una de las entradas DIGITAL IN OPTICAL 1-4 o DIGITAL IN COAXIAL 1-3 del RSP-1069.

**NOTA:** Utilice la pantalla INPUT SETUP para asignar la entrada de digital a la fuente TUNER.

**Conexión analógica de audio opcional:** Si desea utilizar un sintonizador de AM/FM analógico o quiere grabar la señal de audio procedente del mismo, conecte las salidas analógicas izquierda y derecha de dicho aparato a las tomas de audio del RSP-1069 designadas por TUNER. Asegúrese de que conecta el canal derecho a la toma de entrada R y el canal izquierdo a la toma de entrada L.

Por regla general, no hay conexiones de vídeo para un sintonizador de AM/FM por lo que no se asigne ninguna entrada de vídeo al aparato en cuestión (que será el ajuste por defecto).

## Grabador de Audio 16 17 18

Ver Figura 10

Conecte las salidas analógicas izquierda y derecha de un dispositivo de grabación de audio a las tomas designadas por TAPE IN (izquierda y derecha).

Conecte las salidas izquierda y derecha TAPE OUT a las entradas del dispositivo de grabación de audio.

**Opcional:** Para la conexión de un componente de grabación digital, conecte la salida digital de dicho componente a una de las entradas digitales OPTICAL IN o COAXIAL IN del RSP-1069. Utilice el menú INPUT SETUP para asignar esta entrada digital a la fuente.

te TAPE. Si el componente de grabación incorpora una entrada digital para grabación, conecte una de las tomas OPTICAL OUT o COAXIAL OUT a dicha entrada.

No hay conexiones de vídeo para los dispositivos de grabación de audio.

### Grabador de Vídeo 19 27 28 29

Ver Figura 8

Las conexiones a un grabador/reproductor de vídeo (VCR) pueden efectuarse a través de las entradas y salidas VIDEO 1 o VIDEO 2. Si elige VIDEO 1, asegúrese de que utilizará las entradas y salidas VIDEO 1 para todas las conexiones analógicas de audio y vídeo.

**Conexiones de S-Vídeo:** Conecte un cable de S-Vídeo entre la salida del VCR y la entrada S-VIDEO IN 1 ó 2. Conecte un cable de S-Vídeo desde la toma S-VIDEO OUT 1 ó 2 a las entradas del VCR.

**Conexiones de Vídeo Compuesto:** Conecte un cable con conectores RCA entre la salida del VCR y la entrada COMPOSITE IN 1 ó 2. Conecte un cable con conectores RCA desde la toma COMPOSITE OUT 1 ó 2 a las entradas del VCR.

**Conexiones de Audio:** Conecte las salidas analógicas izquierda y derecha del VCR a las entradas de audio designadas por VIDEO 1 o VIDEO 2. Conecte las tomas izquierda y derecha correspondientes a VIDEO 1 o VIDEO 2 a las entradas analógicas del VCR.

**Conexión Digital de Audio Opcional:** Para la conexión de un componente de grabación digital, conecte la salida digital de dicho componente a una de las entradas digitales OPTICAL IN o COAXIAL IN del RSP-1069. Utilice el menú INPUT SETUP para asignar esta entrada digital a la fuente VIDEO (VIDEO 1, 2 ó 3) utilizada en las conexiones anteriores. Si el componente de grabación incorpora una entrada digital para grabación, conecte una de las tomas OPTICAL OUT o COAXIAL OUT a dicha entrada.

### Reproductor de SACD o DVD Audio 33 34

Ver Figura 6

En la mayoría de casos, los reproductores de SACD, DVD Audio y otros lectores/procesadores externos se conectan al RSP-1069 enviando señales analógicas de audio descodificadas mediante cables RCA. Un reproductor de DVD Audio equipado con salidas HDMI puede enviar directamente señales digitales al RSP-1069 para su descodificación.

#### Conexiones Analógicas:

Para conectar un reproductor de SACD o DVD Audio (o cualquier descodificador de sonido envolvente externo), utilice cables terminados con conectores RCA para unir las salidas del mismo a las tomas RCA designadas por ENTRADA MULTI asegurándose de que observa la debida coherencia entre canales (por ejemplo, conecte el canal frontal derecho a la entrada R FRONT, etc.). En función de cual sea la configuración de su equipo, realice seis (FRONT L y R, SURROUND L y R, CENTER y SUBWOOFER), siete (añadiendo una conexión CENTER BACK) u ocho (añadiendo otra conexión CENTER BACK) conexiones.

Las entradas MULTI son de tipo analógico puentado, lo que significa que las señales presentes en las mismas son enviadas directamente al control de volumen y a las salidas preamplificadas, evitando por tanto todos los circuitos de procesado digital. El RSP-1069 incluye una función de redireccionamiento de graves opcional que duplica los siete canales principales y los envía a un filtro paso bajo analógico con corte a 100 Hz para crear una señal monofónica sumada obtenida a partir de los mismos. Para obtener más información sobre esta función de redireccionamiento de graves, diríjase a al apartado dedicado al menú *INPUT SETUP* de la sección *Puesta a Punto* del presente manual.

#### Conexión Digital por HDMI:

Si el reproductor de DVD Audio incorpora salidas HDMI, basta con que conecte un cable HDMI desde la salida del mismo a una de las entradas HDMI 1-4 del RSP-1069. Este cable envía conjuntamente señales digitales de audio y de vídeo. La descodificación de audio multicanal del DVD Audio es ejecutada por el RSP-1069.

### Monitor de Televisión de Alta Definición 32 36

Ver Figura 4

Una prestación clave del RSP-1069 es que puede enviar a cualquier dispositivo de visualización de alta definición una señal de vídeo en exactamente el mismo formato que mejor se adapte a la relación de aspecto y la resolución nativas del aparato en cuestión.

Los televisores de alta definición "digitales", como por ejemplo los televisores con pantalla plana de LCD o de plasma, visualizan señales digitales directamente. En consecuencia, estos dispositivos deberían conectarse al RSP-1069 utilizando las salidas digitales HDMI.

Los televisores de alta definición "analógicos", como por ejemplo los basados en tubos de rayos catódicos (tanto de emisión directa como retroproyectors), visualizan señales analógicas. Aunque estos aparatos pueden conectarse con un cable HDMI, por regla general deberían conectarse con cables de Componentes de Vídeo analógicos con el fin de evitar conversiones D/A innecesarias en su interior.

---

**Nota:** No conecte simultáneamente las salidas de Componentes de Vídeo y HDMI a un mismo dispositivo de visualización ya que las correspondientes imágenes de vídeo podrían interferir entre ellas.

---

**Conexión digital HDMI:** Conecte uno de los extremos de un cable HDMI al conector HDMI VIDEO OUT del panel posterior del RSP-1069. Conecte el otro extremo del cable al conector HDMI de entrada del panel posterior del televisor de alta definición.

Los conectores HDMI del RSP-1069 son conformes al estándar 1.1 de dicho formato.

Asimismo, puede conectar de modo habitual la salida HDMI del RSP-1069 a un dispositivo de visualización de imágenes equipado con entradas DVI-D utilizando un adaptador HDMI-DVI apropiado.

---

**Nota:** Para que las señales HDMI se puedan visualizar adecuadamente, el dispositivo de visualización debe ser compatible con el sistema de protección anticopia HDCP.

---

### Conexión de Componentes de Vídeo analógica:

Para realizar una conexión de Componentes de Vídeo entre el RSP-1069 y el monitor de alta definición se requiere un juego de tres cables terminados en conectores RCA:

1. Conecte un cable desde el conector COMPONENT VIDEO MONITOR OUT del RSP-1069 designado por Y a la entrada Y del dispositivo de visualización.
2. Conecte un segundo cable desde el conector del RSP-1069 designado por Pb a la entrada Pb del monitor de visualización.
3. Conecte un tercer cable desde el conector del RSP-1069 designado por Pr a la entrada Pr del monitor de visualización.

Los ajustes correspondientes a la salida de vídeo del RSP-1069 deberían configurarse con el menú de ajuste VIDEO/HDMI para que concuerden con la resolución del dispositivo de visualización.

**Nota:** La salida de Componentes de Vídeo de los televisores de alta definición está sujeta a la actuación del sistema de protección anticopia HDCP. Por lo tanto, es posible que no se puedan mostrar programas con resolución 720p o 1080i cuando la señal procedente de la fuente incorpore protección anticopia. No obstante, cuando VIDEO OUT está ajustado en 480p/576p en el menú VIDEO/HDMI todas las fuentes estarán disponibles.

### Monitor de Televisión de Definición Estándar 30

Ver Figura 4

El RSP-1069 puede suministrar señales de vídeo de definición estándar (tanto de Vídeo Compuesto como de S-Vídeo) cuando la señal de vídeo de entrada tiene resolución estándar (480i o 756i). Cuando se realice la conexión a un dispositivo de visualización de definición estándar, la mejor calidad de imagen se obtendrá utilizando cables de S-Vídeo. Si el aparato no incorpora la toma correspondiente, deberá utilizarse la conexión de Vídeo Compuesto.

### Conexión Analógica de S-Vídeo:

Conecte un cable de S-Vídeo a la salida S-VIDEO MON OUT del panel posterior del RSP-1069. Conecte el otro extremo del cable a la entrada de S-Vídeo del monitor de visualización.

**Conexión Analógica de Vídeo Compuesto:** Conecte un cable de Vídeo Compuesto terminado con un conector RCA a la salida COMPOSITE MON OUT del panel posterior del RSP-1069. Conecte el otro extremo del cable a la entrada de Vídeo Compuesto del monitor de visualización.

**Nota:** También hay salidas de Vídeo Compuesto para las Zonas 2, 3 y 4. Para más detalles, diríjase a la sección Conexiones para las Zonas Remotas.

### Conexión de Amplificadores 35

Ver Figura 3

El RSP-1069 incluye salidas preamplificadas para la conexión de etapas de potencia con el fin de atacar hasta ocho cajas acústicas en sistemas de sonido envolvente de 5.1, 6.1 ó 7.1 canales: frontal izquierdo/derecho, frontal central, efectos izquierdo/derecho más uno o dos canales de efectos posteriores. Además, se dispone de dos salidas para subwoofer.

Para conectar amplificadores de potencia, conecte un cable de audio desde cada toma PREOUT hasta la entrada del canal de amplificación que alimentará la correspondiente caja acústica. Por ejemplo, conecte la salida FRONT L al canal de amplificación encargado de atacar la caja acústica frontal izquierda. En un sistema de Cine en Casa completo necesitará realizar un mínimo de cinco conexiones diferentes además de la del subwoofer. Estas conexiones se designan por FRONT L&R, CENTER y REAR L&R. Hay además dos tomas CENTER; utilice una de ellas en el caso de que disponga de un canal central posterior o las dos en caso de que disponga de dos de dichos canales. En sistemas de seis o siete canales, deberá realizar una o dos conexiones adicionales para las cajas acústicas centrales posteriores. Las tomas pertinentes se designan por CB1 y CB2. Utilice la toma CB1 en caso de que sólo disponga de un único canal central posterior.

Asegúrese de que cada salida es conectada al canal adecuado del amplificador:

1. Conecte el amplificador del canal frontal derecho a la toma FRONT R.
2. Conecte el amplificador del canal frontal izquierdo a la toma FRONT L.
3. Conecte el amplificador del canal central a la toma CENTER 1 o CENTER 2.
4. Conecte el amplificador del canal de efectos derecho a la toma REAR R.
5. Conecte el amplificador del canal de efectos izquierdo a la toma REAR L.
6. Conecte el amplificador del canal de efectos posterior derecho a la toma CB2.
7. Conecte el amplificador del canal de efectos posterior izquierdo a la toma CB1.

Una vez que haya conectado las salidas preamplificadas, necesitará configurar el RSP-1069 para el tamaño y el tipo de cajas acústicas de su equipo y calibrar los niveles de presión sonora (volumen) relativos de las mismas con ayuda del generador de tonos de prueba del aparato. Para más detalles, consulte la sección Puesta Punto del presente manual.

### Conexión de un Subwoofer 35

Ver Figura 3

Para conectar un subwoofer activo, conecte un cable de audio estándar terminado en un conector RCA desde cualquiera de las tomas PREOUT designadas por SUB 1 y SUB 2 a la entrada del amplificador de potencia del subwoofer. Las dos salidas SUB proporcionan la misma señal. Utilice una cualquiera de estas conexiones para conectar un único subwoofer y utilice las dos para conectar dos subwoofers.

Una vez haya conectado el subwoofer, necesitará configurar el RSP-1069 para utilizar dicho subwoofer y calibrar el nivel de volumen relativo del mismo con ayuda del generador de tonos de prueba interno. Para más detalles, consulte la sección Puesta Punto del presente manual.

## Conexiones de las Zonas Remotas 22 24 25

Ver Figura 12

El RSP-1069 incluye conexiones para tres zonas remotas independientes.

**Para las conexiones de audio a una zona remota,** conecte las tomas ZONE 2, 3 ó 4 izquierda y derecha a las entradas correspondientes a los canales izquierdo y derecho de un amplificador situado en una de dichas zonas con ayuda de un cable de audio terminado en conectores RCA.

**Para las conexiones de video a una zona remota,** conecte la toma VIDEO OUT correspondiente a ZONE 2, 3 ó 4 a la entrada de un televisor situado en dicha zona con ayuda de un cable de Vídeo Compuesto.

**Para controlar el RSP-1069 desde una zona remota,** conecte un repetidor de infrarrojos externo a la toma REM IN correspondiente a ZONE 2, ZONE 3 o ZONE 4 con ayuda de un cable terminado en clavijas de 3'5 mm.

## FUNCIONAMIENTO DEL RSP-1069

Considerando el elevado número de funciones, ajustes y opciones de configuración que ofrece, el RSP-1069 es considerablemente fácil de manejar. La clave de su funcionamiento es su sistema de Visualización de Menús en Pantalla (OSD), que guía al usuario a través de las distintas opciones disponibles.

El RSP-1069 puede ser controlado tanto desde su panel frontal como desde el mando a distancia suministrado de serie. Los controles del panel frontal son inusualmente fáciles de manejar, materializándose en unos pocos botones y pulsadores que permiten guiar al usuario a través de las diferentes opciones de los menús OSD. Por su parte, el mando a distancia proporciona opciones de control más completas.

Para guiarle a través del funcionamiento del RSP-1069, esta sección del manual comienza explicando la configuración y el funcionamiento básicos del panel frontal y el mando a distancia. A continuación explicamos operaciones básicas como la puesta en marcha y desconexión del aparato, el ajuste del nivel de volumen, la selección de una fuente para su escucha, etc. Se continúa con una explicación detallada de los diferentes modos de sonido envolvente y sobre cómo configurar el RSP-1069 para llevar a cabo diferentes tipos de grabaciones. Finalmente, se incluyen instrucciones para el manejo de funciones opcionales y las zonas remotas, funciones todas ellas que en un uso normal no suelen ser utilizadas. La última sección del manual (Configuración) explica con detalle opciones que pueden ser seleccionadas durante la puesta a punto y configuración iniciales del aparato, muchas de las cuales serán ajustadas una sola vez y por tanto ya no se volverán a tocar.

A lo largo del presente manual, los números encerrados en cajas grises se refieren a la ilustración del RSP-1069 que figura al principio del presente manual mientras que las letras se refieren a la del mando a distancia RR-1060. Cuando aparecen ambas significa que la función pertinente se encuentra en el RSP-1069 y en el mando a distancia mientras que cuando aparece sólo una significa que la pertinente función está disponible únicamente en el RSP-1069 o en el mando a distancia.

## Repaso del Panel Frontal

En las líneas que siguen se describen brevemente los controles y prestaciones del panel frontal del RSP-1069. Los detalles concernientes al uso de estos controles se comentan en secciones del presente manual específicamente dedicados a los mismos.

### Visualizador de Funciones del Panel Frontal 3

El visualizador de funciones fluorescente del panel frontal del RSP-1069 suministra información sobre el estado del aparato y la activación de funciones especiales. La zona principal del visualizador de funciones muestra en su parte izquierda la fuente seleccionada en ese momento para su escucha mientras que en la parte derecha muestra el nivel de volumen. La segunda línea muestra el modo de sonido envolvente seleccionado en ese momento u otros parámetros en el momento en que son cambiados (selección de la fuente de grabación, selección de la fuente correspondiente a una zona remota, ajustes de la gama dinámica, etc.).

Los iconos que aparecen en la zona izquierda del visualizador de funciones muestran el modo de sonido envolvente seleccionado en ese momento. Los iconos situados a lo largo de la parte inferior izquierda del visualizador de funciones muestran la entrada digital seleccionada en ese momento. Los iconos situados en la parte inferior derecha del visualizador de funciones muestran canales de sonido envolvente individuales y son utilizados durante la configuración del sistema.

En caso de que el usuario así lo desee, el visualizador de funciones puede apagarse. Diríjase a la sección dedicada al botón MENU para obtener instrucciones al respecto.



## Sensor de Control Remoto **2**

Este sensor recibe señales de infrarrojos procedentes del mando a distancia. Asegúrese de no bloquearlo accidentalmente.

**NOTA:** El resto de botones y controles del panel frontal se describen en la sección *Repaso de Botones y Controles*.

## Repaso del Mando a Distancia

El RSP-1069 incluye un mando a distancia multifunción con capacidad de aprendizaje que puede controlar el RSP-1069 y otros nueve componentes audiovisuales.

Un manual de instrucciones separado proporciona instrucciones detalladas sobre la programación y utilización del RR-1060 para que éste pueda reemplazar a todos los mandos a distancia de su equipo. El manual del RR-1060 cubre muchas prestaciones extra (como por ejemplo los nombres personalizados de los botones del mando a distancia que aparecen en el visualizador LCD de este último). Para evitar redundancias, en las líneas que siguen le suministramos únicamente información básica referida al uso del RR-1060 para que pueda controlar el RSP-1069.

**NOTA:** Muchas funciones del RR-1060 duplican los controles del panel frontal del RSP-1069. Por esta razón, cubriremos los diferentes controles del mando a distancia en las secciones apropiadas del presente manual. Las letras ubicadas en cajas con fondo de color gris situadas cerca del nombre de una función hacen referencia a ilustraciones relativas al mando a distancia que se muestran al principio del presente manual.

## Uso del Botón AUDIO del RR-1060 **A**

Para controlar el RSP-1069 con el mando a distancia, asegúrese de que el modo AUDIO está activado pulsando el botón AUD del mando a distancia antes de empezar. Si se pulsa uno de los otros botones (CD, TAPE, etc.) el mando controlará otro componente en vez del RSP-1069. El modo AUDIO permanecerá activado hasta que se pulse otro botón DEVICE/INPUT.

## Repaso de los Botones y Controles

En esta sección se realiza un repaso básico de los botones y controles que figuran en el panel frontal y el mando a distancia. Las instrucciones detalladas sobre el uso de estos botones se suministra en las secciones que siguen. Los botones y controles identificados con un número aparecen en el panel frontal mientras que los identificados con una letra aparecen en el mando a distancia. Cuando aparecen un número y una letra significa que el control pertinente está duplicado en el panel frontal y el mando a distancia.

### Botón STANDBY **G** Botón POWER **1**

El botón STANDBY del panel frontal y el botón POWER del mando a distancia sirven para activar o desactivar el aparato. El conmutador maestro POWER del panel posterior debe estar en la posición ON para que la función de activación de la posición de espera esté operativa.

### Botones ON/OFF **H**

Los botones ON y OFF del mando a distancia proporcionan órdenes de control independientes para activar el aparato o situarlo en la posición de espera. El conmutador maestro POWER del panel posterior debe estar en la posición ON para que la función de activación de la posición de espera esté operativa.

**Orden de control All OFF:** Una pulsación larga –más de 3 segundos– del botón OFF desde cualquier sala hace que todas las salas se sitúen en la posición de espera.

### Control VOLUME **6** Botón VOLUME **I**

La tecla de tipo balancín del mando a distancia y el gran botón giratorio del panel frontal son los responsables del nivel de volumen maestro, lo que significa que ajustan simultáneamente el nivel de volumen correspondiente a todos los canales.

### Botones MUTE **12** **J**

Pulse una sola vez el botón MUTE del panel frontal o el mando a distancia para silenciar el sonido. Aparecerá una indicación tanto en el panel frontal como en las visualizaciones en pantalla. Pulse de nuevo el botón para restaurar los niveles de volumen anteriores.

**NOTA:** La pulsación de los botones *volume del mando a distancia* también cancela la función de silenciamiento.

### Botón LIGHT **B**

Pulse este botón situado en uno de los lados del mando a distancia para activar la retroiluminación del mismo y así poder utilizarlo en salas con poca luz.

### Botones DEVICE/INPUT **4** **11** **A**

La hilera de botones situada en la parte superior del panel frontal y el botón ENTRADA MULTI se utilizan para seleccionar las fuentes a escuchar/visionar.

Estos botones están duplicados en el mando a distancia, a excepción del ENTRADA MULTI, que se designa por EXT. Los botones del mando a distancia tienen dos funciones:

**Pulsación corta:** Una pulsación corta de cualquier botón cambia el dispositivo gobernado por el mando a distancia pero no modifica la selección de la fuente de entrada realizada por el RSP-1069.

**Pulsación larga:** Una pulsación más larga cambia el dispositivo gobernado por el mando a distancia y modifica la fuente seleccionada por el RSP-1069 para su escucha/visionado en la sala principal.

**NOTA:** Una pulsación larga del botón EXT cambia la entrada a la correspondiente a la señal analógica de 7.1 canales ENTRADA MULTI. La pulsación del botón AUD sólo cambia el dispositivo controlado por el mando a distancia; no hay ninguna fuente de entrada seleccionada a este botón.

### Botón D-SLT **C**

Pulse este botón para cambiar la entrada digital asociada con la fuente utilizada en ese momento.



### Botón SEL **L4** Botón REC **D**

Pulse el botón SEL del panel frontal o el control REC del mando a distancia para seleccionar la zona en la que desee realizar modificaciones adicionales tales como cambiar la entrada, ajustar el nivel de volumen o activar/desactivar una zona remota. Pulse repetidamente el botón hasta que la zona deseada aparezca en el visualizador del panel frontal: RECORD > ZONE 2 > ZONE 3 > ZONE 4. Una vez que la zona deseada aparezca en pantalla, usted dispondrá de 10 segundos para efectuar el cambio deseado. Cambie la fuente de entrada pulsando un botón INPUT. Cuando aparezcan las ZONAS 2-4, usted también puede ajustar el nivel de volumen o activar/desactivar la zona pulsando el botón ZONE.

Una pulsación larga del botón SEL o REC permitirá cancelar el modo PARTY y hacer que todas las zonas vuelvan a la última entrada seleccionada previamente.

### Botones ZONE **L3** **M**

Cualquiera de estos botones sirve como botón de posición de espera ("standby") para la zona remota seleccionada en ese momento, activándola o desactivándola. Seleccione la zona deseada utilizando el botón SEL del panel frontal o el botón REC del mando a distancia tal y como se ha descrito anteriormente.

### Botones ARRIBA/ABAJO **L**

Estos dos botones del mando a distancia se utilizan para desplazar el cursor hacia arriba o hacia abajo con el fin de seleccionar líneas del sistema de visualización de menús en pantalla. Estos botones también se utilizan de maneja conjunta con el botón TONE para llevar a cabo ajustes CONTOUR/TONE.

### Botones +/- **L**

Estos dos botones del mando a distancia se utilizan para cambiar ajustes de una línea seleccionada en los menús de visualización en pantalla (OSD). También se usan para seleccionar opciones en algunos modos de sonido envolvente.

### Botones de Selección de las Cajas Acústicas **C**

Estos tres botones del mando a distancia se utilizan para seleccionar una caja acústica o grupo de cajas acústicas con el fin de realizar ajustes temporales de su nivel de salida. Además, el botón **C** se utiliza de manera conjunta con los botones ARRIBA/ABAJO para efectuar ajustes temporales del retardo de grupo/sincronismo con el movimiento de los labios.

### Botón EQ **E**

Este botón del mando a distancia se utiliza para activar y desactivar la función Cinema EQ, un filtro paso alto que resulta muy útil durante la escucha de bandas sonoras cinematográficas antiguas.

### Controles de Graves/Agudos **5**

Estos dos controles giratorios del panel frontal se utilizan para realizar ajustes temporales en los controles de tono o de la curva de tonalidad, realzando o atenuando las frecuencias altas (HF) y bajas (LF) de la caja o las cajas acústicas seleccionadas en el menú de Ajuste de la Curva de Tonalidad ("Contour Setup").

**NOTA:** Pueden realizarse ajustes permanentes de la curva de tonalidad con el menú *Contour Setup*.

### Botón TONE **P**

Este botón del mando a distancia se utiliza para realizar ajustes temporales de la curva de tonalidad. Conmuta entre los modos de alta frecuencia (HF) y baja frecuencia (LF). Una vez se ha seleccionado un modo, los botones ARRIBA/ABAJO se utilizan para realizar los ajustes correspondientes a la caja o cajas acústicas seleccionadas en el menú *Contour Setup*.

**NOTA:** Pueden realizarse ajustes permanentes de la curva tonal utilizando el menú *Control Setup*.

### Botones de Selección del Modo de Sonido Envolvente

**7 8 9 10 O**

Cinco botones del mando a distancia (2CH, PLC, PLM, 5CH y 7CH) y cuatro del panel frontal (2CH, DOLBY PLIIx Mode, DTS/Neo 6 y DSP) permiten seleccionar directamente ciertos modos de sonido envolvente. La selección de estos botones varía en función del tipo de grabación que se esté reproduciendo. Para más información, diríjase al apartado *Selección Manual de Modos de Sonido Envolvente*.

### Botón SUR+ **N**

Este botón del mando a distancia se utiliza de manera conjunta con los botones +/- para seleccionar manualmente modos y funciones relacionados con el sonido envolvente. Para más información, diríjase al apartado *Selección Manual de Modos de Sonido Envolvente*.

### Botón DYN **F**

Pulse el botón DYN del mando a distancia para seleccionar el ajuste del control de la gama dinámica en el modo de sonido envolvente Dolby Digital.

### Botón MENU/OSD **K**

Pulse este botón del mando a distancia para activar el sistema de visualización de menús en pantalla. Si el sistema de menús ya está visible, pulse este botón para cancelar la visualización. Pulse y mantenga pulsado el botón para desactivar la visualización del panel frontal.

### Botón ENTER **L**

El botón ENTER se utiliza para confirmar y memorizar varios ajustes durante la puesta a punto y el funcionamiento del RSP-1069. Su uso se describe con detalle en las secciones pertinentes.

## Funciones Básicas

Esta sección cubre los controles de funcionamiento básicos del RSP-1069 y el mando a distancia.

### Puesta en Marcha y Entrada/Salida de la Posición de Espera

**1 38 G H**

El conmutador POWER del panel posterior del RSP-1069 es un control de puesta en marcha maestro. Para que el aparato se active, debe estar situado en su posición ON. Cuando está en la posición OFF, el aparato está completamente desactivado y no puede ser activado ni desde el mando a distancia ni desde el mando a distancia.

En condiciones de funcionamiento normal, el conmutador POWER del panel posterior se deja siempre en la posición ON. El RSP-1069 es activado y desactivado con el botón STANDBY del panel frontal, el botón POWER del mando a distancia o los botones ON/OFF también del mando a distancia. Cuando es activado, el RSP-1069 está ya plenamente operativo y el visualizador de funciones del panel frontal se ilumina. Cuando es desactivado, el aparato se sitúa en el modo de espera, en el que se mantiene una alimentación mínima para el microprocesador de gestión.

**NOTA:** Cuando el aparato recibe corriente eléctrica alterna y el conmutador POWER del panel posterior está activado, el indicador STANDBY del panel frontal se ilumina independientemente de que se esté en el modo de espera o en el de pleno funcionamiento.

El botón STANDBY del panel frontal y el botón POWER del mando a distancia se comportan como interruptores. Pulse uno cualquiera de ellos para activar el aparato. Púlselo de nuevo para situar el aparato en la posición de espera.

Los botones ON/OFF del mando a distancia realizan la misma función pero proporcionan órdenes de control ON (posición activa o de pleno funcionamiento) y OFF (posición de espera) separadas.

**NOTA:** Cuando utilice la capacidad de gestión multizona del RSP-1069, la operación de activación de la posición de espera es completamente independiente para la sala principal y las tres zonas remotas. Las órdenes de control ON/OFF enviadas por el mando a distancia en la sala principal no afectarán a las Zonas 2-4. La pulsación de los botones ON/OFF en un mando a distancia situado en la Zona 2, 3 ó 4 sólo afectará a dicha zona y no a la sala principal. Cuando el aparato se active en una de las zonas, se iluminará el indicador luminoso del panel frontal correspondiente a la misma.

Se dispone de cuatro opciones de puesta en marcha, cada una de las cuales puede ser útil a la hora de configurar el RSP-1069 en instalaciones especiales. Para obtener más información sobre cómo cambiar la configuración por defecto del modo de espera, le rogamos que consulte el apartado de la sección Setup dedicado al menú Other Options.

“Resume” retiene la última configuración de puesta en marcha cuando el interruptor principal es DESACTIVADO y ACTIVADO de nuevo. Por ejemplo, si el RSP-1069 está en funcionamiento y el interruptor principal de puesta en marcha es DESACTIVADO, cuando dicho interruptor se ACTIVE de nuevo el aparato volverá a estar en su posición de pleno funcionamiento.

**Orden de control ALL OFF:** Una pulsación larga (más de 3 segundos) del botón OFF desde cualquier sala hará que el RSP-1069 se sitúe en el modo de espera para todas las zonas.

### Ajustes del Nivel de Volumen

**6 1**

El nivel de volumen del RSP-1069 puede ajustarse tanto desde el panel frontal como desde el mando a distancia.

**Panel Frontal:** Gire el control VOLUME del panel frontal en sentido horario para aumentar el nivel de volumen y sentido anti-horario para reducirlo.

**Mando a Distancia:** Pulse el botón VOL UP (“ARRIBA”) para aumentar el nivel de volumen y el botón VOL DOWN (“ABAJO”) para reducirlo.

Cuando ajuste el nivel de volumen, el correspondiente valor es mostrado en el monitor de televisión y en el visualizador de funciones del panel frontal. El nivel de volumen existente en ese momento también se muestra en la pantalla SYSTEM STATUS del sistema OSD.

**NOTA:** Los controles VOLUME pueden ser utilizados para cambiar el nivel de volumen en la Zona 2, 3 ó 4. Pulse el botón SEL del panel frontal o el botón REC del mando a distancia para seleccionar la zona deseada y ajustar el nivel de volumen. Al cabo de 10 segundos, el control VOLUME regresará a su funcionamiento normal.

### Silenciamiento del Sonido **12 J**

El nivel de volumen del RSP-1069 puede ser silenciado por completo. Pulse el botón MUTE del mando a distancia una sola vez para silenciar el sonido. Para confirmarlo, aparecerá una indicación MUTE en el visualizador de funciones del panel frontal y los menús de visualización en pantalla. Pulse de nuevo el botón MUTE o actúe sobre los ajustes del nivel de volumen para restaurar los niveles de salida anteriores.

## Selección de Entradas

### Botones de Selección de la Fuente de Entrada **4 11 A**

Usted puede seleccionar una cualquiera de un total de nueve fuentes de entrada para su escucha y/o visionado: CD, TUNER, TAPE, VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3, VIDEO 4, VIDEO 5 o ENTRADA MULTI (EXT en el mando a distancia).

Tanto el visualizador de funciones del panel frontal como el SISTEMA DE VISUALIZACION DE MENUS EN PANTALLA mostrarán el nombre de la fuente que haya sido seleccionada para ser escuchada. Los nombres correspondientes a las fuentes de VIDEO pueden personalizarse para que coincidan con los de los componentes de su equipo.

Todas las entradas disponibles pueden personalizarse con ayuda del SISTEMA DE VISUALIZACION DE MENUS EN PANTALLA para que acepten tanto señales analógicas como digitales, estas últimas procedentes de una de las siete entradas digitales asignables disponibles o audio HDMI. Cuando durante

la configuración del sistema se asigna una entrada digital, el RSP-1069 realiza una serie de comprobaciones para detectar la presencia de una señal digital en dicha entrada. Si una señal digital está presente cuando la fuente es seleccionada, la misma es automáticamente activada, habilitándose el modo de sonido envolvente adecuado. En caso de ausencia de señal digital, se seleccionan las entradas analógicas correspondientes a la fuente en cuestión. Esta modalidad de detección automática es la configuración preferente para las fuentes de entrada digitales, como por ejemplo los reproductores de DVD. Cuando se asigna una entrada ANALÓGICA, el aparato no selecciona ninguna señal digital a pesar de que se disponga de una en la entrada digital.

Por defecto, los botones de selección de la fuente de entrada han sido configurados en fábrica para que seleccionen las entradas siguientes:

<b>CD:</b>	Digital Coaxial 2
<b>Tuner:</b>	Entrada Analógica
<b>Tape:</b>	Digital Coaxial 3
<b>Video 1:</b>	HDMI Audio (HDMI 1)
<b>Video 2:</b>	HDMI Audio (HDMI 2)
<b>Video 3:</b>	Digital Óptica 1
<b>Video 4:</b>	Digital Óptica 2
<b>Video 5:</b>	Digital Coaxial 1

Cada fuente de entrada debería configurarse con ayuda del SISTEMA DE VISUALIZACIÓN DE MENUS EN PANTALLA para que utilice el tipo de entrada deseado (detección automática de señal analógica o digital). Consulte la sección INPUT MENU para las instrucciones de configuración.

**Nota:** Además de seleccionar señales analógicas o digitales, las opciones de configuración también permiten la edición personalizada de nombres y la selección de un modo de sonido envolvente por defecto para cada una de las ocho entradas.

Los botones correspondientes a las fuentes de entrada también pueden ser utilizados en conjunción con el botón SEL del panel frontal o el botón REC del mando a distancia para hacer que la señal correspondiente a una fuente de entrada analógica esté disponible en las salidas del RSP-1069 para ser grabada o para su envío a cualquiera de las zonas remotas.

## Selección de una Fuente de Entrada desde el Panel Frontal

**4 11 14**

**Para seleccionar una fuente para su ESCUCHA:** Pulse uno de los ocho botones INPUT o el botón ENTRADA MULTI.

**Para seleccionar una fuente para su GRABACION:** Pulse una sola vez el botón SEL (aparecerá "RECORD" en el visualizador de funciones) y a continuación –dentro de un intervalo de 10 segundos– uno de los ocho botones INPUT.

**Para seleccionar una fuente para la Zona 2, 3 ó 4:** Pulse dos o más veces el botón SEL para seleccionar la zona deseada y a continuación –dentro de un intervalo de 10 segundos– uno de los ocho botones INPUT.

**Nota:** Para más detalles sobre la selección de una fuente para su funcionamiento en la zona remota, consulte la sección dedicada a las Zonas 2-4.

## Selección de una Fuente desde el Mando a Distancia **A D**

**Para seleccionar una fuente para su ESCUCHA en la sala principal:** Pulse y mantenga pulsado durante más de un segundo uno de los botones INPUT/DEVICE. Para seleccionar la ENTRADA MULTI, pulse y mantenga pulsado el botón EXT.

**Nota:** Una pulsación corta del botón DEVICE/INPUT sólo cambia el dispositivo controlado por el mando a distancia pero no la fuente de entrada.

**Para seleccionar una fuente para su GRABACION:** Pulse el botón REC y a continuación –dentro de un intervalo de 5 segundos– pulse uno de los botones DEVICE/INPUT.

De modo alternativo, usted puede pulsar el botón REC y a continuación utilizar los botones +/- para desplazarse a través de las fuentes disponibles. Seleccione cualquier entrada (CD, TUNER, TAPE o VIDEO 1-5). La selección de la opción FUENTE enlaza la fuente a grabar con la seleccionada para su escucha en la sala principal. Sea cual sea la entrada seleccionada para su escucha, la misma es enviada a las salidas de grabación.

**Para seleccionar una fuente para la Zona 2, 3 ó 4:** Pulse una o dos veces el botón REC y a continuación –dentro de un intervalo de 10 segundos– pulse y mantenga pulsado uno de los botones DEVICE/INPUT.

De modo alternativo, usted puede pulsar el botón ZONE y a continuación utilizar los botones +/- para desplazarse a través de las fuentes disponibles. Seleccione cualquier entrada (CD, TUNER, TAPE o VIDEO 1-5). La selección de la opción FUENTE enlaza la fuente de la Zona 2, 3 ó 4 con la seleccionada para su escucha en la sala principal. Sea cual sea la entrada seleccionada para la sala principal, la misma es enviada también a las salidas correspondientes a la Zona 2, 3 ó 4.

## "Party Mode": Selección de la Misma Entrada para Todas las Salidas **13 14 D M**

Es posible que usted quiera utilizar una misma fuente de entrada para su escucha, su grabación y su distribución en todas las zonas remotas. El RSP-1069 facilita esta configuración (denominada "Party Mode" o "Modo Fiesta") enlazando las entradas correspondientes a grabación y a las zonas remotas a la seleccionada para su escucha. Una vez completado el enlace, el cambio de la fuente a escuchar cambiará automáticamente la correspondiente a grabación y a las zonas remotas.

**Para activar el Modo Party,** pulse y mantenga pulsado durante la menos 3 segundos el botón ZONE del panel frontal o el mando a distancia. Aparecerán brevemente las palabras PARTY ON en el visualizador de funciones y el icono ZONE parpadeará durante 10 segundos. La entrada correspondiente a la fuente a grabar y todas las entradas correspondientes a las zonas remotas se visualizarán como FUENTE indicando que están enlazadas a la entrada seleccionada para su escucha. Una vez se esté en el modo PARTY, aparecerá una "P" en el visualizador de funciones del panel frontal.

**Para cancelar el Modo Party,** pulse y mantenga pulsado durante la menos 3 segundos el botón SEL del panel frontal o el botón REC del mando a distancia. Aparecerán brevemente las palabras PARTY OFF en el visualizador de funciones y el icono ZONE parpadeará durante 10 segundos. La entrada correspondiente a la fuente a grabar

y todas las entradas correspondientes a las zonas remotas volverán a su estado anterior, dejando ya de estar enlazadas a la entrada seleccionada para su escucha.

Usted también puede cancelar el enlace sólo para la salida de grabación o para una zona individual seleccionando una entrada diferente para dicha salida. En este caso, la selección de entrada para la salida de grabación o las salidas remotas no modificadas permanecería enlazada a la fuente seleccionada para su escucha. Cualquier cambio de fuente cancelará el indicador "P" del visualizador de funciones.

## Selección de Entradas Digitales



Puede especificarse una entrada digital de audio por defecto para cada fuente de entrada utilizando el menú *Input Setup*. No obstante, usted puede ignorar la entrada digital por defecto para la fuente seleccionada en ese momento pulsando el botón D-SLT del mando a distancia. Cada pulsación del botón permite saltar a la siguiente entrada digital en este orden: OPTICAL 1, OPTICAL 2, OPTICAL 3, OPTICAL 4, COAXIAL 1, COAXIAL 2 y COAXIAL 3. Las opciones de las que usted dispondrá realmente estarán limitadas a aquellas entradas que tengan una señal activa conectada a las mismas, por lo que es posible que no vea todas las entradas enumeradas.

## Repaso de los Formatos de Sonido Envolverte

Para obtener los mejores resultados posibles de su RSP-1069 puede resultar útil conocer con un poco de detalle el funcionamiento de los principales formatos de sonido envolvente disponibles hoy en día para de este modo identificar el proceso de decodificación más apropiado para una determinada grabación y saber cómo seleccionarlo. Esta sección proporciona información básica sobre formatos de sonido envolvente. En secciones posteriores se suministran instrucciones detalladas para la selección manual y automática de los modos de sonido envolvente.

### Dolby Surround Dolby Pro Logic II

El formato de sonido envolvente más extendido para aplicaciones de audio/vídeo de gran consumo es el Dolby Surround, disponible en prácticamente todas las cintas de vídeo existentes en el mercado, muchos programas de televisión y una gran cantidad de DVD. El Dolby Surround es la versión de consumo del sistema analógico Dolby Stereo, introducido en el mercado por la industria cinematográfica en 1972. Es un sistema que utiliza codificación matricial para grabar un canal frontal izquierdo, uno frontal central, uno frontal derecho y uno de efectos monofónico en una pista estereofónica de 2 canales. Durante la reproducción, un descodificador Dolby Pro-Logic o Pro-Logic II extrae cada canal y lo distribuye a las cajas acústicas apropiadas.

La decodificación Dolby Pro-Logic original suministraba una señal monofónica con contenido en alta frecuencia limitado a las cajas acústicas de efectos. Un descodificador más avanzado incorporado en el RSP-1069, el Dolby Pro-Logic II, incrementa sustancialmente la separación entre canales y la respuesta en frecuencia de los canales de efectos, lo que le permite mejorar notablemente las prestaciones de las grabaciones codificadas en Dolby Surround.

La decodificación Dolby Pro-Logic II debería utilizarse para reproducir cualquier banda sonora o grabación musical que incluyera el logotipo "Dolby Surround" o también para decodificar cualquier banda sonora grabada en Dolby Digital 2.0. El Dolby Pro-Logic II realiza un excelente trabajo obteniendo sonido envolvente (canales frontales izquierdo, central y derecho y efectos) a partir de grabaciones estereofónicas convencionales de 2 canales mediante el empleo de relaciones de fase. Un "modo musical" convierte al Pro Logic II en una alternativa excelente para la escucha de discos compactos de audio.

### Dolby Digital

En 1992 se utilizó por vez primera en la industria cinematográfica un nuevo sistema de grabación digital denominado Dolby Digital. El Dolby Digital es un sistema de grabación/reproducción que utiliza técnicas de compresión para almacenar de forma eficiente grandes cantidades de datos (de una manera muy parecida a lo que hace el formato

JPEG a la hora de almacenar fotografías de gran tamaño en pequeños ficheros de ordenador). El Dolby Digital es el formato de audio estándar para los discos DVD y también para las retransmisiones de televisión digital en Estados Unidos.

El sistema Dolby Digital puede utilizarse para grabar hasta seis canales de audio discretos (independientes) pero también admite menos. Por ejemplo, una grabación Dolby Digital 2.0 es una grabación estereofónica de 2 canales muy parecida a una banda sonora codificada matricialmente en Dolby Surround. Para reproducir este tipo de grabación, utilice la decodificación Dolby Pro-Logic II tal y como se ha descrito anteriormente.

El Dolby Digital más comúnmente utilizado –tanto en la industria cinematográfica como en el A/V doméstico– es el Dolby Digital 5.1. En vez de codificar múltiples canales de sonido envolvente en una grabación dos canales, el Dolby Digital graba seis canales discretos: frontal izquierdo, frontal central, frontal derecho, efectos izquierdo, efectos derecho y un canal de Efectos de Baja Frecuencia (LFE) que contiene señales de frecuencia ultra-baja específicamente destinadas a un subwoofer. Un descodificador Dolby Digital extrae los canales del tren de datos digital, los convierte en señales analógicas y las envía a las cajas acústicas apropiadas. Los cinco canales principales (es decir todos los mencionados salvo el destinado a los LFE) transportan señales sin limitaciones en su respuesta en frecuencia, estando completamente separados entre sí y exhibiendo una elevada gama dinámica. Una banda sonora codificada en Dolby Digital 5.1 proporcionará un sonido envolvente significativamente más impresionante que la decodificación Dolby Pro-Logic de otra grabada matricialmente en Dolby Surround.

La decodificación de una banda sonora Dolby Digital 5.1 es automática. Cuando el RSP-1069 detecta una señal Dolby Digital 5.1 en una de sus entradas digitales, activa la circuitería de procesado apropiada. Tenga en mente que el Dolby Digital sólo está disponible en fuentes digitales (un reproductor de DVD o LaserDisc o un sintonizador de Televisión Digital, por cable Cable o por Satélite). Asimismo, usted debe conectar la fuente con un cable digital (óptico o coaxial) a una entrada digital activa del RSP-1069.



**NOTE:** Muchos DVD incluyen una banda sonora codificada matricialmente en Dolby Digital 2.0 como opción por defecto y que por tanto debería ser descodificada con el Pro-Logic II. Esto significa que la opción Dolby Digital 5.1 debería haber sido seleccionada como opción en el menú de ajuste al principio de la lectura del DVD. Busque una selección Dolby Digital 5.1 en "Audio", "Languages" o "Setup Options" cuando cargue el disco.

### DTS 5.1 DTS 96/24 DTS-ES 96/24

El DTS (acrónimo de Digital Theater Systems) es un formato digital alternativo que compete con el Dolby Digital tanto en salas cinematográficas como en A/V doméstico. Las funciones y prestaciones básicas del sistema son similares a las del Dolby Digital (caso del uso de 5.1 canales discretos). No obstante, los detalles técnicos de los procesos de compresión y descodificación difieren ligeramente, por lo que se necesita un descodificador DTS.

Una extensión reciente del sistema de codificación DTS es el DTS 96/24, así como la versión para 6.1 canales del mismo, el DTS-ES 96/24. Las grabaciones efectuadas con estos sistemas de grabación proporcionan las prestaciones sonoras asociadas a una frecuencia de muestreo de 96 kHz aunque en realidad utilicen la frecuencia de muestreo de 48 kHz de los discos DTS estándar.

Al igual que el Dolby Digital, el DTS sólo puede ser utilizado en una grabación digital y además está únicamente disponible para uso doméstico en DVD, LaserDisc u otros soportes digitales. Para utilizar el descodificador DTS del RSP-1069, deberá conectar su reproductor de DVD a una de las entradas digitales de aquél.

Tal y como sucede con el Dolby Digital 5.1, la detección y la descodificación de señales DTS 5.1 es automática.

**NOTA:** Los discos DVD con una banda sonora codificada en DTS siempre tienen configurada esta última como una opción al formato matricial Dolby Surround estándar. Para utilizar el DTS, deberá ir a los menús de puesta a punto que aparecen al principio del DVD y seleccionar "DTS 5.1" en vez de "Dolby Surround" o "Dolby Digital 5.1". Además, es posible que muchos reproductores de DVD tengan desactivada por defecto la señal digital DTS y por tanto no puedan suministrarla –incluso habiéndola seleccionado en el menú del disco– a ningún procesador de A/V hasta que usted active la salida DTS de los mismos. Si la primera vez que usted intente reproducir un disco DTS no hay sonido, diríjase a los menús de configuración del reproductor de DVD y active la señal digital de salida DTS. Se trata de un ajuste inmediato y que sólo necesita ser realizado una sola vez.

### DTS Neo:6

El RSP-1069 incorpora un segundo tipo de descodificación de sonido envolvente DTS: el DTS Neo:6. Este sistema de descodificación es similar al Dolby Pro-Logic II y está pensado para reproducir cualquier grabación estereofónica de 2 canales, esté o no codificada matricialmente. El descodificador Neo:6 puede utilizarse con cualquier fuente convencional de 2 canales, como por ejemplo un programa radiofónico o televisivo o un CD. También puede utilizarse como método alternativo para la descodificación de grabaciones o programas de televisión codificados matricialmente en Dolby Surround. Active la descodificación DTS Neo:6 con el botón DTS Neo:6 tal y como se detalla más adelante en esta sección. El DTS Neo:6 no se utiliza con grabaciones digitales en DTS 5.1 y el botón mencionado no necesita ser pulsado para las mismas.

### Sonido Envolvente de 6.1 y 7.1 Canales Dolby Digital Surround EX y DTS-ES

En 1999 se suministró a las salas cinematográficas la primera banda sonora Dolby Digital con un canal central posterior de efectos adicional con la intención de incrementar los efectos direccionales procedentes de la parte trasera de los espectadores. Este canal de sonido envolvente adicional está codificado en los dos canales de sonido envolvente ya existentes en el Dolby Digital 5.1 mediante un proceso de codificación matricial similar al

utilizado previamente en el Dolby Surround. Este nuevo sonido envolvente ampliado se denomina Dolby Digital Surround EX.

DTS ha incorporado una codificación similar para grabar esta información de sonido envolvente ampliada denominada DTS-ES Matrix 6.1. También ha ido un poco más allá desarrollando la capacidad de grabar la citada información de sonido envolvente ampliada como un canal completamente discreto (independiente) en un sistema llamado DTS-ES Discrete 6.1.

Todos los sistemas descritos son extensiones de los formatos de sonido envolvente digital Dolby Digital 5.1 y DTS 5.1 ya existentes. Los usuarios que posean una caja acústica central posterior (configuración 6.1) o dos (configuración 7.1) pueden aprovecharse de esta información de sonido envolvente adicional. Los usuarios que posean sistemas de 5.1 canales tradicionales pueden también reproducir discos codificados en Dolby Digital Surround EX o DTS-ES 6.1, que sonarán exactamente igual que los discos de los respectivos formatos codificados en 5.1 canales.

Si usted ha configurado su sistema con una o dos cajas acústicas centrales posteriores, la descodificación de discos DTS-ES es automática, al igual que la de los discos codificados en DTS estándar. Del mismo modo, la descodificación de discos Dolby Digital Surround EX es automática aunque con una excepción: en algunos de los primeros títulos codificados en dicho sistema no se ha codificado el pertinente indicador ("flag") de detección en el disco. Para activar las funciones Dolby Digital Surround EX para estos discos (o para los codificados en Dolby Digital estándar de 5.1 canales), deberá activar manualmente el procesado Dolby Surround EX.

### Sonido Envolvente de 6.1 y 7.1 Canales Dolby Pro-Logic IIx

La más novedosa tecnología desarrollada por Dolby utiliza una sofisticada descodificación matricial para los canales de sonido envolvente de un sistema de 6.1 ó 7.1 canales. Capaz de trabajar con cualquier grabación de 2.0 ó 5.1 canales, el procesado Dolby Pro-Logic IIx distribuye la información de los canales de sonido envolvente entre tres o cuatro canales de efectos, disponiendo de un modo Music optimizado para la escucha



de grabaciones musicales y un modo Cinema optimizado para la escucha de bandas sonoras cinematográficas.

### Sonido Envolverte de 6.1 y 7.1 Canales Rotel XS

El RSP-1069 también incorpora el procesado Rotel XS (eXtended Surround), que asegura automáticamente unas prestaciones óptimas del sonido envolvente en sistemas de 6.1 y 7.1 canales. La ventaja clave del Rotel XS es que trabaja de manera permanente con todas las señales digitales multicanal, incluyendo aquellas que de otro modo no activarían una descodificación de sonido envolvente apropiada para el(los) canal(es) central(es) posterior(es). Siempre disponible en cualquier sistema en el que se haya(n) configurado la(s) caja(s) central(es) posterior(es), el Rotel XS monitoriza los canales de sonido envolvente, los descodifica adecuadamente y distribuye los de sonido envolvente extendido a la(s) caja(s) central(es) posterior(es) de tal modo que tienden a crear un efecto de sonido envolvente difuso. El Rotel XS trabaja tanto con señales de sonido envolvente codificadas matricialmente (como por ejemplo las Dolby Surround EX y DTS-ES sin marcadores contenidas en los discos DVD Vídeo) como con señales digitales no codificadas matricialmente (caso del DTS 5.1, el Dolby Digital 5.1 e incluso las grabaciones en Dolby Digital 2.0 descodificadas por el Dolby Pro-Logic II).

### Modos DSP

Al contrario que todos los formatos que se acaban de describir, el RSP-1069 incorpora cuatro modos de sonido envolvente que no están relacionados con ningún sistema de grabación/reproducción específico. Estos modos (DSP 1-4) utilizan técnicas de procesado digital de señal para añadir efectos acústicos especiales a cualquier grabación. El procesado DSP puede utilizarse con grabaciones codificadas en Dolby Surround o Dolby Digital, discos compactos de audio, programas radiofónicos o cualquier otra fuente; no obstante, los ajustes DSP deberían utilizarse con señales para las que no se disponga de un descodificador de sonido envolvente específico.

Los cuatro MODOS DSP del RSP-1069 utilizan efectos de retardo y reverberación digitales para simular ambientes acústicos

progresivamente más grandes, siendo el ajuste DSP 1 el correspondiente al espacio más pequeño (como por ejemplo un club de jazz) y DSP 4 el correspondiente al espacio más grande (caso de un estadio). Por regla general, estos modos se utilizan para añadir ambiente y sensación de espacio durante la escucha de fuentes musicales u otras fuentes que carezcan de codificación de sonido envolvente.

### Formatos para Estéreo de 2, 5 y 7 Canales

El RSP-1069 también incorpora cuatro modos que desactivan todo el procesado de sonido envolvente y envían señales estereofónicas a los amplificadores y cajas acústicas del equipo.

**2CH Stereo:** Desconecta el canal central y todos los canales de efectos del equipo y envía una señal estereofónica convencional de 2 canales a las cajas acústicas principales. Si el equipo está configurado para enviar las frecuencias bajas desde las cajas acústicas frontales al subwoofer, esta prestación permanece activada.

**Analog Bypass:** Para las entradas analógicas de 2 canales se dispone de un modo estereofónico especial que permite evitar TODOS los circuitos de procesado digital del RSP-1069. Las dos cajas acústicas principales reciben señales analógicas estereofónicas puras de gama completa sin corte de frecuencia para el subwoofer, ajustes de nivel, retardos ni ajustes de la curva de tonalidad.

**5CH Stereo:** Distribuye una señal estereofónica a sistemas de 5.1 canales. La señal correspondiente al canal izquierdo es enviada, sin sufrir modificaciones, a las cajas acústicas principal izquierda y efectos izquierda. Por su parte, la señal correspondiente al canal derecho es enviada a las cajas acústicas principal derecha y efectos derecha. Al canal central se le envía una suma monofónica de los canales izquierdo y derecho.

**7CH Stereo:** Este modo es idéntico al 5CH Stereo que se acaba de comentar excepto en el hecho de que también distribuye señales estereofónicas a la(s) caja(s) central(es) posterior(es) instalada(s) en el equipo.

### Otros Formatos Digitales

Además de los comentados, existen varios formatos digitales de audio que, más que destinados al sonido envolvente, corresponden a grabaciones estereofónicas de 2 canales.

**PCM de 2 canales:** Es una señal digital no comprimida de 2 canales idéntica a la utilizada en los CD estándar y en algunas grabaciones sobre soporte DVD, por regla general correspondientes a películas antiguas.

**HDCD:** Este sistema utiliza una velocidad de transferencia de datos superior para incorporar una serie de realces destinados a mejorar las prestaciones sonoras en comparación con las de los CD convencionales. Estos discos, designados por HDCD, pueden ser reproducidos en lectores de CD estándar. No obstante, cuando la señal digital sea descodificada con ayuda de un descodificador HDCD como el incluido en el RSP-1069 proporcionarán una reproducción musical excepcional.

**Discos DTS de Música de 5.1 Canales:** Estos discos son una variación de los CD de audio que incluyen una pista sonora con 5.1 canales. Cuando son leídos por un reproductor de CD o DVD equipado con una salida digital, el RSP-1069 descodifica estos discos como si se tratara de una banda sonora en DTS.

**Discos DVD Audio de Música:** Aprovechándose de la superior capacidad de almacenamiento de datos del DVD, se dispone de nuevas grabaciones de audio multicanal con alta velocidad de transferencia de datos en formato DVD Audio. Los discos DVD Audio pueden incluir múltiples versiones de una determinada grabación, con formatos tales como el PCM estéreo, el Dolby Digital 5.1, el DTS 5.1 o incluso grabaciones con cuantificación a 24 bits y frecuencia de muestreo de 96 kHz (o superior) que utilicen compresión MLP ("Meridian Lossless Packing", un tipo de compresión sin pérdidas que se usa como estándar en el DVD Audio). Varios de estos formatos (PCM estándar, Dolby Digital 5.1 y DTS 5.1) pueden ser descodificados por el RSP-1069 cuando el reproductor de DVD está conectado al mismo con un cable digital. No obstante, las diferentes conexiones digitales –tanto coaxiales como ópticas– presentes en el aparato no disponen del suficiente ancho de banda para tratar con grabaciones de

audio multicanal con velocidades de transferencia de datos elevadas (como es el caso de las correspondientes a las grabaciones MLP). Es por ello que debería utilizar la conexión digital de alta definición HDMI para reproducir las grabaciones de audio de alta calidad contenidas en los discos DVD Audio. De modo alternativo, las señales de audio de alta resolución contenidas en los discos DVD Audio pueden ser descodificadas por el propio reproductor de DVD, siendo las señales analógicas resultantes enviadas a la toma ENTRADA MULTI del RSP-1069.

**SACD (Super Audio Compact Disc):** Es un estándar de audio de alta resolución que sólo puede utilizarse con reproductores compatibles. Al igual que sucede con los discos DVD Audio de alta resolución, el ancho de banda es demasiado alto para que pueda soportarlo por las conexiones digitales disponibles hoy en día. Estos discos deben ser descodificados por un reproductor de SACD compatible, siendo las señales analógicas resultantes enviadas a la toma ENTRADA MULTI del RSP-1069.

**MP3:** El RSP-1069 también incorpora un descodificador para el formato de audio digital comprimido MP3 (MPEG-1-Audio Layer 3). Las grabaciones en MP3 se obtienen de Internet y pueden ser reproducidas en lectores portátiles específicos para ellas o en algunos reproductores de discos compactos que pueden leer discos CD-ROM y se conectan a las entradas digitales del RSP-1069.

## Modos de Sonido Envolvente Automáticos

Por regla general, la descodificación de señales digitales de entrada se realiza de forma completamente automática, siendo la detección activada por un "indicador" ("flag") codificado ("incrustado") en la grabación digital que se encarga de decir al RSP-1069 cual es el formato de descodificación requerido. Por ejemplo, cuando en la entrada se detecta una señal de sonido envolvente de codificada Dolby Digital o DTS de 5.1 canales, el RSP-1069 activa la circuitería de descodificación adecuada.

El aparato también detectará discos codificados en DTS-ES Matrix 6.1 o DTS-ES Discrete 6.1 y activará la circuitería de descodifica-

ción de sonido envolvente DTS-ES Extended Surround. Las grabaciones en Dolby Digital Surround EX también activan la descodificación automática (aunque no todos los DVD codificados en Surround EX incluyen el indicador necesario para ello y por tanto pueden requerir la activación manual de la descodificación pertinente).

Del mismo modo, una señal digital procedente de un disco compacto codificado en HDCD, un disco compacto estándar, un disco DTS 96/24 o un lector MP3 será detectada automáticamente y adecuadamente descodificada para su reproducción en estéreo de 2 canales (2 CH).

Por su parte, el procesado Dolby Pro-Logic IIx o Rotel XS puede configurarse para que se active automáticamente en todos los sistemas configurados con caja(s) central(es) posterior(es) y asegure una descodificación de sonido envolvente extendida para todas las señales digitales multicanal, incluyendo aquellas que de otro modo no activarían el modo de descodificación de sonido envolvente extendido adecuado.

En muchos casos, el RSP-1069 también reconocerá señales digitales codificadas en Dolby Surround (caso de las existentes por defecto en muchos DVD) y activará los correspondientes circuitos de descodificación Dolby Pro-Logic II.

**NOTA:** *Cualquier señal digital que entre en el RSP-1069 será reconocida y debidamente descodificada. No obstante en un disco DVD que contenga varias bandas sonoras usted deberá indicar al reproductor pertinente cual de ellas será enviada al RSP-1069. Por ejemplo, es posible que necesite utilizar el sistema de menús del DVD para seleccionar la banda sonora codificada en Dolby Digital 5.1 o DTS 5.1 en vez de su equivalente por defecto codificada en Dolby Digital 2.0 o Dolby Surround.*

De modo adicional, usted podrá configurar un modo de sonido envolvente por defecto para cada entrada utilizando el menú INPUT SETUP (lea al respecto la sección *Puesta a Punto* del presente manual). Combinado con la detección automática del Dolby Digital 5.1 y el DTS, este ajuste de sonido envolvente por defecto automatiza por completo el funcionamiento de los modos de sonido envolvente del RSP-1069. Por ejemplo, si usted selecciona el modo para películas del Dol-

by Pro-Logic II como modo por defecto para todas las entradas de vídeo de su equipo, el RSP-1069 descodificará automáticamente las pistas sonoras en Dolby Digital 5.1 y DTS cada vez que sean utilizadas y empleará la descodificación matricial Pro-Logic II para el resto de grabaciones. Para entradas estereofónicas tales como CD y Tuner, usted podría seleccionar STEREO como modo por defecto para la escucha musical en 2 canales o también el modo para música del Pro-Logic II en el caso de que prefiera escuchar fuentes musicales con sonido envolvente.

## Selección Manual de Modos de Sonido Envolvente

Tal y como se describe en la sección anterior, la combinación de detección automática de grabaciones en Dolby Digital y DTS y el ajuste de los modos de sonido envolvente por defecto para cada entrada durante la puesta a punto del RSP-1069 automatiza por completo el funcionamiento de los modos de sonido envolvente. Para la mayoría de usuarios, esta selección automática del modo de sonido envolvente bastará para satisfacer todas sus necesidades.

Para los usuarios que prefieran desempeñar un papel más activo en el ajuste de los modos de sonido envolvente, los botones del panel frontal y el mando a distancia del RSP-1069 les permitirán efectuar la selección manual del modo de sonido envolvente no detectado automáticamente o, en algunos casos, incluso ignorar un determinado ajuste automático.

Los ajustes manuales disponibles en el panel frontal y/o el mando a distancia deberían ser utilizados cuando se desee reproducir lo siguiente:

- Estéreo de 2 canales (sólo cajas acústicas izquierda/derecha) estándar sin procesado de sonido envolvente.
- Reproducción de grabaciones Dolby Digital 5.1 o DTS mezcladas en 2 canales.
- Dolby estéreo de 3 canales (izquierdo/derecho/central) o de grabaciones codificadas en 2 canales.

- Estéreo con 5 ó 7 canales a partir de grabaciones estereofónicas de 2 canales.
- Uno de los cuatro modos DSP para la simulación de salas de conciertos a partir de grabaciones estereofónicas de 2 canales.
- Descodificación matricial de señales estereofónicas de 2 canales en los modos para música o cine del Dolby Pro-Logic II.
- Descodificación matricial de señales estereofónicas de 2 canales en los modos para música o cine del DTS Neo:6.
- Descodificación Dolby Digital Surround EX de grabaciones en Dolby Digital de 5.1 canales o discos Dolby Digital Surround EX que no activen la descodificación automática.

**Nota:** Las señales codificadas en DTS, DTS-ES Matrix 6.1, DTS-ES Matrix Discrete 6.1, DTS 96/24, Dolby Digital, MP3, MPEG Multicanal, HDCD (96 kHz) y PCM de 2 canales (96 kHz) son detectadas automáticamente y por tanto no pueden ser pasadas por alto. No obstante, usted puede optar por utilizar la descodificación Dolby Digital Surround EX para cualquier grabación codificada en Dolby Digital 5.1. Usted también puede mezclar las grabaciones en Dolby Digital o DTS de 5.1 canales para su escucha en sistemas de 2 canales.

- Las señales digitales codificadas en HDCD (con frecuencia de muestreo distinta de 96 kHz) y PCM de 2 canales (con frecuencia de muestreo distinta de 96 kHz) pueden ser ignoradas a favor del Dolby Pro-Logic II, Dolby 3-Stereo, DTS Neo:6, Music 1-4, 5CH Stereo, 7CH Stereo y Stereo.
- Las señales digitales codificadas en Dolby Digital estereofónico de 2 canales pueden ser ignoradas en favor del Dolby Pro-Logic II, Dolby 3-Stereo y Stereo.

En los apartados que siguen se describen detalladamente el funcionamiento de las opciones correspondientes a los modos de sonido envolvente disponibles manualmente para cada tipo de grabación.

### Discos Codificados en Dolby Digital 5.1 y Dolby Digital Surround EX

La descodificación Dolby Digital es detectada automáticamente, por lo que no puede ser pasada por alto. No obstante, usted puede seleccionar una mezcla en 2 canales de grabaciones de 5.1 canales. En un sistema de 6.1 ó 7.1 canales, usted también puede seleccionar el procesado Dolby Surround EX, Dolby Pro-Logic IIx Music, Dolby Pro-Logic IIx Cinema (sólo para configuraciones de 7.1 canales) o Rotel XS para los canales de efectos posteriores.

**Nota:** Además de las opciones que siguen, usted puede pulsar el botón 2CH del panel frontal o del mando a distancia para conmutar entre mezcla en 2 canales y reproducción multicanal.

- **En un sistema de 5.1 canales.** Pulse el botón SUR+ del mando a distancia y a continuación pulse los botones +/- para cambiar entre reproducción en Dolby Digital de 5.1 canales o mezcla en Dolby Digital de 2.0 canales.
- **En un sistema 6.1 canales.** Pulse el botón SUR+ del mando a distancia y a continuación pulse los botones +/- para saltar entre cinco opciones: reproducción en Dolby Digital de 5.1 canales, mezcla en Dolby Digital de 2.0 canales, procesado Dolby Digital Surround EX con canal central posterior, Dolby Digital con procesado Pro-Logic IIx Music para el canal central posterior o Dolby Digital con procesado Rotel XS para el canal central posterior. Por regla general debería seleccionar Surround EX o discos codificados en Dolby Digital Surround EX. Para discos de 5.1 canales estándar, el Dolby Pro-Logic IIx Music o el Rotel XS proporcionará un efecto de sonido envolvente más difuso que la más altamente localizada descodificación Dolby EX y probablemente será la mejor opción de 6.1 canales posible para discos que no estén codificados en Surround EX. La selección de Dolby Digital 5.1 fuerza la desactivación del procesado del canal central posterior en la reproducción de grabaciones convencionales de 5.1 canales. Usted también puede pulsar repetidamente el botón DOLBY PLIIx del panel frontal hasta que se active la opción deseada para el canal central posterior.

- **En un sistema 7.1 canales.** Pulse el botón SUR+ del mando a distancia y a continuación pulse los botones +/- para saltar entre seis opciones: reproducción en Dolby Digital de 5.1 canales, mezcla en Dolby Digital de 2.0 canales, procesado Dolby Digital Surround EX con canal central posterior, Dolby Digital con procesado Pro-Logic IIx Music para el canal central posterior, Dolby Digital con procesado Pro-Logic IIx Cinema para el canal central posterior o Dolby Digital con procesado Rotel XS para el canal central posterior. Por regla general debería seleccionar Surround EX o discos codificados en Dolby Digital Surround EX. Para discos de 5.1 canales estándar, el Dolby pro-Logic IIx Music o el Rotel XS proporcionará un efecto de sonido envolvente más difuso que la más altamente localizada descodificación Dolby EX y probablemente será la mejor opción de 6.1 canales posible para discos que no estén codificados en Surround EX. La selección de Dolby Digital 5.1 fuerza la desactivación del procesado del canal central posterior en la reproducción de grabaciones convencionales de 5.1 canales. Usted también puede pulsar repetidamente el botón DOLBY PLIIx del panel frontal hasta que se active la opción deseada para el canal central posterior.

**Nota:** Mientras reproduzca grabaciones codificadas en Dolby Digital, usted puede seleccionar uno cualquiera de los tres ajustes de la gama dinámica disponibles. Para más detalles, diríjase al apartado Gama Dinámica de la sección Otros Ajustes del presente manual.

### Discos Codificados en Dolby Digital 2.0

La descodificación Dolby Digital se detecta automáticamente, por lo que no puede ser pasada por alto. No obstante, usted puede seleccionar una reproducción en 2 canales, en 5.1 canales con sonido envolvente matricial Pro-Logic II, en 6.1/7.1 canales con sonido envolvente matricial Pro-Logic IIx o en Dolby 3-Stereo.

- **En un sistema de 5.1 canales.** Pulse el botón SUR+ del mando a distancia y a continuación pulse los botones +/- para saltar entre cuatro opciones: mezcla en Dolby Digital de 2.0 canales, Dolby Digital

con sonido envolvente matricial Pro-Logic IIx Music, Dolby Digital con sonido envolvente matricial Pro-Logic IIx Cinema o Dolby Digital estéreo con 3 canales. También puede pulsar repetidamente el botón 2CH del panel frontal o el mando a distancia para seleccionar las mismas opciones.

- **En un sistema de 6.1/7.1 canales.** Pulse el botón SUR+ del mando a distancia y a continuación pulse los botones +/- para saltar entre cuatro opciones: mezcla en Dolby Digital de 2.0 canales, Dolby Digital con sonido envolvente matricial Pro-Logic IIx Music, Dolby Digital con sonido envolvente matricial Pro-Logic IIx Cinema o Dolby Digital estéreo con 3 canales. También puede pulsar repetidamente el botón 2CH del panel frontal o el mando a distancia para seleccionar las mismas opciones.
- **Para seleccionar las opciones Cinema o Music en los modos Pro-Logic II o Pro-Logic IIx.** Pulse dos veces el botón SUR+ mientras esté en los modos Pro-Logic o Pro-Logic IIx. A continuación, utilice los botones +/- para seleccionar las opciones Music o Cinema.

**NOTA:** Mientras reproduzca grabaciones codificadas en Dolby Digital, usted puede seleccionar uno cualquiera de los tres ajustes de la gama dinámica disponibles. Diríjase al apartado Gama Dinámica de la sección Otros Ajustes del presente manual.

### Discos Codificados en DTS 5.1, DTS 96/24, DTS-ES 96/24 y DTS-ES 6.1 **7 L N O**

La decodificación DTS es detectada automáticamente, por lo que no puede ser ignorada. No obstante, usted puede seleccionar una mezcla en 2 canales de grabaciones de 5.1 canales o añadir el procesado Rotel XS para el procesado del canal central posterior en discos 5.1.

**NOTA:** Además de las opciones que se comentan a continuación, usted puede pulsar el botón 2CH del mando a distancia para conmutar entre mezcla en 2 canales y reproducción multicanal.

- **En un sistema de 5.1 canales.** Pulse el botón SUR+ del mando a distancia y a continuación pulse los botones +/- para cambiar entre reproducción en DTS de 5.1 canales o mezcla en DTS de 2.0 canales.
- **En un sistema de 6.1/7.1 canales con un disco codificado en DTS 5.1.** Pulse el botón SUR+ del mando a distancia y a continuación pulse los botones +/- para saltar entre los siguientes modos opcionales: reproducción en DTS de 5.1 canales, mezcla en DTS de 2.0 canales, DTS con procesado Rotel XS para el canal central posterior, DTS con procesado Pro-Logic IIx Music para el canal posterior o DTS con procesado Pro-Logic IIx Cinema para el canal posterior (disponible sólo para sistemas de 7.1 canales). La selección de DTS 5.1 fuerza la desactivación del procesado del canal central posterior en la reproducción de grabaciones convencionales de 5.1 canales. Usted también puede pulsar repetidamente el botón DTS Neo:6 del panel frontal hasta que se active la opción deseada.
- **En un sistema 6.1/7.1 con un disco codificado en DTS-ES.** Pulse el botón SUR+ del mando a distancia y a continuación pulse los botones +/- para saltar entre tres modos opcionales: reproducción en DTS mezclado de 2.0 canales, DTS de 5.1 canales o DTS-ES para reproducción en 6.1/7.1 canales. En el panel frontal, pulse el botón DTS Neo:6 mientras reproduzca una fuente codificada en DTS para saltar entre las opciones citadas.
- **En un sistema 6.1/7.1 con un disco codificado en DTS 96/24 o DTS-ES 96/24.** Pulse el botón SUR+ del mando a distancia y a continuación pulse los botones +/- para saltar entre los siguientes modos opcionales: reproducción en DTS mezclado de 2.0 canales, DTS 96 o DTS 96 con procesado Rotel XS para el canal central posterior. También puede pulsar repetidamente el botón DTS Neo:6 del panel frontal hasta que se active la opción deseada.

### Discos Estereofónicos Digitales (PCM y HDCD)

**7 8 9 10 L N O**

Este grupo de grabaciones abarca cualquier tipo de señal de 2 canales presente en las entradas digitales del RSP-1069 que no esté codificada en Dolby Digital. Usted puede reproducir estas grabaciones en los modos 2-CH Stereo, Dolby 3-Stereo, 5-CH Stereo o 7-CH Stereo. También puede utilizar los modos de sonido envolvente matricial Dolby Pro-Logic II (sistemas de 5.1 canales), Dolby Pro-Logic IIx Music (sistemas de 6.1/7.1 canales), Dolby Pro-Logic IIx Cinema (sistemas de 6.1/7.1 canales), DTS Neo:6 o uno de los modos DSP 1-4.

Todos los ajustes concernientes a la gestión de graves (tamaño de las cajas acústicas, presencia/ausencia de subwoofer, ajuste de la frecuencia de corte) permanecen en activo con las entradas digitales estereofónicas.

**NOTA:** Además de las opciones que se comentan a continuación, usted puede seleccionar la reproducción en 2 canales, Pro-Logic II Cinema (para sistemas de 5.1 canales), Pro-Logic II Music (para sistemas de 5.1 canales), Pro-Logic IIx Music (para sistemas de 6.1/7.1 canales), Pro-Logic IIx Cinema (para sistemas de 6.1/7.1 canales), estéreo con 5 canales o estéreo con 7 canales pulsando uno cualquiera de los botones de selección del modo de sonido envolvente del mando a distancia (2CH, PLC, PLM, 5CH y 7 CH).

- **Para seleccionar cualquier modo para grabaciones digitales de 2 canales.** Pulse el botón SUR+ del mando a distancia y a continuación pulse los botones +/- para saltar entre los modos opcionales hasta que se visualice el modo deseado.
- **Para seleccionar el modo STEREO para grabaciones digitales de 2 canales.** Pulse el botón 2CH del panel frontal o del mando a distancia.



- **Para seleccionar modos Dolby multicanal para grabaciones digitales de 2 canales.** Usted también puede saltar a través de las opciones Dolby (Pro Logic II, Pro Logic IIx o 3-Stereo) pulsando repetidamente el botón DOLBY PLIIx/3ST del panel frontal. Puede seleccionar los modos Cinema o Music del Pro-Logic II o Pro-Logic IIx pulsando el botón PLC o PLM del mando a distancia.

Para cambiar la opción Cinema o Music en el modo Pro-Logic II, pulse dos veces el botón SUR+ del mando a distancia mientras esté en los modos Pro-Logic II o Pro-Logic IIx. A continuación, pulse los botones +/- para seleccionar la opción deseada.

- **Para seleccionar el modo DTS Neo:6 para grabaciones digitales de 2 canales.** Usted también puede saltar a través de las opciones DTS (Neo:6 Cinema o Neo:6 Music) pulsando repetidamente el botón DTS Neo:6 del panel frontal.

Para cambiar la opción Cinema o Music en el modo Neo:6, pulse dos veces el botón SUR+ del mando a distancia mientras esté en el modo Neo:6. A continuación, pulse los botones +/- para seleccionar la opción deseada.

- **Para seleccionar modos DSP multicanal para grabaciones digitales de 2 canales.** Si lo desea, también puede saltar a través de las opciones DSP (DSP 1-4, 5CH y 7CH) pulsando repetidamente el botón DSP del panel frontal. Seleccione directamente los modos 5CH y 7CH pulsando respectivamente los botones 5CH y 7CH del mando a distancia.

## Estéreo Analógico

Este modo de funcionamiento abarca cualquier señal estereofónica convencional presente en las entradas analógicas del RSP-1069, como por ejemplo la procedente de reproductores de CD, sintonizadores de FM, grabadores/reproductores de videocintas (VCR), etc.

Las entradas analógicas estereofónicas requieren que el usuario tome una decisión sobre la manera en que la señal de audio viaja a través de los circuitos del RSP-1069. Una de las opciones disponibles es el modo "analog bypass". En este modo, la señal es-

tereofónica es enviada directamente al control de volumen y a las salidas. Se trata de una señal estereofónica de 2 canales pura que evita toda la circuitería digital del aparato. Ninguna de las funciones correspondientes a la gestión de graves, a los ajustes de nivel de las cajas acústicas, a los ajustes de la curva tonal ("contour") o a los tiempos de retardo está activada, enviándose directamente una señal de gama completa a las dos cajas acústicas principales.

La otra opción disponible convierte las entradas analógicas en señales digitales, que por tanto son enviadas a los circuitos de procesamiento digital del RSP-1069. Esta opción permite mantener en activo una serie de funciones tales como los ajustes correspondientes a la gestión de graves, la selección de la frecuencia de corte, las salidas para subwoofer, los ajustes de la curva tonal, etc. En este modo, usted puede seleccionar varios modos de sonido envolvente, entre ellos 2-CH Stereo, Dolby 3-Stereo, 5-CH Stereo o 7-CH Stereo. También puede utilizar los modos de sonido envolvente Dolby Pro-Logic II, Dolby Pro-Logic IIx o DTS Neo:6 o incluso uno de los modos DSP 1-4.

**NOTA:** Además de las opciones que se comentan a continuación, usted puede seleccionar la reproducción en Pro-Logic II Cinema, Pro-Logic II Music, Pro-Logic IIx Cinema, Pro-Logic IIx Music, estéreo con 5 canales o estéreo con 7 canales pulsando uno cualquiera de los botones de selección del modo de sonido envolvente del mando a distancia (PLC, PLM, 5CH y 7 CH).

- **Para seleccionar el modo Stereo o Analog bypass para grabaciones estereofónicas analógicas de 2 canales.** Pulse el botón 2CH del mando a distancia para conmutar entre los modos Stereo (con procesado digital) o Analog Bypass (sin procesado digital).
- **Para seleccionar cualquier modo para grabaciones analógicas de 2 canales.** Pulse el botón SUR+ del mando a distancia y a continuación pulse los botones +/- para saltar a través de los modos opcionales hasta que se visualice el modo deseado.

- **Para seleccionar modos Dolby multicanal para grabaciones analógicas de 2 canales.** Usted también puede saltar a través de las opciones Dolby (Pro Logic II, Pro Logic IIx o 3-Stereo) pulsando repetidamente el botón DOLBY PLIIx/3ST del panel frontal. Puede seleccionar los modos Cinema o Music del Pro-Logic II o Pro-Logic IIx pulsando el botón PLC o PLM del mando a distancia.

Para cambiar la opción Cinema o Music en el modo Pro-Logic II, pulse dos veces el botón SUR+ del mando a distancia mientras esté en los modos Pro-Logic II o Pro-Logic IIx. A continuación, pulse los botones +/- para seleccionar la opción deseada.

- **Para seleccionar el modo DTS Neo:6 para grabaciones analógicas de 2 canales.** Usted también puede saltar a través de las opciones DTS (Neo:6 Cinema o Neo:6 Music) pulsando repetidamente el botón DTS Neo:6 del panel frontal.

Para cambiar la opción Cinema o Music en el modo Neo:6, pulse dos veces el botón SUR+ del mando a distancia mientras esté en el modo Neo:6. A continuación, pulse los botones +/- para seleccionar la opción deseada.

- **Para seleccionar modos DSP multicanal para grabaciones analógicas de 2 canales.** Si lo desea, también puede saltar a través de las opciones DSP (DSP 1-4, 5CH y 7CH) pulsando repetidamente el botón DSP del panel frontal. Seleccione directamente los modos 5CH y 7CH pulsando respectivamente los botones 5CH y 7CH del mando a distancia.



## Otros Ajustes

### Nivel de las Cajas Acústicas

**C L**

El nivel de volumen correspondiente a cada uno de los canales disponibles debería ser calibrado utilizando el procedimiento TEST TONE durante la puesta a punto inicial del RSP-1069. Si lo desea, usted también puede realizar un cambio temporal en el nivel de volumen relativo de los canales central, de efectos, central posterior o subwoofer utilizando bien los botones del mando a distancia, bien los controles del panel frontal. Estos ajustes temporales permanecen en activo únicamente hasta que se selecciona una entrada diferente o el RSP-1069 es desactivado.

#### Para ajustar los niveles de las cajas acústicas desde el mando a distancia:

1. Pulse uno de los botones de selección del mando a distancia con el fin de seleccionar un canal (o par de canales) para proceder a su ajuste. Pulse el botón C para ajustar el canal CENTRAL. Pulse el botón S para ajustar el canal de SUBWOOFER. Pulse el botón R para ajustar los canales de SONIDO ENVOLVENTE o CENTRALES POSTERIORES (cada vez que pulse el botón R se conmutará entre los canales de SONIDO ENVOLVENTE y los CENTRALES POSTERIORES). La caja acústica seleccionada y el ajuste actual de la misma aparecerán brevemente en el visualizador de funciones.
2. Utilice los botones UP ("ARRIBA") o DOWN ("ABAJO") del mando a distancia para ajustar el nivel de salida del canal o canales seleccionados.

**NOTA:** En caso de que no se realice ningún ajuste de nivel al cabo de 10 segundos, los niveles regresarán a sus valores calibrados por defecto.

A medida que usted seleccione una caja acústica para realizar el ajuste que se acaba de describir, es posible que se le solicite un parámetro adicional, concretamente "group delay" ("retardo de grupo"). Diríjase al apartado que sigue para recibir una explicación de esta función.

### Retardo de Grupo **C L**

Los ajustes SPEAKER (que se acaban de describir) también pueden ser utilizados para efectuar una modificación temporal del retardo de grupo o "retardo correspondiente al sincronismo entre sonido e imagen" (también descrito como "del movimiento de los labios"). El retardo de grupo retrasa una cierta cantidad de tiempo la totalidad de la señal de audio (es decir la enviada a todas las cajas acústicas) para corregir aquellas situaciones en las que las señales de audio y vídeo no estén sincronizadas. Esto puede suceder, por ejemplo, con señales de televisión digital en las que se ha incrementado la definición o cuando se intenta hacer coincidir una transmisión radiofónica con el vídeo correspondiente a un acontecimiento deportivo. El rango de ajustes disponibles abarca desde 0 hasta 500 milisegundos en incrementos de 5 ms.

Al igual que los ajustes correspondientes a las cajas acústicas, el presente es un ajuste temporal que se sobrepone al ajuste permanente por defecto correspondiente a una determinada fuente de vídeo hasta que se selecciona una fuente distinta o el aparato se desactiva.

#### Para ajustar el retardo de grupo desde el mando a distancia:

1. Pulse dos veces el botón C del mando a distancia.
2. Utilice los botones UP ("ARRIBA") o DOWN ("ABAJO") del mando a distancia para ajustar la magnitud del retardo aplicado a todos los canales.

### Gama Dinámica **F**

Las grabaciones en Dolby Digital son capaces de proporcionar una gama dinámica (es decir la diferencia entre los sonidos más suaves y los más intensos) extremadamente amplia. En algunos casos, la gama dinámica disponible puede llegar a penalizar seriamente los amplificadores o las cajas acústicas del equipo. En otros, puede resultar deseable comprimir la gama dinámica cuando la escucha se lleve a cabo con unos niveles de volumen bajos. Esto es particularmente útil si se desea mantener el nivel de los diálogos lo suficientemente alto para que sean inteli-

gibles evitando a la vez que los efectos de sonido envolvente sean excesivamente intensos. La compensación de la gama dinámica del Dolby Digital es una función sofisticada que le permitirá ajustar el citado parámetro preservando a la vez la fidelidad global. La cantidad de compresión real tiene que ver con las instrucciones incrustadas en la grabación Dolby Digital y varía para adaptarse lo mejor posible al contenido de cada programa específico.

Se dispone de tres ajustes de la gama dinámica para las grabaciones codificadas en Dolby Digital:

- **MAX:** gama dinámica íntegra.
- **MID:** gama dinámica ligeramente reducida, comparable a la de la señal grabada en un disco compacto de audio.
- **MIN:** gama dinámica con una reducción más severa aunque todavía comparable a la correspondiente a la señal de una grabación de vídeo VHS Hi-Fi.

#### Para ajustar la gama dinámica:

Pulse repetidamente el botón DYN del mando a distancia hasta que el ajuste deseado aparezca en el visualizador de funciones del panel frontal. Este ajuste permanece efectivo para todas las grabaciones en Dolby Digital hasta que sea cambiado.

**NOTA:** La función de compensación de la gama dinámica sólo está disponible en el modo Dolby Digital. Este ajuste será ignorado con el resto de grabaciones.

### Ajustes de Tono/Contour

**S L P**

Los controles "contour" (disponibles en el mando a distancia) pueden utilizarse para cambiar el contenido de agudos y graves en las frecuencias extremas. El carácter temporal de estos ajustes implica que son efectivos únicamente hasta que se selecciona una fuente de entrada diferente o el aparato es desactivado. Pueden efectuarse ajustes permanentes utilizando el menú *Contour Setup*.

Los ajustes pueden modificarse en un rango de +/-6 dB. El cambio del parámetro "high frequency contour" (HF) aumenta o disminuye el nivel de agudos, mientras que la modificación de "low frequency contour" (LF) hace lo propio con el nivel de graves. Los cambios realizados sólo afectan a la caja o cajas acústicas seleccionadas para su ajuste en el menú *Contour Setup*. Los nuevos valores son mostrados en el visualizador de funciones del panel frontal a medida que usted los va ajustando.

**Para ajustar los parámetros de tonalidad desde el panel frontal**, gire el botón HF o LF.

**Para ajustar los parámetros de tonalidad desde el mando a distancia:**

1. Pulse el botón TONE del mando a distancia. Aparecerá LF o HF en las visualizaciones OSD y del panel frontal dependiendo de cual sea el ajuste que esté activo. Pulse de nuevo el botón TONE para conmutar al otro ajuste.
2. Pulse los botones ARRIBA/ABAJO del mando a distancia para aumentar o disminuir el valor del parámetro seleccionado. Al cabo de varios segundos de inactividad, el visualizador de funciones regresará a su modo de funcionamiento normal.

**Nota:** *Los ajustes de tono están disponibles para todas las entradas y todos los modos de sonido envolvente con la excepción de la entrada MULTI y el modo "analog bypass".*

## Cinema EQ

El botón EQ (disponible únicamente en el mando a distancia) activa o desactiva un ajuste especial denominado CINEMA EQ. Esta ecualización puede ser interesante durante la reproducción de ciertas bandas sonoras cinematográficas con el fin de compensar las diferencias acústicas entre una sala comercial y el entorno propio de una sala doméstica mediante la reducción del contenido de alta frecuencia.

El ajuste EQ es independiente para cada fuente de entrada. En consecuencia, el uso del botón pertinente sólo cambia el ajuste correspondiente a la fuente de entrada que esté activada en ese momento.

## Funcionamiento de las Zonas Remotas

El RSP-1069 le ofrece la posibilidad de disponer de sonido distribuido a lo largo de tres zonas ubicadas en cualquier punto de su casa para disfrutar de su música favorita y gobernar el equipo desde la misma. Desde estas ubicaciones remotas, usted puede seleccionar una fuente de sonido (que puede ser diferente de la que esté funcionando en la sala de escucha principal), ajustar el nivel de volumen en dicha ubicación y gobernar todas las fuentes del equipo.

Para explotar a fondo las ventajas de la capacidad multizona del RSP-1069, usted necesitará componentes adicionales: una pareja de cajas acústicas instaladas en cada zona, una etapa de potencia para excitarlas, un monitor de TV opcional para las señales de vídeo y un sistema de repetición de rayos infrarrojos.

Las Zonas 2-4 pueden ser controladas desde la sala principal utilizando el botón SEL del panel frontal o el botón REC del mando a distancia del RSP-1069. El manejo del equipo desde la(s) zona(s) remota(s) requiere la instalación de un sistema de repetidores de rayos infrarrojos (de Rotel o de otras marcas) que envíe las órdenes de control a distancia por infrarrojos desde la Zona 2, 3 ó 4 hasta la entrada ZONE REM IN del panel posterior del RSP-1069.

Hay varios puntos relacionados con el funcionamiento de las Zonas 2-4 que usted debería tener en consideración:

- Hay dos opciones en lo que respecta al nivel de salida que pueden seleccionarse desde el menú de configuración OSD. La opción de salida VARIABLE le permite a usted disponer de la máxima libertad para ajustar el nivel de volumen, recordándose el último ajuste efectuado mientras la Zona 2, 3 ó 4 esté activada. La opción de salida FIXED ("FIJA") desactiva el control de volumen de la Zona 2, 3 ó 4 siendo la salida de la misma establecida en un nivel especificado. Esta opción podría ser útil para enviar una señal de línea a un preamplificador o amplificador integrado con su propio control de volumen o a un amplificador de distribución con múltiples controles de volumen.

- El mando a distancia RR-1060, suministrado de serie con el RSP-1069, gobernará el funcionamiento de la Zona 2, 3 ó 4 si se utiliza desde la misma conjuntamente con un sistema de repetición de rayos infrarrojos. También puede ser programado para que controle fuentes de Rotel a través de la toma IR OUT del RSP-1069.
- Cualquier fuente conectada a las entradas analógicas del RSP-1069 puede ser enviada a las salidas correspondientes a la Zona 2, 3 ó 4. El funcionamiento de ZONE 2, 3 ó 4 es independiente del de la sala principal. Por lo tanto, usted puede seleccionar una fuente diferente o ajustar el nivel de volumen correspondiente a la Zona 2, 3 ó 4 sin que ello afecte lo más mínimo a las salidas PRINCIPALES ("MAIN").
- Procure no enviar **simultáneamente** una misma orden por infrarrojos al sensor del panel frontal del RSP-1069 y a un repetidor de la Zona 2, 3 ó 4. Esto implica que las Zonas 2, 3 ó 4 **deben** estar situadas en una sala distinta de la que alberga el RSX-1058.

## Conexión/Desconexión de una Zona Remota

Una vez que empieza a recibir alimentación eléctrica pulsando el botón POWER del panel posterior, el RSP-1069 permite activar/desactivar de modo completamente independiente las todas las zonas disponibles. La pulsación de los botones ON/OFF del mando a distancia en la sala principal sólo activa o desactiva el RSP-1069 en esta última y por tanto no tiene ningún efecto en la Zona 2, 3 ó 4. Por el contrario, la activación o desactivación de la Zona 2, 3 ó 4 no tiene ningún efecto en la sala principal. No obstante, si se sitúa el botón POWER del panel posterior en la posición OFF, el aparato se desactivará por completo y por tanto cesará el sonido en todas las zonas.

**Nota:** *Para llevar a cabo la conexión y desconexión adecuadas del sistema cuando se trabaja con las Zonas 2-4, el modo de arranque del RSP-1069 debería ser ajustado en la posición por defecto DIRECT o en STANDBY utilizando el menú Other Options que se describe en la sección Puesta Punto del presente manual.*

## Control de las Zonas 2-4 desde la Zona Principal

**4 6 13 14 A D I M L**

Usted puede controlar las Zonas 2-4 (es decir activarlas o desactivarlas, cambiar las fuentes de entrada y ajustar el nivel de volumen) desde la zona principal utilizando botones del panel frontal o el mando a distancia del RSP-1069. El Control de la Zona 2, 3 ó 4 desde la zona principal se lleva a cabo pulsando el botón SEL del panel frontal o el botón REC del mando a distancia, situándose temporalmente el RSP-1069 en el modo de control de la Zona 2, 3 ó 4. Cuando se muestra en pantalla el estado de la Zona 2, 3 ó 4, las visualizaciones OSD y/o del panel frontal muestran durante diez segundos la selección de fuentes y el nivel de volumen correspondientes a esa zona en ese momento. Durante dicho intervalo de tiempo, usted puede utilizar los controles VOLUME e INPUT del panel frontal para cambiar los ajustes de la ZONA 2, 3 ó 4.

### Para activar o desactivar una zona remota:

1. Pulse dos o tres veces el botón SEL del panel frontal o el botón REC mando a distancia hasta que el estado de la zona deseada aparezca en las visualizaciones OSD y del panel frontal.
2. En un intervalo de 10 segundos, pulse el botón ZONE del panel frontal o el mando a distancia para activar o desactivar la seleccionada.
3. Si en 10 segundos no se introduce ninguna orden de control, el RSP-1069 regresará a su modo de funcionamiento normal.

### Para cambiar la fuente de entrada de una zona remota:

1. Pulse dos o tres veces el botón SEL del panel frontal o el botón REC mando a distancia hasta que el estado de la zona deseada aparezca en las visualizaciones OSD y del panel frontal.
2. En un intervalo de 10 segundos, pulse uno de los botones INPUT para seleccionar una nueva fuente para la zona elegida. El nombre de la fuente seleccionada aparecerá en el visualizador de funciones. En vez de pulsar un botón INPUT, usted también puede pulsar los botones +/- del mando a distancia para saltar a través de las entradas disponibles.

3. Al cabo de 10 segundos sin recibir órdenes, el RSP-1069 regresará a su modo de funcionamiento normal.

### Para cambiar el nivel de volumen de una zona remota:

1. Pulse dos o tres veces el botón SEL del panel frontal o el botón REC mando a distancia hasta que el estado de la zona deseada aparezca en las visualizaciones OSD y del panel frontal.
2. En un intervalo de 10 segundos, ajuste el control de volumen del panel frontal o el mando a distancia para cambiar el nivel de salida de la zona seleccionada. El nuevo ajuste aparecerá en el visualizador de funciones.
3. Al cabo de 10 segundos sin recibir órdenes, el RSP-1069 regresará a su modo de funcionamiento normal.

**NOTA:** Si lo desea, puede desactivar la capacidad de controlar zonas remotas desde el mando a distancia de la sala principal cambiando el ajuste DISCRETE del menú Other Options de NO a YES. Una vez cambiado el ajuste, todas las órdenes emitidas desde el mando a distancia de la sala principal afectarán únicamente a dicha sala incluso en el caso de que se seleccione una zona remota para su control desde el mismo.

## Control de una Zona desde la Ubicación Remota **A D I L**

Con un sistema de repetición de rayos infrarrojos adecuadamente configurado, usted podrá controlar por completo las zonas remotas desde las ubicaciones de las mismas utilizando un mando a distancia RR-1060. Podrá seleccionar y manejar una fuente, ajustar el nivel de volumen y activar o desactivar cualquier zona remota. Cualquier orden que usted envíe desde el RR-1060 afectará única y exclusivamente a la zona en cuya ubicación esté usted, es decir como si estuviese controlando un sistema de audio completamente independiente en la sala correspondiente a esa zona. Estos cambios no tendrán ningún efecto en la sala de escucha principal.

Para activar o desactivar una zona remota, pulse los botones ON/OFF del mando a distancia. Para ajustar el nivel de volumen de una zona remota, pulse los botones VOLUME del mando a distancia. Para seleccionar una fuente de entrada analógica diferente, pulse uno de los botones DEVICE/INPUT del mando a distancia. También puede utilizar los botones +/- para saltar a través de las entradas disponibles.

**Orden de control All OFF:** Una pulsación larga (más de 3 segundos) desde cualquier sala hará que todas las salas se sitúen en el modo de espera, lo que significa que el RSP-1069 se situará por completo en dicho modo.

**NOTA:** El ajuste del nivel de volumen sólo está disponible si las salidas correspondientes a las Zonas 2-4 están configuradas para trabajar con niveles VARIABLES. Con niveles FIJOS ("FIXED"), el control de volumen para las Zonas 2-4 queda invalidado.

## PUESTA A PUNTO

El RSP-1069 incorpora dos tipos de visualización de la información para facilitar el funcionamiento del equipo. El primero de ellos consiste en sencillas visualizaciones de estado que aparecen en la pantalla del televisor y/o en el visualizador de funciones del panel frontal cuando se modifica uno cualquiera de los ajustes primarios (Nivel de Volumen, Selección de Entradas, etc.). Estas visualizaciones de estado son muy intuitivas y por tanto fáciles de comprender.

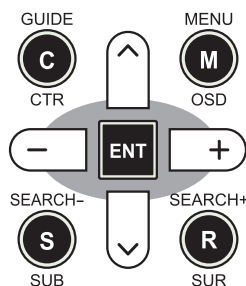
En cualquier momento puede disponerse de un sistema de VISUALIZACIÓN DE MENUS EN PANTALLA (OSD) más elaborado pulsando el botón MENU/OSD del mando a distancia. Estos menús le guiarán durante la puesta a punto y el funcionamiento del RSP-1069. En general, los procesos realizados en el procedimiento de configuración son memorizados como ajustes por defecto y por tanto no necesitan ser efectuados de nuevo durante el funcionamiento normal del aparato.

Los menús OSD pueden ser configurados para que operen en varios idiomas. La versión por defecto de todos los menús, es decir en Inglés, se muestra al principio de este manual. Si el idioma de su país está disponible, estos menús se mostrarán en las instrucciones que siguen. Si desea cambiar el idioma por defecto antes de realizar ningún ajuste, diríjase a la sección del presente manual dedicada al menú OTRAS OPCIONES. Desde dicho menú, usted podrá el idioma de las diferentes visualizaciones.

## Funcionamiento Básico del Sistema de Menús

### Botones de Navegación **K L**

Para navegar a través del sistema de menús OSD se utilizan los siguientes botones:



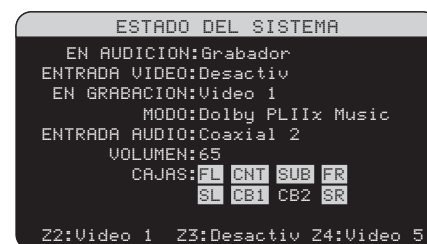
**Botón MENU/OSD:** Púselo para visualizar la pantalla ESTADO DEL SISTEMA. Desde la pantalla ESTADO DEL SISTEMA, pulse el botón ENTER para visualizar la pantalla MENU PRINCIPAL, que a su vez permite enlazar con el resto de menús. Si un menú está ya en pantalla, pulse este botón para cancelar la visualización del mismo. El botón MENU del panel frontal realiza la misma función.

**Botones ARRIBA/ABAJO:** Púselos para desplazarse hacia arriba y hacia abajo en las listas de objetos de menú que aparecen en las pantallas del OSD.

**Botones +/-:** Púselos para cambiar los ajustes actuales de una determinada opción de menú en objetos de menú seleccionados de las pantallas del OSD.

**Botón ENTER:** Estando en la pantalla ESTADO DEL SISTEMA, pulse ENTER para visualizar la pantalla MENU PRINCIPAL. Estando en cualquier otra pantalla del OSD, pulse ENTER para confirmar un determinado ajuste y regresar al menú PRINCIPAL.

### Menú Estado del Sistema



El menú ESTADO DEL SISTEMA proporciona información resumida sobre el estado de los actuales ajustes del sistema, así como un punto de partida para acceder al resto de pantallas y menús. Esta pantalla aparecerá cuando usted pulse el botón MENU/OSD del mando a distancia y mostrará la siguiente información:

**EN AUDICION:** Fuente seleccionada para su escucha. Puede ser CD, TAPE, TUNER, VIDEO 1-5 o ENTRADA MULTI.

**ENTRADA VIDEO:** Fuente de vídeo seleccionada para su visionado. Las opciones posibles son COMPUESTO (Vídeo Compuesto) 1-3, S-VIDEO 1-3, COMPONENTES (Componentes de Vídeo) 1-3, HDMI 1-4 o OFF (ausencia de señal de vídeo), que deberán seleccionarse en el menú AJUSTE ENTRADAS.

**EN GRABACION:** Fuente seleccionada para ser grabada a partir de las salidas AUDIO. Puede ser CD, TAPE, TUNER, VIDEO 1-5 o FUENTE. FUENTE enlaza la salida de grabación a la fuente EN AUDICION seleccionada, por lo que cualquier programa que haya sido seleccionado para su escucha también será grabado.

**MODO:** Modo de sonido envolvente seleccionado en este momento.

**ENTRADA AUDIO:** Entrada de audio seleccionada para la fuente disponible. Puede ser OPTICA 1-4, COAXIAL 1-3, ANALOGICA o HDMI AUDIO.

**VOLUMEN:** Ajuste correspondiente al nivel de volumen (de 1 a 99).

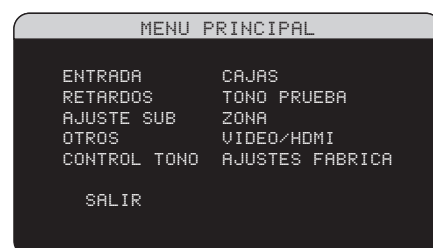
**ZONAS:** Muestra el estado correspondiente a las ZONAS 2, 3 y 4 (Z2, Z3 y Z4). En el ejemplo, la fuente de la ZONA 2 es Vídeo 1, en la ZONA 3 no hay (OFF) y la de la ZONA 4 es Vídeo 5.

**CAJAS:** Resalta las cajas acústicas configuradas en ese momento para el equipo (frontal derecha, central, subwoofer, frontal izquierda, efectos izquierda, central posterior 1, central posterior 2 y efectos derecha).

No se pueden realizar cambios cuando se utilice esta pantalla puesto que únicamente proporciona información. Para acceder al resto de menús, pulse el botón ENTER si desea dirigirse al menú PRINCIPAL. Pulse el botón MENU/OSD del mando a distancia para cancelar la visualización y regresar al modo de funcionamiento normal.

**NOTA:** Cuando el RSP-1069 es puesto en marcha, la pantalla ESTADO DEL SISTEMA aparece durante cinco segundos y a continuación se desactiva automáticamente.

## Menú Principal



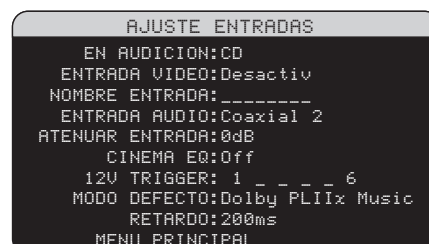
El menú PRINCIPAL permite acceder a pantallas OSD para realizar un amplio número de opciones de configuración. Se accede al menú PRINCIPAL pulsando el botón ENTER desde el menú ESTADO DEL SISTEMA antes descrito o desde la práctica totalidad de los demás menús. Para ir al menú deseado, destaque la línea deseada utilizando los botones ARRIBA/ABAJO y +/- del mando a distancia y pulse el botón ENTER. Pulse el botón MENU/OSD del mando a distancia para cancelar la visualización y volver al modo de funcionamiento normal.

## Configuración de las Entradas

Un paso clave del proceso de puesta a punto del RSP-1069 es configurar cada fuente de entrada con ayuda de las pantallas AJUSTE ENTRADAS. La configuración de las entradas le permite establecer ajustes por defecto para varios parámetros, como por ejemplo el tipo de conector de entrada, el modo de sonido envolvente deseado, los nombres persona-

lizados que aparecen en las visualizaciones cuando se selecciona una fuente determinada y muchos más. Los menús OSD que se describen a continuación se utilizan para configurar las entradas del sistema.

## Menú Ajuste Entradas



El menú AJUSTE ENTRADAS configura las fuentes de entrada y se accede al mismo desde el menú PRINCIPAL. La pantalla correspondiente suministra las opciones que se comentan a continuación, seleccionadas realzando la línea de menú deseada con ayuda de los botones ARRIBA/ABAJO.

**EN AUDICION:** Cambia la fuente de entrada que se está escuchando en este momento (PHONO, CD, TUNER, TAPE, VIDEO 1-5 y ENTRADA MULTI). El cambio de esta entrada también le permite seleccionar una entrada específica para su configuración.

**ENTRADA VIDEO:** Selecciona la fuente de vídeo que va a ser mostrada en el monitor de TV con la fuente de escucha especificada en la primera línea. Asigne la entrada a una fuente que usted haya conectado, siendo las opciones posibles COMPUESTO (Vídeo Compuesto) 1-3, S-VIDEO 1-3, COMPONENTES (Componentes de Vídeo) 1-3, HDMI 1-4 y OFF (ausencia de señal de vídeo). Para fuentes de sólo audio (como por ejemplo un reproductor de CD), lo más lógico es que especifique OFF ya que las mismas no contienen información de vídeo.

**NOMBRE ENTRADA:** Los nombres (máximo de ocho caracteres) correspondientes a las ocho entradas pueden personalizarse. Resalte esta línea para iniciar el proceso de nombrado. El primer carácter del nuevo nombre parpadeará en pantalla.

1. Pulse los botones +/- del mando a distancia para cambiar la primera letra, desplazándose a través de la lista de caracteres disponibles.
2. Pulse el botón ENT del mando a distancia o gire el control FUNCTION del panel frontal para confirmar dicha letra y desplazarse a la siguiente posición.
3. Repita los pasos 1 y 2 hasta que haya completado la totalidad de los ocho caracteres disponibles (incluyendo espacios en blanco). La pulsación final del botón ENT guarda el nuevo nombre.

**ENTRADA AUDIO:** Asigna una conexión física de entrada que será utilizada por defecto para la fuente mostrada en la primera línea del menú. Las opciones disponibles son OPTICA 1-4, COAXIAL 1-3, ANALOGICA y HDMI AUDIO.

**NOTA:** La entrada HDMI Audio se asigna a una entrada de VIDEO específica.

Cuando se haya establecido por defecto una entrada digital, el aparato buscará una señal digital cada vez que se seleccione FUENTE DE ENTRADA. En caso de que no se detecte ninguna señal digital, el aparato regresará automáticamente a la entrada analógica.

Cuando se seleccione una entrada ANALOGICA como señal por defecto, el aparato no tendrá en consideración ninguna señal digital independientemente de que haya una en alguna de sus entradas digitales; de este modo, el ajuste ANALOGICA fuerza al aparato a aceptar únicamente una señal analógica. La asignación de una entrada digital (con la pertinente detección automática) es la configuración preferida para cualquier fuente equipada con una salida digital.

**NOTA:** Si se selecciona una fuente conectada a una entrada digital, la señal pertinente será enviada automáticamente a las salidas digitales disponibles para su grabación.

**ATENUAR ENTRADA:** La función ATENUAR ENTRADA de audio le permite reducir el nivel de volumen de la entrada de audio seleccionada desde 0 dB (ausencia de atenuación) hasta -6 dB. Utilice esta atenuación para igualar el nivel de señal de las fuentes más intensas y las más tranquilas.



**CINEMA EQ:** El RSP-1069 incluye una función denominada CINEMA EQ que reduce el contenido de alta frecuencia de las bandas sonoras cinematográficas para simular la respuesta en frecuencia de una sala cinematográfica de grandes dimensiones y/o eliminar la sibilancia. Usted puede activar o desactivar CINEMA EQ como ajuste por defecto para la entrada seleccionada utilizando esta opción. En general, este ajuste debería estar en OFF para la mayoría de fuentes de entrada a menos que esté firmemente convencido de que el sonido de las bandas sonoras es excesivamente brillante.

**12V TRIGGER:** El RSP-1069 incluye seis salidas para señal de disparo de 12 voltios (designadas por 1-6) que suministran una señal de 12 voltios continuos para activar a distancia, en caso de que así se desee, componentes Rotel y de otras marcas que formen parte de su equipo. Este objeto de menú activa salidas específicas para señal de disparo de 12 voltios una vez que la fuente indicada haya sido seleccionada. Puede seleccionar cualquier número comprendido entre 1 y 6 para que aparezca la salida de 12 voltios. Por ejemplo, usted puede ajustar la entrada VIDEO 1 para que active una señal de disparo de 12 voltios que ponga en marcha su reproductor de DVD. Puede programarse una combinación de salidas de señal de disparo para cada fuente.

1. Pulse los botones +/- del mando a distancia para cambiar la primera posición de espacio en blanco a 1 (activando TRIGGER para esa fuente).
2. Pulse el botón ENT del mando a distancia para desplazarse a la posición siguiente.
3. Repita el proceso hasta que haya ajustado las seis posiciones en función de sus deseos. Una pulsación final del botón ENT conforma la selección efectuada.

**MODO DEFECTO:** El ajuste MODO DEFECTO le permite ajustar el modo de sonido envolvente por defecto para cada fuente del equipo. El ajuste por defecto se utilizará siempre a menos que el programa utilizado active la descodificación automática de algún algoritmo concreto o que dicho ajuste por defecto sea temporalmente ignorado por los botones de selección del modo de sonido envolvente del panel frontal o el mando a distancia.

**NOTA:** Los modos de sonido envolvente por defecto son guardados de manera independiente para las entradas y salidas analógicas y digitales correspondientes a cada fuente.

Entre las opciones disponibles para los modos de sonido envolvente por defecto figuran las siguientes: Dolby Pro-Logic II, Dolby 3-Stereo, DSP 1, DSP 2, DSP 3, DSP 4, 5CH Stereo, 7CH Stereo, PCM 2 Channel, DTS Neo:6, Bypass (sólo para entradas analógicas) y Stereo.

**NOTA:** Las señales codificadas en los sistemas que se mencionan a continuación son generalmente detectadas de modo automático y la descodificación de las mismas no requiere la ejecución de ninguna acción o ajuste por parte del usuario: DTS, DTS-ES Matrix 6.1, DTS-ES Discrete 6.1, Dolby Digital, Dolby Digital Surround EX, Dolby Digital de 2 canales, MPEG Multicanal, PCM de 2 canales, PCM a 96 kHz, MP3, HDCD y HDCD a 96 kHz.

Puesto que las grabaciones en Dolby Digital de 5.1 canales y DTS son detectadas y descodificadas automáticamente, lo que suele hacer el ajuste por defecto es decir al RSP-1069 cómo debe procesar una señal estereofónica de 2 canales. Por ejemplo, usted debería tener el modo por defecto de su entrada CD en estéreo de 2 canales, el de sus entradas para DVD y VCR en procesado Dolby y Pro-Logic II para programas codificados matricialmente en Dolby Surround y el de la entrada TUNER en uno de los modos DSP.

En algunos casos, el ajuste por defecto puede ser ignorado manualmente por los botones de selección del modo de sonido envolvente del panel frontal o el botón SUR+ del mando a distancia. Para más información sobre los ajustes que pueden ser ignorados, diríjase a la sección *Selección Manual de Modos de Sonido Envoltente* del presente manual.

Dos de los modos de sonido envolvente por defecto disponibles en este menú ofrecen opciones adicionales. La descodificación Dolby Pro-Logic II permite elegir entre diferentes ajustes CINE o MUSICA. Por su parte, la descodificación DTS Neo:6 también ofrece varios ajustes CINE o MUSICA. Cuando el ajuste Dolby Pro-Logic II o DTS Neo:6 es seleccionado con este objeto de menú, la opción que esté seleccionada en ese momento también será visualizada. Además, para la descodi-

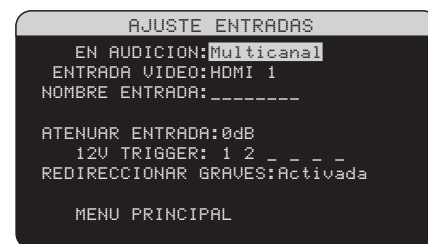
ficación Dolby Pro-Logic II y DTS Neo:6 la función del botón ENTER cambia, llevándolo a un submenú en el que usted puede modificar ajustes y/o parámetros adicionales para dichas descodificaciones. Para más detalles, diríjase a la siguiente sección.

**GROUP DELAY:** También conocido como retardo del "sincronismo con el movimiento de los labios", este ajuste retrasa un cierto intervalo de tiempo la señal de audio correspondiente a una entrada con el fin de sincronizarla con la pertinente señal de vídeo. Esta función puede ser útil cuando la señal de vídeo está más retrasada que la de audio, como sucede a veces con procesadores digitales de TV con la frecuencia de muestreo incrementada o cuando se intenta hacer coincidir una retransmisión radiofónica con la señal de vídeo correspondiente a un evento deportivo.

El rango de ajustes disponibles abarca desde 0 ms hasta 500 ms en incrementos de 5 ms. El ajuste se guarda de manera individual para cada entrada y se convierte en el retardo de grupo por defecto cada vez que dicha entrada es seleccionada. Este ajuste puede ser suprimido temporalmente desde el panel frontal o el mando a distancia.

Para volver al menú PRINCIPAL desde el menú AJUSTE ENTRADAS (excepto cuando se ha seleccionado Dolby Pro-Logic II o DTS Neo:6 en el campo SURR MODE), pulse el botón ENTER. Para cancelar la visualización del menú y volver al funcionamiento normal, pulse el botón MENU/OSD del mando a distancia.

## Configuración de la Entrada Multi



Cuando se selecciona la fuente ENTRADA MULTI en el menú AJUSTE ENTRADAS, las opciones disponibles cambian para reflejar el hecho de que estas entradas son entradas analógicas directas y por tanto evitan la circuitería de procesado digital del RSP-1069. Las opciones ENTRADA, CINEMA EQ

y MODO DEFECTO no están disponibles en este caso ya que se trata de funciones ejecutadas en el dominio digital.

Las opciones ENTRADA VIDEO, NOMBRE ENTRADA y 12V TRIGGER siguen estando disponibles y funcionan tal y como se describe en el menú anterior.

Una opción adicional llamada LFE REDIRECT proporciona una configuración alternativa para el sistema de gestión de graves. Por regla general, los ocho canales de la ENTRADA MULTI son configurados como señales analógicas puras que se dirigen directamente desde las entradas al control de volumen y las salidas preamplificadas, evitando por tanto la totalidad de los circuitos de procesamiento digital del RSP-1069. No hay filtros divisores de frecuencias ingestión de graves; además, cualquier señal presente en el canal de subwoofer será enviada a la salida preamplificada para subwoofer.

Es posible que esta configuración no resulte idónea para sistemas multicanal configurados con cajas acústicas paso alto en los que los graves se redirigen a un subwoofer activo. Una opción denominada LFE REDIRECT envía directamente a las salidas las señales correspondientes a los siete canales. Además, toma una copia de estos siete canales, los combina en una señal monofónica y los envía a la salida preamplificada para subwoofer a través de un filtro divisor de frecuencias paso bajo analógico con corte a 100 Hz. Esto crea una señal monofónica de subwoofer sumada obtenida a partir de los siete canales de la ENTRADA MULTI.

Desactive la opción LFE DIRECT para la configuración analógica pura en "bypass". Active la opción LFE DIRECT para obtener la salida monofónica de subwoofer sumada.

## Dolby Pro-Logic IIx



Cuando el Dolby Pro-Logic IIx es seleccionado como el modo de sonido envolvente por defecto en el menú AJUSTE ENTRADAS (ver sección anterior), se dispone de ajustes y parámetros adicionales para optimizar la decodificación de sonido envolvente correspondiente a grabaciones musicales o audiovisuales. El Dolby Pro-Logic II utiliza algoritmos de decodificación matricial para obtener un canal central y canales de sonido envolvente a partir de grabaciones en 2 canales.

La primera línea del submenú Dolby Pro-Logic IIx selecciona el modo de decodificación matricial CINE, MUSICA, JUEGOS o PRO LOGIC. Utilice los botones +/- del mando a distancia para seleccionar uno de ellos.

Seleccione **CINE** para optimizar la reproducción de bandas sonoras cinematográficas codificadas en Dolby Surround mediante la decodificación mejorada del Dolby Pro-Logic IIx, que permite incrementar la separación de los canales de sonido envolvente y expandir la curva de respuesta en frecuencia de los mismos hasta 20.000 Hz.

Seleccione **MUSICA** para optimizar la reproducción de grabaciones musicales. Cuando el modo MUSIC sea seleccionado, se dispondrá de tres parámetros adicionales en la pantalla OSD. Utilice los botones ARRIBA/ABAJA del mando a distancia para seleccionar un parámetro. Utilice los botones +/- para cambiar el parámetro seleccionado en función de las opciones siguientes:

- **PANORAMA:** La opción Panorama extiende la imagen estereofónica frontal con el fin de incluir las cajas acústicas de efectos para conseguir un drástico efecto de "inmersión" sonora. Las opciones disponibles son OFF y ON.

- **DIMENSION:** La opción Dimension le permite ajustar gradualmente el campo sonoro hacia la escena frontal o hacia la escena posterior. Se dispone de siete ajustes incrementales que van desde 0 hasta 6. Un ajuste de 0 desplaza el campo sonoro hacia atrás (escena posterior) con el fin de maximizar el efecto de sonido envolvente. Por el contrario, un ajuste de 6 desplaza el campo sonoro hacia delante (escena frontal) para minimizar el efecto de sonido envolvente. El ajuste por defecto -3- proporciona un balance "neutral" entre ambos extremos.

- **ANCHURA CENTRO:** La opción Anchura Centro le permite enviar a las cajas acústicas frontales izquierda y derecha una parte de la información destinada a la caja acústica frontal con el fin de ampliar el campo sonoro percibido. Se dispone de ocho ajustes incrementales que van desde 0 hasta 7. Con el ajuste por defecto -0- no se aumenta la dispersión del canal central y toda la información correspondiente a dicho canal es enviada a la caja acústica central. El ajuste máximo -7- envía a las cajas acústicas frontales izquierda y derecha la totalidad de la señal correspondiente al canal central; básicamente, lo que se hace es silenciar la caja acústica central y maximizar la anchura del campo sonoro. El resto de ajustes disponibles proporcionan valores intermedios entre los dos extremos comentados.

Seleccione **JUEGOS** para optimizar la reproducción de videojuegos codificados en Dolby Surround.

Seleccione **PRO LOGIC** para reproducir bandas sonoras codificadas originariamente en Dolby Pro-Logic. Por regla general, el Pro-Logic II (modos para Cine o Música) proporcionará unos resultados superiores en la reproducción de sonido envolvente incluso con grabaciones antiguas. El modo Pro-Logic original permite disponer de sonido envolvente de 5.1 canales incluso en sistemas de 6.1/7.1 canales.

Cuando haya completado todos los ajustes deseados, resalte la línea MENU AJUSTE ENTRADAS en la parte inferior de la pantalla y pulse el botón ENTER para regresar al menú AJUSTE ENTRADAS (o pulse simplemente el botón ENTER).

## DTS Neo:6



Cuando el DTS Neo:6 es seleccionado como el modo de sonido envolvente por defecto en el menú AJUSTE ENTRADAS (ver sección anterior), se dispone de ajustes y parámetros adicionales para optimizar la decodificación de sonido envolvente correspondiente a grabaciones musicales o audiovisuales. El DTS Neo:6 utiliza algoritmos de decodificación matricial para obtener un canal central y canales de sonido envolvente a partir de grabaciones en 2 canales.

En el modo de sonido envolvente DTS Neo:6 sólo se dispondrá de una opción en el submenú pertinente: la selección de los modos CINE o MUSICA. Utilice los botones +/- del mando a distancia para cambiar los ajustes.

- Seleccione **CINE** para optimizar la decodificación DTS Neo:6 para bandas sonoras cinematográficas.
- Seleccione **MUSICA** para optimizar la decodificación DTS Neo:6 para grabaciones musicales.

Cuando haya completado el ajuste, resalte la línea MENU AJUSTE ENTRADAS en la parte inferior de la pantalla y pulse el botón ENTER para regresar al menú AJUSTE ENTRADAS (o pulse simplemente el botón ENTER).

## Configuración de las Cajas Acústicas y la Señal de Audio

Esta sección del proceso de puesta a punto cubre temas concernientes a la reproducción de señales de audio como son el número de cajas acústicas, la gestión de graves (incluyendo filtros divisores de frecuencias para las señales de subwoofer), el establecimiento de niveles de señal idénticos para todos los canales, los ajustes del tiempo de retardo y los ajustes correspondientes al control de la tonalidad ("contour").

### Comprender la Configuración de las Cajas Acústicas

Los sistemas de cajas acústicas para Cine en Casa pueden presentar variaciones en lo que respecta al número de cajas utilizadas y la respuesta en graves de las mismas. El RSP-1069 incorpora varios modos de sonido envolvente diseñados para adaptarse perfectamente a sistemas constituidos por diferentes tipos de cajas acústicas y funciones de gestión de graves que le permiten enviar la información de baja frecuencia contenida en las bandas sonoras cinematográficas a la(s) caja(s) acústica(s) más capacitada(s) para ello (subwoofers y/o cajas acústicas de gran tamaño). Para conseguir unos resultados óptimos, es necesario indicar al RSP-1069 el número de cajas acústicas de su equipo y la manera en que los graves van a ser distribuidos entre ellas.

**NOTA:** Hay dos tipos de graves en un sistema de sonido envolvente. El primero lo constituyen los graves grabados en cada uno de los canales principales (frontales y efectos). Estos graves están presentes en todo tipo de grabaciones musicales y audiovisuales. Además, las grabaciones en Dolby Digital 5.1 y DTS 5.1 pueden contener un canal de Efectos de Baja Frecuencia (LFE), es decir el canal .1. Este canal LFE, por regla general reproducido por un subwoofer, es utilizado para restituir efectos tales como las explosiones o los terremotos. El uso del canal LFE variará de una banda sonora a otra. Las grabaciones que no hayan sido codificadas en Dolby Digital o DTS no incluyen el canal LFE.

Las instrucciones de configuración que se describen a continuación se refieren a cajas acústicas de GRANDE y PEQUEÑA tamaño, refiriéndose el parámetro "tamaño" más a la respuesta en graves de la caja que a las dimensiones físicas de la misma. En concreto, utilice el ajuste GRANDE para cajas acústicas a las que usted quiera confiar señales de frecuencia muy baja. Utilice la designación PEQUEÑA para cajas acústicas que usted desea que se beneficien del envío de sus graves a cajas acústicas más capacitadas para ello. El sistema de gestión de graves redirige la información de baja frecuencia lejos de todas las cajas acústicas PEQUEÑA y las envía a las cajas GRANDE y/o al SUBWOOFER. Puede resultar útil pensar en GRANDE como "gama completa" y PEQUEÑA como "filtradas paso alto".

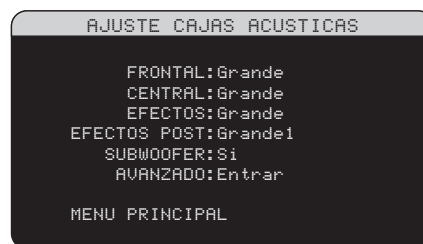
Cuatro ejemplos típicos de las muchas configuraciones posibles ilustran los principios que hay detrás de la gestión de graves:

- **Un sistema con cinco cajas acústicas GRANDE y un subwoofer:** Este sistema no requiere redireccionamiento de graves. Las cinco cajas acústicas reproducen los graves normales grabados en sus respectivos canales. El subwoofer sólo reproduce el canal LFE. Es posible que esta solución no sea la mejor para utilizar de un modo eficiente los recursos del sistema. En función de la banda sonora que se utilice, es posible que se produzca un uso mínimo del canal LFE, por lo que el subwoofer podría ser infrutilizado. En cualquier caso, los graves normales hacen que el nivel de exigencia sobre el resto de cajas acústicas y los amplificadores encargados de atacarlas sea considerable.
- **Un sistema con cajas acústicas principales, frontal y de efectos GRANDE aunque sin subwoofer:** Los graves normales correspondientes a los canales frontales y de efectos son reproducidos por las respectivas cajas acústicas. En ausencia de subwoofer, los graves LFE son redirigidos a las cinco cajas acústicas GRANDE, lo que coloca una serie de demandas de energía significativas tanto en estas últimas como en sus amplificadores puesto que deben reproducir tanto sus propios graves como los –muy exigentes– correspondientes al canal LFE.

- Un sistema con todas sus cajas acústicas PEQUEÑA y un subwoofer:** En este caso, los graves normales correspondientes a todos los canales son redirigidos al subwoofer, que también reproduce el canal LFE. El subwoofer maneja TODOS los graves del sistema mientras que las demás cajas acústicas se benefician de la gama dinámica extra y la ausencia de fatiga derivadas de la no obligación de tener que reproducir las frecuencias más bajas. Esta configuración proporciona varias ventajas: los graves son reproducidos por las cajas más adecuadas para ello, las cajas acústicas principales pueden sonar más alto con menos distorsión y la necesidad de potencia de amplificación se reduce. Esta configuración debería utilizarse con cajas acústicas principales de estantería o incluso más pequeñas aunque en algunos casos también debería ser considerada con cajas acústicas principales de tipo columna. Esta configuración es particularmente ventajosa cuando las cajas acústicas son atacadas por amplificadores de potencia moderada.
- Un sistema con cajas acústicas frontales LARGE, cajas central y de efectos PEQUEÑA y un subwoofer:** Los graves normales procedentes de las cajas acústicas central y de efectos PEQUEÑA son redirigidos a las cajas acústicas frontales GRANDE y al subwoofer. Las cajas acústicas frontales GRANDE reproducen sus propios graves normales más los graves redirigidos procedentes de las cajas PEQUEÑA. El subwoofer reproduce los graves LFE más una parte de los graves redirigidos procedentes de las cajas acústicas centra y de efectos PEQUEÑA. Esta debería ser una configuración apropiada con un par de cajas acústicas frontales muy competentes atacadas por una etapa de potencia de grandes dimensiones. Une desventaja potencial cuando se utilizan configuraciones que incluyan cajas acústicas GRANDE y PEQUEÑA es que es posible que la respuesta en graves no sea consistente entre un canal y otro como lo sería si todas las cajas del equipo fuesen PEQUEÑA.

**Nota:** Si se decide a utilizar, como configuración alternativa, un conjunto satélites/subwoofer como cajas acústicas frontales, siga las instrucciones del fabricante del mismo, conectando directamente las entradas de alto nivel del subwoofer a las salidas del RSP-1069 correspondientes a las cajas acústicas principales y uniendo las cajas acústicas satélites al filtro divisor de frecuencias interno del subwoofer. En esta disposición, las cajas acústicas deberían ser consideradas como GRANDE y el ajuste del subwoofer debería ser OFF para todos los modos de sonido envolvente. Durante la escucha no se pierde información porque el sistema redirige la información de graves a las cajas acústicas frontales GRANDE. Aunque esta configuración garantiza el funcionamiento adecuado de las cajas acústicas satélites, presenta algunas desventajas desde el punto de vista de la calibración del sistema, motivo por el que en principio no debería ser la configuración favorita en ningún caso.

### Ajuste Cajas Acústicas



El menú AJUSTE CAJAS ACUSTICAS se utiliza para configurar el RSP-1069 con el fin de utilizarlo con sus cajas acústicas específicas y determinar la configuración de la gestión de graves tal y como se describe en el apartado anterior. Se accede a dicho menú desde el menú PRINCIPAL.

Las opciones disponibles son las siguientes:

**CAJAS ACUSTICAS PRINCIPALES (pequeña/grande):** Utilice el ajuste GRANDE para que las cajas acústicas principales reproduzcan toda la gama de frecuencias del espectro. Utilice el ajuste PEQUEÑA para redirigir a un subwoofer los graves correspondientes a las cajas acústicas principales (con filtrado paso alto).

**CAJA(S) ACUSTICA(S) CENTRAL(ES) (pequeña/grande/ninguna):** Utilice la posición GRANDE (no disponible con cajas acústicas frontales PEQUEÑA) para que la caja acústica central de su equipo reproduzca la totalidad de frecuencias bajas del espectro. Utilice la posición PEQUEÑA si su caja acústica central tiene una respuesta en graves más limitada o si prefiere que los graves sean enviados al subwoofer del equipo (con filtrado paso alto). Seleccione el ajuste NINGUNA si su equipo no incorpora caja acústica central (los modos de sonido envolvente dividirán automáticamente toda la información correspondiente al canal central entre las dos cajas acústicas principales, creando un canal central fantasma).

**CAJAS ACUSTICAS DE EFECTOS (pequeña/grande/ninguna):** Seleccione el ajuste GRANDE (no disponible con cajas acústicas frontales PEQUEÑA) para que sus cajas acústicas de efectos reproduzcan sin restricciones las frecuencias bajas (gama completa). Si sus cajas acústicas de efectos tienen una respuesta en graves limitada o prefiere que los graves sean enviados a un subwoofer, utilice el ajuste PEQUEÑA (con filtrado paso alto). Si su sistema no incorpora cajas acústicas de efectos, seleccione el ajuste NINGUNA (la información de sonido envolvente será enviada a las cajas acústicas frontales, por lo que no se perderá nada de la información).

**CAJA(S) ACUSTICA(S) CENTRAL(ES) POSTERIOR(ES) (grande1/grande2/pequeña1/pequeña2/ninguna):** Algunos sistemas incluyen una o dos cajas acústicas centrales posteriores de efectos. Seleccione el ajuste GRANDE (no disponible con cajas acústicas frontales PEQUEÑA) para que sus cajas acústicas centrales posteriores reproduzcan sin restricciones las frecuencias bajas. Utilice GRANDE1 si tiene una sola caja acústica central posterior (6.1) o GRANDE2 si tiene dos cajas acústicas centrales posteriores (7.1). Si sus cajas acústicas centrales posteriores tienen una respuesta en graves limitada o preferiría que los graves fuesen dirigidos a un subwoofer, utilice el ajuste PEQUEÑA1 para una sola caja y PEQUEÑA2 para dos cajas. Si su equipo no incorpora cajas acústicas centrales posteriores, seleccione el ajuste NINGUNA. Si su equipo contiene cajas acústicas centrales posteriores, el sonido envolvente ampliado Rotel XS, Dolby Digital EX, DTS-ES, Dolby Pro-Logic II, DTS



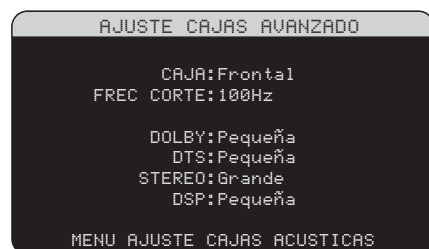
Neo:6 u otros descodificadores proporcionarán señales centrales posteriores para cualquier modo de sonido envolvente.

**SUBWOOFER (si/no/max):** El ajuste YES ("SI") es el estándar si su sistema incluye un subwoofer. Si su equipo no incluye un subwoofer, seleccione NO. Seleccione el ajuste MAX para tener la mayor cantidad de graves posible; de este modo, los graves normales serán reproducido simultáneamente por el subwoofer y cualquier caja acústica GRANDE del equipo.

**ADVANCED:** Por lo general, la configuración de las cajas acústicas es un ajuste global para todos los modos de sonido envolvente y solamente necesita ser realizado una vez. No obstante, bajo circunstancias especiales el RSP-1069 proporciona la opción de ajustar independientemente la configuración de las cajas acústicas para uno cualquiera de cuatro modos de sonido envolvente. Seleccione la línea AVANZADO en el menú y pulse ENTER para ir al AJUSTE CAJAS AVANZADO que se describe en la siguiente sección.

Para cambiar un ajuste del menú AJUSTE CAJAS ACUSTICAS, resalte la línea deseada con ayuda de los botones ARRIBA/ABAJO y utilice los botones +/- para conmutar entre los ajustes disponibles. Para volver al menú PRINCIPAL, pulse el botón ENTER. Pulse el botón MENU/OSD del mando a distancia para cancelar la visualización y regresar al modo de funcionamiento normal.

## Ajuste Cajas Avanzado



En la mayoría de casos, la configuración de cajas acústicas estándar que se acaba de describir es un ajuste global y puede utilizarse con todos los modos de sonido envolvente disponibles. No obstante, el RSP-1069 incorpora la capacidad de personalizar estos ajustes para cuatro modos de sonido envolvente: Dolby, DTS, Stereo y Music. Por ejemplo, usted podría ajustar los modos Dolby y DTS para sonido de 5.1 canales, mientras que el modo Stereo cambia a una configuración de

2 cajas acústicas con o sin subwoofer. Además, el menú AJUSTE CAJAS AVANZADO le permite seleccionar una frecuencia de corte paso alto personalizada para las cajas acústicas principales, central, de efectos y centrales posteriores.

**NOTA:** En la mayoría de sistemas, los ajustes por defecto de este menú le proporcionarán los resultados más previsibles, por lo que la mayoría de usuarios no necesitarán cambiarlos. De hecho, debería conocer por completo el funcionamiento del sistema de gestión de graves y tener una razón muy concreta para necesitar una configuración personalizada antes de modificar estos ajustes. En caso contrario, salte al siguiente apartado, es decir AJUSTE SUBWOOFER.

Los ajustes disponibles del menú AJUSTE CAJAS AVANZADO son los siguientes:

**CAJA (frontal/central/efectos/efectos posteriores/subwoofer):** Selecciona el conjunto de cajas acústicas a configurar con ajustes personalizados.

**FREC CORTE (40Hz/60Hz/80Hz/100Hz/120Hz/150Hz/200Hz):** Por regla general, el RSP-1069 utiliza un único ajuste maestro para los puntos de corte paso alto y paso bajo entre todas las cajas acústicas PEQUEÑA y el subwoofer. Este punto de corte maestro se ajusta en el menú AJUSTE SUBWOOFER que se describe en la siguiente sección. Cuando acceda al menú AJUSTE CAJAS AVANZADO por primera vez, el punto de corte maestro que esté seleccionado en ese momento se mostrará en esta línea. Cambie dicho valor únicamente si desea que la caja acústica utilizada en ese momento tenga un punto de corte distinto. Por ejemplo, si punto de corte maestro está establecido en 80 Hz pero quiere que sus cajas acústicas frontales envíen a enviar graves al subwoofer a partir de 60 Hz, debería seleccionar 60 Hz para las cajas frontales en esta línea. Este ajuste SOLO afecta a los graves redirigidos y por tanto no afecta de ninguna manera al canal LFE. El ajuste OFF (disponible sólo para el subwoofer) envía una señal de gama completa a su subwoofer para que usted pueda utilizar su filtro paso bajo interno.

**NOTA:** Cuando una caja acústica ha sido ajustada como GRANDE en el menú AJUSTE CAJAS ACUSTICAS o en el menú AJUSTE CAJAS AVANZADO, el ajuste del punto de corte no está disponible ya que, por definición, una caja acústica GRANDE reproduce señales de gama completa sin redireccionamiento de graves al subwoofer ni filtro divisor de frecuencias. Del mismo modo, el ajuste OFF para el filtro divisor de frecuencias del subwoofer no está disponible para cajas acústicas PEQUEÑA puesto que PEQUEÑA significa que la caja acústica redirigirá sus frecuencias bajas a un subwoofer por debajo de un punto de corte prefijado. Por otro lado, el ajuste FREC CORTE no está disponible para la ENTRADA MULTI.

**DOLBY (grande/pequeña/ninguna):** Ajusta la caja acústica seleccionada en ese momento (mostrada en la primera línea) en GRANDE, PEQUEÑA o NINGUNA, ignorando el ajuste maestro establecido en el menú AJUSTE CAJAS ACUSTICAS. Este ajuste SOLO tendrá efecto con la descodificación Dolby Digital o Dolby Pro-Logic II.

**DTS (grande/pequeña/ninguna):** Mismas opciones que las descritas para el modo Dolby excepto en el hecho de que estos ajustes SOLO tendrán efecto con la descodificación DTS o DTS Neo:6.

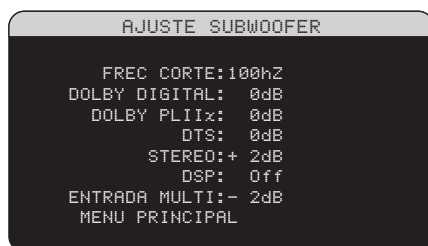
**STEREO (grande/pequeña/ninguna):** Mismas opciones que las descritas para el modo Dolby excepto en el hecho de que estos ajustes SOLO tendrán efecto en el modo de sonido envolvente STEREO.

**DSP (grande/pequeña/ninguna):** Mismas opciones que las descritas para el modo Dolby excepto en el hecho de que estos ajustes SOLO tendrán efecto en los modos de sonido envolvente DSP.

**NOTA:** Cuando las cajas acústicas principales hayan sido ajustadas para utilizar la frecuencia de corte maestra establecida por el menú AJUSTE CAJAS AVANZADO, los ajustes "grande/pequeña/ninguna" específicos del modo de sonido envolvente seleccionado no estarán disponibles para las demás cajas acústicas (que utilizarán el ajuste determinado en el menú AJUSTE CAJAS ACUSTICAS básico).



## Ajuste Subwoofer



El menú AJUSTE SUBWOOFER permite seleccionar la frecuencia de corte maestra y un ajuste independiente para el nivel del subwoofer correspondiente a cada modo de sonido envolvente.

**FREC CORTE (40Hz/60Hz/80Hz/100Hz/120Hz/150Hz/200Hz/OFF):** Este ajuste especifica un filtro paso bajo maestro para el subwoofer y el correspondiente filtro paso alto para todas las cajas acústicas PEQUEÑA del equipo en la frecuencia seleccionada. Para ajustar la frecuencia de corte, resalte la línea FREC CORTE utilizando los botones ARRIBA/ABAJO. A continuación, utilice los botones +/- para elegir el punto de corte maestro. Las frecuencias de corte 80 Hz y 100 Hz son las más comunes en los sistemas de Cine en casa y deberían utilizarse a menos que usted tenga una razón específica –basada en las cajas acústicas de que disponga– para elegir una frecuencia de corte diferente.

El ajuste OFF envía una señal de gama completa a su subwoofer para que usted pueda utilizar el filtro paso bajo interno del mismo. Con el ajuste OFF, se activa un filtro paso alto con corte a 100 Hz para todas las cajas acústicas PEQUEÑA del equipo.

**NOTA:** El punto de corte del filtro divisor de frecuencias maestro puede ignorarse estableciendo una frecuencia de corte personalizada para las cajas acústicas principales, central, de efectos o centrales posteriores en el menú AJUSTE CAJAS AVANZADO; no obstante, en la mayoría de equipos la frecuencia de corte maestra debería ser suficiente.

## Dolby Digital:

### Dolby PLIIx:

### DTS:

### STEREO:

### DSP:

### ENTRADA MULTI:

Estas seis líneas le permiten ignorar el ajuste maestro para el subwoofer establecido en el menú TONO PRUEBA (ver más adelante) para cada modo de sonido envolvente específico. Cuando se dirija al menú AJUSTE SUBWOOFER desde el menú PRINCIPAL, el modo de sonido envolvente que esté funcionando en ese momento será automáticamente resaltado. Utilice los botones +/- para ajustar el nivel de subwoofer correspondiente al modo de sonido envolvente seleccionado en ese momento. Las opciones disponibles son OFF (que desactiva el subwoofer para ese modo) y un rango de ajuste que abarca desde -9 dB hasta +9 dB y MAX (+10 dB). Un ajuste de 0 dB significa que el modo de sonido envolvente especificado utilizará el nivel de subwoofer maestro. Cualquier otro ajuste constituye una compensación del ajuste maestro. Por ejemplo, un ajuste de -2 dB para un modo de sonido envolvente particular implica que el nivel del subwoofer será inferior en 2 dB al del nivel de subwoofer maestro cuando dicho modo de sonido envolvente sea seleccionado. Utilice estos ajustes del nivel del subwoofer para ajustar el nivel de graves relativo correspondiente a los distintos modos de sonido envolvente disponibles. Cualquier cambio en el nivel de subwoofer maestro aumentará o disminuirá el nivel de graves para todos los modos de sonido envolvente.

**NOTA:** Sólo el modo de sonido envolvente seleccionado en ese momento puede ser ajustado en este menú. Para ajustar un modo diferente, necesitará cambiar los modos de sonido envolvente con los botones del panel frontal o el mando a distancia.

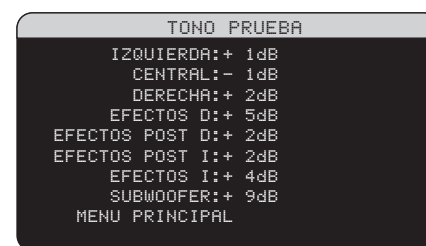
Le recomendamos que empiece estableciendo los ajustes correspondientes a todos los modos de sonido envolvente en el modo por defecto de 0 dB durante la calibración del sistema mediante tonos de prueba, así como durante un período posterior a dicho proceso con el fin de familiarizarse con los ajustes realizados. A medida que usted vaya escuchando más y más grabaciones, observará que determinados modos de sonido envolvente hacen que se generen muchos más o muchos menos graves en el subwoofer. En

caso de que sea así, utilice estos ajustes de menú para personalizar cada modo de sonido envolvente. En general, si el nivel de subwoofer maestro ha sido ajustado adecuadamente (léase “sin que se produzcan excesos del nivel de presión sonora”), los ajustes individuales para cada modo de sonido envolvente no deberían ser necesarios.

**NOTA:** En las grabaciones codificadas en Dolby Digital y DTS, el canal LFE se utiliza para producir efectos de baja frecuencia espectaculares, elevando considerablemente el nivel de exigencia sobre el subwoofer. Si percibe distorsión u otros efectos de fatiga en su subwoofer a niveles de escucha elevados, debería disminuir el nivel de subwoofer para los modos de sonido envolvente Dolby Digital y/o DTS. En el resto de modos de sonido envolvente no hay canal LFE y por tanto el subwoofer reproducirá únicamente los graves redirigidos procedentes de los demás canales, proceso que por regla general no suele penalizarlo.

Para volver al menú PRINCIPAL, pulse el botón ENTER. Pulse el botón MENU/OSD del mando a distancia para cancelar la visualización y regresar al modo de funcionamiento normal.

## Tono de Prueba



Este menú emplea tonos de prueba de ruido rosa filtrado para igualar el nivel de volumen de todas las cajas acústicas del equipo (frontal izquierda, frontal central, frontal derecha, posterior derecha, posterior izquierda, central posterior y subwoofer) y asegurar así una reproducción adecuada del sonido envolvente. El ajuste de los niveles de salida con ayuda del procedimiento de prueba que se describe a continuación es el que proporciona la configuración más precisa y por tanto la reproducción más natural posible de los programas grabados con sonido envolvente digital, lo que significa que se trata de un paso crítico en el proceso de calibración de cualquier sistema de Cine en Casa.

**Nota:** Si usted ha configurado su equipo para utilizar dos cajas acústicas centrales posteriores, habrá una línea adicional en el menú que le proporcionará la capacidad de ajustar por separado las cajas acústicas CENTRAL POSTERIOR 1 y CENTRAL POSTERIOR 2.

Para acceder a este menú y llevar a cabo la calibración mediante tonos de prueba, usted puede estar en uno cualquiera de los modos de sonido envolvente disponibles excepto BYPASS y utilizando cualquier entrada que no sea la ENTRADA MULTI. A continuación, entre en el sistema de menús OSD y seleccione TONO PRUEBA en el MENU para llegar a la pantalla pertinente.

Cuando entre en el menú TONO PRUEBA, oír un tono de prueba procedente de la caja acústica resaltada en el mismo. Resalte las diferentes cajas acústicas de su equipo desplazando el cursor a la línea deseada con ayuda de los botones ARRIBA/ABAJO. El tono de prueba se desplazará en función de cual sea la caja acústica seleccionada.

Estando sentado en la posición de escucha normal, envíe alternativamente el tono de prueba a las diferentes cajas acústicas de su equipo. Utilizando una de las cajas acústicas principales como referencia, escuche atentamente para detectar si el resto de cajas suenan de manera perceptible con mayor o menor intensidad. En caso de que así sea, aumente o disminuya el correspondiente nivel de salida (en incrementos de 1 dB) hasta nivelarlo con ayuda de los botones +/- . Continúe conmutando entre cajas acústicas y ajustándolas hasta que el nivel de salida de todas ellas sea el mismo.

Para regresar al menú PRINCIPAL, pulse el botón ENTER. Pulse el botón MENU/OSD del mando a distancia para cancelar la visualización y volver al modo de funcionamiento normal.

### Calibración con un sonómetro:

Más que utilizando únicamente el oído, es la calibración con un sonómetro la que proporcionará los mejores resultados y mejorará de forma significativa las prestaciones globales del sistema. Pueden conseguirse sin problemas sonómetros de precio muy asequible en tiendas especializadas, siendo además el procedimiento de ajuste fácil y rápido de llevar a cabo.

Tanto Dolby como DTS especifican un nivel de calibración estándar para todas las salas cinematográficas con el fin de asegurar que las bandas sonoras puedan ser reproducidas al nivel de volumen deseado por el director de la película. Este nivel de referencia debería materializarse en diálogos reproducidos a unos niveles realistas para cualquier conversación normal con los picos más altos en cualquier canal individual situados en torno a los 105 dB. Los tonos de prueba del RSP-1069 son generados a un nivel muy preciso (-30 dBFs) referido al sonido grabado digitalmente más intenso posible. En el nivel de referencia establecido por Dolby o DTS, estos tonos de prueba deberían producir una lectura de 75 dB en un sonómetro.

Ajuste el sonómetro en su rango de ajuste de 70 dB con respuesta SLOW ("LENTA") y ponderación C ("C-weighting") y manténgalo sujeto -aunque alejado de su cuerpo- en su posición de escucha (si monta el sonómetro en el trípode de una cámara fotográfica facilitará las cosas). Si lo desea, puede apuntar el sonómetro hacia cada caja acústica a medida que vaya ajustando el nivel de la misma; no obstante, la colocación del sonómetro en una ubicación fija apuntando hacia el techo resulta más cómoda y probablemente proporciona unos resultados más coherentes.

Gire el control de volumen maestro del RSP-1069 hasta que el sonómetro indique 75 dB (+5 dB en la escala de medida) cuando reproduzca el tono de prueba a través de una de las cajas acústicas principales. A continuación, utilice los ajustes individuales para cada canal del menú TONO PRUEBA para ajustar cada una de las cajas acústicas del equipo -subwoofer incluido- a 75 dB con ayuda del sonómetro.

**Nota:** Como consecuencia del efecto combinado de las curvas de ponderación y de la sala, es posible que el nivel real del subwoofer sea ligeramente mayor que el que usted mide. Para compensarlo, Dolby sugiere ajustar el nivel del subwoofer varios dB por debajo cuando se calibre con un sonómetro (es decir, ajustarlo en 72 dB en vez de 75 dB). Asimismo, hay que evitar ajustar el nivel del subwoofer en un valor demasiado alto (más de 75 dB). En última instancia, el nivel adecuado del subwoofer debe ser determinado por los gustos personales; de ahí que algunos aficionados prefieran

sitarlo por encima de 75 dB para la escucha de bandas sonoras cinematográficas. Los efectos de graves exagerados se obtienen a expensas de la mezcla adecuada con las cajas acústicas principales, además de forzar el subwoofer y su amplificador interno. Si puede localizar la posición del subwoofer, significa generalmente que el nivel de este último es excesivo. El empleo de grabaciones musicales para el ajuste de un subwoofer puede resultar útil cuando el nivel de este último aparenta ser excesivo. En general, el ajuste correcto trabajará igual de bien con música y bandas sonoras.

Recuerde siempre el ajuste del nivel de volumen maestro durante esta calibración. Para reproducir una banda sonora codificada en Dolby Digital o DTS al nivel de volumen de referencia, bastará con que regrese al citado ajuste. Observe que la mayoría de aficionados al Cine en Casa consideran que este ajuste comporta un nivel de presión sonora excesivamente alto. Por lo tanto, deje que sean sus propios oídos quienes decidan cual será el nivel máximo para reproducir bandas sonoras cinematográficas y ajústelo en consecuencia. Independientemente de cual sea su nivel de escucha preferido, el empleo de un sonómetro para igualar los niveles de presión sonora correspondientes a todas las cajas acústicas de su equipo se recomienda especialmente.

### Ajuste de los Retardos

AJUSTE DE LOS RETARDOS		
IZQUIERDA:	12ft	3.6m
CENTRAL:	11ft	3.3m
DERECHA:	11ft	3.3m
EFFECTOS D:	6ft	1.8m
EFFECTOS POST D:	8ft	2.4m
EFFECTOS POST I:	9ft	2.7m
EFFECTOS I:	5ft	1.5m
SUBWOOFER:	5ft	1.5m
MENU PRINCIPAL		

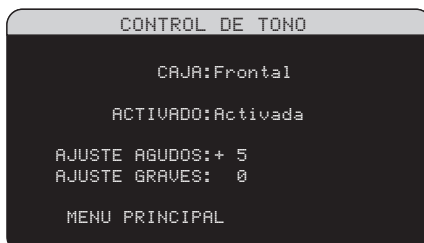
El menú AJUSTE DE LAS RETARDOS, al que se accede desde el menú PRINCIPAL, le permite ajustar el tiempo de retardo correspondiente a cada caja acústica individual. Se trata de una prestación importante puesto que asegura que el sonido procedente de cada caja acústica llegue a la posición de escucha al mismo tiempo incluso en el caso de que las diferentes cajas del equipo no estén situadas a la misma distancia del oyente. Como regla general, aumente el retardo correspondiente a las cajas acústicas situadas

más cerca del área de escucha y disminuya el de las cajas acústicas situadas más lejos de la misma.

El RSP-1069 hace que el ajuste del tiempo de retardo correspondiente a cada caja acústica sea muy fácil. Basta con que mida la distancia (en pies o metros) desde su posición de escucha a cada una de las cajas acústicas de su equipo. Coloque la distancia medida para cada caja acústica en la línea pertinente. El menú proporciona una línea para cada una de las cajas acústicas configuradas en su equipo, así como un rango de ajuste de 99 pies (30 metros) en incrementos de 1 pie (0'3 m), siendo cada uno de dichos incrementos equivalente a un retardo adicional de 1 ms.

Para cambiar un ajuste, destaque la línea deseada con ayuda de los botones ARRIBA/ABAJO y utilice los botones +/- para aumentar o disminuir la magnitud del tiempo de retardo. Para volver al menú PRINCIPAL, pulse el botón ENTER. Pulse el botón MENU/OSD del mando a distancia para cancelar la visualización y volver al modo de funcionamiento normal.

## Control de Tono



El menú CONTROL DE TONO permite realizar ajustes digitales de la respuesta a las frecuencias altas y bajas correspondiente a cada grupo de cajas acústicas del equipo. Por ejemplo, si su caja acústica central suena demasiado brillante, podría recortar el extremo agudo.

**CAJA (frontal/central/efectos/efectos posteriores/todas):** Selecciona la caja o grupo de cajas acústicas a ajustar. La selección de ALL ("TODAS") permite ajustar el sistema como si se tratara de un todo.

**DESACTIVADO (on/off):** La selección de ON desactiva el ajuste de la curva de tonalidad, evitando por completo la pertinente circuitería de procesamiento para esa caja o grupo de cajas.

**AJUSTE AGUDOS:** Ajusta la pendiente del extremo agudo entre -6 dB (MIN) y +6 dB (MAX). Los ajustes con números negativos reducen el nivel de las frecuencias altas mientras que los representados por números positivos lo incrementan.

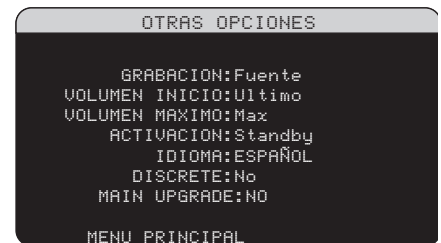
**AJUSTE GRAVES:** Ajusta la pendiente del extremo grave entre -6 dB (MIN) y +6 dB (MAX). Los ajustes con números negativos reducen el nivel de las frecuencias bajas mientras que los representados por números positivos lo incrementan.

Los ajustes de la curva de tonalidad están diseñados para trabajar en los extremos de las bandas de frecuencias y ser lo suficientemente sutiles para que no tengan un impacto negativo en los sonidos correspondientes a la gama media. Le recomendamos que se acostumbre al sonido de su equipo con los ajustes de tonalidad desactivados, realizando más adelante los ajustes pertinentes -en caso de que sean necesarios- para satisfacer requerimientos específicos de la curva de respuesta de una determinada caja acústica o gustos personales.

**NOTA:** *Usted también puede realizar ajustes temporales de la curva de tonalidad utilizando los botones TONO y ARRIBA/ABAJO del mando a distancia. Para más detalles, dirijase a la sección Ajustes de Tono/Contour del presente manual.*

## Ajustes Varios

### Otras Opciones



El menú OTRAS OPCIONES, al que se accede desde el menú PRINCIPAL, permite acceder a los ajustes que se reseñan a continuación:

**GRABACION:** Determina qué señal va a ser enviada a las salidas de grabación seleccionando una de las fuentes de entrada. Las opciones disponibles son: CD, TAPE, TUNER, VIDEO 1-5 y FUENTE. Usted puede o bien seleccionar un componente específico o bien seleccionar FUENTE, que enviará a las salidas de grabación la señal correspondiente a la fuente que se esté escuchando en ese momento (sea la que sea).

**VOLUMEN INICIO:** Especifica el nivel por volumen por defecto que se utilizará cada vez que el RSP-1069 sea puesto en marcha. Puede seleccionar ULTIMO para que el RSP-1069 se active con el nivel de volumen que tenía la última vez que lo desconectó. O, si lo prefiere, puede especificar, en incrementos de 1 dB, un nivel de volumen desde MIN (aparato completamente silenciado) hasta MAX. Observe que este ajuste no puede exceder el nivel de volumen MAX VOL establecido en la siguiente línea del menú.

**VOLUMEN MAXIMO:** Especifica el nivel de volumen máximo del RSP-1069. El control de volumen no puede ajustarse por encima de este valor. Los ajustes disponibles abarcan desde MIN hasta MAX en incrementos de 1 dB.

**ACTIVACION:** Este ajuste determina el modo de arranque del RSP-1069.

Con el ajuste **STANDBY**, el aparato se sitúa en la posición de espera cuando recibe señal eléctrica alterna y el botón POWER del panel posterior está en la posición ON.

En este caso, el aparato debe ser activado utilizando el botón STANDBY del panel frontal o los botones ON/OFF del mando a distancia.

Con el ajuste por defecto **DIRECT** (“**DIRECTO**”), el aparato se activa por completo una vez recibe señal eléctrica alterna y el botón POWER del panel posterior está en la posición ON; no obstante, el RSP-1069 puede ser situado en el modo de espera (“standby”) utilizando el botón STANDBY del panel frontal o los botones ON/OFF del mando a distancia.

En el modo **ALWAYS-ON**, el aparato permanece plenamente activo siempre que reciba señal eléctrica alterna y el botón POWER del panel posterior esté en la posición ON; tanto el botón STANDBY del panel frontal como los botones ON/OFF del mando a distancia están desactivados y el aparato no se puede situar en la posición de espera.

En el modo **RESUME**, el RSP-1069 volverá a la última condición de puesta en marcha en la que estaba cuando fue activado. Por ejemplo, cuando el interruptor de puesta en marcha principal sea DESACTIVADO mientras el aparato está funcionando, el RSP-1069 regresará al modo de pleno funcionamiento cuando el interruptor principal de puesta en marcha sea activado nuevamente.

**IDIOMA:** Selecciona un idioma para las visualizaciones OSD.

**DISCRETE:** El ajuste por defecto NO permite controlar el nivel de volumen y la selección de entradas en las Zonas 2-4 desde el mando a distancia de la sala principal. El cambio de este ajuste a SI previene que mando a distancia de la sala principal afecte a cualquier otra zona incluso en el caso de que el RSP-1069 esté en el modo multizona como consecuencia de un cambio de zona.

La opción DISCRETE no afecta en absoluto al control de las zonas desde los botones del panel frontal.

**NOTA:** La función DISCRETE no está disponible en todos los modelos y depende de la versión del software de gestión instalada. La función DISCRETE solamente debe ser utilizada por un distribuidor o un instalador autorizado por Rotel.

El uso por parte de Rotel de órdenes de control discretas por infrarrojos en sus modelos multizona facilita la integración con sistemas de control por rayos infrarrojos, haciendo posible que pueda controlarse un sistema completo desde una única entrada de infrarrojos. Los distribuidores e instaladores de productos Rotel encontrarán más información al respecto en el sitio web de Rotel:

[www.rotel.com](http://www.rotel.com)

Para descargas de software y actualizaciones técnicas, diríjase a “Support” o busque “discrete” para encontrar temas relevantes. Encontrará órdenes de control a distancia en el formato Pronto CCF de Philips y en el formato CLM de RTI en:

[www.rotel.com/downloads/prontocodes.htm](http://www.rotel.com/downloads/prontocodes.htm)  
[www.rotel.com/downloads/rticodes.htm](http://www.rotel.com/downloads/rticodes.htm)

**MAIN UPGRADE:** Permite mejorar el software de gestión principal del RSP-1069 a medida que se desarrollan funciones y prestaciones adicionales para el aparato. Seleccione NO para el funcionamiento normal. Seleccione SI para ir a un MODO FLASH UPGRADE especial que reescribe el software de gestión desde un ordenador conectado al puerto COMPUTER I/O del panel posterior. Esta función sólo debería ser llevada a cabo por personal cualificado. Le recomendamos fervientemente que confíe a su Detallista Rotel Autorizado la ejecución de esta mejora.

**NOTA:** Cuando haya completado el proceso de mejora del software, desactive el RSP-1069. A continuación, póngalo de nuevo en marcha para volver al modo de funcionamiento normal.

Cambie los ajustes correspondientes al menú OTRAS OPCIONES resaltando la línea deseada del mismo con ayuda de los botones ARRIBA/ABAJO y utilizando los botones +/- para saltar a través de los ajustes disponibles. Para volver al menú PRINCIPAL, pulse el botón ENTER. Pulse el botón MENU/OSD del mando a distancia para cancelar la visualización y regresar al funcionamiento normal.

## Ajustes de Vídeo/HDMI



El menú VIDEO/HDMI, al que se accede desde el menú PRINCIPAL, permite acceder a varios ajustes de vídeo de gran importancia que se reseñan a continuación:

**FORMATO DE VIDEO DE SALIDA:** Especifica la resolución y el formato de vídeo de la señal de salida de vídeo presente en las salidas TV MONITOR. El RSP-1069 escalará todas las entradas de vídeo hasta la resolución especificada con el fin de adaptarse a la resolución nativa del dispositivo de visualización empleado. Las opciones disponibles son 480p/576p, 720p, 1080i y 1080p.

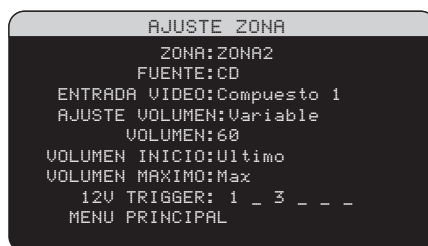
**MODO DE AUDIO HDMI:** Los cables de vídeo HDMI también pueden transportar señales digitales de audio desde la fuente. Este ajuste determina si las señales de audio son enviadas al dispositivo de visualización. Elija el modo por defecto AMP para evitar que las señales de audio sean enviadas al dispositivo de visualización. Elija el modo TV para enviar las señales de audio al dispositivo de visualización.

**MEJORA VIDEO:** Permite mejorar el software de procesado de vídeo del RSP-1069 a medida que se desarrollan funciones y prestaciones adicionales para el aparato. Seleccione NO para el funcionamiento normal. Seleccione SI para ir a un MODO FLASH UPGRADE especial que reescribe el software de gestión desde un ordenador conectado al puerto COMPUTER I/O del panel posterior. Esta función sólo debería ser llevada a cabo por personal cualificado. Le recomendamos fervientemente que confíe a su Detallista Rotel Autorizado la ejecución de esta mejora.

**NOTA:** Cuando haya completado el proceso de mejora del software, desactive el RSP-1069. A continuación, póngalo de nuevo en marcha para volver al modo de funcionamiento normal.



## Ajuste Zona



El menú AJUSTE ZONA permite llevar a cabo ajustes y opciones de configuración relacionadas con el funcionamiento individual de las Zonas 2-4. Se accede a este menú resaltando ZONA 2, 3 ó 4 en la línea ZONA del menú PRINCIPAL y pulsando ENTER.

**ZONA:** Especifica la zona a configurar, es decir ZONA 2, 3 ó 4. Cada zona se configura de manera individual

**FUENTE:** Especifica una fuente para su escucha en la zona seleccionada. Las opciones disponibles son CD, TUNER, TAPE, VIDEO 1-5, FUENTE y OFF. La selección de la opción FUENTE permite enlazar la Zona 2, 3 ó 4 con la fuente seleccionada para la zona principal, lo que significa que los usuarios de la zona elegida oirán el mismo programa que los de la zona principal. Seleccionando la opción OFF se desactiva la zona.

**ENTRADA VIDEO:** Especifica una fuente de vídeo (sólo en Vídeo Compuesto) para la zona seleccionada. Las opciones disponibles son 1, 2, 3 y OFF. (En el caso de que FUENTE, en el apartado anterior, se sitúe en OFF, la selección ENTRADA VIDEO no estará disponible).

**AJUSTE VOLUMEN:** Configura las salidas de las Zona 2, 3 ó 4 para niveles de volumen FIJOS ("FIXED") o VARIABLES ("VARIABLE"). La opción VARIABLE permite controlar los ajustes del nivel de volumen correspondientes a las Zonas 2, 3 ó 4 desde el panel frontal del RSP-1069 o desde un mando a distancia/repetidor de infrarrojos situado en esa zona. La salida FIXED inhabilita el control de volumen de las Zonas 2, 3 ó 4. En este modo, el volumen de la Zona 2, 3 ó 4 puede ser fijado al nivel especificado en la línea siguiente, optimizándose por tanto las prestaciones del sistema cuando se envía una señal de nivel fijo a un preamplificador o amplificador equipado con su propio control de volumen.

**VOLUMEN:** En el modo de salida VARIABLE, esta línea muestra el ajuste actual del nivel de volumen para la Zona 2, 3 ó 4. En el modo de salida FIXED, este ajuste permite establecer de modo permanente un nivel de salida fijo para la Zona 2, 3 ó 4.

Desplace el cursor hasta resaltar la línea deseada con ayuda de los botones ARRIBA/ABAJO y utilice los botones +/- para ajustar el nivel de volumen. Para volver al menú PRINCIPAL, pulse el botón ENTER. Pulse el botón MENU/OSD del mando a distancia para cancelar la visualización y regresar al modo de funcionamiento normal.

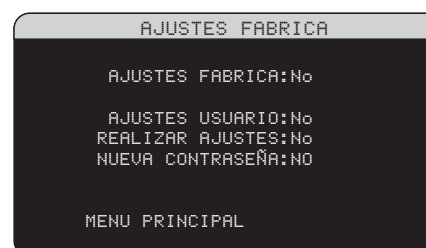
**VOLUMEN INICIO:** Especifica un nivel por volumen por defecto que se utilizará cada vez que la Zona 2, 3 ó 4 sea puesta en marcha. Puede seleccionar LAST ("ULTIMO") para que la Zona seleccionada se active con el nivel de volumen existente la última vez que la desconectó. O, si lo prefiere, puede especificar, en incrementos de 1 dB, un nivel de volumen desde MIN (aparato completamente silenciado) hasta MAX. Observe que este ajuste no puede exceder el nivel de volumen MAX VOL establecido en la siguiente línea del menú.

**MAX VOL:** Especifica un nivel de volumen máximo para la Zona 2, 3 ó 4. El control de volumen no puede ajustarse por encima de este valor. Los ajustes disponibles abarcan desde MIN hasta MAX en incrementos de 1 dB.

**12V TRIGGER:** El RSP-1069 incluye un total de seis salidas para señal de disparo de 12 voltios (designadas por 1-6) que suministran una señal de 12 voltios continuos con el fin de activar, cuando la situación lo requiera, componentes compatibles de Rotel y otras marcas. Las seis salidas para Señal de Disparo de 12 V pueden ser asignadas a cada Zona y pueden enviar una señal de puesta en marcha a componentes situados en ubicaciones remotas cuando las Zonas son activadas. Seleccione el ajuste apropiado entre las seis opciones de Señal de Disparo de 12 V para enviar la señal de arranque pulsando ENT, a continuación +/- y luego ENT para la siguiente. Por ejemplo, la Zona 2 podría utilizar los Disparadores de Señal de 12 V 1, 3 y 6, la Zona 3 los Disparadores de Señal de 12 V 2 y 3 y la Zona 4 los Disparadores de Señal de 12 V 5 y 6.

1. Pulse los botones +/- del mando a distancia para cambiar la primera posición de espacio en blanco a 1 (activando TRIGGER 1 para esa zona).
2. Pulse el botón ENT del mando a distancia para desplazarse a la siguiente posición.
3. Repita hasta que las seis posiciones estén ajustadas tal y como se desea. Una pulsación final del botón ENT confirma la selección.

## Ajustes Fábrica



El menú AJUSTES FABRICA permite acceder a cuatro funciones:

- Restaurar todas las funciones y ajustes del sistema a los establecidos en fábrica.
- Memorizar un grupo personalizado de ajustes como AJUSTES USUARIO. Esta operación requiere la introducción de una contraseña.
- Activar los ajustes AJUSTES USUARIO previamente memorizados.
- Cambiar la contraseña.

### Para restaurar los AJUSTES FABRICA:

Resalte la línea AJUSTES FABRICA con ayuda de los botones ARRIBA/ABAJO y utilice los botones +/- para cambiar el ajuste a SI. Pulse el botón ENTER para reinicializar todos los ajustes a AJUSTES FABRICA. El aparato se apagará y a continuación se volverá a activar con todos los ajustes de fábrica restaurados. Para volver al menú PRINCIPAL sin efectuar la reinicialización anterior, introduzca NO y pulse el botón ENTER.



**Nota:** La reinicialización a los ajustes por defecto borrará todos los ajustes efectuados, entre ellos los correspondientes a los tiempos de retardo, los niveles de las cajas acústicas, el balance, las fuentes de entrada y otros. En definitiva, usted perderá **TODOS** los ajustes de configuración del sistema. Asegúrese de que desea hacer esto antes de reinicializar el RSP-1069 a los ajustes establecidos en fábrica.

### Para memorizar AJUSTES FABRICA:

Muchos de los ajustes de configuración utilizados en un momento dado pueden ser guardados como AJUSTES USUARIO que podrán ser activados en cualquier momento desde esta pantalla de menú. Para guardar los ajustes actuales como AJUSTES USUARIO:

1. Resalte la línea REALIZAR AJUSTES con ayuda de los botones ARRIBA/ABAJO y utilice los botones +/- para cambiar el ajuste a SI.
2. Pulse el botón ENTER para ir a la pantalla de confirmación, donde se deberá introducir una contraseña. La contraseña por defecto es 8888. Si la contraseña introducida es correcta, los ajustes deseleccionados en ese momento serán guardados como los nuevos AJUSTES USUARIO.
3. Para volver al menú PRINCIPAL sin guardar ninguna modificación, cambie todos los parámetros de la pantalla a NO y pulse el botón ENTER.

**Nota:** Si no se dispone de memoria suficiente para guardar un archivo de configuración AJUSTES USUARIO, la opción REALIZAR AJUSTES no estará disponible.

### Para activar AJUSTES USUARIO memorizados:

Una vez que usted haya memorizado un archivo de configuración AJUSTES USUARIO, puede activar los pertinentes ajustes en cualquier momento resaltando la línea AJUSTES USUARIO utilizando los botones ARRIBA/ABAJO. Utilice los botones +/- para cambiar el ajuste a SI. La pantalla cambiará por una de confirmación. Pulse el botón ENTER para activar los AJUSTES USUARIO.

Para volver al menú PRINCIPAL sin activar los AJUSTES USUARIO, introduzca NO y pulse el botón ENTER.

**Para cambiar la contraseña:** La contraseña programada en fábrica es 0000. Si desea cambiar la contraseña:

1. Resalte la línea NUEVA CONTRASEÑA con ayuda de los botones ARRIBA/ABAJO. Utilice los botones +/- para cambiar el ajuste a SI. Pulse el botón ENTER para acceder a la pantalla CONTRASEÑA.
2. Introduzca los cuatro dígitos de la vieja contraseña pulsando los botones +/- para seleccionar la primera letra de la nueva contraseña y a continuación pulsando ENTER para desplazarse al segundo carácter. Repita el proceso hasta que haya introducido la vieja contraseña. La correcta introducción de la contraseña vieja le permitirá acceder a la línea ENTER NEW PASSWORD (INTRODUCIR NUEVA CONTRASEÑA).
3. Introduzca los cuatro dígitos de la nueva contraseña pulsando los botones +/- para seleccionar la primera letra de la nueva contraseña y a continuación pulsando ENTER para desplazarse al segundo carácter. Repita el proceso hasta que haya introducido la nueva contraseña.
4. Se le solicitará que introduzca de nuevo la contraseña en la línea CONFIRM PASSWORD (CONFIRME CONTRASEÑA) siguiendo el mismo procedimiento. Una vez que la contraseña haya sido confirmada con éxito, se guardará y usted volverá al menú AJUSTES FABRICA automáticamente.
5. Para salir de la pantalla CONTRASEÑA sin cambiar la contraseña, resalte la línea MENU AJUSTES FABRICA y pulse ENTER para volver a la pantalla anterior.

**Nota:** La contraseña establecida en fábrica es 0000. Una contraseña por defecto que siempre será reconocida es 8888.

## MAS INFORMACIÓN

### Problemas y Posibles Soluciones

#### El aparato no se pone en marcha.

- Asegúrese de que el cable de alimentación esté conectado en el panel posterior y a una toma de corriente alterna activa.
- Asegúrese de que el interruptor POWER del panel posterior esté en la posición ON.

#### No hay sonido con ninguna entrada.

- Asegúrese de que la función MUTING esté desactivada y el control de VOLUMEN esté situado en una posición diferente de la mínima.
- Asegúrese de que las salidas de previo estén conectadas a una etapa de potencia y que ésta esté activada.
- Asegúrese de que las distintas fuentes de entrada hayan sido conectadas y configuradas correctamente.
- Compruebe que el ajuste para HDMI AUDIO del menú en pantalla VIDEO/HDMI es AMP MODE.

#### No hay sonido con las fuentes digitales.

- Asegúrese de que el conector digital de entrada haya sido asignado a la entrada de fuente correcta y que esta última esté configurada para utilizar su salida digital y no la analógica.
- Compruebe la configuración del reproductor de DVD para asegurarse de que la salida digital bitstream y/o DTS esté activada.

#### No sale sonido de las cajas acústicas.

- Verifique todas las conexiones de las cajas acústicas y los amplificadores externos (si los hay).
- Compruebe los ajustes Speaker Configuration de los menús Setup.

### No hay señal de vídeo en el monitor de TV.

- Asegúrese de que el monitor de TV esté conectado adecuadamente y verifique las asignaciones correspondientes a las distintas fuentes de entrada. Los dispositivos de visualización conectados con el formato de Vídeo Compuesto y S-Vídeo sólo pueden ser utilizados con fuentes de definición estándar (SD) que trabajan con señales entrelazadas. Por el contrario, los dispositivos de visualización conectados con los formatos de Componentes de Vídeo y HDMI pueden trabajar tanto con fuentes de definición estándar (SD) como de alta definición (HD). No obstante, una señal de resolución 1080p enviada a través de un conector HDMI sólo podrá visualizarse correctamente en un dispositivo de visualización de imágenes que sea compatible con dicho formato.
- Es posible que las señales de resolución 720p o 1080i con protección HDCP no puedan visualizarse utilizando el formato de Componentes de Vídeo.
- La longitud de los cables HDMI debe ser de 5 metros como máximo.

### Los menús OSD no se visualizan en el Monitor de TV.

- En algunos sistemas PAL, es posible que los menús no se visualicen hasta que haya una señal de vídeo activa.

### Las señales de Audio y Vídeo no concuerdan.

- Compruebe que se haya seleccionado la fuente de vídeo adecuada para cada entrada.
- Verifique que el retardo de grupo (sincronismo entre sonido e imagen o "del movimiento de los labios") no se haya desajustado.

### Presencia de chasquidos o sonidos secos cuando se cambie de una entrada a otra.

- El aparato utiliza conmutación por relés con el fin de preservar la máxima calidad sonora. Los chasquidos mecánicos de dichos componentes son normales.

- Durante la conmutación, es posible que las señales digitales tarden una fracción de segundo en ser reconocidas y adecuadamente decodificadas. La conmutación rápida y repetida entre entradas o ajustes puede tener como resultado la presencia de chasquidos en las cajas acústicas mientras el aparato intenta enganchar señales rápidamente cambiantes. Esta situación no provoca ningún daño en el sistema.

### Los controles no funcionan.

- Asegúrese de que ha instalado pilas nuevas en el mando a distancia.
- Asegúrese de que el sensor de infrarrojos del panel frontal no esté bloqueado. Apunte el mando a distancia hacia dicho sensor.
- Asegúrese de que el sensor no esté recibiendo luz con fuerte contenido de señales infrarrojas (luz solar, iluminación halógena, etc.).
- Desconecte el aparato de la red eléctrica, espere 30 segundos y enchúfelo de nuevo para reinicializarlo.

### No hay señal de vídeo en las Zonas 2, 3 ó 4.

- Verifique la configuración ZONE SETUP y la asignación efectuada a las entradas de vídeo correspondientes a las distintas zonas, asegurándose a la vez de que se ha conectado una fuente de Vídeo Compuesto.

## Características Técnicas

### Audio

**Distorsión Armónica Total**  
<0'008%

**Distorsión por Intermodulación (60 Hz:7 kHz)**  
<0'008%

**Respuesta en Frecuencia:**  
10-120.000 Hz, +/-3 dB ("analog bypass")  
10-95.000 Hz, +/-3 dB (entradas digitales)

**Relación Señal/Ruido (norma IHF/ponderación "A")**  
95 dB ("analog bypass")  
92 dB a 0 dBFs en Dolby Digital y DTS

**Sensibilidad/Impedancia de Entrada**  
Nivel de Línea: 200 mV/100 kohmios

**Nivel/Impedancia de las Salidas Preamplificadas**  
1 V/1 kohmio

### Actuación de los Controles de Tonalidad (LF/HF)

±6 dB a 50 Hz/15 kHz

### Señales Digitales de Entrada Descodificables

Dolby Digital, Dolby Digital EX, DTS-ES, DTS 96/24, DTS-ES 96/24, PCM Lineal (hasta 192 kHz), HDCD, MP3 y MLP de los discos DVD Audio (SÓLO VIA HDMI)

## Vídeo

### Resoluciones de Entrada

480i/576i  
480p/576p  
720p  
1080i  
1080p (sólo vía HDMI)

### Risoluzioni in uscita

480i/576i (sólo vía Vídeo Compuesto y S-Vídeo)  
480p/576p  
720p  
1080i  
1080p (sólo vía HDMI Resoluciones de Salida)

### Entrada/Salida HDMI

Versión 1.1

### Relación Señal/Ruido:

45 dB

### Impedancia de Entrada:

75 ohmios

### Impedancia de Salida:

75 ohmios

### Nivel de Salida:

1 voltio

## Generales

### Consumo

80 vatios a pleno funcionamiento  
4'7 vatios en el modo de espera

### Alimentación

120 voltios/60 Hz (versión para EE.UU.)  
230 voltios/50 Hz (versión para la Comunidad Europea)

### Peso

9 kg

### Dimensiones (An x Al x Pr):

432x122x341 mm

### Altura del Panel Frontal

(sin pies; para montaje en "rack")  
109 mm

Cuando se diseñen aperturas para muebles a medida, debería medirse en primer lugar el aparato a instalar en el mismo y/o dejar por lo menos 1 mm de margen en todas sus caras para compensar posibles variaciones entre modelos teóricamente idénticos.

Todas las especificaciones son correctas en el momento de la impresión del presente manual. Rotel se reserva el derecho a realizar mejoras en las mismas sin aviso previo.

Rotel y el logotipo Rotel HiFi son marcas registradas de The Rotel Co., Ltd., Tokio, Japón.




**ATTENZIONE**

**RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA, NON APRIRE**




AVVERTENZA: PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA, NON TOGLIETE IL COPERCHIO. NON CONTIENE PARTI UTILI PER L'UTENTE. PER L'ASSISTENZA FATE RIFERIMENTO A PERSONALE QUALIFICATO.



Il fulmine inserito in un triangolo vi avverte della presenza di materiale non isolato, sotto tensione, ad elevato voltaggio all'interno del prodotto che può costituire pericolo di folgorazione.

---



Il punto esclamativo entro un triangolo equilatero vi avverte della presenza di istruzioni d'uso e manutenzione importanti nel manuale o nella documentazione che accompagna il prodotto.

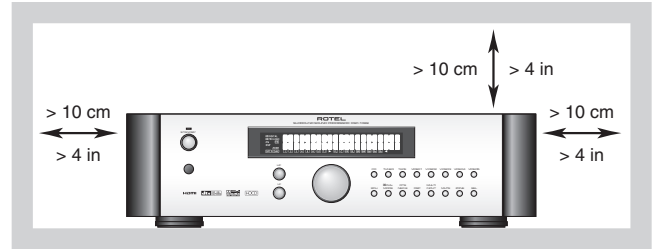
**APPLICABLE FOR USA, CANADA OR WHERE APPROVED FOR THE USAGE**

**CAUTION:** TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT. INSERT FULLY.

**ATTENTION:** POUR EVITER LES CHOCS ELECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

**This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.**

**Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.**



I prodotti Rotel sono realizzati in conformità con le normative internazionali: Restriction of Hazardous Substances (RoHS) per apparecchi elettronici ed elettrici, ed alle norme Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Il simbolo del cestino con le ruote e la croce sopra, indica la compatibilità con queste norme, e che il prodotto deve essere riciclato o smaltito in ottemperanza a queste direttive.



Questo simbolo indica che questo prodotto è doppiamente isolato. Non è necessario il collegamento della messa a terra.

## NOTA

La **connessione COMPUTER I/O** dovrebbe essere utilizzata solo da personale autorizzato.

### Avviso FCC

Questo dispositivo è stato esaminato e definito conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe B in conformità al regolamento FCC, Parte 15. Questi limiti sono concepiti per fornire ragionevole protezione contro interferenze pericolose in un ambiente residenziale. Quest'apparecchio genera, usa e può irradiare energia in radiofrequenza e, qualora non installato e utilizzato secondo le presenti istruzioni, può causare interferenze nocive alle comunicazioni radio.

Ad ogni modo, non esiste nessuna garanzia che tali interferenze non si producano in una particolare installazione. Se il presente dispositivo genera interferenze nocive alla ricezione radio o televisiva, fenomeno che può essere determinato dall'accensione/spengimento dell'apparecchio stesso, il suo proprietario può cercare di eliminare queste interferenze con uno o più dei seguenti modi:

- Posizionare o orientare diversamente l'antenna di ricezione (TV, radio, ecc..)
- Aumentare la distanza tra il prodotto e l'apparecchio disturbato.
- Collegare il prodotto ad una presa di alimentazione collegata ad un diverso circuito da quello a cui è collegato l'apparecchio disturbato.
- Consultate il vostro rivenditore o un tecnico specializzato.

### ATTENZIONE

Questo dispositivo in conformità al regolamento FCC, Parte 15 è soggetto alle seguenti condizioni:

(1) Questo apparecchio potrebbe non causare interferenze nocive, e (2) può subire interferenze provenienti da altri apparecchi, che potrebbero incidere anche sulla sua operatività.

## Importanti informazioni di Sicurezza

**ATTENZIONE:** Non vi sono all'interno parti riparabili dall'utente. Per l'assistenza fate riferimento a personale qualificato.

**ATTENZIONE:** Per ridurre il rischio di incendio e di scossa elettrica non esponete l'apparecchio all'umidità o all'acqua. Evitare che cadano oggetti all'interno del cabinet. Se l'apparecchio è stato esposto all'umidità o un oggetto è caduto all'interno del cabinet, staccate il cavo di alimentazione dalla presa. Portare l'apparecchio ad un centro di assistenza qualificato per i necessari controlli e riparazioni.

Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione ed utilizzarlo.

Conservate questo manuale per ogni riferimento futuro alle istruzioni di sicurezza.

Seguire attentamente tutte le avvertenze e le informazioni sulla sicurezza contenute in queste istruzioni e sul prodotto stesso. Seguire tutte le istruzioni d'uso.

Pulire il cabinet solo con un panno asciutto o con un piccolo aspirapolvere.

Non utilizzate questo prodotto vicino all'acqua.

**Mantenere 10 cm circa di spazio libero da tutti i lati del prodotto.** Non posizionate l'apparecchiatura su un letto, divano, tappeto, o superfici che possano bloccare le aperture di ventilazione. Se l'apparecchio è posizionato in una libreria o in mobile apposito, fate in modo che ci sia abbastanza spazio attorno all'unità per consentire un'adeguata ventilazione e raffreddamento.

L'unità dovrebbe essere posta lontano da fonti di calore come termosifoni, termoconvettori, stufe, o altri apparecchi che producono calore

L'apparecchiatura deve essere collegata esclusivamente ad una sorgente di alimentazione elettrica del tipo indicato sul pannello posteriore dell'unità. (USA: 120V/60Hz ; CE: 230 V/50Hz)

Collegate l'unità alla presa di alimentazione solo con il cavo che viene fornito o con uno equivalente. Non modificate il cavo in dotazione in alcun modo. Non cercate di eliminare la messa a terra o la polarizzazione. Se la spina del cavo ha difficoltà ad entrare nella presa di alimentazione, consultate un elettricista per una eventuale sostituzione della presa difettosa. Non utilizzate prolunghie.

La presa del cavo di alimentazione è un componente esterno al prodotto. Per scollegare completamente il prodotto dall'alimentazione, il cavo di alimentazione dovrebbe essere scollegato dalla presa. Il LED indicatore stand-by, si spegne solo quando il cavo di alimentazione viene scollegato.

Non fate passare il cavo di alimentazione dove potrebbe essere schiacciato, pizzicato, piegato ad angoli acuti, esposto al calore o danneggiato. Fate particolare attenzione al posizionamento del cavo di alimentazione all'altezza della presa e nel punto in cui esce dalla parte posteriore dell'apparecchio.

Il cavo di alimentazione dovrebbe essere scollegato dalla presa durante i temporali, o quando l'apparecchiatura rimane inutilizzata per un periodo piuttosto lungo.

Usate esclusivamente accessori indicati dal produttore.

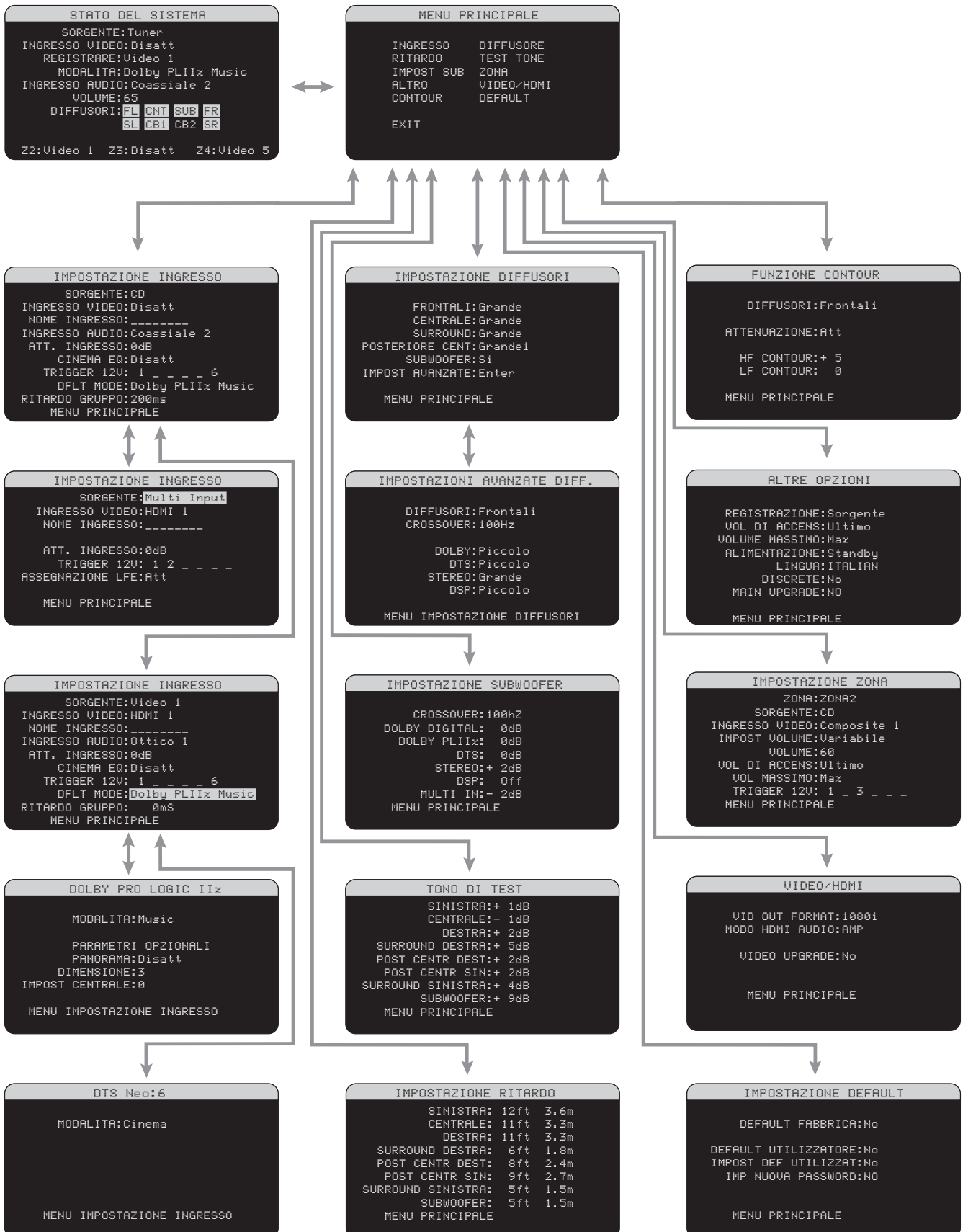
Utilizzate solo stand, scaffali o supporti indicati da Rotel. Non posizionate il prodotto su un carrello mobile che potrebbe cadere.

L'apparecchiatura deve essere disattivata immediatamente e fatta ispezionare da personale qualificato quando:

- Il cavo di alimentazione o la spina sono stati danneggiati.
- Sono caduti oggetti, o del liquido è stato versato nell'apparecchio.
- L'apparecchiatura è stata esposta alla pioggia.
- L'apparecchiatura non sembra funzionare in modo normale.
- L'apparecchiatura è caduta, o è stata danneggiata in qualche modo.

**ATTENZIONE:** L'interruttore principale è sul pannello posteriore. L'unità dovrebbe essere posizionata in modo che vi sia libero accesso all'interruttore.

## 13: Menu On-Screen Display (OSD)





## Indice

I numeri nel riquadro fanno riferimento alle figure del RSP-1069

Le lettere nel riquadro fanno riferimento alle figure del RR-1060

### NOTA ..... 57

Avviso FCC .....57

ATTENZIONE .....57

### Importanti informazioni di Sicurezza..... 57

1: Pannello frontale e posteriore .....4

2: Telecomando RR-1060.....5

3: Collegamento dei diffusori e subwoofer .....6

4: Collegamenti video digitali .....7

5: Collegamenti analogici di un lettore DVD .....8

6: Collegamento di un lettore DVD-A o SACD .....8

7: Collegamenti analogici di un decoder satellitare, via cavo o di una sorgente HDTV ....9

8: Collegamenti analogici di un videoregistratore (VCR) .....9

9: Collegamento di un lettore CD .....10

10: Collegamento di un registratore Audio.....10

11: Collegamento di un sintonizzatore AM/FM ..11

12: Collegamento Zone remote.....12

13: Menu On-Screen Display (OSD) .....58

### Alcune informazioni su Rotel ..... 61

### Per cominciare ..... 61

Caratteristiche video .....61

Caratteristiche audio .....61

Caratteristiche surround .....61

Altre caratteristiche .....62

Sballaggio.....62

Posizionamento.....62

### COLLEGAMENTI ..... 62

Scelta dei cavi .....62

### Ingressi ed uscite Video ..... 63

Ingressi Video HDMI IN 1-4 **34** ..... 64

Ingressi Video COMPOSITE IN 1-3 **28** ..... 64

Uscite Video COMPOSITE OUT 1-2 **29** ..... 64

Ingressi Video S-VIDEO IN 1-3 **28** ..... 64

Uscite Video S-VIDEO 1-2 **29** ..... 64

Ingressi Video COMPONENT VIDEO 1-3 **31** ..... 64

Uscite TV Monitor in alta definizione **32 36** ... 64

Uscite TV Monitor a definizione standard **30** ....65

Uscite ZONE VIDEO **25** .....65

### Ingressi ed uscite Audio..... 65

Ingressi Digitali **16** .....65

Uscite Digitali **18** .....65

Ingressi Tuner **26** .....65

Ingressi CD **15** .....65

Ingressi TAPE **17** .....65

Uscite TAPE **17** .....65

Ingressi audio VIDEO 1-5 **27** .....66

Uscite audio VIDEO 1-2 **19** .....66

Ingressi MULTI **33** .....66

Uscite Preamp **35** .....66

Uscite Audio ZONE 2-4 **24** .....66

### Altri collegamenti ..... 66

Alimentazione AC **37** .....66

Interruttore di accensione/spengimento principale **38** .....66

Collegamento segnale TRIGGER 12V **23** .....66

Ingressi REM IN **22** .....67

Connettori IR OUT **21** .....67

Computer I/O **20** .....67

### Collegamento dei componenti ..... 67

Lettore CD **15 16** .....67

Lettore DVD **16 27 28 31 34** .....67

Decoder satellitare, via cavo, o sintonizzatore HDTV **16 27 28 31 34** .....68

Sintonizzatore AM/FM **15 16** .....68

Registratore audio **16 17 18** .....68

Video Registratore (VCR) **19 27 28 29** .....68

Lettore DVD-A o SACD **33 34** .....68

Monitor HDTV **32 36** .....69

Monitor SDTV **30** .....69

Collegamento di amplificatori **35** .....69

Collegamento di un subwoofer **35** .....70

Collegamento Zone 2 **22 24 25** .....70

### FUNZIONAMENTO DEL RSP-1069 ..... 70

#### Descrizione del pannello frontale..... 71

Display del pannello frontale **3** .....71

Sensore del telecomando **2** .....71

#### Descrizione del telecomando ..... 71

Utilizzo del RR-1060

Tasto AUDIO **A** .....71

#### Descrizione dei tasti e dei comandi ..... 71

Tasto STANDBY **G**

Tasto POWER **1** .....71

Tasti ON/OFF **H** .....71

Manopola VOLUME **6**

Tasto VOLUME **I** .....71

Tasto MUTE **12 J** .....71

Tasto LIGHT **B** .....72

Tasti DEVICE/INPUT **4 11 A** .....72

Tasto D-SLT **Q** .....72

Tasto SEL **14**

Tasto REC **D** .....72

Tasti ZONE **13 M** .....72

Tasti UP/DOWN **L** .....72

Tasti +/- **L** .....72

Tasti SPEAKER SELECTION **C** .....72

Tasto EQ **E** .....72

Manopole LF/HF <b>5</b> .....	72
Tasto TONE <b>P</b> .....	72
Tasti Modo Surround <b>7 8 9 10 O</b> .....	72
Tasto SUR+ <b>N</b> .....	72
Tasto DYN <b>F</b> .....	72
Tasto MENU/OSD <b>K</b> .....	72
Tasto ENTER <b>L</b> .....	73
<b>Funzionamento di base.....</b>	<b>73</b>
Tasto attivazione/disattivazione POWER e STANDBY <b>1 38 G H</b> .....	73
Regolazione del Volume <b>6 I</b> .....	73
Modalità MUTE <b>12 J</b> .....	73
<b>Selezione degli ingressi.....</b>	<b>73</b>
Tasti Input <b>4 11 A</b> .....	73
Selezione di un ingresso sorgente dal pannello frontale <b>4 11 14</b> .....	74
Selezione di un ingresso sorgente dal telecomando <b>A D</b> .....	74
Modalità Party: Selezione dello stesso ingresso per tutte le uscite <b>13 14 D M</b> .....	74
Selezione degli ingressi digitali <b>Q</b> .....	74
<b>Descrizione dei formati surround .....</b>	<b>75</b>
Dolby Surround	
Dolby Pro Logic II.....	75
Dolby Digital.....	75
DTS 5.1	
DTS 96/24	
DTS-ES 96/24.....	75
DTS Neo:6.....	76
Dolby Digital Surround EX	
DTS-ES	
6.1 e 7.1 Surround.....	76
Dolby Pro Logic IIx	
6.1 e 7.1 Surround.....	76
Rotel XS	
6.1 e 7.1 Surround.....	76
Modalità DSP .....	76
Formati 2CH/5CH/7CH Stereo .....	76
Altri formati digitali .....	77

**Modalità surround automatiche .....** 77**Selezione manuale modalità surround ...** 78

Dischi Dolby Digital 5.1	
Dischi Dolby Digital Surround EX	
<b>7 L N O</b> .....	78

Dischi Dolby Digital 2.0 <b>7 L N O</b> .....	79
---	----

Dischi DTS 5.1	
Dischi DTS 96/24	
Dischi DTS-ES 96/24	
Dischi DTS-ES 6.1 <b>7 L N O</b> .....	79

Dischi Digital Stereo (PCM, MP3, e HDCD)	
<b>7 8 9 10 L N O</b> .....	79

Stereo analogico <b>7 8 9 10 L N O</b> .....	80
--	----

**Altre impostazioni .....** 80

Livello del diffusore <b>C L</b> .....	80
--	----

Group delay <b>C L</b> .....	81
------------------------------	----

Gamma Dinamica <b>F</b> .....	81
-------------------------------	----

Funzioni Contour/Tone <b>5 L P</b> .....	81
--	----

Cinema EQ <b>E</b> .....	81
--------------------------	----

**Funzionamento delle Zone remote .....** 81

Accensione/Spegnimento delle Zone remote .....	82
--	----

Controllo delle Zone 2-4 dalla stanza principale	
<b>4 6 13 14 A D I M L</b> .....	82

Controllo di una zona dalle zone secondarie	
<b>A D I L</b> .....	83

**IMPOSTAZIONI .....** 83**Descrizione del Menu .....** 83

Tasti di Navigazione <b>K L</b> .....	83
---------------------------------------	----

Menu System Status .....	84
--------------------------	----

Menu MAIN.....	84
----------------	----

**Configurazione degli ingressi.....** 84

Menu Input Setup.....	84
-----------------------	----

Menu Multi Input Setup.....	86
-----------------------------	----

Dolby Pro Logic IIx.....	86
--------------------------	----

DTS Neo:6.....	86
----------------	----

**Configurazione dei diffusori e Audio .....** 87

Informazioni sulla configurazione dei diffusori ..	87
--	----

Menu Speaker Setup .....	88
--------------------------	----

Menu Advance Speaker Setup.....	88
---------------------------------	----

Menu Subwoofer Setup.....	89
---------------------------	----

Menu Test Tone .....	90
----------------------	----

Menu Delay Setup.....	91
-----------------------	----

Menu Contour Setup.....	91
-------------------------	----

**Impostazioni varie .....** 91

Menu OTHER OPTIONS .....	91
--------------------------	----

Menu Video/HDMI Setup.....	92
----------------------------	----

Menu Zone 2-4 Setup.....	92
--------------------------	----

Menu DEFAULT SETUP .....	93
--------------------------	----

**INFORMAZIONI AGGIUNTIVE .....** 94**Risoluzione dei problemi .....** 94**Caratteristiche tecniche .....** 95

Audio.....	95
------------	----

Video .....	95
-------------	----

Generali.....	95
---------------	----

## Alcune informazioni su Rotel

Una famiglia, la cui passione per la musica ha spinto a realizzare componenti hi-fi di elevata qualità, fondò la Rotel oltre 45 anni fa. Attraverso gli anni la passione è rimasta intatta e l'obiettivo di offrire prodotti eccezionali agli audiofili e amanti della musica ad un costo non elevato è condiviso da tutti alla Rotel.

Gli ingegneri lavorano come una squadra affiatata, ascoltando e mettendo a punto ogni nuovo prodotto finché non raggiunge perfettamente i loro standard musicali. Sono liberi di scegliere i componenti in qualsiasi parte del mondo al fine di realizzare il prodotto nel miglior modo possibile. Così potrete trovare condensatori provenienti dall'Inghilterra e dalla Germania, semiconduttori dal Giappone o dagli Stati Uniti, mentre i trasformatori toroidali sono prodotti dalla Rotel stessa.

La fama di Rotel è stata costruita grazie a centinaia di ottime recensioni e riconoscimenti conferiti dai più autorevoli esperti del settore, che ascoltano la musica ogni giorno. I loro commenti confermano l'obiettivo della società – La ricerca di un apparecchio che sia musicale, affidabile e conveniente.

Noi tutti della Rotel vi ringraziamo per aver scelto questo prodotto augurandovi molte ore di piacevole intrattenimento musicale.

"DTS", "DTS-ES Extended Surround", "DTS ES Matrix 6.1", "DTS ES Discrete 6.1" e "DTS Neo:6" sono marchi registrati della Digital Theater Systems, Inc.

Prodotto su licenza della Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" ed il simbolo doppia-D sono marchi registrati della Dolby Laboratories.

HDCD®, HDCD®, High Definition Compatible Digital® e Pacific Microsonics™ sono marchi registrati della Pacific Microsonics, Inc. negli Stati Uniti e/o altri paesi. Sistema di decodifica HDCD costruito dietro licenza di Pacific Microsonics, Inc. Questo prodotto è protetto da una o più delle seguenti registrazioni: In USA: 5,479,168, 5,638,074, 5,640,161, 5,808,574, 5,838,274, 5,854,600, 5,864,311, 5,872,531, e in Australia: 669114. Altre registrazioni potrebbero essere in corso.

## Per cominciare

Grazie per aver acquistato il Processore Surround Rotel RSP-1069. L'RSP-1069 è una "unità di controllo" audio/video per sorgenti analogiche e digitali di vari componenti, in grado di processare segnali digitali in una ampia gamma di formati incluso il Dolby Surround, Dolby Digital, DTS, e HDCD.

### Caratteristiche video

- Ingressi ed uscite analogici video: Composite, S-Video e Component Video, e conversione di tutti i segnali video analogici sull'uscita Video Component.
- Switching HDMI (ver. 1.1) per segnali video digitali fino a 1080p, e downscaling da 1080i a 480p/576p. Compatibili con formato DVI con adattatore HDMI-DVI.
- Duplicatore di linea e scaler di elevata qualità, in grado di emettere risoluzioni in alta definizione.
- Accetta qualsiasi tipo di ingresso video: NTSC 480i, PAL 576i, NTSC 480p, PAL 576p, 720p, 1080i, 1080p.
- Uscita di segnali video digitali o analogici a qualsiasi risoluzione (NTSC 480i, PAL 576i, NTSC 480p, PAL 576p, 720p, 1080i, 1080p) per abbinarsi ad ogni TV digitale o analogico.

### Caratteristiche audio

- Il concetto Balanced Design della Rotel comprende la ricerca della più avanzata disposizione circuitale, la migliore valutazione dei componenti e lunghi test di ascolto per un suono superiore e affidabilità completa.
- Modalità di bypass analogico per una riproduzione stereo 2 canali pura senza processazioni digitali.
- Numerose connessioni audio digitali, coassiale e ottiche, ed analogiche in ingresso ed uscita.
- I segnali audio multicanali ad alta risoluzione da DVD-A vengono rilevati automaticamente.

- Ingresso MULTI per segnali analogici 7.1 canali da lettori DVD-A e SACD. Le opzioni per il subwoofer includono la funzione pass trough del canale .1 o di reindirizzamento dei bassi con un filtro analogico passa basso, in grado di ottenere una uscita del subwoofer dalla somma dei sette canali.
- Decodifica automatica HDCD per compact disc registrati in formato High Definition Compatible Digital.

### Caratteristiche surround

- Decodifica automatica Dolby Digital® per sorgenti in Dolby Digital® 2.0, Dolby Digital® 5.1, e Dolby Digital Surround® EX.
- Decodifica Dolby® Pro Logic IIx per registrazioni matriciali in Dolby Surround® e per sistemi 6.1 o 7.1 canali con maggiore separazione tra i canali ed una migliore risposta in frequenza. Può essere ottimizzata per sorgenti Cinema e Music, Pro Logic® o Games.
- Decodifica automatica per registrazioni digitali DTS® 5.1, DTS-ES® Matrix 6.1 canali, DTS-ES® Discrete 6.1 canali, e DTS 96/24, e DTS-ES 96/24.
- Modalità DTS® Neo:6® Surround per ottenere i canali surround per sistemi 5.1, 6.1, 7.1 da registrazioni stereo 2 canali o surround matriciali. Può essere ottimizzata per sorgenti Music o Cinema.
- Il Rotel XS (eXtra Surround) provvede automaticamente ad impostare la giusta decodifica ed i relativi parametri per ogni segnale digitale multicanale su sistemi a 6.1 o 7.1 canali. Sempre attivo in sistemi con canale(i) centrale posteriore, la caratteristica Rotel XS funziona sempre su segnali che altrimenti non attiverebbero automaticamente la decodifica relativa (come ad esempio dischi senza flag di riconoscimento in DTS-ES e Dolby Surround EX) o per i quali non esiste una decodifica estesa per i canali aggiuntivi (come ad esempio registrazioni in DTS 5.1, Dolby Digital 5.1 ed anche sorgenti Dolby Digital 2.0 decodificate in Dolby Pro Logic II).
- Modalità surround per la riproduzione di materiale surround su sistemi a 2 o 3 canali.
- Quattro modalità DSP Music.

## Altre caratteristiche

- Uscite per pilotare le zone secondarie Zone 2, 3 e 4 con selezione indipendente dell'ingresso e controllo del volume, per installazioni multi-zone con sistemi di controllo IR remoti per l'operatività dalla zona secondaria.
- Menu di controllo ON-SCREEN DISPLAY (OSD) di facile utilizzo, con indicatori di sorgente personalizzabili per tutti gli ingressi. Possibilità di scelta della lingua.
- Telecomando programmabile, con possibilità di apprendimento da altri telecomandi, per comandare il RSP-1069 ed altri componenti.
- Software del microprocessore aggiornabile per eventuali upgrade futuri.
- Uscite trigger 12V assegnabili, per l'attivazione remota di amplificatori di potenza o di altri componenti.

## Sballaggio

Rimuovete l'unità, il telecomando e gli altri accessori dall'imballo con cautela. Conservate la scatola di imballo ed il materiale di protezione accluso per eventuali spostamenti o nel caso di spedizioni del RSP-1069 presso un centro assistenza.

## Posizionamento

Posizionate il RSP-1069 su una superficie piana e solida lontano da raggi del sole diretti, fonti di calore o umidità e vibrazioni. Assicuratevi che lo scaffale o il mobile possano sostenerne il peso.

Posizionate il RSP-1069 vicino agli altri componenti del sistema e, se possibile, da solo su un ripiano dedicato. Questo vi aiuterà nella realizzazione iniziale del sistema e faciliterà eventuali cambiamenti futuri.

L'RSP-1069 può generare calore durante il normale funzionamento. Non ostruite le aperture di ventilazione. Lasciate almeno 10 cm di spazio libero attorno all'unità. Se installato in un cabinet, assicuratevi che ci sia una adeguata ventilazione.

Non sovrapponetevi al RSP-1069 altri componenti. Fate attenzione che non cadano liquidi nell'unità.

## COLLEGAMENTI

Anche se, guardando il pannello posteriore del RSP-1069, si può rimanere sconcertati dalla ricchezza di connessioni possibili, collegare i vari componenti del vostro sistema sarà molto semplice. Ogni sorgente del sistema viene collegata agli ingressi del RSP-1069 con un cavo audio digitale o con un cavo audio analogico (RCA). I componenti video vengono collegati con un cavo digitale HDMI o con cavi analogici Component Video, S-Video o composito.

**Nota:** *Formati surround come Dolby Digital o DTS sono formati digitali, e l'RSP-1069 può decodificarli solo se è presente in ingresso un segnale digitale. Per questa ragione, dovreste sempre collegare l'uscita digitale del vostro lettore DVD all'RSP-1069, utilizzando l'ingresso coassiale o ottico.*

I segnali in uscita dal RSP-1069 vengono inviati al (agli) amplificatore di potenza tramite le uscite audio preamplificate, utilizzando cavi RCA standard. Il segnale video dal RSP-1069 viene inviato al monitor TV utilizzando un cavo digitale HDMI o le connessioni analogiche video Component Video, S-Video o composito.

Inoltre, l'RSP-1069 ha un ingresso Multi per una sorgente dotata di un decodificatore surround interno, ingressi per un sensore IR esterno, e uscite Trigger 12V per attivare/disattivare automaticamente altri componenti Rotel.

**Nota:** *Non collegate nessun componente del sistema all'alimentazione, prima di avere effettuato correttamente tutte i collegamenti necessari.*

Ogni ingresso sorgente deve essere configurato adeguatamente nel menu OSD INPUT SETUP. Vi raccomandiamo di accedere a questo menu dopo avere collegato ogni sorgente per configurarla a vostro piacere. Vedi la sezione INPUT SETUP di questo manuale per maggiori dettagli in merito.

## Scelta dei cavi

I collegamenti video con l'RSP-1069 possono essere effettuati sia con cavi digitali che analogici:

### Video digitale

Le connessioni video digitali al RSP-1069 vengono effettuate utilizzando cavi HDMI. Questi connettori multipolari sono in grado di trasportare segnali video digitali a larga banda più segnali audio digitali come ad esempio Dolby Digital 5.1. Compatibile con componenti DVI utilizzando un adattatore HDMI/DVI.

### Audio digitale

Le connessioni audio digitali al RSP-1069 vengono effettuate utilizzando sia cavi ottici Toslink che cavi coassiali digitali RCA. Non utilizzate cavi audio RCA al posto dei cavi digitali coassiali.

### Video analogico

I componenti video analogici possono essere collegati al RSP-1069 scegliendo tra tre tipi di connessioni video analogiche: video composito o S-Video per TV a definizione standard e sorgenti, o Video Component per TV ad alta definizione e sorgenti.

I cavi video dovrebbero avere una impedenza pari a 75 ohm. NON utilizzate normali cavi audio al posto dei cavi digitali audio o video analogico, poiché il segnale passerebbe, ma la loro limitata larghezza di banda trasmissibile ne ridurrebbe le prestazioni.

### Audio analogico

I componenti audio analogici vengono collegati al RSP-1069 tramite cavi audio standard RCA.

Quando effettuate connessioni audio e video, seguite il seguente codice a colori:

**Canale Audio sinistro (LEFT):** Connettore RCA bianco

**Canale Audio destro (RIGHT):** Connettore RCA rosso

**Video Composito:** Connettore RCA giallo

## Ingressi ed uscite Video

Queste connessioni vengono utilizzate per inviare e ricevere segnali video da/verso l'RSP-1069. Vedere la sezione Collegamento dei componenti, per istruzioni dettagliate sul collegamento di ogni singolo componente.

L'RSP-1069 è dotato di connessioni Composito, S-Video, Component Video e HDMI. La connessione video Composito è la più semplice; comunque, la connessione S-Video garantisce una migliore qualità dell'immagine. Per DVD Video in progressive scan o sorgenti in HDTV è necessario utilizzare le connessioni Component Video o HDMI, che garantiscono la migliore qualità video raggiungibile.

**Nota:** Per garantire il funzionamento ottimale, tutti i componenti HDMI ed i TV collegati al RSP-1069 dovrebbero essere compatibili con la versione HDMI standard 1.1. Le connessioni digitali HDMI sono solitamente compatibili con il formato DVI, utilizzando un apposito adattatore HDMI/DVI-D.

L'RSP-1069 effettua l'upscaling ed il downscaling dei vari formati video. È possibile selezionare l'upscaling dei segnali Video Composito o S-Video tra i formati 480p/576p, 720p, 1080i e 1080p per il collegamento di monitor dotati di ingressi HDTV Component o HDMI, scegliendo l'impostazione d'uscita più appropriata nel menu VIDEO/HDMI.

Inoltre, per i segnali 1080i o 720p in formato HDMI o Component in ingresso è possibile effettuare il downscaling a 480p/576p per la visualizzazione su di un monitor HDTV, scegliendo questa impostazione di uscita nel menu VIDEO/HDMI.

Quando in ingresso vi è un segnale 1080p, non può essere effettuato il downscaling; il segnale viene solo inviato all'uscita e non è soggetto alle impostazioni dell'uscita.

**Nota:** L'uscita Video Component HDTV è soggetta ai protocolli di protezione HDCP. Potrebbe non visualizzare le risoluzioni 720p o 1080i quando il segnale dalla sorgente è protetto contro la copia.

Fate attenzione alle seguenti informazioni, utili per la configurazione del vostro sistema:

### On Screen Display:

Il sistema OSD del RSP-1069 è disponibile sul monitor TV, tramite collegamento Composito, S-Video o Video Component e HDMI dall'uscita del RSP-1069 al vostro TV. I menu OSD possono essere visualizzati su tutti i monitor TV, ma la risoluzione video dei menu OSD è solo nel formato 480i/576i per un monitor collegato in Composito/S-Video, e 480p/576p per un monitor HDTV. Quando il monitor viene collegato solo in Video Component (non anche in HDMI), l'OSD è disponibile nel formato 480i/576i.

**Nota:** Con l'RSP-1069, il monitor TV non può visualizzare il segnale video ed il menu OSD contemporaneamente. Quando sono visualizzati i menu principali di impostazione OSD, l'ingresso video viene disattivato momentaneamente, e viene riattivato quando il menu OSD viene disattivato. Quando sono visualizzate le informazioni in tempo reale sul monitor TV, nel caso si abbia un ingresso in video Composito o S-Video, non hanno alcun effetto sulla risoluzione video di uscita.

### Conversione del segnale in uscita:

L'RSP-1069 converte i segnali compositi e S-Video in segnali Component per potere collegare un monitor TV standard NTSC o PAL. I segnali S-Video non possono essere convertiti in video composito. Per ottenere la miglior qualità dell'immagine, collegate l'RSP-1069 al monitor TV tramite Component Video o HDMI.

**Nota:** Dopo che avete cambiato la risoluzione di uscita nel menu VIDEO/HDMI, spegnete e riaccendete l'apparecchio premendo il tasto OFF e ON, per stabilizzare l'immagine nella nuova risoluzione.

Molti monitor digitali HDTV regolano automaticamente lo scan rate ed altri parametri video in base al tipo di ingresso collegato. Se volete, potete utilizzare collegamenti multipli tra il RSP-1069 ed il monitor TV, selezionando l'ingresso sul TV potrete trarre vantaggio da questa funzione.

INGRESSO VIDEO ▼		RISOLUZIONI USCITA MONITOR								
		HDMI				COMPONENT			COMPOSITE/S-VIDEO	
		480p 576p	720p	1080i	1080p	480p 576p	720p*	1080i*	1080p	480i 576i
HDMI	480i/576i	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓
	480p/576p	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
	720P	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
	1080i	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
	1080p				✓					
COMPONENT	480i/576i	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓
	480p/576p	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
	720P	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
	1080i	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
	1080p									
S-VIDEO	480i/576i	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓
COMPOSITE	480i/576i	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓

\*Se disponibile, in base alla protezione anticopia HDCP



**Nota:** Non collegate le uscite HDMI e Video Component ad un monitor simultaneamente, poiché i due segnali video potrebbero interferire tra loro.

### Ingressi Video HDMI IN 1-4 <sup>34</sup>

Gli ingressi HDMI permettono il passaggio di segnali video digitali da utilizzare con componenti dotati di uscite HDMI o DVI-D (con apposito adattatore HDMI/DVI-D). Il collegamento HDMI è in grado di trasportare segnali video in tutti i formati, incluso il progressive scan fino a 1080p. Lo switch HDMI permette il passaggio dei soli segnali video, non dei segnali audio; perciò è necessario effettuare una connessione audio separata dal componente HDMI.

Quattro ingressi, contrassegnati dalla dicitura HDMI VIDEO IN 1-4, accettano segnali dalle sorgenti.

**Nota:** Quando utilizzate un collegamento HDMI, il monitor TV può visualizzare i menu OSD e segnali video da sorgenti video composite, S-Video o Video Component, poiché l'RSP-1069 è in grado di effettuare l'upscaling di questi segnali.

### Ingressi Video COMPOSITE IN 1-3 <sup>28</sup>

Tre ingressi accettano segnali standard video composito da sorgenti collegate con cavi video standard da 75 ohm RCA.

### Uscite Video COMPOSITE OUT 1-2 <sup>29</sup>

Due connettori RCA, contrassegnati dalla dicitura COMPOSITE OUT 1-2, permettono di inviare dei segnali in video composito per la registrazione su VCR o altri dispositivi di registrazione.

Questi connettori corrispondono ai connettori COMPOSITE IN 1-2. Fate quindi attenzione. Se collegate un VCR all'ingresso COMPOSITE 1, collegate l'uscita COMPOSITE 1 allo stesso VCR.

**Nota:** L'RSP-1069 non può convertire segnali S-Video, Component Video o HDMI verso le uscite video composito per la registrazione. Perciò, su queste uscite sono disponibili solo segnali provenienti dagli ingressi video composito.

### Ingressi Video S-VIDEO IN 1-3 <sup>28</sup>

Tre ingressi, indicati con S-VIDEO IN 1-3, accettano segnali S-Video dalle sorgenti.

### Uscite Video S-VIDEO 1-2 <sup>29</sup>

Due connettori S-Video, contrassegnati dalla dicitura S-VIDEO OUT 1-2, permettono di inviare dei segnali S-Video per la registrazione su VCR o altri dispositivi di registrazione.

Questi connettori corrispondono ai connettori S-VIDEO IN 1-2. Fate quindi attenzione. Se collegate un VCR all'ingresso VIDEO 1, collegate l'uscita VIDEO 1 allo stesso VCR.

**Nota:** L'RSP-1069 non può convertire segnali video composito, Component Video o HDMI verso le uscite S-Video per la registrazione. Perciò, su queste uscite sono disponibili solo segnali provenienti dagli ingressi S-Video.

### Ingressi Video COMPONENT VIDEO 1-3 <sup>31</sup>

Il collegamento Component Video viene effettuato dividendo il segnale sorgente in tre segnali – luminanza (Y) e segnali separati di crominanza (CB e CR), garantendo così la migliore immagine visiva con segnali ad alta definizione. Il collegamento Component Video dovrebbe essere sempre utilizzato con lettori DVD progressive scan e monitor HDTV. Ognuno di questi tre segnali viene trasmesso con un cavo video da 75 ohm con connettori RCA.

Tre set di ingressi, indicati con la dicitura COMPONENT VIDEO IN 1-3 permettono il collegamento di sorgenti in video component.

### Uscite TV Monitor in alta definizione <sup>32 36</sup>

Le uscite TV MONITOR del RSP-1069 inviano il segnale video al vostro monitor TV. Sono disponibili quattro tipi di uscite video: video digitale HDMI, Component Video, S-Video e RCA video composito.

Per potere visualizzare materiale video HDTV in alta definizione su un TV ad alta definizione, devono essere usati collegamenti in HDMI o Video Component. Nella maggior parte dei casi è possibile usare l'HDMI o il Component come unico collegamento con un HDTV.

Le uscite HDMI possono inviare tutti i tipi di formati di segnali video o segnali video in alta definizione in ingresso ad un TV ad alta definizione (480p/576p, 720p, 1080i o 1080p). Anche le uscite Video Component possono inviare tutti questi segnali eccetto che il 1080p. La risoluzione standard 480i/576i non è disponibile sulle uscite Component o HDMI, poiché l'RSP-1069 è realizzato per convertire questi segnali ad una risoluzione più elevata.

**Nota:** Non collegate le uscite HDMI e Video Component ad un monitor simultaneamente, poiché i due segnali video potrebbero interferire tra loro.

La risoluzione di uscita è definita nel menu di impostazione VIDEO/HDMI; tutti i segnali provenienti da tutte le sorgenti video (con qualsiasi risoluzione) vengono convertiti alla risoluzione desiderata.

**Nota:** Dopo che avete cambiato la risoluzione di uscita nel menu VIDEO/HDMI, spegnete e riaccendete l'apparecchio premendo il tasto OFF e ON, per stabilizzare l'immagine nella nuova risoluzione.

Informazioni aggiuntive per le uscite in alta definizione:

- In generale, l'HDMI è la connessione ottimale per monitor in alta definizione digitali, come ad esempio monitor LCD, plasma, o DLP. Utilizzate connessioni in Video Component con TV ad alta definizione analogici, come ad esempio TV o proiettori CRT.
- L'uscita Video Component HDTV è soggetta ai protocolli di protezione HDCP. Potrebbe non visualizzare risoluzioni 720p o 1080i quando il segnale della sorgente è protetto da HDCP. Comunque, quando l'uscita video è impostata a 480p/576p nel menu VIDEO/HDMI, tutte le sorgenti saranno disponibili.
- L'RSP-1069 utilizza lo standard HDMI Ver. 1.1. I monitor TV con ingressi HDMI dovrebbero essere compatibili con questa versione.
- Il segnale video inviato al TV attraverso la connessione HDMI non sarà visualizzato adeguatamente se tutti i componenti HDMI del sistema, incluso il monitor, non sono compatibili ai protocolli di protezione standard HDCP.

- Solo i segnali audio passanti vengono inviati al monitor TV attraverso la connessione HDMI. Per inviare segnali audio decodificati dal RSP-1069 al TV, dovette selezionare l'opzione "TV mode" nel menu VIDEO/HDMI.
- I monitor TV con connessioni DVI-D possono essere collegati solitamente alle uscite HDMI del RSP-1069 utilizzando un apposito adattatore DVI-HDMI a 24-pin. Comunque, occasionalmente, vi possono essere alcune incompatibilità con monitor più vecchi dotati di ingresso DVI-D.
- Usate le impostazioni dello scaler del RSP-1069 "VIDEO OUT FORMAT" nel menu VIDEO/HDMI per impostare una risoluzione uguale alla risoluzione nativa del TV.

### Uscite TV Monitor a definizione standard 30

Le uscite TV MONITOR S-Video o video Composito del RSP-1069 inviano il segnale video ad un monitor TV a definizione standard.

Queste uscite video possono inviare solo segnali video a definizione standard 480i/576i ad un TV e possono emettere solo segnali video da sorgenti a definizione standard 480i/576i. Segnali da lettori DVD progressive scan o altre sorgenti in alta definizione non possono essere convertiti in definizione standard verso le uscite S-Video e video composito.

Nella maggior parte dei casi, le uscite S-video garantiscono una migliore qualità dell'immagine rispetto al video composito.

### Uscite ZONE VIDEO 25

Le uscite ZONE VIDEO del RSP-1069, inviano un segnale video composito ai monitor TV della Zone 2, Zone 3 o Zone 4.

**Nota:** Sulle uscite ZONE VIDEO sono disponibili solo i segnali video composito presenti in ingresso.

## Ingressi ed uscite Audio

L'RSP-1069 dispone di connessioni audio sia digitali che analogiche.

### Ingressi Digitali 16

L'RSP-1069 accetta segnali digitali da sorgenti come lettori CD, decoder satellitari e lettori DVD. Il processore digitale interno rileva questo segnale, e regola il corretto valore di campionamento.

**Nota:** Con un collegamento digitale, l'RSP-1069 sarà utilizzato per decodificare il segnale, al posto del decoder interno della sorgente stessa. In generale, dovete utilizzare un collegamento digitale per un lettore DVD o altro componente che invia un segnale Dolby Digital o DTS; in caso contrario l'RSP-1069 non sarà in grado di decodificare questi formati.

Sono disponibili sette ingressi digitali sul pannello posteriore, tre coassiali e quattro ottici, più un ingresso audio HDMI che viene fornito dal cavo HDMI assieme al segnale digitale video. Questi ingressi digitali possono essere assegnati ad ognuna delle sorgenti in ingresso nella schermata INPUT SETUP durante l'impostazione del sistema. Per esempio, potete assegnare l'ingresso digitale COAXIAL 1 alla sorgente VIDEO 1 e l'ingresso OPTICAL 2 alla sorgente VIDEO 3. Di default, i tasti degli ingressi sorgente sono configurati in fabbrica per selezionare gli ingressi come segue:

<b>CD:</b>	Coassiale digitale 2
<b>Tuner:</b>	Analogico
<b>Tape:</b>	Coassiale digitale 3
<b>Video 1:</b>	HDMI Audio (HDMI 1)
<b>Video 2:</b>	HDMI Audio (HDMI 2)
<b>Video 3:</b>	Ottico digitale 1
<b>Video 4:</b>	Ottico digitale 2
<b>Video 5:</b>	Coassiale digitale 1

**Nota:** Quando utilizzate collegamenti digitali, potete anche effettuare i collegamenti audio analogici descritti nella precedente sezione. La connessione analogica è necessaria per registrare su un registratore analogico in alcune circostanze, e per il funzionamento del sistema nelle ZONE 2-4.

### Uscite Digitali 18

L'RSP-1069 è dotato di due uscite digitali (una coassiale e una ottica) per inviare segnali digitali da ogni ingresso digitale ad un registratore digitale o ad un ulteriore processore digitale esterno. Quando viene selezionato per l'ascolto un ingresso digitale, questo segnale viene automaticamente inviato ad entrambe le uscite digitali per la registrazione.

**Nota:** Sono disponibili su queste uscite solo i segnali digitali provenienti dalle sorgenti in ingresso. I segnali analogici non possono essere convertiti e non sono quindi disponibili sulle uscite digitali.

### Ingressi Tuner 26

Una coppia di ingressi analogici audio sinistro/destro RCA per il collegamento di un sintonizzatore AM/FM.

### Ingressi CD 15

Una coppia di ingressi analogici audio sinistro/destro RCA per il collegamento di un lettore CD.

### Ingressi TAPE 17

Una coppia di ingressi sinistro/destro RCA, indicati con TAPE IN, per il collegamento di segnali audio analogici sinistro/destro da una piastra a cassette o da un componente di registrazione.

### Uscite TAPE 17

Una coppia di ingressi sinistro/destro RCA, indicati con TAPE OUT, per inviare segnali audio analogici di linea sinistro/destro che possono essere registrati su una piastra a cassette o su un componente di registrazione.

**Nota:** Queste uscite dovrebbero essere collegate agli ingressi della stessa piastra di registrazione collegata agli ingressi TAPE IN.

## Ingressi audio VIDEO 1-5 **27**

Cinque coppie di connettori RCA (VIDEO IN 1-5) permettono il collegamento di segnali audio analogici sinistro/destro da cinque componenti sorgente aggiuntivi. Questi ingressi hanno corrispondenti ingressi video e sono usati per VCR, decoder satellitari, lettori DVD, ecc.. Comunque, possono anche essere usati per componenti solo audio, semplicemente non collegando i corrispondenti segnali video.

## Uscite audio VIDEO 1-2 **19**

Due coppie di connettori RCA (VIDEO OUT 1-2) permettono il collegamento per l'invio di segnali audio analogici di linea sinistro/destro per la registrazione su VCR.

Questi connettori corrispondono ai connettori VIDEO IN 1-2. Fate quindi attenzione. Se collegate un VCR all'ingresso VIDEO 1, collegate l'uscita VIDEO 1 allo stesso VCR.

**Nota:** Non ci sono uscite analogiche per i VIDEO 3, 4 & 5. Quindi, se necessario, collegate i VCR ed i dispositivi di registrazione a VIDEO 1-2 ed utilizzate VIDEO 3, 4 & 5 per i soli componenti in riproduzione.

**Nota:** Le uscite VIDEO 1-2 possono essere utilizzate per piastre a cassette solo audio, semplicemente non collegando i corrispondenti segnali video.

## Ingressi MULTI **33**

Questi ingressi RCA accettano fino a 7.1 canali di segnali analogici da un lettore DVD-A o SACD. Ci sono ingressi per i canali frontali L & R, centrale, subwoofer, surround L & R, e centrale posteriore 1 & 2.

Questi ingressi bypassano tutti i circuiti digitali del RSP-1069 e vengono inviati direttamente al controllo del volume ed alle uscite preamplificate.

Ci sono due opzioni di utilizzo del subwoofer per gli ingressi MULTI. Normalmente, l'ingresso del canale .1 viene indirizzato direttamente all'uscita subwoofer. Una funzione opzionale per le basse frequenze duplica i 7 canali principali, li somma, ed invia il segnale mono risultante, attraverso un filtro analogico passa basso a 100 Hz, all'uscita subwoofer. Questa caratteristica permette di avere in uscita i 7 canali senza alterazioni del segnale, ed un segnale subwoofer derivato direttamente da questi canali.

## Uscite Preamp **35**

Un gruppo di 10 uscite analogiche audio RCA inviano i segnali audio analogici di linea dal RSP-1069 ad amplificatori di potenza e subwoofers attivi. Queste uscite sono di livello variabile, regolate dal controllo del volume del RSP-1069. Gli otto connettori emettono i segnali in uscita per: i canali frontali L & R, centrale 1 & 2, surround (posteriore) L & R, centrale posteriore CB1 & CB2, e subwoofer 1 & 2.

**Nota:** In base alla configurazione del vostro sistema, potete utilizzare alcune o tutte queste uscite. Per esempio, se avete solo un canale centrale, collegatelo all'uscita CENTER 1. Se avete solo un canale centrale posteriore, collegatelo all'uscita CB1.

## Uscite Audio ZONE 2-4 **24**

Tre coppie di connettori RCA, contrassegnate con ZONE OUT, inviano segnali audio analogici ad un amplificatore esterno per pilotare dei diffusori in una seconda zona di ascolto. Queste uscite possono essere configurate come uscite a livello fisso o variabile utilizzando il menu ZONE SETUP.

**Nota:** Sono disponibili, sulle uscite Zone 2, 3 e 4, solo ingressi di segnali analogici. Sorgenti collegate ai soli ingressi digitali non sono disponibili per le zone remote.

Per configurare il sistema per la gestione delle zone remote, collegate le uscite sinistra e destra Zone 2, 3 o 4 del RSP-1069 agli ingressi sinistro e destro dell'amplificatore che pilota i diffusori nella zona remota relativa, utilizzando cavi audio RCA standard. Sono disponibili anche uscite video composito per ogni zona.

## Altri collegamenti

### Alimentazione AC **37**

Il vostro RSP-1069 è configurato dalla fabbrica per funzionare alla tensione di alimentazione appropriata del paese in cui l'avete acquistato (USA: 120volt/60Hz AC oppure CE:230 volt/50Hz AC). La tensione di alimentazione AC impostata è indicata su un adesivo posto sul retro del vostro apparecchio.

Inserite il cavo fornito in dotazione nell'apposita presa AC INPUT sul retro dell'apparecchio.

**Nota:** Le impostazioni e le personalizzazioni dei menu memorizzate vengono mantenute per sempre, anche se l'RSP-1069 viene scollegato dall'alimentazione AC.

### Interruttore di accensione/ spegnimento principale **38**

L'interruttore posto sul pannello posteriore è l'interruttore principale di alimentazione. Quando è in posizione OFF, l'apparecchio è completamente spento. Quando è in posizione ON, possono essere usati i tasti STANDBY sul pannello frontale e ON/OFF sul telecomando per attivare l'unità o metterla in modalità standby.

**Nota:** Dopo avere effettuato tutti i collegamenti, l'interruttore principale sul pannello posteriore dovrebbe essere lasciato sempre in posizione ON.

### Collegamento segnale TRIGGER 12V **23**

Diversi amplificatori Rotel possono essere attivati e disattivati tramite un segnale trigger 12 volt. Questi sei connettori forniscono il segnale trigger 12V dal RSP-1069. Quando l'RSP-1069 viene attivato, viene inviato un segnale 12 volt DC agli amplificatori per attivarli. Quando l'RSP-1069 viene posto in modalità STANDBY, il segnale trigger viene interrotto e gli amplificatori si disattiveranno.

Per utilizzare questo sistema di attivazione remota, collegate una di queste uscite 12V TRIG OUT del RSP-1069 all'ingresso trigger 12 volt di un amplificatore Rotel, usando un cavo con terminali da 3.5mm su entrambi i capi. Il segnale +12 V DC viene trasmesso dalla punta del connettore.

**Nota:** Le uscite Trigger 12V sono configurate per attivarsi in varie combinazioni solo quando sono attive determinate sorgenti. Vedere i menu INPUT SETUP e ZONE 2-4 SETUP nella sezione Impostazioni di questo manuale per maggiori dettagli.

## Ingressi REM IN 22

Quattro connettori mini-jack da 3,5mm (contrassegnati con la dicitura EXT, ZONE 2, 3 e 4) possono ricevere codici di controllo, da ricevitori a raggi infrarossi standard o da tastiere per il controllo delle zone remote Rotel, nel caso in cui il segnale IR dal telecomando non riesca per qualunque motivo ad arrivare direttamente al ricevitore IR posto sul pannello frontale dell'apparecchio.

**EXT:** Il connettore EXT riceve comandi IR (raggi infrarossi) da un ricevitore IR in aggiunta al sensore IR sul pannello frontale. Questa caratteristica potrebbe rendersi utile quando l'apparecchio è installato in un cabinet e il sensore IR sul pannello anteriore è coperto, o quando il segnale IR deve essere inviato anche ad altri componenti.

**ZONE:** I connettori ZONE 2, 3, o 4 devono essere utilizzati con ripetitori di segnale IR per ricevere segnali da sistemi di controllo IR posti in zone diverse da quella principale. Per esempio, segnali di controllo remoti inviati al connettore ZONE 2 controllano la ZONE 2 del RSP-1069 e possono essere utilizzati anche da altri componenti.

Consultate il vostro rivenditore autorizzato Rotel per informazione sui ricevitori esterni IR e sui cavi da 3.5mm da utilizzare per collegarli agli ingressi REM IN.

**Nota:** I segnali IR provenienti dai connettori EXT IN e ZONE IN possono essere inviati alle sorgenti mediante emettitori IR esterni o collegamento via cavo dai connettori IR OUT. Vedere la sezione successiva per maggiori dettagli.

## Connettori IR OUT 21

I connettori IR OUT 1 & 2 inviano i segnali ricevuti agli ingressi REM IN ZONE 2-4 o REM IN EXT ad un emettitore IR collocato davanti al sensore IR di una sorgente. Inoltre, l'uscita IR OUT può essere collegata a lettori CD Rotel, lettori DVD, o sintonizzatori con un connettore IR compatibile.

Queste uscite vengono utilizzate per consentire ai segnali IR dalle tre zone remote di essere inviati alle sorgenti, o di passare attraverso segnali IR provenienti da un telecomando nella stanza principale quando i sensori sulle sorgenti sono bloccati se, ad esempio gli apparecchi sono installati in un cabinet.

Consultate il vostro rivenditore autorizzato Rotel per informazioni sugli emettitori ed i sistemi di ripetitori IR.

## Computer I/O 20

L'RSP-1069 può essere comandato da un computer dotato di un programma software di controllo audio. Questa funzione viene eseguita inviando codici operativi dal computer via cavo connesso alla porta seriale RS-232. Inoltre, la porta seriale permette di effettuare eventuali aggiornamenti futuri del RSP-1069, con speciali software di Rotel.

L'ingresso COMPUTER I/O sul pannello posteriore consente di effettuare la necessaria connessione al computer; l'ingresso accetta connettori standard RJ-45 a 8 pin, comunemente utilizzati nel cablaggio di reti Ethernet 10-BaseT UTP.

Per maggiori informazioni su connessioni, cablaggi, software, e codici operativi per controlli da computer del RSP-1069, contattate il vostro rivenditore autorizzato Rotel.

# Collegamento dei componenti

## Lettore CD 15 16

Vedi figura 9

Collegate l'uscita digitale del lettore CD ad uno degli ingressi ottici o coassiali digitali del RSP-1069. Utilizzate il menu INPUT SETUP per assegnare gli ingressi digitali alla sorgente CD. L'assegnazione di default è COAXIAL 2.

**Opzionale:** Collegate le uscite analogiche sinistra e destra dal lettore CD agli ingressi AUDIO IN contrassegnati CD (sinistro e destro). Con questa opzione vengono utilizzati i convertitori D/A interni del lettore CD; comunque, potrebbe aggiungere una ulteriore passaggio nella conversione A/D e D/A

Normalmente non ci sono connessioni video per un lettore CD, e non vi è nessun ingresso video assegnato al CD, come impostazione di default.

## Lettore DVD 16 27 28 31 34

Vedi figura 5

I collegamenti del DVD possono essere effettuati usando le connessioni HDMI, Video Component, S-Video o video composito.

**Nota:** Con un lettore progressive scan o in alta definizione dovete usare il collegamento in Video Component o HDMI. Se prevedete di inviare il segnale video dal lettore DVD ad una delle tre zone remote, dovete effettuare una connessione in video Composito.

**Per connessioni HDMI:** Collegate un cavo HDMI dall'uscita del lettore DVD ad uno degli ingressi HDMI IN 1-4 del RSP-1069

**Per connessioni Video Component:** Collegate un set di tre cavi video component dalle uscite del lettore DVD ad uno degli ingressi COMPONENT VIDEO 1-3 del RSP-1069. Assicuratevi di collegare l'uscita Y all'ingresso Y, l'uscita Pb all'ingresso Pb, e l'uscita Pr all'ingresso Pr.

**Per connessioni S-Video:** Collegate un cavo S-VIDEO dall'uscita del lettore DVD ad uno degli ingressi S-VIDEO IN 1-3 del RSP-1069

**Per connessioni Video composito:** Collegate un cavo video RCA-RCA dall'uscita del lettore DVD ad uno degli ingressi COMPOSITE IN 1-3 del RSP-1069

**Nota:** Utilizzate il menu INPUT SETUP per assegnare l'ingresso video utilizzato con la sorgente DVD.

**Collegamenti audio digitali:** Collegate l'uscita digitale del lettore DVD ad uno degli ingressi DIGITAL OPTICAL IN 1-4 o DIGITAL IN COAXIAL 1-3 del RSP-1069. Un cavo HDMI trasmette segnali digitali sia audio che video; perciò, non sono necessarie ulteriori connessioni audio digitali.

**Nota:** Utilizzate il menu INPUT SETUP per assegnare quell'ingresso digitale allo stesso ingresso della sorgente video.

**Collegamenti audio analogici opzionali:** Se volete registrare il segnale audio dal lettore DVD collegate le uscite analogiche sinistra e destra dal lettore DVD ad una coppia di ingressi audio VIDEO IN 1-5. Assicuratevi di collegare il canale destro al connettore di ingresso R, ed il canale sinistro al connettore di ingresso L.



## Decoder satellitare, via cavo, o sintonizzatore HDTV

16 27 28 31 34

Vedi figura 7

I collegamenti del sintonizzatore TV possono essere effettuati usando le connessioni HDMI, Video Component, S-Video o video composito.

**Nota:** Con un sintonizzatore, decoder satellite o via cavo in alta definizione, dovete usare il collegamento in Video Component o HDMI. Se prevedete di inviare il segnale video dal lettore DVD ad una delle tre zone remote, dovete effettuare una connessione in video Composito.

**Per connessioni HDMI:** Collegare un cavo HDMI dall'uscita del sintonizzatore TV ad uno degli ingressi HDMI IN 1-4 del RSP-1069

### Per connessioni Video Component:

Collegate un set di tre cavi video component dalle uscite del sintonizzatore TV ad uno degli ingressi COMPONENT VIDEO 1-3 del RSP-1069. Assicuratevi di collegare l'uscita Y all'ingresso Y, l'uscita Pb all'ingresso Pb, e l'uscita Pr all'ingresso Pr.

**Per connessioni S-Video:** Collegare un cavo S-VIDEO dall'uscita del sintonizzatore TV ad uno degli ingressi S-VIDEO IN 1-3 del RSP-1069

**Per connessioni Video composito:** Collegare un cavo video RCA-RCA dall'uscita del sintonizzatore TV ad uno degli ingressi COMPOSITE IN 1-3 del RSP-1069

**Nota:** Utilizzate il menu INPUT SETUP per assegnare l'ingresso video utilizzato con il sintonizzatore TV.

**Collegamenti audio digitali:** Collegare l'uscita digitale del sintonizzatore TV ad uno degli ingressi DIGITAL OPTICAL IN 1-4 o DIGITAL IN COAXIAL 1-3 del RSP-1069. Un cavo HDMI trasmette segnali digitali sia audio che video; perciò, non sono necessarie ulteriori connessioni audio digitali.

**Nota:** Utilizzate il menu INPUT SETUP per assegnare quell'ingresso digitale allo stesso ingresso della sorgente video.

## Collegamenti audio analogici opzionali:

Se volete registrare il segnale audio dal sintonizzatore TV collegate le uscite analogiche sinistra e destra dal sintonizzatore TV ad una coppia di ingressi audio VIDEO IN 1-5. Assicuratevi di collegare il canale destro al connettore di ingresso R, ed il canale sinistro al connettore di ingresso L.

## Sintonizzatore AM/FM 15 16

Vedi figura 11

**Collegamenti audio digitali:** Se state utilizzando una radio digitale HD o un altro sintonizzatore digitale, collegate l'uscita digitale del sintonizzatore ad uno degli ingressi DIGITAL OPTICAL IN 1-4 o DIGITAL IN COAXIAL 1-3 del RSP-1069.

**Nota:** Utilizzate il menu INPUT SETUP per assegnare l'ingresso digitale alla sorgente TUNER.

**Collegamenti audio analogici:** Se utilizzate un sintonizzatore AM/FM analogico o se volete registrare il segnale audio dal sintonizzatore, collegate le uscite analogiche sinistra e destra dal sintonizzatore TV alla coppia di ingressi audio contrassegnati TUNER del RSP-1069. Assicuratevi di collegare il canale destro al connettore di ingresso R, ed il canale sinistro al connettore di ingresso L.

Normalmente non ci sono collegamenti video per il sintonizzatore AM/FM e non vi è assegnato nessun ingresso video di default.

## Registratore audio 16 17 18

Vedi figura 10

Collegate le uscite analogiche sinistra e destra dal registratore a cassette agli ingressi TAPE IN (sinistro e destro).

Collegate le uscite sinistra/destra TAPE OUT agli ingressi del registratore a cassette.

**Opzionale:** Per un registratore digitale, collegate l'uscita digitale del registratore ad uno degli ingressi digitali OPTICAL IN o COAXIAL IN sul RSP-1069. Utilizzate il menu INPUT SETUP per assegnare gli ingressi digitali alla sorgente TAPE. Se il registratore accetta un segnale digitale per la registrazione, collegate uno dei connettori OPTICAL OUT o COAXIAL OUT all'ingresso digitale del registratore.

Non sono richieste connessioni video per dispositivi di registrazione audio.

## Video Registratore (VCR) 19 27 28 29

Vedi figura 8

Il VCR può essere collegato a VIDEO 1 o VIDEO 2. Se scegliete VIDEO 1, assicuratevi di utilizzare ingressi ed uscite VIDEO 1 per tutti gli altri collegamenti audio e video analogici.

**Per connessioni S-Video:** Collegare un cavo S-Video dall'uscita del VCR all'ingresso S-VIDEO IN 1 o 2. Collegare un cavo S-Video dall'uscita S-VIDEO OUT 1 o 2 agli ingressi VCR.

**Per connessioni Video composito:** Collegare un cavo video RCA dall'uscita del VCR agli ingressi COMPOSITE IN 1 o 2. Collegare un cavo video RCA dall'uscita COMPOSITE OUT 1 o 2 agli ingressi VCR.

**Collegamenti audio:** Collegare le uscite analogiche sinistra/destra dal VCR agli ingressi audio VIDEO IN 1 o VIDEO IN 2. Collegare le uscite audio sinistra/destra VIDEO OUT 1 o VIDEO OUT 2 agli ingressi analogici del VCR.

**Collegamento audio digitale opzionale:** Per un registratore digitale, collegate l'uscita digitale del registratore ad uno degli ingressi digitali OPTICAL IN o COAXIAL IN del RSP-1069. Utilizzate il menu INPUT SETUP per assegnare gli ingressi digitali alla sorgente VIDEO (VIDEO 1, 2 o 3). Se il registratore accetta un segnale digitale per la registrazione, collegate uno dei terminali OPTICAL OUT o COAXIAL OUT all'ingresso digitale del registratore.

## Letture DVD-A o SACD 33 34

Vedi figura 6

Nella maggior parte dei casi, lettori DVD-A, SACD o un qualsiasi altro processore multicanale vengono collegati al RSP-1069 ed inviano segnali audio analogici già decodificati tramite cavi audio RCA. Un lettore DVD-A con uscite HDMI può inviare segnali digitali da decodificare direttamente al RSP-1069.



### Connessioni analogiche:

Per collegare lettori DVD-A, SACD (o un qualsiasi altro processore multicanale) tramite connessioni analogiche, usate cavi audio RCA per collegare le uscite del lettore ai connettori RCA contrassegnati MULTI INPUT, assicurandovi di mantenere la sequenza dei cavi; ad esempio, collegate il canale frontale destro all'ingresso FRONT R, ecc..

In base alla configurazione del vostro sistema, effettuate sei connessioni (FRONT L & R, SURROUND L & R, CENTER, e SUBWOOFER), sette connessioni (aggiungendo il canale CENTER BACK), o otto connessioni (aggiungendo due canali CENTER BACK).

Gli ingressi MULTI sono ingressi analogici di bypass, trasmettono il segnale direttamente alla sezione di controllo del volume ed alle uscite preamplificate, bypassando tutte le elaborazioni digitali. L'RSP-1069 è dotato di una funzione aggiuntiva di reindirizzamento delle basse frequenze che duplica i 7 canali principali, li somma, ed invia il segnale mono risultante, attraverso un filtro analogico passa basso a 100 Hz, all'uscita subwoofer, derivata direttamente dai canali principali. Vedere il menu INPUT SETUP nella sezione Setup di questo manuale per maggiori dettagli.

### Connessioni digitali:

Se il lettore DVD-A dispone di uscite HDMI, collegate semplicemente un cavo HDMI all'uscita del lettore ad uno degli ingressi HDMI 1-4 del RSP-1069. Questo cavo invia il segnale video dal lettore assieme al segnale audio digitale. La decodifica multicanale dle DVD-A viene gestita dal RSP-1069.

### Monitor HDTV **32 36**

Vedi figura 4

Una peculiarità del RSP-1069 è che può inviare un segnale video a qualsiasi monitor HDTV nel formato che meglio si abbina alla modalità e risoluzione nativa del TV.

HDTV digitali, come ad esempio schermi LCD o Plasma, visualizzano segnali digitali direttamente. Questi TV dovrebbero essere collegati al RSP-1069 attraverso le uscite digitali HDMI.

HDTV analogici, come ad esempio CRT e retroproiettori, visualizzano segnali analogici. Benché questi possano essere collegati con un cavo HDMI, questi TV dovrebbero generalmente essere collegati con cavi analogici Video Component per evitare una ulteriore conversione digitale/analogica nel TV non necessaria.

**Nota:** Non collegate le uscite HDMI e Video Component ad un monitor simultaneamente, poiché i due segnali video potrebbero interferire tra loro.

**Connessione digitale HDMI:** Collegare un capo del cavo HDMI al connettore VIDEO OUT HDMI sul pannello posteriore del RSP-1098. Collegate l'altro capo del cavo al connettore di ingresso HDMI sul pannello posteriore del HDTV.

Le interfacce HDMI del RSP-1069 sono conformi allo standard versione 1.1.

Potete solitamente collegare l'uscita HDMI del RSP-1069 ad un monitor con ingressi DVI-D, utilizzando un adattatore HDMI-DVI appropriato.

**Nota:** Perché i segnali HDMI siano visualizzati adeguatamente, il monitor TV deve essere compatibile con i protocolli di protezione HDCP.

Connessione analogica Video Component: Per effettuare le connessioni Video Component tra l'RSP-1069 ed il monitor HDTV, è necessario un set di tre cavi video component con connettori RCA.

1. Collegate un cavo dal connettore di uscita COMPONENT VIDEO MONITOR OUT contrassegnato Y sul RSP-1069 all'ingresso Y del TV.
2. Collegate un secondo cavo dal connettore di uscita contrassegnato Pb sul RSP-1069 all'ingresso Pb del TV.
3. Collegate un terzo cavo dal connettore di uscita contrassegnato Pr sul RSP-1069 all'ingresso Pr del TV.

Le impostazioni di uscita video del RSP-1069 dovrebbero essere configurate in base alla risoluzione del HDTV usando il menu di impostazione VIDEO/HDMI.

**Nota:** L'uscita video component HDTV è soggetta ai protocolli di protezione HDCP. Potrebbe non visualizzare risoluzioni 720p o 1080i quando il segnale dalla sorgente incorpora questi sistemi di protezione anticopia. Comunque, quando l'uscita video è impostata a 480p/576p nel menu VIDEO/HDMI, tutte le sorgenti saranno disponibili.

### Monitor SDTV **30**

Vedi figura 4

L'RSP-1069 può emettere segnali video in definizione standard (sia video composito che S-Video) quando la sorgente video in ingresso è un segnale video a risoluzione standard (480i o 576i). Quando collegate un TV a definizione standard, la migliore qualità d'immagine si otterrà utilizzando cavi S-Video. Se il TV a definizione standard non dispone di connettori S-Video, utilizzate il collegamento Video Composito.

**Connessione analogica S-Video:** Collegare un cavo S-Video all'uscita S-Video MON OUT sul pannello posteriore del RSP-1069. Collegate l'altro capo del cavo all'ingresso S-Video del TV.

**Connessione analogica Video composito:** Collegare un cavo video RCA all'uscita COMPOSITE MON OUT sul pannello posteriore del RSP-1069. Collegate l'altro capo del cavo all'ingresso video composito del TV.

**Nota:** Vi sono anche uscite video composito per le Zone 2, 3, e 4. Per maggiori dettagli fate riferimento alla sezione Collegamento Zone remote.

### Collegamento di amplificatori **35**

Vedi figura 3

L'RSP-1069 dispone di uscite preamplificate per la connessione di amplificatori finali per pilotare fino a sette diffusori in un sistema surround 5.1, 6.1 o 7.1: canali frontali destro/sinistro, 2 canali centrali, canali surround destro/sinistro, e due canali centrali posteriori. Inoltre vi sono due uscite subwoofer.

Per collegare gli amplificatori, collegate un cavo audio da ogni uscita PREOUT, all'ingresso del canale dell'amplificatore che piloterà il diffusore corrispondente. Per esempio, collegate l'uscita FRONT L all'amplificatore che pilota il diffusore frontale sinistro. In un sistema home theater completo, avrete bisogno

di effettuare fino a sette collegamenti diversi oltre al subwoofer. Questi collegamenti sono contrassegnati con FRONT L & R, CENTER, e REAR L & R. Ci sono due connettori CENTER, usatene uno se avete un solo canale centrale o entrambi se disponete di due canali centrali. In sistemi a sei o sette canali, farete uno o due ulteriori collegamenti per il canale/i centrale posteriore. Questi connettori sono indicati con CB1 e CB2. Se avete un solo canale centrale posteriore utilizzate CB1.

Assicuratevi di aver collegato ogni uscita al canale corretto dell'amplificatore:

1. Collegate l'amplificatore del canale frontale destro al connettore FRONT R.
2. Collegate l'amplificatore del canale frontale sinistro al connettore FRONT L.
3. Collegate l'amplificatore del canale centrale al connettore CENTER 1 o CENTER 2.
4. Collegate l'amplificatore del canale surround destro al connettore REAR R.
5. Collegate l'amplificatore del canale surround sinistro al connettore REAR L.
6. Collegate l'amplificatore del canale centrale posteriore destro al connettore CB2.
7. Collegate l'amplificatore del canale centrale posteriore sinistro al connettore CB1.

Dopo avere collegato le uscite preamplificate, dovete configurare le impostazioni relative al tipo di diffusori utilizzati sul RSP-1069, e regolare l'impostazione del livello del volume utilizzando il segnale di test interno. Vedere la sezione *Impostazioni* di questo manuale per maggiori dettagli.

### Collegamento di un subwoofer 35

Vedi figura 3

Per collegare un subwoofer attivo, collegate un cavo standard audio RCA da una delle due uscite PREOUT contrassegnate SUB 1 e SUB 2 all'ingresso dell'amplificatore di potenza del subwoofer. Entrambe le uscite SUB emettono lo stesso segnale. Utilizzate una delle due uscite per collegare un solo subwoofer, o entrambe per collegarne due.

Dopo avere collegato il subwoofer, dovete configurare le impostazioni relative al subwoofer sul RSP-1069, e regolare l'impostazione del livello del volume utilizzando il segnale di test interno. Vedere la sezione *Impostazioni* di questo manuale per maggiori dettagli.

### Collegamento Zone 2 22 24 25

Vedi figura 12

L'RSP-1069 dispone di connessioni per tre zone remote indipendenti.

**Per effettuare la connessione audio di una zona remota**, utilizzate un cavo RCA audio per collegare i connettori ZONE 2, 3 o 4 sinistro e destro ai canali sinistro e destro dell'amplificatore che pilota la zona remota.

**Per effettuare la connessione video di una zona remota**, utilizzate un cavo video composito per collegare il connettore ZONE 2, 3 o 4 VIDEO OUT all'ingresso del monitor TV della zona remota.

**Per controllare l'RSP-1069 da una zona remota**, collegate un ripetitore IR al connettore ZONE 2, 3 o 4 REM IN utilizzando un cavo terminato con connettori da 3.5mm.

## FUNZIONAMENTO DEL RSP-1069

Nonostante il grande numero di funzioni, impostazioni ed opzioni, l'RSP-1069 è molto semplice da utilizzare: mediante il suo sistema di gestione su On Screen Display (OSD) sarete guidati nelle varie scelte da eseguire in modo semplice ed intuitivo.

L'RSP-1069 può essere controllato tramite i tasti sul pannello anteriore o da telecomando. I tasti del pannello frontale sono molto semplici da utilizzare, alcuni tasti e selettori vi guideranno tra le varie opzioni dei menu OSD. Il telecomando è dotato invece di più opzioni di controllo.

Per meglio guidarvi nell'apprendimento del funzionamento del RSP-1069, questa sezione del manuale si apre con la descrizione del layout del pannello frontale e del telecomando, con i relativi comandi e funzioni di base: come accensione/spengimento del lettore, la regolazione del volume, la selezione di una sorgente per l'ascolto, ecc.. Più avanti troverete la spiegazione dettagliata dei vari modi surround e di come configurare l'RSP-1069 per vari tipi di registrazione. Infine, sono riportate le istruzioni per le altre funzioni aggiuntive e per il funzionamento delle Zone secondarie. Tutte queste sono funzioni che possono essere sfruttate nel normale utilizzo dell'unità. L'ultima sezione del manuale (Configurazione) spiega dettagliatamente le opzioni che possono essere selezionate durante la configurazione iniziale dell'unità, molte delle quali non necessitano più di ulteriori modifiche in seguito.

In questo manuale troverete dei numeri inseriti in un riquadro grigio, che fanno riferimento all'illustrazione del RSP-1069 che trovate nelle prime pagine. Le lettere fanno riferimento all'illustrazione del telecomando RR-1060. Se vengono indicati entrambi, significa che la funzione è disponibile sia sul RSP-1069 che sul telecomando. Quando è presente o solo la lettera o solo il riquadro la funzione è disponibile solo sul RSP-1069 o solo sul telecomando.

## Descrizione del pannello frontale

Di seguito troverete una breve spiegazione dei comandi e delle caratteristiche del pannello frontale del RSP-1069. Troverete maggiori dettagli sull'uso di questi comandi nelle sezioni seguenti di questo manuale.

### Display del pannello frontale

3

Il display fluorescente (FL) del pannello frontale del RSP-1069 permette di visualizzare informazioni operative utili per il funzionamento e l'uso dell'apparecchio. La parte principale del display dispone di due righe di caratteri alfanumerici. La riga superiore indica: sulla sinistra l'ingresso sorgente selezionato; sulla destra il livello del volume. La seconda riga indica: la modalità surround attuale o la variazione di altre impostazioni (ingresso sorgente selezionato per la registrazione, selezione sorgente Zone 2, impostazione gamma dinamica, ecc..)

Le icone sul lato sinistro del display indicano la modalità surround attuale. Le icone lungo il lato inferiore del display indicano l'ingresso digitale attuale. Le icone sul lato destro del display indicano il singolo canale surround selezionato durante la configurazione del sistema.

Il display FL può essere disattivato se lo si desidera. Vedere la sezione relativa al tasto MENU di questo manuale per maggiori dettagli.

### Sensore del telecomando

Questo sensore riceve segnali IR dal telecomando. Non coprite questo sensore.

**Nota:** Le informazioni relative agli altri tasti e comandi del pannello frontale sono descritti nella sezione *Descrizione dei tasti e dei comandi*.

## Descrizione del telecomando

L'RSP-1069 è dotato di un telecomando con funzione di apprendimento codici di controllo di altri componenti, che può controllare l'RSP-1069 e fino ad altri nove componenti audio/video.

Un manuale separato vi fornirà maggiori istruzioni sulla programmazione e l'utilizzo del RR-1060 per utilizzarlo al posto dei telecomandi di tutti i vostri componenti del sistema. Il manuale del RR-1060 descrive inoltre molte altre funzioni disponibili (come ad es. la personalizzazione dei nomi dei tasti che compaiono sul display LCD). Per non ripetere tutte le informazioni, su questo manuale troverete solo le informazioni base per potere utilizzare l'RR-1060 per comandare l'RSP-1069.

*Molte delle funzioni del RR-1060 sono uguali a quelle attivabili usando i tasti sul pannello di controllo. Per questa ragione, approfondiremo in questo manuale i comandi del telecomando in determinati argomenti. Le lettere inserite in un riquadro grigio vicino al nome della funzione, fanno riferimento all'illustrazione del telecomando che trovate nelle prime pagine del manuale.*

### Utilizzo del RR-1060

#### Tasto AUDIO **A**

Per comandare l'RSP-1069 con il telecomando, assicuratevi che la modalità AUDIO sia attiva premendo il tasto AUD sul telecomando prima di iniziare. Se è stato premuto uno degli altri tasti (CD, TAPE, ecc), il telecomando controllerà un altro componente e non il RSP-1069. La modalità AUDIO resterà attiva fino a che non sarà premuto un altro tasto DEVICE/INPUT.

## Descrizione dei tasti e dei comandi

Questa sezione descrive le funzioni operative di base dei tasti e dei comandi sul pannello frontale e sul telecomando. Troverete istruzioni più dettagliate sull'uso di questi tasti nelle sezioni seguenti. Tasti e controlli indicati con un numero si riferiscono al pannello frontale, mentre quelli identificati con una lettera si riferiscono al telecomando. Quando sono indicati sia la lettera che il numero, il comando attivabile sia dal pannello frontale che da telecomando.

### Tasto STANDBY **G** Tasto POWER **I**

Il tasto POWER sul telecomando ed il tasto STANDBY sul pannello frontale permettono di accendere/spegnere l'unità. Il tasto principale di accensione POWER sul pannello posteriore deve essere in posizione ON per potere utilizzare la funzione standby.

### Tasti ON/OFF **H**

Con i tasti ON e OFF sul telecomando potete attivare o mettere in standby l'unità. Il tasto principale di accensione POWER sul pannello posteriore deve essere in posizione ON per potere utilizzare la funzione standby.

**Comando All OFF:** Una lunga pressione del tasto OFF (più di 3 secondi) permette di mettere in standby l'RSP-1069 e tutte le zone secondarie, da qualsiasi zona.

### Manopola VOLUME **6** Tasto VOLUME **I**

Il tasto grande sul lato destro del telecomando, e la manopola grande sul pannello frontale, sono i controlli master del VOLUME, che regola il livello dell'emissione di tutti i canali simultaneamente.

### Tasto MUTE **I2 J**

Premete una volta il tasto MUTE sul pannello frontale o sul telecomando per disattivare l'audio. Apparirà un indicatore sul pannello frontale e sull'OSD. Premete nuovamente il tasto per riattivare la riproduzione riportando il volume al livello precedente.

**Nota:** La funzione MUTE può essere disattivata anche agendo sul tasto del volume del telecomando.

### Tasto LIGHT **B**

Premete questo tasto sul lato del telecomando per attivare la retroilluminazione, utile in condizioni di luce soffusa.

### Tasti DEVICE/INPUT **4 11 A**

La fila di tasti sulla parte superiore del pannello frontale, più il tasto MULTI INPUT vengono utilizzati per selezionare gli ingressi sorgente per l'ascolto/visione.

Questi tasti sono presenti anche sul telecomando, eccetto che per il tasto MULTI INPUT che è indicato con il nome EXT. I tasti sul telecomando hanno due funzioni:

**Una leggera pressione:** Una leggera pressione di qualsiasi tasto permette di variare il componente che viene controllato dal telecomando, ma non cambierà la selezione dell'ingresso sorgente.

**Premendo a lungo:** Premendo a lungo un tasto cambierete il componente controllato dal telecomando e la corrispondente sorgente in ingresso per l'ascolto/visione nella zona principale di ascolto.

**Nota:** Premendo a lungo il tasto EXT si attiverà l'ingresso 7.1 canali analogici MULTI INPUT. Premendo il tasto AUD cambia solo il componente che viene controllato; non ci sono sorgenti in ingresso associate a questo tasto.

### Tasto D-SLT **Q**

Premete questo tasto per cambiare l'ingresso digitale associato all'ingresso sorgente attuale.

### Tasto SEL **14**

### Tasto REC **D**

Premendo il tasto SEL sul pannello frontale o il tasto REC sul telecomando potete selezionare la zona desiderata in cui effettuare variazioni, come ad esempio cambiare l'ingresso, regolare il volume o attivarla/disattivarla. Premete ripetutamente il tasto finché la zona desiderata appare sul pannello frontale: RECORD > ZONE 2 > ZONE3 > ZONE 4. Una volta che la zona desiderata appare, avete 10 secondi per effettuare le variazioni desiderate. Cambiate l'ingresso premendo un tasto INPUT. Quando appare ZONES 2-4, potete anche regolare il volume, o attivare/disattivare la zona premendo il tasto ZONE.

La lunga pressione del tasto SEL o REC vi permette di uscire dalla modalità PARTY e reimpostare gli ingressi selezionati precedentemente per le zone remote.

### Tasti ZONE **13 M**

Questi tasti vi permettono di mettere in standby/riattivare la zona remota selezionata correntemente. Selezionate la zona desiderata usando il tasto SEL sul pannello frontale o il tasto REC sul telecomando come descritto al paragrafo precedente.

### Tasti UP/DOWN **L**

Questa coppia di tasti sul telecomando viene usata per muovere il cursore in su o in giù per selezionare le voci nei menu OSD. Questi tasti sono anche usati insieme al tasto TONE per regolare il CONTOUR/TONE.

### Tasti +/- **L**

Questa coppia di tasti sul telecomando viene usata per cambiare le impostazioni nelle voci dei menu OSD. Questi tasti sono anche usati insieme per selezionare le opzioni in alcuni modi surround.

### Tasti SPEAKER SELECTION **C**

Questi tre tasti sul telecomando vengono usati per selezionare un diffusore od un gruppo di diffusori per regolarne temporaneamente i livelli. Inoltre, il tasto C viene anche usato insieme ai tasti UP/DOWN per regolare temporaneamente le impostazioni del group delay/lip synch.

### Tasto EQ **E**

Questo tasto sul telecomando viene usato per attivare o disattivare la funzione Cinema EQ, un filtro che taglia le alte frequenze utile nella visione di vecchi film.

### Manopole LF/HF **5**

Queste due manopole, sul pannello frontale, vengono usate per effettuare impostazioni temporanee dei toni e delle impostazioni Contour: enfattizzazione o taglio delle alte frequenze (HF) e basse frequenze (LF) relative al diffusore, od ai diffusori, selezionato nel Menu di impostazione Contour (Contour setup menu).

**Nota:** Impostazioni permanenti della caratteristica Contour possono essere effettuate utilizzando il menu di impostazione Contour.

### Tasto TONE **P**

Questo tasto sul telecomando viene usato per regolare le impostazioni Contour. Premendolo cambierete l'impostazione dalla modalità alte frequenze (HF) a basse frequenze (LF). Dopo che una modalità è stata selezionata, potete usare i tasti UP/DOWN per effettuare ulteriori regolazioni relative al diffusore, od ai diffusori, selezionato nel Menu di impostazione Contour.

**Nota:** Impostazioni permanenti della caratteristica Contour possono essere effettuate utilizzando il menu di impostazione Contour.

### Tasti Modo Surround

#### **7 8 9 10 O**

Questi cinque tasti sul telecomando (2CH, PLC, PLM, 5CH, 7CH) ed i quattro tasti sul pannello frontale (2CH, DOLBY PLIIx Mode, DTS/Neo 6, DSP) vi permettono di selezionare direttamente alcuni modi surround. La funzione di questi tasti varia in funzione del tipo di registrazione in riproduzione. Vedere la sezione *Selezione Manuale dei modi Surround* per maggiori dettagli.

### Tasto SUR+ **N**

Questo tasto sul telecomando viene usato congiuntamente con i tasti +/- per la selezione manuale dei modi surround e delle funzioni. Vedere la sezione *Selezione Manuale dei modi Surround* per maggiori dettagli.

### Tasto DYN **F**

Questo tasto sul telecomando viene usato per selezionare l'impostazione del controllo della gamma dinamica in modalità surround Dolby Digital.

### Tasto MENU/OSD **K**

Premete questo tasto sul telecomando per attivare il sistema di menu OSD. Se un menu OSD è già attivo, premete questo tasto per cancellare la schermata. Premete e tenete premuto nuovamente questo tasto per disattivare il display del pannello frontale.

## Tasto ENTER **L**

Il tasto ENTER viene utilizzato per confermare e memorizzare le varie impostazioni nella configurazione e nel normale funzionamento del RSP-1069. Il suo funzionamento è descritto in dettaglio nelle sezioni in cui vi si fa riferimento.

## Funzionamento di base

Questa sezione illustra i comandi di base del RSP-1069 e del telecomando.

### Tasto attivazione/ disattivazione **POWER e STANDBY** **I 38 G H**

L'interruttore POWER che si trova sul pannello posteriore del RSP-1069 è l'interruttore principale di alimentazione. Il tasto deve essere in posizione ON per attivare l'apparecchio. Quando si trova nella posizione OFF, l'unità è spenta e non può essere attivata dal tasto sul pannello frontale o dal telecomando.

Nel normale funzionamento, l'interruttore POWER del pannello posteriore deve essere lasciato sempre sulla posizione ON, e il RSP-1069 deve essere attivato e disattivato tramite il tasto STANDBY sul pannello frontale o dai tasti ON/OFF o POWER del telecomando. Quando è attivo, l'RSP-1069 è completamente funzionante ed il display sul pannello frontale è illuminato. Quando è disattivato, il RSP-1069 va in modalità standby; in questa modalità viene comunque richiesta un minimo valore di alimentazione al microprocessore.

**Nota:** Quando il cavo di alimentazione è collegato e l'interruttore principale POWER è su ON, il LED STANDBY si illumina, indipendentemente dal fatto che l'unità sia in standby o che sia attiva.

Ogni pressione dei tasti STANDBY del pannello frontale o del tasto POWER del telecomando, commuta lo stato dell'unità da attiva a disattiva. Premete uno dei due tasti per attivare l'unità. Premete uno dei due tasti per metterla in modalità standby.

I tasti ON/OFF del telecomando hanno essenzialmente la stessa funzione: ON attiva l'unità, OFF la disattiva.

**Nota:** Quando si utilizza la funzione ZONE 2, 3 o 4 del RSP-1069, la funzione standby è completamente indipendente per la stanza principale e per le zone secondarie. I comandi ON/OFF inviati dal telecomando alla stanza principale non avranno effetto sulle zone remote. Premendo il tasto ON/OFF su un telecomando collocato nelle zone remote il comando avrà effetto solo in quella zona e non nella stanza principale. Quando l'unità è attivata in una delle zone remote, l'icona corrispondente a quella Zona si illumina nel display del pannello frontale.

Sono disponibili quattro modalità opzionali di attivazione per l'RSP-1069, che possono essere selezionate per meglio adattarsi alla configurazione di particolari sistemi. Vedere il menu Other Options nella sezione Impostazioni di questo manuale per maggiori dettagli in merito.

La modalità "Resume" mantiene l'ultima configurazione di accensione quando l'apparecchio viene disattivato e poi riattivato tramite l'interruttore principale. Per esempio, se l'RSP-1069 è attivo è l'interruttore principale viene premuto per spegnerlo, quando viene premuto nuovamente l'interruttore per accendere l'apparecchio l'unità sarà ancora in stato operativo.

**Comando All Off:** Una lunga pressione del tasto OFF (più di 3 secondi) permette di mettere in standby l'RSP-1069 e tutte le zone secondarie, da qualsiasi zona.

### Regolazione del Volume **6 I**

Il volume di ascolto del RSP-1069 può essere regolato dal pannello frontale o dal telecomando.

**Pannello frontale:** Ruotate la manopola VOLUME in senso orario per aumentare il volume, in senso antiorario per diminuirlo.

**Telecomando:** Premete il tasto VOL UP per aumentare il volume; premete il tasto VOL DOWN per diminuirlo.

Quando regolate il volume, l'impostazione effettuata viene visualizzata sul monitor TV e/o sul display del pannello frontale. L'impostazione corrente del volume viene anche visualizzata sulla schermata SYSTEM STATUS OSD.

**Nota:** Il comando VOLUME del pannello frontale può essere utilizzato anche per modificare il volume nella Zone 2, 3 o 4. Premete il tasto SEL sul pannello frontale o il tasto REC sul telecomando per selezionare la zona desiderata e quindi regolarne il volume. Dopo 10 secondi, il controllo del VOLUME torna al funzionamento normale.

### Modalità MUTE **12 J**

Il volume del RSP-1069 può essere disattivato o messo in modalità MUTE. Premete il tasto MUTE sul pannello frontale o sul telecomando per togliere l'audio. Un indicatore MUTE apparirà sull'OSD e sul display del pannello frontale. Premete nuovamente il tasto MUTE, o agite sul controllo del volume, per riattivare l'audio.

## Selezione degli ingressi

### Tasti Input **4 11 A**

Potete scegliere di ascoltare/vedere una delle nove sorgenti in ingresso: CD, TUNER, TAPE, VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3, VIDEO 4, VIDEO 5, o MULTI INPUT (indicato con EXT sul telecomando).

L'OSD ed il display del pannello frontale visualizzeranno il nome della sorgente selezionata per l'ascolto. I nomi delle sorgenti VIDEO in ingresso possono essere personalizzati a vostro piacimento.

Tutti gli ingressi sorgente possono essere personalizzati, utilizzando i menu di configurazione OSD, per accettare sia segnali analogici che digitali da uno dei cinque ingressi digitali assegnabili, o dall'ingresso audio HDMI. Quando viene assegnato un ingresso digitale, l'RSP-1069 verifica, la presenza di un segnale digitale sull'ingresso. Se è presente un segnale digitale quando è selezionata la sorgente, viene attivato automaticamente e si abilita automaticamente la modalità surround precedentemente impostata. Se non è presente nessun segnale digitale, vengono selezionati gli ingressi analogici per quella sorgente. Questa modalità di rilevamento automatico è la configurazione preferita per gli ingressi di sorgenti digitali come i lettori DVD. Quando è assegnato un ingresso analogico, l'unità non permette l'in-



gresso di un segnale digitale, anche se questo potrebbe essere disponibile all'ingresso digitale relativo.

Per default, i tasti di selezione della sorgente sono configurati per selezionare i seguenti ingressi:

<b>CD:</b>	Coassiale digitale 2
<b>Tuner:</b>	Analogico
<b>Tape:</b>	Coassiale digitale 3
<b>Video 1:</b>	HDMI Audio (HDMI 1)
<b>Video 2:</b>	HDMI Audio (HDMI 2)
<b>Video 3:</b>	Ottico digitale 1
<b>Video 4:</b>	Ottico digitale 2
<b>Video 5:</b>	Coassiale digitale 1

Ogni ingresso sorgente dovrebbe essere configurato tramite il sistema OSD per utilizzare il tipo di ingresso desiderato (analogico o rilevamento automatico digitale). Vedere la sezione INPUT MENU per maggiori dettagli in merito.

**Nota:** Oltre alla selezione dei segnali analogici o digitali, le opzioni di configurazione permettono anche di personalizzare il nome della sorgente e la selezione di un determinato modo surround per ognuno degli otto ingressi.

I tasti degli ingressi sorgente possono anche essere usati con il tasto SEL sul pannello frontale o REC sul telecomando, per selezionare un ingresso sorgente analogico da inviare alle uscite per la registrazione o per ognuna delle zone remote.

## Selezione di un ingresso sorgente dal pannello frontale

**4** **11** **14**

**Per selezionare una sorgente per LISTENING:** Premete uno degli otto tasti INPUT o il tasto MULTI INPUT.

**Per selezionare una sorgente per RECORDING:** Premete il tasto SEL (sul display appare "RECORD") e quindi uno degli otto tasti INPUT entro 10 secondi.

**Per selezionare una sorgente per una zona remota:** Premete due o più volte il tasto SEL per selezionare la zona desiderata (2, 3 o 4), quindi uno degli otto tasti INPUT entro 10 secondi.

**Nota:** Vedere la sezione dedicata al funzionamento delle zone remote per maggiori dettagli sulla selezione di una sorgente per la zona secondaria.

## Selezione di un ingresso sorgente dal telecomando

**A** **D**

**Per selezionare una sorgente per LISTENING nella sala di ascolto principale:** Tenere premuto uno dei tasti DEVICE/INPUT per più di un secondo. Per selezionare gli ingressi MULTI INPUT, premete il tasto EXT.

**Nota:** Una pressione normale del tasto DEVICE/INPUT cambia l'impostazione solo sul telecomando, ma non l'impostazione dell'ingresso sorgente.

**Per selezionare una sorgente per RECORDING:** Premere il tasto REC (sul display appare "RECORD") e quindi premere e tenere premuto uno degli otto tasti DEVICE/INPUT entro 10 secondi.

Altrimenti, potete premere il tasto REC e quindi usare i tasti +/- per muovervi attraverso le sorgenti opzionali disponibili. Selezionate uno degli ingressi (CD, TUNER, TAPE, o VIDEO 1-5). Selezionando l'opzione SOURCE collegherete la sorgente di registrazione all'ingresso selezionato per l'ascolto nella stanza principale. Qualsiasi ingresso sia selezionato per l'ascolto viene anche inviato alle uscite di registrazione.

**Per selezionare una sorgente per Zone 2, 3 o 4:** Premere due o più volte il tasto REC per selezionare la zona desiderata. Quindi premere e tenere premuto uno dei tasti DEVICE/INPUT entro 10 secondi.

In alternativa, potete premere il tasto ZONE e quindi usare i tasti +/- per muovervi attraverso le sorgenti disponibili. Selezionate uno degli ingressi (CD, TUNER, TAPE, o VIDEO 1-5). Selezionando l'opzione SOURCE collegherete la sorgente della zona remota all'ingresso selezionato per l'ascolto nella stanza principale. Qualsiasi ingresso sia selezionato per la stanza principale viene anche inviato alle uscite delle zone remote.

## Modalità Party: Selezione dello stesso ingresso per tutte le uscite

**13** **14** **D** **M**

Nel caso in cui vogliate avere lo stesso ingresso per ascolto, registrazione, e su tutte le zone remote, l'RSP-1069 vi permette di effettuare questa configurazione (chiamata Party Mode) semplicemente collegando gli ingressi di registrazione e delle zone re-

mote all'ingresso selezionato per l'ascolto. Quando sono collegati, cambiando l'ingresso per l'ascolto verrà cambiato automaticamente l'ingresso per la registrazione e per le zone remote.

**Per attivare la modalità Party,** premete e tenete premuto il tasto ZONE per 3 secondi. Sul display sarà visualizzato PARTY ON e l'icona ZONE lampeggerà per dieci secondi. Le selezioni dell'ingresso per la registrazione e per tutte le zone remote saranno visualizzate sul display come "SOURCE", indicando che sono collegate all'ingresso selezionato per l'ascolto. Mentre siete in modalità PARTY, apparirà sul display un indicatore "P".

**Per disattivare la modalità Party,** premete e tenete premuto il tasto SEL sul pannello frontale o il tasto REC sul telecomando per almeno 3 secondi. La modalità Party verrà disattivata, sul display del pannello frontale sarà visualizzato temporaneamente PARTY OFF. Gli ingressi per la registrazione e per tutte le zone remote tornano alla loro normale operatività, non più legate all'ingresso di ascolto.

E' possibile anche cancellare questo collegamento solo per le uscite di registrazione o per una zona individuale selezionando un ingresso diverso per quell'uscita. In questo caso, la selezione dell'ingresso per l'uscita di registrazione o zona remota invariata, rimane collegato all'ingresso selezionato per l'ascolto. Ogni cambiamento di sorgente disattiva la visualizzazione dell'indicatore "P" sul display.

## Selezione degli ingressi digitali

**Q**

E' possibile impostare un ingresso audio digitale di default per ogni ingresso sorgente dal menu Input Setup. Comunque, potete modificare temporaneamente l'ingresso digitale di default premendo il tasto D-SLT sul telecomando. Ad ogni pressione del tasto vi sposterete sull'ingresso digitale successivo tra: OPTICAL 1, OPTICAL 2, OPTICAL 3, OPTICAL 4, COAXIAL 1, COAXIAL 2, COAXIAL 3. Saranno visualizzati solo gli ingressi con un segnale digitale attivo collegato, perciò potreste non vedere tutti gli ingressi indicati nella lista.

## Descrizione dei formati surround

Per ottenere le migliori prestazioni dal vostro RSP-1069, vi sarà d'aiuto conoscere i diversi formati surround disponibili attualmente, per capire quale processo di decodifica utilizzare, e come selezionarlo. Questa sezione contiene informazioni di base sui formati surround. Le sezioni seguenti descrivono istruzioni operative relative alla selezione manuale ed automatica dei vari modi surround.

### Dolby Surround Dolby Pro Logic II

Il formato surround più diffuso per i prodotti audio/video è il Dolby Surround, disponibile su quasi tutte le videocassette, in diversi programmi televisivi, e nella maggior parte dei dischi DVD. Il Dolby Surround è la versione più commerciale del formato Dolby Stereo introdotto per la prima volta nella realizzazione di colonne sonore dei film nel 1972. E' un sistema ad encoderizzazione matriciale che registra i canali frontali destro, sinistro e centrale, ed un canale surround mono in una registrazione 2 canali stereo. Durante la riproduzione, un decoder Dolby Pro Logic o Pro Logic II estrae il segnale di ogni canale e lo distribuisce ai relativi diffusori.

Il decoder Dolby Pro Logic originale emetteva un segnale mono con ridotti contenuti di alte frequenze ai diffusori surround. Un decoder molto più avanzato nel RSP-1069, Dolby Pro Logic II, incrementa la separazione e la risposta in frequenza dei canali surround migliorando notevolmente le prestazioni con registrazioni decodificate in Dolby Surround.

La decodifica Dolby Pro Logic II dovrebbe essere usata per qualsiasi registrazione analogica riportante il logo "Dolby Surround" o ogni altra colonna sonora Dolby Digital 2.0. Il Dolby Pro Logic II effettua un lavoro straordinario ricreando un suono surround da normali registrazioni stereo a due canali, utilizzando una derivazione di fase per estrarre i canali frontali, centrale e surround. La modalità "music mode" rende la decodifica Pro Logic II una scelta eccellente per la riproduzione di CD audio.

### Dolby Digital

Nel 1992 fu usato per la prima volta nell'industria cinematografica, un sistema di registrazione digitale, chiamato Dolby Digital. Dolby Digital è un sistema di registrazione/riproduzione che sfrutta la tecnica della compressione per immagazzinare grandi quantità di dati audio, come un formato JPEG che immagazzina grandi fotografie in piccoli file su un computer. Oltre a questa grande potenzialità utilizzabile sui CD audio, può regolare la sua uscita in base ai diversi tipi di configurazione del sistema; per questo il Dolby Digital è attualmente il formato audio standard per DVD e trasmissioni televisive in USA.

Il sistema Dolby Digital può essere usato per registrare fino a sei canali audio discreti, ma può essere anche usato per meno canali. Ad esempio, una traccia in Dolby Digital 2.0 è una registrazione digitale in due canali di una traccia encoderizzata in Dolby Surround. Per riprodurre una registrazione Dolby Digital 2.0, usate la decodifica Dolby Pro Logic II come descritto precedentemente.

L'uso più comune del Dolby Digital nei film più recenti, nell'home theater, è il Dolby Digital 5.1. Invece di encoderizzare canali surround multipli su una registrazione due canali, il Dolby Digital 5.1 registra sei canali discreti: frontale sinistro, centrale frontale, frontale destro, surround sinistro, surround destro ed un canale Effetti a basse frequenze (LFE) contenente segnali a bassa frequenza ultra-bassi dedicati ad un subwoofer. Un decoder Dolby Digital estrae i canali dal bitstream digitale, li converte in segnali analogici e li invia ai rispettivi amplificatori e diffusori. Tutti i canali garantiscono una piena risposta in frequenza, vi è una totale separazione tra i canali ed una ampia gamma dinamica. Una traccia Dolby Digital 5.1 assicura una migliore riproduzione surround rispetto al Dolby Surround matriciale.

La decodifica di una traccia Dolby Digital 5.1 è automatica. Quando l'RSP-1069 rileva un segnale Dolby 5.1 su uno dei suoi ingressi digitali, attiva la decodifica corretta. Ricordate che il Dolby Digital è disponibile solo da sorgenti digitali (un DVD, un Laser Disc, o un sintonizzatore/decoder TV/Cavo/Satellite). Inoltre, dovete sempre collegare la sorgente con un cavo digitale (coassiale o ottico) ad un ingresso digitale attivo sul RSP-1069.

**NOTA:** Molti DVD hanno impostato come traccia audio di default il Dolby Digital 2.0 matrix, che dovrebbe essere decodificato con il Pro Logic II. La traccia Dolby Digital 5.1 potrebbe essere inserita come traccia opzionale, selezionabile dal menu iniziale del DVD. Cercate l'opzione Dolby Digital 5.1 sotto "Audio" o "Lingua" o "Opzioni di setup" quando inserite il disco.

### DTS 5.1 DTS 96/24 DTS-ES 96/24

Il DTS (Digital Theater Systems) è un formato digitale alternativo concorrente del Dolby Digital nel campo home theater e nelle sale cinematografiche. Le funzioni basilari del sistema DTS sono simili a quelle del Dolby Digital (per esempio, i 5.1 canali discreti), comunque i dettagli tecnici della compressione e dei processi di decodifica sono differenti ed è quindi necessario un decoder DTS.

Una recente estensione del sistema DTS è il DTS 96/24, e la sua versione a 6.1 canali DTS-ES 96/24. Queste registrazioni garantiscono frequenze di campionamento a 96 kHz con dischi standard DTS a 48 kHz.

Come il Dolby Digital, il DTS può essere usato solo con registrazioni digitali ed è disponibile in dischi Laser Disc, DVD, o altri formati digitali. Per usare il decoder DTS del RSP-1069, dovete collegare il vostro lettore DVD agli ingressi digitali del RSP-1069.

Come per il Dolby Digital 5.1, il rilevamento e l'impostazione della corretta decodifica del segnale DTS 5.1 avviene automaticamente.

**Nota:** I DVD contenenti tracce audio in DTS quasi sempre le indicano come tracce opzionali alla traccia standard Dolby Surround matrix. Per usare il DTS, dovete entrare nel menu di setup iniziale del DVD e selezionare l'opzione "DTS 5.1" invece di "Dolby Surround" o "Dolby Digital 5.1". Inoltre, diversi lettori DVD hanno il flusso digitale DTS in uscita disattivato per default e non possono emettere una traccia DTS (anche selezionandola dal menu del disco) finché l'uscita DTS del lettore non viene attivata. Se non udite nessun suono la prima volta che tentate di riprodurre un disco in DTS, andate al menu di configurazione del lettore DVD ed attivate il flusso digitale DTS. Questa, di solito, è una operazione di configurazione permanente del lettore che non dovrebbe più essere richiesta in seguito.

### DTS Neo:6

L'RSP-1069 è dotato di un altro tipo di decoder surround DTS: il DTS Neo:6. Questo sistema di decodifica è simile al Dolby Pro Logic II ed è stato progettato per la riproduzione di registrazioni in 2 canali stereo, encoderizzate matrix o no. La decodifica Neo:6 può essere usata con sorgenti 2 canali stereo, come un TV stereo o una trasmissione radio od un CD. Può anche essere usata come metodo alternativo per decodificare registrazioni o programmi TV con encoderizzazione matriciale Dolby Surround. Attivate la decodifica DTS Neo:6 tramite il tasto DTS Neo:6 come specificato più avanti in questa sezione. Il DTS Neo:6 non viene usato con sorgenti digitali DTS 5.1, ed il tasto non deve essere premuto con questo tipo di formati.

### Dolby Digital Surround EX DTS-ES 6.1 e 7.1 Surround

Nel 1999, fu realizzata la prima colonna sonora in Dolby Digital per cinema con l'aggiunta di un canale centrale posteriore, per aumentare il coinvolgimento del pubblico con effetti direzionali dietro la platea. Questo canale surround viene ricreato dai due canali surround del sistema Dolby Digital 5.1, usando un processo di encoderizzazione simile a quello usato nel Dolby Surround. Questo nuovo sistema surround è chiamato Dolby Digital Surround EX.

Anche per il DTS è stata studiata una soluzione simile per la registrazione di queste informazioni surround aggiuntive, chiamata DTS-ES 6.1 Matrix. In più è stato anche fatto un ulteriore passo in avanti, sviluppando un procedimento per registrare queste informazioni surround aggiuntive come un altro canale discreto in un sistema chiamato DTS-ES 6.1 Discrete.

Tutti questi sistemi sono estensioni degli esistenti formati surround Dolby Digital 5.1 e DTS 5.1. Se avete un canale centrale posteriore (configurazione 6.1) o due canali centrali posteriori (configurazione 7.1) potrete trarre vantaggio da questi ulteriori formati surround.

In sistemi tradizionali a 5.1 canali, i dischi registrati in Dolby Digital Surround EX o DTS-ES 6.1 suoneranno esattamente come un disco in 5.1 canali nei loro rispettivi formati.

Se avete configurato il vostro sistema con uno o due canali centrali posteriori, la decodifica di dischi DTS-ES avviene in automatico, come per le tracce standard in DTS. Allo stesso modo, la decodifica di dischi Dolby Digital Surround EX è automatica, ma con una eccezione. Alcuni dischi Surround EX non hanno il "flag" di riconoscimento inserito sul disco. Per attivare la decodifica Dolby Digital Surround EX per questi dischi (o per dischi Dolby Digital standard a 5.1 canali), dovete attivare manualmente il Dolby Surround EX.

### Dolby Pro Logic IIx 6.1 e 7.1 Surround

L'ultima tecnologia dai laboratori Dolby, sfrutta una avanzata decodifica matriciale per i canali surround in un sistema a 6.1 o 7.1 canali. La processazione Dolby Pro Logic IIx può essere utilizzato con qualsiasi sorgente in 2.0 o 5.1 canali; questo formato distribuisce le informazioni relative ai canali surround a tre o quattro canali surround, e dispone inoltre di una modalità Music ottimizzata per sorgenti musicali, oppure potete scegliere la modalità Cinema per la riproduzione di colonne sonore di film.

### Rotel XS 6.1 e 7.1 Surround

L'RSP-1069 è dotato inoltre della funzione Rotel XS (eXtra Surround) che assicura automaticamente ottime prestazioni surround

in sistemi a 6.1 e 7.1 canali. La peculiarità del Rotel XS è che lavora sempre con tutti i segnali digitali multicanali, anche quelli che potrebbero non attivare automaticamente la decodifica surround Dolby Digital EX o DTS-ES per il canale/i centrale posteriore. Il Rotel XS, sempre disponibile quando il canale/i posteriore viene opportunamente configurato nel setup di sistema, decodifica i canali surround e distribuisce i segnali dei canali surround estesi al canale/i centrale posteriore in un modo che tende a creare un effetto surround più diffuso ed uniforme. Il Rotel XS lavora con segnali surround encoderizzati matricialmente (come ad esempio dischi DTS-ES e Dolby Surround EX senza flag di riconoscimento) ed anche con sorgenti digitali che non sono registrate in Dolby Surround EX (come DTS 5.1, Dolby Digital 5.1, ed anche registrazioni Dolby Pro Logic II decodificate in Dolby Digital 2.0).

### Modalità DSP

Oltre a tutti i formati descritti fino ad ora, il RSP-1069 dispone di quattro modalità surround che non necessitano di specifici sistemi di registrazione/riproduzione. Queste modalità (DSP 1-4) utilizzano un processore di segnale digitale per aggiungere effetti acustici speciali a qualsiasi segnale. Questa elaborazione DSP può essere usata con registrazioni Dolby Surround, Dolby Digital, CD, trasmissioni radio, od ogni altro materiale sorgente; comunque, generalmente, le modalità DSP dovrebbero essere usate con sorgenti per le quali non è prevista una specifica decodifica surround.

I quattro DSP MODES del RSP-1069 utilizzano un ritardo digitale ed effetti di riverbero per simulare diversi ambienti acustici, anche molto grandi; con DSP 1 simulate l'ambiente più piccolo disponibile (come ad esempio un jazz club), e con DSP 4 simulate un grande ambiente (come ad esempio uno stadio). Questa opzione viene solitamente usata per dare al suono un senso di spazialità quando ascoltate sorgenti musicali o altre sorgenti che non hanno una loro decodifica surround.

### Formati 2CH/5CH/7CH Stereo

Il RSP-1069 è dotato anche di quattro modalità che disabilitano tutte le elaborazioni surround ed inviano segnali stereo ad amplificatori e diffusori.

**2CH Stereo:** Disattiva il canale centrale e tutti i canali surround del sistema, e invia solo normali segnali 2 canali stereo ai diffusori frontali. Se il sistema è configurato per inviare le basse frequenze dai diffusori frontali al subwoofer, questa funzione rimane attiva.

**Bypass analogico:** Per ingressi analogici a 2 canali, è disponibile una modalità stereo speciale che bypassa TUTTI i processi digitali del RSP-1069. I due diffusori frontali ricevono segnali analogici puri ad ampia gamma, senza tagli di frequenza per il subwoofer, nessun ritardo, nessuna regolazione di livello, e nessuna regolazione delle alte frequenze.

**5CH Stereo:** Distribuisce il segnale stereo a tutti i 5.1 canali del sistema. Il segnale del canale sinistro viene inviato, inalterato, ai diffusori frontale e surround di sinistra. Il segnale del canale destro viene inviato ai diffusori frontale e surround di destra. Una segnale mono, somma dei due canali, viene inviato al diffusore del canale centrale.

**7CH Stereo:** Questa modalità è uguale alla modalità 5CH Stereo sopra descritta, ma in più, invia segnali stereo al canale/i centrale posteriore installato nel sistema.

### Altri formati digitali

Vi sono anche diversi altri formati digitali, che non sono specificatamente formati surround, ma piuttosto sistemi per la registrazione su 2 canali.

**PCM 2-canali:** Questo è un segnale digitale a 2 canali non compresso, come quello usato per registrazioni di CD standard e di alcuni DVD, in particolare per film più vecchi.

**HDCCD:** Questo sistema utilizza un elevato bit rate ed altre migliorie per incrementare le prestazioni soniche rispetto ai normali CD. Questi dischi, indicati con il logo HDCCD, possono essere riprodotti su lettori CD standard, e dopo che il segnale digitale viene decodificato utilizzando un decoder HDCCD come il RSP-1069, garantiranno una notevole resa musicale.

**Dischi musicali DTS 5.1:** Questi dischi sono una variazione dei CD audio dotati di traccia audio registrata in formato DTS 5.1. Il RSP-1069 decodifica questi dischi come se fosse una colonna sonora di un film in DTS, se riprodotti su lettori CD o DVD collegati al RSP-1069 tramite connessione digitale.

**Dischi musicali DVD-A:** Grazie alla grande capacità di immagazzinamento dati in un disco DVD, sono disponibili ora registrazioni audio multicanale ad elevato bit rate su dischi DVD-A. I dischi DVD-A possono contenere versioni multiple delle registrazioni incluso lo standard PCM Stereo, Dolby Digital 5.1, DTS 5.1 e registrazioni multicanale 96kHz/24bit (o maggiore) utilizzando la compressione MLP. Diversi di questi formati (standard PCM, Dolby Digital, e DTS 5.1) possono essere decodificati dal RSP-1069 quando il lettore DVD è collegato con un cavo digitale. Comunque, le connessioni coassiale e ottica digitale standard attuali, non sono dotate di larghezza di banda sufficiente per registrazioni multicanale ad alte frequenze di campionamento MLP. Perciò dovete utilizzare la connessione digitale in alta definizione HDMI per riprodurre le tracce audio in alta risoluzione dei dischi DVD-Audio. In alternativa, queste tracce ad alta risoluzione audio devono essere decodificate dal lettore DVD-A, ed i risultanti segnali analogici devono essere inviati agli ingressi MULTI INPUT del RSP-1069.

**SACD:** Questo è un formato audio standard proprietario per l'uso di SACD con lettori compatibili. Così come per i dischi ad alta risoluzione audio, la larghezza di banda è troppo grande per essere supportata dalle connessioni digitale standard attuali. Perciò, questi dischi devono essere decodificati da un lettore SACD, ed i segnali in uscita inviati agli ingressi MULTI INPUT del RSP-1069.

**MP3:** L'RSP-1069 è dotato anche di un decoder per il formato compresso digitale MP3 (MPEG1- Audio Layer 3). Registrazioni in formato MP3 sono disponibili su internet, e sono riproducibili su lettori MP3 portatili o su alcuni lettori di dischi compatibili con dischi CD-ROM collegati agli ingressi digitali del RSP-1069.

## Modalità surround automatiche

La decodifica di sorgenti digitali collegate agli ingressi digitali è generalmente automatica, con il rilevamento abilitato dal "flag" inserito nella registrazione digitale che indica al RSP-1069 quale formato è necessario. Per esempio, quando viene rilevato un formato surround Dolby Digital 5.1 o DTS 5.1, l'RSP-1069 attiva la corretta decodifica.

L'unità rileverà inoltre dischi in DTS-ES Matrix 6.1 o DTS-ES Discrete 6.1 ed attiverà la decodifica DTS-ES Extended Surround. Anche registrazioni in Dolby Digital Surround EX attiveranno automaticamente la decodifica (non tutti i DVD Surround EX hanno il necessario flag e potrebbero richiedere l'attivazione manuale della decodifica Surround EX).

Allo stesso modo, un segnale digitale in ingresso da un CD in HDCCD, da un CD standard, un disco DTS 96/24 o DTS-ES 96/24, o da un lettore MP3 sarà rilevato automaticamente e opportunamente decodificato in 2 canali stereo.

Le processazioni Dolby Pro Logic IIx o Rotel XS, possono essere configurate per attivarsi automaticamente in tutti i sistemi configurati con il canale/i centrale posteriore, per assicurare la corretta decodifica surround estesa di tutti i segnali digitali multicanali, anche quelli che altrimenti non attiverebbero automaticamente la relativa modalità di decodifica surround estesa.

In diversi casi, l'RSP-1069 riconoscerà un segnale digitale come un segnale in Dolby Surround (come ad esempio la traccia di default su molti DVD) ed attiverà la decodifica Dolby Pro Logic II.

**Nota:** Un segnale digitale in ingresso al RSP-1069 sarà riconosciuto automaticamente ed opportunamente decodificato. Comunque, su un disco DVD con tracce multiple, dovrete indicare al lettore quale traccia inviare al RSP-1069. Per esempio, potrebbe essere necessario entrare nel menu di setup iniziale del disco DVD, per selezionare la traccia audio Dolby Digital 5.1 o DTS 5.1, al posto della traccia audio di default in Dolby Surround 2.0.

Inoltre, potete configurare un modo surround di default per ogni ingresso utilizzando il menu INPUT SETUP (vedere la sezione Impostazioni di questo manuale). Usata assieme alla funzione di rilevamento automatico del Dolby Digital 5.1 e DTS, questa impostazione del modo surround di default rende l'utilizzo dei modi surround di RSP-1069 totalmente automatico. Per esempio, se impostate la modalità Dolby Pro Logic II movie come default per tutti gli ingressi video, l'RSP-1069 decodificherà automaticamente le tracce in Dolby Digital 5.1 e DTS presenti in ingresso, ed utilizzerà il Dolby Pro Logic II Matrix per tutte le altre tracce audio. Per segnali stereo



come ad esempio CD e sintonizzatori radio, potete selezionare la modalità STEREO come default per la riproduzione 2 canali o la modalità Dolby Pro Logic II music se preferite ascoltare le sorgenti musicali con un suono surround.

## Selezione manuale modalità surround

Come descritto nella precedente sezione, la combinazione del rilevamento automatico di tracce Dolby Digital e DTS, e l'impostazione di modalità surround di default per ogni ingresso durante il setup del RSP-1069, rendono il funzionamento dei modi surround totalmente automatico. Per molti utilizzatori, la selezione automatica del modo surround sarà l'impostazione preferita per le loro esigenze.

Per utenti che preferiscono attivare da soli i modi surround o attivarli se non rilevati automaticamente, è possibile selezionarli manualmente tramite i tasti sul pannello frontale o sul telecomando.

Le impostazioni manuali disponibili sul pannello frontale e/o sul telecomando possono essere usate se volete riprodurre:

- Σ Stereo 2 canali standard (solo diffusori sinistro/destro) senza elaborazioni surround.
- RegISTRAZIONI Dolby Digital 5.1 o DTS riprodotte in 2 canali.
- RegISTRAZIONI 2 canali riprodotte in Dolby stereo in 3 canali (sinistro/centrale/destro)
- RegISTRAZIONI 2 canali riprodotte in 5 o 7 canali stereo
- RegISTRAZIONI 2 canali riprodotte in uno dei quattro modi DSP per la simulazione DSP concert hall
- RegISTRAZIONI 2 canali riprodotte in modalità Dolby Pro Logic II matrix music o cinema
- RegISTRAZIONI 2 canali riprodotte in modalità DTS Neo:6 matrix music o cinema

- RegISTRAZIONI Dolby Digital 5.1 o dischi Dolby Digital Surround EX che non attivano automaticamente la decodifica riprodotte in modalità Dolby Digital Surround EX

**NOTA:** Segnali digitali DTS, DTS-ES Matrix 6.1, DTS-ES Discrete 6.1, DTS 96/24, DTS-ES 96/24, Dolby Digital, MP3, MPEG Multicanale, HDCD (96 kHz), e PCM 2 canali (96 kHz) vengono rilevati automaticamente e non possono essere bypassati manualmente. Comunque, potete scegliere di usare la decodifica Dolby Surround EX per qualsiasi sorgente Dolby Digital 5.1. Potete anche riprodurre tracce Dolby Digital 5.1 o DTS 5.1 in 2 canali.

- Segnali digitali HDCD (non 96 kHz) e PCM 2 canali (non 96 kHz) possono essere riprodotti in Dolby Pro Logic II, Dolby 3-Stereo, DTS Neo:6, Music 1-4, 5CH Stereo, 7CH Stereo, e Stereo.
- Il Dolby Digital 2 canali stereo può essere riprodotto in Dolby Pro Logic II, Dolby 3-Stereo, e Stereo.

Le seguenti informazioni descrivono in dettaglio le opzioni manuali per il modo surround disponibili per ogni tipo di registrazione.

### Dischi Dolby Digital 5.1 Dischi Dolby Digital Surround EX

La decodifica Dolby Digital viene impostata automaticamente e non può essere modificata. Potete comunque selezionare la riproduzione downmix in 2 canali di una traccia 5.1. In un sistema a 6.1 o 7.1 canali, potete anche scegliere la decodifica Dolby Surround EX, Dolby Pro Logic IIx Music, Dolby Pro Logic IIx Cinema (solo sistema a 7.1 canali), o Rotel XS per i canali centrali posteriori.

**NOTA:** Oltre alle opzioni seguenti, potete premere il tasto 2 CH sul telecomando per passare dalla riproduzione a 2 canali downmix alla riproduzione multicanale.

- **In un sistema 5.1.** Premete il tasto SUR+ sul telecomando, quindi premete i tasti +/- per cambiare la riproduzione in DD 5.1 o DD 2.0.
- **In un sistema 6.1.** Premete il tasto SUR+ sul telecomando, quindi usate i tasti +/- per spostarvi tra le cinque opzioni disponibili : DD 2.0 downmix, DD 5.1, DD Surround EX con canale centrale po-

steriore, DD con Pro Logic IIx Music con canale centrale posteriore, o DD con funzione Rotel XS con canale centrale posteriore. Normalmente, dovrete selezionare la decodifica Surround EX o dischi indicati come formato Dolby Surround EX. Utilizzando la processazione Dolby Pro Logic IIx Music o Rotel XS con dischi standard 5.1, sarà riprodotto un effetto surround più diffuso rispetto alle decodifiche Dolby EX più localizzate e sarà probabilmente la migliore opzione per l'ascolto di tracce a 6.1 canali non in formato Surround EX. Selezionando la decodifica DD 5.1 escluderete il canale centrale posteriore ed attiverete la riproduzione convenzionale in 5.1 canali. Potete anche premere ripetutamente il tasto della modalità DOLBY PLIIx sul pannello frontale finché non viene selezionata l'opzione desiderata per il canale centrale posteriore.

- **In un sistema 7.1.** Premete il tasto SUR+ sul telecomando, quindi usate i tasti +/- per spostarvi tra le sei opzioni disponibili : DD 2.0 downmix, DD 5.1, DD Surround EX con canale centrale posteriore, DD con Pro Logic IIx Music con canale centrale posteriore, DD con Pro Logic IIx Cinema con canale centrale posteriore o DD con funzione Rotel XS con canale centrale posteriore. Normalmente, dovrete selezionare la decodifica Surround EX o dischi indicati come formato Dolby Surround EX. Utilizzando la processazione Dolby Pro Logic IIx Music o Rotel XS con dischi standard 5.1, sarà riprodotto un effetto surround più diffuso rispetto alle decodifiche Dolby EX più localizzate e sarà probabilmente la migliore opzione per l'ascolto di tracce a 6.1 canali non in formato Surround EX. Selezionando la decodifica DD 5.1 escluderete il canale centrale posteriore ed attiverete la riproduzione convenzionale in 5.1 canali. Potete anche premere ripetutamente il tasto della modalità DOLBY PLIIx sul pannello frontale finché non viene selezionata l'opzione desiderata per il canale centrale posteriore.

**NOTA:** Quando riproducete una qualsiasi sorgente Dolby Digital, potete selezionare una delle tre impostazioni di gamma dinamica. Vedere la voce Gamma Dinamica nella sezione Other Settings di questo manuale.



## Dischi Dolby Digital 2.0

**7 L N O**

La decodifica Dolby Digital viene rilevata automaticamente e non può essere modificata. Potete comunque selezionare la riproduzione in 2 canali, la riproduzione in 5.1 canali con Pro Logic II matrix surround, la riproduzione in 6.1/7.1 canali con Pro Logic IIx matrix surround o Dolby 3-Stereo.

- **In un sistema 5.1.** Premete il tasto SUR+ sul telecomando, quindi premete i tasti +/- per spostarvi tra le quattro opzioni disponibili: DD 2.0, DD 5.1, DD con Pro Logic II Cinema matrix, DD con Pro Logic II Music matrix, o Dolby Digital 3 canali stereo. Potete anche premere ripetutamente il tasto 2CH sul pannello frontale o sul telecomando finché per selezionare l'opzione desiderata.
- **In un sistema 6.1/7.1.** Premete il tasto SUR+ sul telecomando, quindi usate i tasti +/- per spostarvi tra le cinque opzioni disponibili: DD 2.0, DD 5.1, DD con Pro Logic IIx Cinema matrix, DD con Pro Logic IIx Music matrix, o Dolby Digital 3 canali stereo. Potete anche premere ripetutamente il tasto 2CH sul pannello frontale o sul telecomando finché per selezionare l'opzione desiderata.
- **Per selezionare le opzioni Cinema, Music in modalità Pro Logic II o Pro Logic IIx.** Premete due volte il tasto SUR+ quando siete in modalità Pro Logic II o Pro Logic IIx. Quindi premete i tasti +/- sul telecomando per selezionare l'opzione desiderata: Music o Cinema.

**Nota:** Quando riproducete una qualsiasi sorgente Dolby Digital, potete selezionare una delle tre impostazioni di gamma dinamica. Vedere la voce Gamma Dinamica nella sezione Altre Impostazioni di questo manuale.

## Dischi DTS 5.1

### Dischi DTS 96/24

### Dischi DTS-ES 96/24

### Dischi DTS-ES 6.1

**7 L N O**

La decodifica DTS viene rilevata automaticamente e non può essere modificata. Potete comunque selezionarne la riproduzione downmix in 2 canali di una traccia 5.1, o aggiungere la funzione Rotel XS per il canale centrale posteriore per dischi 5.1.

**Nota:** Oltre alle opzioni seguenti, potete premere il tasto 2 CH sul telecomando per passare dalla riproduzione a 2 canali alla riproduzione multicanale.

- **In un sistema 5.1.** Premete il tasto SUR+ sul telecomando, quindi premete i tasti +/- per cambiare la riproduzione in DTS 5.1 o downmix DTS 2.0.
- **In un sistema 6.1/7.1 con dischi DTS 5.1.** Premete il tasto SUR+ sul telecomando, quindi usate i tasti +/- per spostarvi tra le due opzioni disponibili: downmix DTS 2.0, DTS con elaborazione del canale centrale posteriore Rotel XS, o DTS con elaborazione del canale centrale posteriore Pro Logic IIx Cinema (disponibile solo in sistemi a 7.1 canali). Selezionando la decodifica DTS 5.1 escluderete il canale centrale posteriore ed attiverete la riproduzione convenzionale in 5.1 canali. Sul pannello frontale, premete ripetutamente il tasto DTS Neo:6 finché viene selezionata l'opzione desiderata.
- **In un sistema 6.1/7.1 con dischi DTS-ES.** Premete il tasto SUR+ sul telecomando, quindi usate i tasti +/- per spostarvi tra le tre opzioni disponibili: downmix DTS 2.0, DTS 5.1, o DTS-ES 6.1/7.1. Sul pannello frontale, mentre è in riproduzione una sorgente DTS, premete ripetutamente il tasto DTS Neo:6 finché viene selezionata l'opzione desiderata.
- **In un sistema 6.1/7.1 con dischi DTS 96/24 o DTS-ES 96/24.** Premete il tasto SUR+ sul telecomando, quindi usate i tasti +/- per spostarvi tra le tre opzioni disponibili: downmix DTS 2.0, DTS 96, o DTS 96 con elaborazione del canale centrale posteriore Rotel XS. Sul pannello frontale, premete ripetutamente il tasto DTS Neo:6 finché viene selezionata l'opzione desiderata.

## Dischi Digital Stereo (PCM, MP3, e HDCD)

**7 8 9 10 L N O**

Questi tipi di registrazione includono qualsiasi segnale 2 canali non Dolby Digital presente sugli ingressi digitali del RSP-1069. Potete riprodurre queste registrazioni in modalità 2 canali stereo, Dolby 3-Stereo, 5-CH Stereo, 7-CH Stereo. Potete anche utilizzare le modalità surround Dolby Pro Logic II Matrix (sistemi a 5.1 canali), Dolby Pro Logic IIx Music (sistemi a 6.1/7.1 canali), Dolby Pro Logic IIx Cinema (sistemi a 6.1/7.1 canali), DTS Neo:6, o uno dei modi MUSIC 1-4 DSP.

Tutte le impostazioni relative alla gestione dei bassi (grandezza dei diffusori, subwoofer, e crossover) sono attive sugli ingressi digitali stereo.

**Nota:** Oltre alle opzioni seguenti, potete selezionare 2 canali, Pro Logic II Cinema (per sistemi a 5.1 canali), Pro Logic II Music (per sistemi a 5.1 canali), Pro Logic IIx Music (per sistemi a 6.1/7.1 canali), Pro Logic IIx Cinema (per sistemi a 7.1 canali), 5-canali stereo, o 7-canali stereo premendo i corrispondenti tasti sul telecomando (2CH, PLC, PLM, 5 CH, 7CH).

- **Per selezionare una qualsiasi modalità per registrazioni 2 canali in digitale.** Premete il tasto SUR+ sul telecomando, quindi premete i tasti +/- per muovervi tra le modalità opzionali, finché viene visualizzata la modalità desiderata.
- **Per selezionare la modalità STEREO per registrazioni 2 canali in digitale.** Premete il tasto 2CH sul pannello frontale o sul telecomando.
- **Per selezionare le modalità Dolby multicanale per registrazioni 2 canali in digitale.** Potete anche muovervi tra le opzioni Dolby disponibili (Pro Logic II, Pro Logic IIx o 3-Stereo) premendo ripetutamente il tasto DOLBY PLIIx/3ST sul pannello frontale. Potete selezionare la modalità Pro Logic II o Pro Logic IIx Cinema o Music, premendo i tasti PLC o PLM sul telecomando.

Per modificare la modalità Cinema o Music in modalità Pro Logic II, premete due volte il tasto SUR+ sul telecomando mentre siete in modalità Pro Logic II o Pro Logic IIx. Quindi premete i tasti +/- per selezionare l'opzione desiderata.

- **Per selezionare la modalità DTS Neo:6 per registrazioni 2 canali in digitale.** Potete anche muovervi tra le opzioni DTS disponibili (Neo :6 Cinema o Music) premendo ripetutamente il tasto DTS Neo:6 sul pannello frontale.

Per modificare la modalità Cinema o Music in modalità Neo:6, premete due volte il tasto SUR+ sul telecomando mentre siete in modalità Neo:6. Quindi premete i tasti +/- per selezionare l'opzione desiderata.

- **Per selezionare le modalità DSP multicanale per registrazioni 2 canali in digitale.** Potete anche muovervi tra le opzioni DSP disponibili (MUSIC 1-4, 5CH, 7CH) premendo ripetutamente il tasto DSP sul pannello frontale. Premete il tasto 5CH sul telecomando per selezionare direttamente la modalità 5CH. Premete il tasto 7CH sul telecomando per selezionare direttamente la modalità 7CH.

### Stereo analogico

**7 8 9 10 L N O**

Questo tipo di registrazione include qualsiasi segnale stereo convenzionale presente sugli ingressi analogici del RSP-1069, incluse tracce audio analogico da lettori CD, Sintonizzatori FM, VCR, registratori a cassette, ecc..

Per i segnali analogici in ingresso è un requisito fondamentale la scelta del percorso che devono effettuare nel RSP-1069. Una opzione è il modo analogico di bypass. In questa modalità, il segnale stereo viene inviato direttamente al controllo del volume ed alle uscite; è un segnale, puro, stereo a due canali, che bypassa tutti i circuiti digitali. Nessuna delle funzioni della gestione dei bassi, livello dei diffusori, o impostazione del ritardo è attiva. Non è attiva l'uscita subwoofer. Viene inviato un segnale full range direttamente ai due diffusori frontali.

L'altra opzione converte gli ingressi analogici in segnali digitali, processandoli attraverso i processori digitali del RSP-1069. Questa opzione vi consente di utilizzare tutte le funzioni, inclusa la gestione dei bassi, del crossovers, dell'uscita subwoofer, la funzione contour, ecc.. In questo modo, potete selezionare diversi modi surround come 2-CH stereo, Dolby 3-Stereo, 5-CH Stereo, 7-CH Stereo. Potete anche usare il surround Dolby Pro Logic II o Dolby Pro Logic IIx, DTS Neo:6, o una delle modalità MUSIC 1-4 DSP.

**NOTA:** Oltre alle opzioni seguenti, potete selezionare Pro Logic II Cinema, Pro Logic II Music, Pro Logic IIx Cinema, Pro Logic IIx Music, 5-canali stereo, o 7-canali stereo premendo i corrispondenti tasti sul telecomando (PLC, PLM, 5 CH, 7CH).

- **Per selezionare la modalità STEREO o Analog bypass per registrazioni 2 canali analogiche.** Premete il tasto 2CH sul telecomando per selezionare il modo Stereo (con processazione digitale) o Analog Bypass (senza processazione digitale).
- **Per selezionare qualsiasi altra modalità per registrazioni 2 canali analogiche.** Premete il tasto SUR+, sul telecomando. Quindi premete i tasti +/- per muovervi tra le opzioni finché viene visualizzata la modalità desiderata.
- **Per selezionare le modalità Dolby multicanale per registrazioni 2 canali analogiche.** Potete anche muovervi tra le opzioni Dolby disponibili (Pro Logic II, Pro Logic IIx o 3-Stereo) premendo ripetutamente il tasto DOLBY PLIIx/3ST sul pannello frontale. Potete selezionare la modalità Pro Logic II o Pro Logic IIx Cinema o Music, premendo i tasti PLC o PLM sul telecomando.

Per modificare la modalità Cinema o Music in modalità Pro Logic II, premete due volte il tasto SUR+ sul telecomando mentre siete in modalità Pro Logic II o Pro Logic IIx. Quindi premete i tasti +/- per selezionare l'opzione desiderata.

- **Per selezionare la modalità DTS Neo:6 per registrazioni 2 canali analogiche.** Potete anche muovervi tra le opzioni DTS disponibili (Neo :6 Cinema o Music) premendo ripetutamente il tasto DTS Neo:6 sul pannello frontale.

Per modificare la modalità Cinema o Music in modalità Neo:6, premete due volte il tasto SUR+ sul telecomando mentre siete in modalità Neo:6. Quindi premete i tasti +/- per selezionare l'opzione desiderata.

- **Per selezionare le modalità DSP multicanale per registrazioni 2 canali analogiche.** Potete anche muovervi tra le opzioni DSP disponibili (MUSIC 1-4, 5CH, 7CH) premendo ripetutamente il tasto DSP sul pannello frontale. Premete il tasto 5CH sul telecomando per selezionare direttamente la modalità 5CH. Premete il tasto 7CH sul telecomando per selezionare direttamente la modalità 7CH.

## Altre impostazioni

### Livello del diffusore **C L**

Il livello di tutti i canali dovrebbe essere calibrato utilizzando la procedura TEST TONE durante l'impostazione iniziale del RSP-1069. Potete effettuare una variazione temporanea del volume dei canali centrale, surround, centrale posteriore, o subwoofer utilizzando i tasti sul telecomando o i tasti sul pannello frontale. Queste regolazioni temporanee rimangono attive fino a che non viene selezionato un'altro ingresso o se il RSP-1069 viene spento.

### Per regolare il volume dei diffusori dal telecomando:

1. Premete un tasto di selezione sul telecomando per selezionare un canale (od una coppia di canali) da regolare. Premete il tasto C per regolare il canale CENTER. Premete il tasto S per regolare il canale SUBWOOFER. Premete il tasto R per regolare i canali SURROUND o CENTER BACK (ad ogni pressione del tasto R si selezionano o i canali SURROUND o CENTER BACK). L'indicazione del diffusore selezionato e la sua impostazione corrente appaiono brevemente sullo schermo.
2. Usate i tasti UP (su) e DOWN (giù) sul telecomando per regolare il livello di uscita del canale(i) selezionato.

**NOTA:** Se non viene effettuata nessuna regolazione entro 10 secondi, il livello rimane quello di default.

Mentre selezionate un diffusore nelle impostazioni sopra descritte, potreste notare una opzione aggiuntiva, "group delay". Vedere la sezione seguente per maggiori dettagli in merito.

### Group delay **C L**

La regolazione del livello dei diffusori (descritto sopra) può anche essere utilizzata per regolare temporaneamente il group delay o "lip-synch" delay. La funzione Group delay permette di ritardare il segnale audio (a tutti i diffusori) di un tempo specifico per correggere situazioni in cui il segnale video ed audio non sono sincronizzati perfettamente. Questo, ad esempio, può succedere durante la conversione di segnali digitali TV o quando guardando un segnale video dal TV ascoltate il segnale audio dalla radio, ad esempio di un evento sportivo. La scala di regolazione va da 0 a 500 millisecondi, incrementando di 5 ms per volta.

Come per la regolazione del livello dei diffusori, questa è una regolazione temporanea che bypassa temporaneamente le impostazioni di default per una sorgente video, fino a che viene selezionata una nuova sorgente in ingresso o viene spenta l'unità.

### Per regolare il group delay dal telecomando:

1. Premete due volte il tasto C sul telecomando.
2. Usate i tasti UP e DOWN sul telecomando per regolare il ritardo da inserire su tutti i canali.

### Gamma Dinamica **F**

Le registrazioni in Dolby Digital hanno una ampia gamma dinamica (la differenza tra i suoni più profondi e quelli più soffici). In alcuni casi, questo può seriamente mettere alla prova gli amplificatori e/o i diffusori. In altri casi, potreste volere ridurre la gamma dinamica quando ascoltate a basso volume. Questo è particolarmente utile per mantenere il volume del dialogo abbastanza alto da essere udito senza problemi ed attutire gli effetti sonori eccessivamente bassi. La compensazione dinamica Dolby Digital è una caratteristica sofisticata che vi permette di regolare la gamma dinamica mantenendo la fedeltà del suono. L'attuale sistema di compressione si basa su istruzioni presenti nelle

registrazioni Dolby Digital che variano per meglio abbinarsi ai contenuti del programma specifico scelto.

Sono disponibili tre impostazioni di gamma dinamica per registrazioni Dolby Digital:

- **MAX:** Gamma dinamica completa
- **MID:** Gamma dinamica leggermente ridotta, paragonabile al segnale proveniente da un compact disc.
- **MIN:** Gamma dinamica molto ridotta, ma ancora paragonabile al segnale proveniente da una registrazione VHS in Hi-Fi.

### Per regolare la gamma dinamica:

Premete ripetutamente il tasto DYN sul telecomando fino a che la regolazione desiderata non appare sul display del pannello frontale. Questa impostazione rimarrà attiva per tutte le sorgenti Dolby Digital finché non sarà nuovamente modificata.

**NOTA:** La funzione di compensazione della gamma dinamica è disponibile solo in modalità Dolby Digital. L'impostazione viene ignorata quando si riproducono tutti gli altri tipi di registrazioni.

### Funzioni Contour/Tone **S L P**

La funzione contour (regolabile dal telecomando) può essere utilizzata per variare temporaneamente i contenuti della alte o basse frequenze sui loro picchi estremi positivo e negativo. Le regolazioni della funzione contour sono temporanee, rimangono attive fino a quando non viene selezionata una nuova sorgente o l'unità viene disattivata. Possono essere effettuate anche impostazioni permanenti tramite il menu Contour Setup.

Le impostazioni possono essere regolate aumentando o diminuendo il valore fino ad un massimo di 6dB. Variando l'impostazione contour alle alte frequenze (HF) si aumentano o si diminuiscono gli alti. Variando l'impostazione contour alle basse frequenze (LF) si aumentano o si diminuiscono i bassi. Le regolazioni hanno effetto solo sul diffusore/diffusori selezionato per la regolazione nel menu Contour Setup. Le impostazioni vengono visualizzate, mentre effettuate le regolazioni, sul display del pannello frontale.

**Per regolare l'impostazione contour dal pannello frontale,** usate le manopole HF o LF.

### Per regolare l'impostazione contour dal telecomando:

1. Premete il tasto TONE sul telecomando. Apparirà sull'OSD e sul display del pannello frontale la sigla HF o LF, in base a quale regolazione è attiva al momento. Premete il tasto TONE nuovamente per selezionare l'altra regolazione.
2. Premete i tasti UP/DOWN sul telecomando per aumentare o diminuire il valore da impostare. Il display tornerà alla normale visualizzazione dopo alcuni secondi di inattività.

**NOTA:** La funzione di regolazione dei toni è disponibile per tutti i modi surround ed ingressi, eccetto che per gli ingressi MULTI e per la modalità bypass analogico.

### Cinema EQ **E**

Il tasto EQ (disponibile solo sul telecomando) attiva o disattiva una speciale impostazione CINEMA EQ. Questa equalizzazione può essere utile quando si riproduce una sorgente film per compensare le differenze acustiche tra una sala cinematografica ed un sistema home theater, riducendo i contenuti ad alta frequenza.

L'impostazione EQ è indipendente per ogni ingresso sorgente. Premendo il tasto EQ si cambia l'impostazione solo per l'ingresso sorgente attivo in quel determinato momento.

## Funzionamento delle Zone remote

L'RSP-1069 dispone della funzione multi-zona, dandovi la possibilità di realizzare fino a tre zone secondarie di ascolto, da cui potere ascoltare la musica e controllare il sistema. Da queste zone secondarie, potete selezionare una sorgente (indipendentemente da quella utilizzata nella stanza principale), regolare il livello del volume nella zona remota e controllare le sorgenti.

Per utilizzare la funzionalità multi-zona, avete bisogno di componenti aggiuntivi: una coppia di diffusori installati nella zona secondaria, un amplificatore per pilotarli, un monitor TV opzionale per riprodurre i segnali video, ed un sistema di ripetizione IR.

Le Zone 2, 3 o 4 possono essere controllate dalla stanza principale utilizzando il tasto ZONE sul pannello frontale dell'RSP-1069 o sul telecomando. Il controllo dalle zone secondarie richiede l'installazione di un sistema di ripetizione IR (Rotel, o altri...), per inviare i segnali a raggi infrarossi (IR) del telecomando dalla zona remota al connettore ZONE 2-4 REM IN posto sul retro dell'RSP-1069.

Alcune informazioni da tenere presenti sulla funzione delle zone remote:

- Ci sono due opzioni per il livello di uscita delle zone remote selezionabili dal menu di configurazione ZONE SETUP. L'uscita VARIABLE consente una regolazione completa del livello del volume. L'uscita FIXED disabilita il controllo volume delle zone secondarie e mantiene il livello dell'uscita sempre ad un dato valore impostato. Questo potrebbe essere utile per l'invio di un segnale di livello di linea ad un preamplificatore o ad un amplificatore integrato con un proprio controllo del volume, o ad un amplificatore di distribuzione con controlli multipli del volume.
- Il telecomando RR-1060 fornito in dotazione con il RSP-1069 può controllare le zone remote, se utilizzato con un ripetitore di segnali IR, dalla zona secondaria. Può anche essere programmato per controllare componenti sorgente Rotel se collegati tramite i connettori IR OUT del RSP-1069.
- Il segnale di ogni sorgente collegata agli ingressi analogici dell'RSP-1069, può essere inviato alle uscite delle zone remote. Le zone remote funzionano in modo indipendente dalla stanza principale. Potete selezionare una sorgente diversa o regolare il volume delle zone secondarie senza influenzare in alcun modo le uscite MAIN della zona principale.

- Evitate di inviare gli stessi comandi a raggi infrarossi al sensore sul pannello frontale dell'RSP-1069 e al ripetitore per le zone remote **contemporaneamente**. Questo significa che le zone remote **devono** trovarsi in una stanza diversa da quella dell'RSP-1069.

### Accensione/Spegnimento delle Zone remote

Una volta accesa l'unità principale tramite il tasto POWER sul pannello posteriore, l'RSP-1069 offre la possibilità di accensione/spegnimento indipendente per tutte le zone. Premendo il tasto ON/OFF sul telecomando nella stanza principale, si attiva/disattiva il RSP-1069 solamente nella stanza principale senza alcun effetto sulle zone remote. Allo stesso modo, l'attivazione/disattivazione della Zone 2, 3 o 4 non avrà nessun effetto sulla stanza principale. Comunque, posizionando il tasto POWER sul pannello posteriore nella posizione OFF, si spegnerà completamente l'unità per tutte le zone.

**NOTA:** Per una corretta accensione/spegnimento delle Zone remote, la modalità di attivazione dell'RSP-1069 dovrebbe essere impostata secondo le regolazioni di default dalla fabbrica su STANDBY, o su DIRECT usando il menu OTHER OPTIONS descritto nella sezione Impostazioni di questo manuale.

### Controllo delle Zone 2-4 dalla stanza principale

**4 6 13 14 A D I M L**

Potete controllare le Zone 2-4 dalla stanza principale, usando i comandi sul pannello frontale o dal telecomando per attivare o disattivare le Zone 2-4, cambiare le sorgenti in ingresso e regolare il volume. Per controllare le Zone 2, 3 o 4 dalla stanza principale, è necessario premere il tasto SEL sul pannello frontale o il tasto REC sul telecomando, in modo da impostare temporaneamente l'RSP-1069 in modalità di controllo della Zone 2, 3 o 4. Quando viene visualizzato lo status della Zone 2, 3 o 4 sull'OSD e/o sul display del pannello frontale, vengono indicati per 10 secondi la sorgente selezionata ed il livello del volume attuale nella relativa zona; in questo momento è possibile utilizzare il controllo del VOLUME ed i tasti INPUT del pannello frontale per modificare le impostazioni della ZONE 2, 3 o 4.

### Per attivare o disattivare una zona remota:

1. Premete due o più volte il tasto SEL sul pannello frontale o il tasto REC sul telecomando finché lo status della zona desiderata Zone 2, 3 o 4 apparirà sull'OSD e sul display del pannello frontale.
2. Entro 10 secondi, premete il tasto ZONE sul pannello frontale o sul telecomando per attivare o disattivare la zona selezionata.
3. Se entro 10 secondi non viene effettuata nessuna variazione delle impostazioni, l'RSP-1069 tornerà al funzionamento normale.

### Per cambiare la sorgente in ingresso di una zona remota:

1. Premete ripetutamente il tasto SEL sul pannello frontale o il tasto REC sul telecomando finché lo status della zona desiderata Zone 2, 3 o 4 apparirà sull'OSD e sul display del pannello frontale.
2. Entro 10 secondi, premete uno dei tasti INPUT per selezionare una nuova sorgente per la zona selezionata. Il nome della sorgente selezionata apparirà sul display. Invece di utilizzare i tasti INPUT, potete anche utilizzare i tasti +/- per muovervi tra gli ingressi.
3. Se entro 10 secondi non viene effettuata nessuna variazione delle impostazioni, l'RSP-1069 tornerà al funzionamento normale.

### Per cambiare il volume di una zona remota:

1. Premete ripetutamente il tasto SEL sul pannello frontale o il tasto REC sul telecomando finché lo status della zona desiderata Zone 2, 3 o 4 apparirà sull'OSD e sul display del pannello frontale.
2. Entro 10 secondi, regolate il volume dal pannello frontale o dal telecomando per cambiare il livello di uscita della zona selezionata. La nuova impostazione apparirà sul display.
3. Se entro 10 secondi non viene effettuata nessuna variazione delle impostazioni, l'RSP-1069 tornerà al funzionamento normale.

**Nota:** E' possibile disabilitare la funzione di controllo delle zone remote dal telecomando della zona principale cambiando nel menù *Other Option*, l'opzione *DISCRETE* da *NO* a *YES*. Dopo questo cambio di impostazioni, tutti i comandi del telecomando della zona principale saranno validi solo per quella zona e non per le zone remote.

### Controllo di una zona dalle zone secondarie **A D I L**

Con un sistema di ripetizione IR correttamente configurato, potete avere il pieno controllo delle zone remote usando un telecomando RR-1060 dalle stanze delle zone secondarie. Potete selezionare e controllare una sorgente, regolare il volume, accendere/spengere le Zone. Qualsiasi comando inviate dal RR-1060, sarà riferito solo alla zona in cui vi trovate, come se in quella stanza controllaste un sistema audio completamente indipendente. Questi cambiamenti non influenzeranno in alcun modo la stanza principale di ascolto.

Per accendere/spengere le zone, premete i tasti ON/OFF sul telecomando. Per regolare il volume nelle Zone, premete i tasti VOLUME sul telecomando. Per selezionare una diversa sorgente analogica in ingresso, premete uno dei tasti DEVICE/INPUT sul telecomando. Potete anche utilizzare i tasti +/- per muovervi tra gli ingressi sorgente.

**Comando All Off:** Una lunga pressione del tasto OFF (più di 3 secondi) permette di mettere in standby l'RSP-1069 e tutte le zone secondarie, da qualsiasi zona.

**Nota:** E' possibile regolare il volume solo se le uscite delle Zone 2-4 sono configurate su *VARIABLE*. Se sono impostate su *FIXED*, il controllo del volume per le zone remote è disabilitato.

## IMPOSTAZIONI

L'RSP-1069 dispone di due sistemi di visualizzazione delle informazioni per aiutarvi a gestire il sistema. Il primo consiste in una semplice schermata di stato del sistema che appare sullo schermo TV e/o sul display del pannello frontale, ogni volta che le impostazioni principali (Volume, Ingressi, ecc..) vengono modificate. Queste schermate contengono solo informazioni sul sistema.

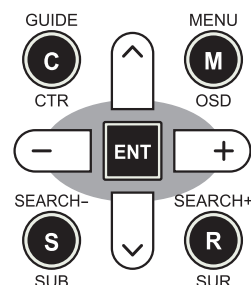
Un sistema di menu più completo: l'ON-SCREEN DISPLAY (OSD), è disponibile in qualsiasi momento premendo il tasto MENU/OSD sul telecomando. Questi menu OSD vi guideranno attraverso il processo di configurazione ed impostazione del RSP-1069. Generalmente, le impostazioni fatte durante il processo di configurazione vengono memorizzate come impostazioni di default, e non devono più essere variate durante il normale utilizzo dell'unità.

I menu OSD possono essere configurati per la visualizzazione in diverse lingue. La versione di default in Inglese di tutti i menu è quella riportata all'inizio di questo manuale. Se la vostra lingua è disponibile, questi menu saranno indicati nelle seguenti istruzioni. Se desiderate cambiare la lingua Inglese impostata dalla fabbrica prima di procedere, consultate le istruzioni del menu *OTHER OPTIONS*, indicate più avanti in questo manuale. Da questo menu, potete cambiare la lingua con cui vengono visualizzati i menu OSD.

## Descrizione del Menu

### Tasti di Navigazione **K L**

I seguenti tasti sul telecomando sono utilizzati per la navigazione nel sistema menu OSD:



**Tasto MENU/OSD:** Premendo questo tasto visualizzerete lo schermata *SYSTEM STATUS*. Dalla schermata *SYSTEM STATUS*, premete il tasto ENTER per visualizzare la schermata *MAIN MENU* che contiene i collegamenti a tutti gli altri menu. Se il menu è già visibile, premete questo tasto per annullare il display. Il tasto MENU sul pannello frontale ha le stesse funzioni.

**Tasti DOWN/UP:** Premete questi tasti per spostarvi in alto e in basso negli elenchi che appaiono nei menu OSD.

**Tasti +/-:** Premete questi tasti per cambiare le impostazioni in un menu visualizzato sull'OSD.

**Tasto ENTER:** Dalla schermata *SYSTEM STATUS*, premete il tasto ENTER per visualizzare il menu *MAIN MENU*. Da qualsiasi altra schermata OSD, premete ENTER per confermare una impostazione e ritornare al menu *MAIN MENU*.



## Menu System Status

```

STATO DEL SISTEMA
SORGENTE: Tuner
INGRESSO VIDEO: Disatt
REGISTRARE: Video 1
MODALITA: Dolby PLIIx Music
INGRESSO AUDIO: Coassiale 2
VOLUME: 65
DIFFUSORI: FL CNT SUB FR
           SL CB1 CB2 SR
Z2: Video 1  Z3: Disatt  Z4: Video 5
  
```

Il menu SYSTEM STATUS offre un quadro immediato delle impostazioni attuali del sistema, ed è un punto di partenza per raggiungere tutte le altre schermate e menu. Questa schermata appare quando premete il tasto MENU/OSD sul telecomando o il tasto MENU sul pannello frontale, e contiene le seguenti informazioni:

**LISTEN:** Indica la sorgente selezionata per l'ascolto, che può essere: CD, TAPE, TUNER, VIDEO 1-5, o MULTI INPUT.

**VID INPUT:** Indica la sorgente video selezionata per la visualizzazione. Può essere: COMPOSITE 1-3, S-VIDEO 1-3, COMPONENT 1-3, HDMI 1-4, o OFF (no video), come selezionato nel menu INPUT SETUP.

**RECORD:** Indica la sorgente selezionata per la registrazione dalle uscite AUDIO, che può essere: CD, TAPE, TUNER, VIDEO 1-5, o MULTI INPUT. L'opzione SOURCE collega l'uscita di registrazione alla sorgente LISTENING selezionata, perciò, qualsiasi ingresso selezionato per l'ascolto viene anche registrato.

**MODE:** Indica la modalità surround attiva.

**AUDIO INPUT:** Indica il tipo di ingresso selezionato per la sorgente attuale, che può essere: OPTICAL 1-4, COAXIAL 1-3, ANALOG, o HDMI AUDIO.

**VOLUME:** Indica il valore del volume attuale da 1 a 99.

**ZONES:** Indica lo status attuale delle ZONE 2, 3 e 4 (Z2, Z3, e Z4). Nell'esempio, la sorgente per la ZONE 2 è Video 1, la ZONE 3 è spenta (OFF), e la sorgente per la ZONE 4 è Video 5.

**SPEAKERS:** Sono evidenziati i diffusori attualmente configurati per il sistema (frontale sinistro, centrale, subwoofer, frontale destro, surround destro, centrale posteriore 1, centrale posteriore 2, e surround sinistro).

Non può essere effettuato nessun cambiamento in questa schermata; fornisce soltanto delle informazioni. Per accedere al resto dei menu, premete il tasto ENTER per andare al menu MAIN. Premete il tasto MENU/OSD sul telecomando per disattivare il display e ritornare al funzionamento normale.

**Nota:** La schermata SYSTEM STATUS appare per circa cinque secondi all'accensione dell'unità, e si disattiva automaticamente.

## Menu MAIN

```

MENU PRINCIPALE

INGRESSO      DIFFUSORE
RITARDO      TEST TONE
IMPOST SUB   ZONA
ALTRO        VIDEO/HDMI
CONTOUR      DEFAULT

EXIT
  
```

Dal MAIN MENU è possibile accedere ad altre schermate OSD per effettuare varie configurazioni. E' possibile visualizzare il MAIN MENU premendo il tasto ENTER dal menu SYSTEM STATUS, come descritto precedentemente, o dalla maggior parte degli altri menu. Per andare ad un altro menu, spostate il cursore sulla voce desiderata usando i tasti UP/DOWN e +/- sul telecomando e premete il tasto ENTER. Premete il tasto MENU/OSD sul telecomando per disattivare il display e tornare al funzionamento normale.

## Configurazione degli ingressi

Una procedura chiave nella configurazione del RSP-1069 è l'impostazione di ogni ingresso sorgente utilizzando la schermata INPUT SETUP. Configurando gli ingressi avete la possibilità di impostare come default diverse opzioni incluso il tipo di collegamento in ingresso, il modo surround desiderato, personalizzare le indicazioni che vengono visualizzate quando una sorgente viene selezionata, ed altro ancora. I menu OSD seguenti vengono utilizzati per configurare gli ingressi.

## Menu Input Setup

```

IMPOSTAZIONE INGRESSO
SORGENTE: CD
INGRESSO VIDEO: Disatt
NOME INGRESSO: _____
INGRESSO AUDIO: Coassiale 2
ATT. INGRESSO: 0dB
CINEMA EQ: Disatt
TRIGGER 12V: 1 _ _ _ _ 6
DFLT MODE: Dolby PLIIx Music
RITARDO GRUPPO: 200ms
MENU PRINCIPALE
  
```

Il menu INPUT SETUP è raggiungibile dal menu MAIN, e permette di configurare gli ingressi delle sorgenti. Nella schermata sono presenti le seguenti opzioni, selezionate le opzioni evidenziandole, spostandovi con il cursore sulla riga desiderata usando i tasti UP/DOWN:

**LISTEN:** Indica l'ingresso della sorgente di ascolto attuale (CD, TUNER, TAPE, VIDEO 1-5, & MULTI INPUT). Cambiando questo ingresso potete anche selezionare un ingresso specifico per la configurazione.

**VID INPUT:** Indica la sorgente video che deve essere visualizzata sul monitor TV. Assegnate l'ingresso ad un componente sorgente collegato all'unità, selezionandolo tra: COMPOSITE 1-3, S-VIDEO 1-3, COMPONENT 1-3, HDMI 1-4 o OFF (no video). Per sorgenti solo audio, come ad esempio lettori CD).

**INPUT LABEL:** I nomi ad otto caratteri visualizzati per tutti gli otto ingressi possono essere personalizzati. Posizionate il cursore su questa linea per iniziare il procedimento. Il primo carattere comincerà a lampeggiare:

1. Premete i tasti +/- sul telecomando per modificare il primo carattere, muovendovi tra la lista di caratteri disponibili.
2. Premere il tasto ENT sul telecomando per confermare il carattere scelto e spostare il cursore alla posizione successiva.
3. Ripetere i passi 1 e 2 fino a che tutti gli otto caratteri (inclusi gli spazi vuoti) sono stati inseriti. L'ultima pressione del tasto ENT salverà le modifiche apportate.

**AUDIO INPUT:** Configura quale tipo di connessione in ingresso deve essere usato di default, come sorgente visualizzata nella prima linea nel menu. Le opzioni sono: OPTICAL 1-4, COAXIAL 1-3, ANALOG, o HDMI Audio.

**NOTA:** L'ingresso HDMI Audio è assegnato ad uno specifico ingresso VIDEO.

Quando viene selezionato un ingresso digitale di default, l'unità cercherà un segnale digitale quando il tasto INPUT SOURCE viene premuto. Se non viene rilevato nessun segnale digitale, l'unità commuterà automaticamente la ricerca sull'ingresso analogico.

Quando è selezionato un ingresso analogico ANALOG di default, l'unità non cercherà un segnale digitale, anche se potrebbe essere presente sull'ingresso digitale; in questo modo, l'impostazione ANALOG costringe l'unità ad utilizzare un segnale analogico. L'assegnazione di un ingresso digitale (con la rilevazione automatica) è, generalmente, la configurazione preferita per ogni sorgente con una uscita digitale.

**NOTA:** Se viene selezionata una sorgente collegata ad un ingresso digitale, quel segnale verrà inviato automaticamente ad entrambe le uscite digitali per la registrazione.

**INPUT ATT.:** La funzione audio INPUT ATT vi permette di ridurre il livello dell'ingresso audio selezionato da 0dB (nessuna attenuazione) fino a -6dB. Usate questa funzione per sorgenti più alte in modo da adeguarle a quelle più basse.

**CINEMA EQ:** L'RSP-1069 è dotato della funzione CINEMA EQ che riduce i contenuti ad alta frequenza delle colonne sonore per simulare la risposta in frequenza di un grande sala cinematografica e/o elimina i suoni più acuti. Potete attivare o disattivare la funzione CINEMA EQ come impostazione di default per l'ingresso selezionato usando questo menu. Generalmente, questa impostazione dovrebbe essere su OFF per la maggior parte delle sorgenti in ingresso, a meno che non siate molto infastiditi dai suoni eccessivamente acuti delle colonne sonore dei film.

**TRIGGER 12V:** L'RSP-1069 è dotato di sei uscite trigger 12V (indicate con 1-6) che forniscono un segnale a 12V DC per attivare componenti Rotel ed altri componenti del sistema se necessario. Questa voce del menu attiva una uscita specifica trigger 12V quando la sorgente indicata viene selezionata. Per esempio, selezionate l'ingresso VIDEO 1 per attivare l'uscita trigger 12V per il vostro lettore DVD. Per ogni sorgente può essere programmato una diversa combinazione di uscite trigger.

1. Premete i tasti +/- sul telecomando per cambiare la prima posizione da vuoto a 1 (attivando il TRIGGER 1 per quella sorgente).
2. Premete il tasto ENT sul telecomando per spostarvi alla posizione successiva.
3. Ripetete questi passi finché tutte e sei le posizioni saranno programmate. La pressione finale del tasto ENT confermerà la selezione.

**DEFAULT MODE:** L'impostazione DEFAULT MODE vi permette di selezionare una modalità surround come impostazione di default per ogni ingresso sorgente. L'impostazione default sarà utilizzata indipendentemente dal fatto che la traccia sorgente attivi automaticamente una particolare decodifica surround, o che sia stata impostata una diversa modalità surround con i tasti dei modi surround da telecomando o dal pannello frontale.

**NOTA:** Le modalità surround di default vengono memorizzate indipendentemente per gli ingressi analogici o digitali di ogni sorgente.

Le opzioni per le modalità surround di default sono: Dolby Pro Logic II, Dolby 3 Stereo, DSP 1, DSP 2, DSP 3, DSP 4, 5ch Stereo, 7ch Stereo, PCM 2 Canali, DTS Neo:6, Bypass (solo per ingresso analogico), e Stereo.

**NOTA:** I seguenti tipi di formati digitali sono generalmente rilevate automaticamente e la decodifica più appropriata viene attivata senza bisogno di effettuare nessuna operazione: DTS, DTS-ES Matrix 6.1, DTS-ES Discrete 6.1, Dolby Digital, Dolby Digital Surround EX, Dolby Digital 2-canali, MPEG Multicanale, PCM 2-Canali, PCM 96kHz, MP3, HDCD, e HDCD 96kHz.

Le sorgenti Dolby Digital 5.1 e DTS vengono rilevate e decodificate automaticamente; allo stesso modo l'impostazione di default definisce come l'RSP-1069 deve processare un segnale analogico stereo a 2-canali. Per esempio, potreste avere l'ingresso CD per default su 2-canali stereo, gli ingressi DVD e VCR per default su Dolby Pro Logic II per sorgenti registrate matricialmente in Dolby surround, e l'ingresso TUNER per default su uno dei modi DSP.

In alcuni casi, le impostazioni di default possono essere bypassate manualmente tramite il tasto MODE sul pannello frontale o il tasto SUR+ sul telecomando. Vedere la sezione *Selezione Manuale dei Modi Surround* di questo manuale per maggiori dettagli in merito.

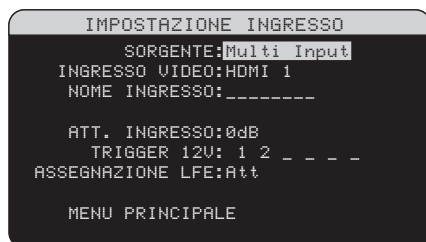
Due dei modi surround di default disponibili su questo menu dispongono di ulteriori opzioni. La decodifica Dolby Pro Logic II offre la scelta tra le impostazioni CINEMA o MUSIC. La decodifica DTS Neo:6 permette di scegliere tra CINEMA o MUSIC. Quando una delle due decodifiche Dolby Pro Logic II o DTS Neo:6 viene selezionata con questa voce del menu, la scelta dell'impostazione attuale viene visualizzata. Inoltre, la funzione del tasto ENTER cambia, indirizzandovi ad un sottomenu dove potete cambiare le impostazioni e/o parametri aggiuntivi per le decodifiche Dolby Pro Logic II o DTS Neo:6. Vedere le sezioni seguenti per maggiori dettagli.

**GROUP DELAY:** Conosciuta anche come ritardo "lip-synch", questa impostazione ritarda il segnale audio per un ingresso di un valore specifico per sincronizzarsi con il segnale video. Questa funzione può essere utile quando il segnale video è in ritardo rispetto al segnale audio, come talvolta capita con processori TV a conversione digitale o quando si guarda un programma (ad esempio un evento sportivo) in TV e si ascolta l'audio dalla radio.

La scala di regolazione va da 0 a 500 millisecondi, con incrementi di 5 ms. L'impostazione viene memorizzata individualmente per ogni ingresso, e si attiva automaticamente ogni volta che questo ingresso viene selezionato. L'impostazione può essere bypassata temporaneamente dal pannello frontale o dal telecomando.

Per tornare al menu MAIN dal menu INPUT SETUP (eccetto quando Dolby Pro Logic II o DTS Neo:6 sono selezionati nel campo SURR MODE), premete il tasto ENTER. Premete il tasto MENU/OSD sul telecomando per disattivare la visualizzazione del menu e tornare al normale funzionamento.

## Menu Multi Input Setup



Quando è selezionata la sorgente MULTI INPUT nel menu INPUT SETUP, le opzioni disponibili cambiano, per adeguarsi al fatto che questi sono ingressi analogici diretti e bypassano la processazione digitale del RSP-1069. Le opzioni INPUT, CINEMA EQ, e DEFAULT MODE non sono più disponibili, poiché sono funzioni completamente digitali.

Le opzioni VID INPUT, INPUT LABEL e 12V TRIGGER sono ancora disponibili e funzionano come descritto nel menu precedente.

Una opzione aggiuntiva, LFE REDIRECT, fornisce una configurazione alternativa per la gestione dei bassi. Generalmente, gli otto canali dell'ingresso MULTI INPUT sono configurati come segnali analogici puri, che vanno direttamente dagli ingressi al controllo del volume ed alle uscite preamplificate, bypassando tutti i processi digitali. Non ci sono crossovers o circuiti di gestione dei bassi; perciò, qualsiasi segnale entri nell'ingresso subwoofer sarà inviato all'uscita preamplificata subwoofer.

Questa configurazione potrebbe non essere quella ideale per sistemi multicanale configurati con diffusori tagliati con filtri passa-alto, che inviano i bassi a subwoofer attivi. Una impostazione opzionale, chiamata LFE REDIRECT, invia i sette canali principali direttamente alle uscite; duplica ognuno di questi sette canali, li somma in un segnale mono, e li invia attraverso un crossover analogico passa-basso a 100Hz all'uscita preamplificata subwoofer. Questa funzione crea un segnale subwoofer mono, derivato dalla somma dei sette canali principali del MULTI INPUT.

Disattivate la funzione LFE REDIRECT per una configurazione di bypass analogico puro. Attivate la funzione LFE REDIRECT se desiderate avere l'uscita mono subwoofer.

## Dolby Pro Logic IIx



Quando selezionate Dolby Pro Logic IIx come modo surround di default nel menu INPUT SETUP, sono disponibili impostazioni e parametri aggiuntivi per ottimizzare la decodifica surround per tracce musicali o colonne sonore di film. La decodifica Dolby Pro Logic II utilizza un algoritmo di decodifica matriciale per creare un canale centrale ed i canali surround da sorgenti in 2- canali.

La prima voce del sottomenu del Dolby Pro Logic IIx permette di selezionare la modalità CINEMA o MUSIC, GAME o PRO LOGIC per la decodifica matriciale. Usate i tasti +/- sul telecomando per selezionare una modalità.

Selezionate **CINEMA** per ottimizzare l'ascolto di colonne sonore di film registrate in Dolby Surround, per avere una maggiore separazione ed una risposta in frequenza completa dei canali surround.

Selezionate **MUSIC** per ottimizzare l'ascolto di registrazioni musicali. Quando è selezionata la modalità MUSIC, saranno disponibili tre parametri aggiuntivi sull'OSD. Usate i tasti UP/DOWN sul telecomando per selezionare un parametro. Usate i tasti +/- per cambiare il parametro selezionato come segue:

- **PANORAMA:** L'opzione Panorama estende l'immagine sonora stereo per migliorare la resa dei diffusori surround e creare un effetto "avvolgente". Le opzioni sono OFF ed ON.
- **DIMENSION:** L'opzione Dimension vi permette di spostare gradualmente il campo sonoro in avanti o indietro. Ci sono sette possibilità di impostazione: da 0 a 6. Impostando 0 si sposta il campo sonoro indietro per il massimo effetto surround. Impostando 6 si sposta il campo sonoro in avanti per il minimo effetto surround. L'impostazione di default 3, garantisce un bilanciamento "neutro" tra i due estremi.

- **CENTER WIDTH:** L'opzione Center Width vi permette di riprodurre il segnale dedicato al canale centrale, sui diffusori destro e sinistro, allargando il campo sonoro percepibile. Ci sono otto possibilità di impostazione: da 0 a 7. Con l'impostazione di default 0, tutte le informazioni dedicate al canale centrale vengono inviate al diffusore del canale centrale. Impostando il valore massimo 7, si invia completamente il segnale del canale centrale ai diffusori sinistro e destro, togliendo così completamente l'audio al canale centrale e massimizzando l'ampiezza del campo sonoro. Le altre impostazioni permettono di impostare valori compresi tra i due estremi.

Selezionate **GAME** per ottimizzare l'audio per videogames registrati in Dolby Surround

Selezionate **PRO LOGIC** per la decodifica originale Dolby Pro Logic. Normalmente, il Pro Logic II (modalità Cinema o Music) offre prestazioni surround maggiori, anche con il materiale più datato. Il Pro Logic originale permette di riprodurre un suono surround solo a 5.1 canali, anche in sistemi a 6.1/7.1 canali.

Quando avete completato le regolazioni desiderate, spostatevi sulla voce INPUT SETUP MENU alla base dello schermo e premete il tasto ENTER per tornare al menu INPUT SETUP (o premete semplicemente il tasto ENTER).

## DTS Neo:6



Quando selezionate DTS Neo:6 come modo surround di default nel menu INPUT SETUP, sono disponibili impostazioni e parametri aggiuntivi per ottimizzare la decodifica surround per tracce musicali o colonne sonore di film. La decodifica DTS Neo:6 utilizza un algoritmo di decodifica matriciale per creare un canale centrale ed i canali surround da sorgenti in 2- canali.

In modalità surround DTS Neo:6, c'è solo una opzione disponibile nel sottomenu: la selezione del modo CINEMA o MUSIC. Usate i tasti +/- sul telecomando per cambiare l'impostazione.

- Selezionate **CINEMA** per ottimizzare la decodifica DTS Neo:6 per l'ascolto di colonne sonore di film.
- Selezionate **MUSIC** per ottimizzare la decodifica DTS Neo:6 per l'ascolto di registrazioni musicali.

Quando avete completato le regolazioni, spostatevi sulla voce INPUT SETUP MENU alla base dello schermo e premete il tasto ENTER per tornare al menu INPUT SETUP (o premete semplicemente il tasto ENTER).

## Configurazione dei diffusori e Audio

Questa sezione del processo di impostazione comprende informazioni sulla riproduzione audio come ad esempio il numero dei diffusori, la gestione delle basse frequenze ed il crossover del subwoofer, l'impostazione di livelli di uscita uguali per tutti i canali, l'impostazione dei ritardi, e l'impostazione della funzione contour.

### Informazioni sulla configurazione dei diffusori

I sistemi home theater si differenziano per il numero di diffusori impiegati e per la loro capacità di riprodurre le basse frequenze. L'RSP-1069 dispone di modi surround dedicati a sistemi con diversi numeri di diffusori, e funzioni di gestione dei bassi che inviano basse frequenze al diffusore (o ai diffusori) che sono in grado di riprodurli al meglio – subwoofer e/o diffusori di grandi dimensioni. Per una resa ottimale dovete indicare, nella configurazione del sistema, quanti diffusori compongono il vostro sistema, ed a quali diffusori inviare le basse frequenze.

**NOTA:** Ci sono due tipi di bassi in un sistema surround. I primi sono i bassi registrati in ognuno dei canali principali (frontali, centrale, e surround). Questi bassi sono presenti in tutte le registrazioni e colonne sonore. Inoltre, registrazioni Dolby Digital 5.1 e DTS 5.1 possono avere un canale dedicato chiamato Low Frequency Effects (LFE) – il canale indicato come .1. Questo canale LFE, solitamente riprodotto da un subwoofer, viene usato per effetti come esplosioni o tuoni. L'uso del canale LFE varierà da colonna sonora a colonna sonora. Registrazioni che non sono codificate in Dolby Digital o DTS non disporranno del canale LFE.

Le seguenti istruzioni di configurazione riguardano i diffusori LARGE e SMALL, riferito più alla loro risposta in frequenza che alle loro dimensioni fisiche. Più specificatamente, usate l'impostazione LARGE per diffusori che volete che riproducano segnali a basse frequenze. Usate l'impostazione SMALL per diffusori con risposta limitata alle basse frequenze che saranno inviate a diffusori più adatti. Il sistema di gestione dei bassi eliminerà i segnali in bassa frequenza dal segnale dei diffusori impostati su SMALL, e li invierà ai diffusori LARGE e/o al SUBWOOFER. Potrebbe essere più chiaro pensare a LARGE come a "gamma di frequenze completa" ed a SMALL come "segnale filtrato passa-alto".

Quattro esempi di possibili configurazioni di sistemi più diffuse, illustrano l'utilizzo della gestione dei bassi:

- Cinque diffusori LARGE ed un subwoofer: Questo sistema non richiede l'invio di tutte le basse frequenze al subwoofer. Tutti e cinque i diffusori riproducono normalmente i bassi dei loro rispettivi canali. Il subwoofer riproduce solo i bassi contenuti nel canale LFE. In base alla traccia audio, potrebbe esserci un utilizzo minimo del canale LFE, perciò il subwoofer potrebbe essere inutilizzato; al contrario i diffusori, e gli amplificatori che li pilotano, vengono molto sollecitati.
- Diffusori frontali, centrale, surround LARGE e nessun subwoofer: I diffusori frontali, centrale, e surround riproducono normalmente i bassi dei loro rispettivi canali. Senza subwoofer, i bassi del canale LFE vengono inviati a tutti e cinque i diffusori LARGE. Questo implica che i diffusori, e gli amplificatori che li pilotano, vengono sollecitati al limite delle loro possibilità,

dato che devono riprodurre i bassi dei loro rispettivi canali più i bassi che ricevono dal canale LFE.

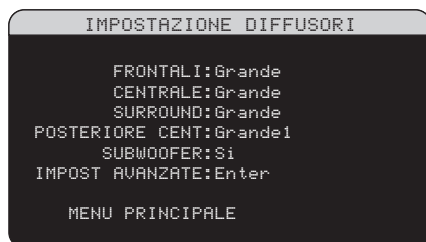
- Tutti i diffusori SMALL e subwoofer: I normali bassi di tutti i canali vengono inviati al subwoofer, che riproduce anche il canale LFE. Il subwoofer riproduce quindi tutti i bassi del sistema. Questa configurazione ha molti lati positivi: i bassi profondi sono riprodotti dal diffusore più indicato per questa funzione, i diffusori principali possono riprodurre le con meno possibilità di distorsione, e lo sforzo per gli amplificatori di potenza si riduce notevolmente. Questa configurazione dovrebbe essere usata con diffusori da scaffale o diffusori principali molto piccoli. Potrebbe comunque essere presa in considerazione anche con diffusori frontali da pavimento. Questa configurazione è vantaggiosa quando pilotate il sistema con amplificatori di potenza non troppo elevata.
- Diffusori frontali LARGE, centrale e surround SMALL, e subwoofer: I bassi dai diffusori centrale e surround SMALL, vengono inviati ai diffusori LARGE ed al subwoofer. I diffusori frontali LARGE riproducono i bassi dei rispettivi canali più i bassi inviati dai diffusori SMALL e dal canale LFE. Il subwoofer riproduce i bassi del canale LFE più i bassi inviati da tutti gli altri canali. Questa potrebbe essere la configurazione appropriata quando si dispone di una coppia di diffusori frontali capaci di grandi prestazioni pilotati da un amplificatore molto potente. Un potenziale svantaggio potrebbe essere che, utilizzando allo stesso tempo configurazioni LARGE e SMALL, la riposta sui bassi potrebbe non essere uguale da canale a canale, al contrario di quanto avviene per la configurazione SMALL.

**NOTA:** Come configurazioni alternative se avete un sistema satelliti + subwoofer come diffusori frontali, seguite le istruzioni del produttore dei diffusori: collegando gli ingressi delle alte frequenze del subwoofer direttamente alle uscite dei canali frontali del RSP-1069, e collegate i satelliti al crossover interno del subwoofer. In questo modo, i diffusori possono essere indicati come LARGE ed il subwoofer andrà impostato su OFF per tutti i modi surround. Nessuna informazioni verrà persa durante la riproduzione, perché il sistema invia i bassi ai diffusori frontali



*LARGE. Questa configurazione, che assicura il corretto funzionamento dei diffusori satellite utilizzando il crossover dei diffusori stessi, ha però qualche svantaggio nella taratura del sistema e non è solitamente la configurazione preferibile.*

## Menu Speaker Setup



Il menu SPEAKER SETUP viene utilizzato per configurare l'RSP-1069 per il funzionamento ottimale con i vostri diffusori, e per determinare la configurazione della gestione dei bassi come descritto nelle indicazioni precedenti. Questo menu è raggiungibile dal menu MAIN.

Sono disponibili le seguenti opzioni per i diffusori:

**FRONT SPEAKERS (small/large):** Usate la configurazione LARGE se volete che i vostri diffusori frontali riproducano bassi profondi (a tutta gamma). Usate la configurazione SMALL per inviare le normali basse frequenze da questi diffusori al subwoofer (filtrati passa-alto).

**CENTER SPEAKER(S) (large/ small/ none):** Usate la posizione LARGE (non disponibile con i diffusori anteriori SMALL) se volete che il vostro diffusori centrale riproduca bassi profondi (a tutta gamma). Utilizzate la posizione SMALL se il diffusore del canale centrale ha una capacità limitata sulla risposta dei bassi, oppure se preferite che i bassi siano inviati al subwoofer (filtrati passa-alto). Scegliete l'impostazione NONE se il vostro sistema non è provvisto di un diffusore per il canale centrale (le modalità surround ridistribuiranno automaticamente le informazioni del canale centrale tra i due diffusori frontali, creando un canale centrale "fantasma").

**SURROUND SPEAKERS (large/ small/ none):** Usate la configurazione LARGE (non disponibile con i diffusori anteriori SMALL) se volete che i vostri diffusori surround riproducano bassi profondi (a tutta gamma). Se i

vostri diffusori posteriori hanno una capacità limitata sulla risposta dei bassi o se preferite che i bassi siano inviati al subwoofer, usate l'impostazione SMALL (filtrati passa-alto). Se il vostro sistema non ha diffusori posteriori surround, selezionate l'impostazione NONE (i segnali dei canali surround verranno sommati a quelli dei diffusori frontali, in modo da non perdere nessuna informazione durante la riproduzione).

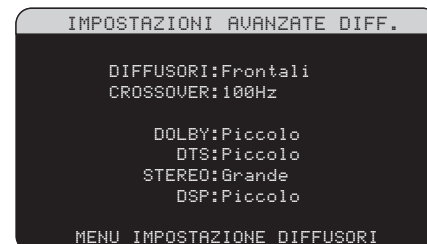
**CENTER BACK SPEAKER(S) (large1/ large2/ small1/ small2/ none):** Alcuni sistemi hanno uno o due diffusori centrali posteriori surround. Usate la posizione LARGE (non disponibile con i diffusori anteriori SMALL) se volete che il vostro diffusore(i) centrale posteriore riproduca bassi profondi (a tutta gamma). Usate LARGE1 se avete un diffusore centrale posteriore (6.1) o LARGE 2 se avete due diffusori centrali posteriori (7.1). Se i vostri diffusori centrali posteriori hanno una capacità limitata sulla risposta dei bassi o se preferite che i bassi siano inviati al subwoofer, usate l'impostazione SMALL (SMALL 1 per un diffusore, SMALL 2 per due diffusori). Se il vostro sistema non dispone di diffusori posteriori centrali, selezionate l'impostazione NONE. Se disponete dei diffusori centrali posteriori, le decodifiche Rotel XS eXtra Surround, Dolby Digital EX, DTS-ES, Dolby Pro Logic II, DTS Neo:6 o altro invieranno i segnali per i canali centrali posteriori in qualsiasi modo surround.

**SUBWOOFER (yes/no/max):** L'impostazione YES è l'impostazione standard se nel vostro sistema è presente un subwoofer. Se nel vostro sistema non è presente un subwoofer, selezionate NO. Selezionate l'impostazione MAX per ottenere più bassi dal vostro sistema, inviando tutte le informazioni relative alle basse frequenze al subwoofer ed ai diffusori LARGE del sistema contemporaneamente.

**ADVANCED:** La configurazione dei diffusori, solitamente, è una impostazione unica per tutti i modi surround, e non necessita di ulteriori modifiche in seguito. Comunque, in alcune circostanze, l'RSP-1069 permette di impostare la configurazione dei diffusori indipendentemente per ognuno dei quattro modi surround. Selezionate la riga con la dicitura ADVANCED sul menu e premete ENTER per visualizzare il menu ADVANCED SPEAKER SETUP descritto nelle sezioni seguenti.

Per cambiare una impostazione nel menu SPEAKER SETUP, posizionate il cursore sulla voce desiderata utilizzando i tasti UP/DOWN ed utilizzate i tasti +/- per spostarvi tra le opzioni disponibili. Per tornare al menu MAIN, premete il tasto ENTER. Premete il tasto MENU/OSD sul telecomando per disattivare la visualizzazione dei menu e tornare al normale funzionamento.

## Menu Advance Speaker Setup



Nella maggior parte dei casi, le configurazioni dei diffusori standard sopra descritte sono configurazioni di sistema e possono essere usate per tutti i modi surround. Comunque, l'RSP-1069 permette di personalizzare queste impostazioni per quattro diversi modi surround: Dolby, DTS, Stereo, e Music. Per esempio, potete impostare le modalità Dolby e DTS per un suono a 5.1 canali, e la modalità Stereo per l'ascolto in 2-canali con o senza subwoofer. Inoltre, nel menu ADVANCE SPEAKER SETUP potete personalizzare la frequenza di crossover passa-alto per i diffusori frontali, centrale, surround e surround back.

**NOTA:** Nella maggior parte dei sistemi, le impostazioni di default in questo menu garantiscono i migliori risultati, senza alcun bisogno che vengano apportate modifiche nella configurazione. Per cui, vi consigliamo di modificare queste impostazioni, solo dopo esservi assicurati di avere capito il funzionamento della gestione dei bassi, e di avere motivi reali per effettuare qualsiasi modifica. Altrimenti andate alla sezione seguente, SUBWOOFER SETUP.

Le opzioni disponibili nel menu ADVANCE SPEAKER SETUP sono le seguenti:

**SPEAKER (front/center/surround/ center back/subwoofer):** Selezionate i diffusori da configurare con le impostazioni personalizzate.



**CROSSOVER (40Hz/ 60Hz/80Hz/100Hz/ 120Hz/150Hz/200Hz):** Normalmente, l'RSP-1069 usa una impostazione master per i punti di crossover passa-alto e passa-basso tra tutti i diffusori SMALL ed il subwoofer. Questo punto master di crossover può essere impostato nel menu SUBWOOFER SETUP descritto nella sezione seguente. Quando entrate per la prima volta nel menu ADVANCED SPEAKER SETUP, il punto master di crossover attuale sarà indicato nella voce crossover. Cambiate il valore di questa voce se volete impostare un diverso punto di crossover per i vostri diffusori. Per esempio, se il punto master di crossover viene impostato a 80 Hz, ma volete che il segnale dai diffusori frontali sia tagliato a 60 Hz, impostate 60 Hz per i canali frontali in questa voce. Questa impostazione ha effetto SOLO sui bassi inviati da altri diffusori al subwoofer e non sul canale LFE. Impostando OFF (disponibile solo per il subwoofer) inviate un segnale a tutta gamma al vostro subwoofer in modo da potere utilizzare il suo crossover interno.

**Nota:** Quando un diffusore viene impostato su LARGE nel menu SPEAKER SETUP o in questo menu, l'impostazione del crossover non è disponibile, perché per definizione, un diffusore LARGE riproduce l'intera gamma senza inviare i bassi al subwoofer e senza tagli di frequenza. Allo stesso modo, l'impostazione OFF per la frequenza di taglio del subwoofer non è disponibile per i diffusori SMALL, perché SMALL significa che quel diffusore invierà i bassi attraverso un dato punto di crossover al subwoofer. Inoltre, l'impostazione CROSSOVER non è disponibile per gli ingressi MULTI INPUT.

**DOLBY (large/ small/ none):** Impostate i diffusori (nella prima riga) su LARGE, SMALL, o NONE, bypassando l'impostazione principale del menu SPEAKER SETUP. Questa impostazione avrà effetto SOLO con decodifiche Dolby Digital o Dolby Pro Logic II.

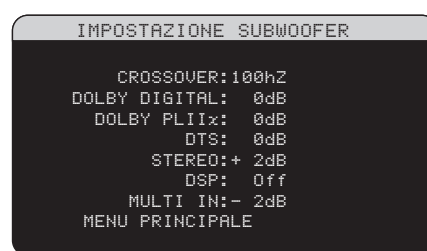
**DTS (large/ small/ none):** La stessa opzione descritta per Dolby, eccetto che questa impostazione avrà effetto SOLO con decodifiche DTS o DTS Neo:6.

**STEREO (large/ small/ none):** La stessa opzione descritta per Dolby, eccetto che questa impostazione avrà effetto SOLO in modalità surround STEREO.

**DSP (large/ small/ none):** La stessa opzione descritta per Dolby, eccetto che questa impostazione avrà effetto SOLO nelle modalità surround DSP MUSIC.

**Nota:** Quando i diffusori frontali vengono impostati per utilizzare la frequenza di crossover master nel menu ADVANCED SPEAKER SETUP, le impostazioni del modo surround "large/small/none" non sono disponibili per gli altri diffusori. Questi diffusori useranno le impostazioni definite nel menu SPEAKER SETUP.

### Menu Subwoofer Setup



Il menu SUBWOOFER SETUP vi permette di selezionare la frequenza di taglio master del subwoofer e di effettuare regolazioni indipendenti del livello del subwoofer per ogni modo surround.

**CROSSOVER (40Hz/ 60Hz/80Hz/ 100Hz/120Hz/150Hz/200Hz/OFF):** Questa impostazione definisce la frequenza di taglio passa-basso master del subwoofer, ed il corrispondente punto di crossover passa-alto per i diffusori SMALL presenti nel sistema. Per regolare la frequenza di CROSSOVER, posizionate il cursore sulla voce CROSSOVER utilizzando i tasti UP/DOWN. Quindi, usate i tasti +/- per selezionare il punto master di crossover. I punti di crossover 80Hz e 100Hz sono i più usati, ed i più indicati nei sistemi home theater; a meno che non esistano ragioni specifiche per cui dobbiate scegliere diversi punti di crossover in base ai vostri diffusori.

L'impostazione OFF invia un segnale ad intera gamma al vostro subwoofer, dovrete quindi usare il crossover passa-basso interno del subwoofer. Con l'impostazione OFF, viene attivato un filtro passa-alto a 100Hz per tutti i diffusori SMALL del sistema.

**Nota:** Il punto master di crossover può essere bypassato personalizzando la frequenza di crossover dei diffusori frontali, centrale, surround, o surround back nel menu ADVANCED SPEAKER SETUP; nella maggior parte dei sistemi l'unico punto di crossover master è la soluzione migliore.

**Dolby Digital:**

**Dolby PLIIX:**

**DTS:**

**STEREO:**

**DSP:**

**MULTI INPUT:**

Queste sei voci vi permettono di bypassare l'impostazione del livello del subwoofer principale definita nel menu TEST TONE (vedi sotto) per ogni modalità surround. Quando visualizzate il menu SUBWOOFER SETUP dal menu MAIN, il modo surround attuale viene evidenziato automaticamente. Usate i tasti +/- per regolare il livello del subwoofer per il modo surround attuale. Le opzioni sono OFF (che disattiva il subwoofer per questa modalità) ed una scala di regolazione tra -9dB e +9dB e MAX (+10dB). Impostando 0dB la modalità surround utilizzerà il livello master del subwoofer. Qualsiasi altra impostazione, in positivo o in negativo, si riferisce al valore nominale dell'impostazione master. Per esempio, impostando -2dB per un modo surround significa che il livello del subwoofer sarà di 2dB più basso rispetto al livello nominale del subwoofer quando viene selezionata questa modalità surround. Usate questa impostazione del livello del subwoofer per regolare i bassi delle varie modalità surround. Variando il livello master del subwoofer aumenterete o diminuirate il livello per tutte le modalità surround.

**Nota:** E' possibile regolare solo il modo surround in uso in questo menu. Dovrete cambiare modalità surround tramite i tasti sul pannello frontale o sul telecomando per variare un'altra modalità.

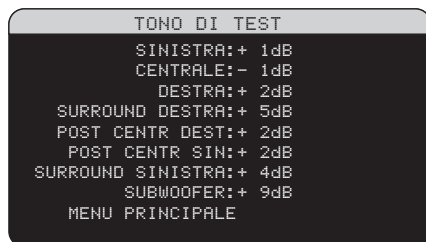
Vi raccomandiamo di mantenere l'impostazione per tutti i modi surround su 0dB per effettuare la taratura del sistema con il test tone, e di mantenerla anche per un certo periodo di prova dopo avere eseguito la taratura. Dopo avere ascoltato per un qualche tempo diversi tipi di sorgenti, noterete sicuramente che certe modalità surround riproducono troppi o troppo pochi bassi dal subwoofer. Se è così, potete usare queste impostazioni per personalizzare a vostro piaci-

mento ogni modalità surround. Solitamente, se il livello master del subwoofer è regolato a dovere (non troppo basso), non sono necessarie ulteriori variazioni individuali per ogni modo surround.

**Nota:** Nelle registrazioni Dolby Digital e DTS, il canale LFE viene usato per riprodurre spettacolari effetti a basse frequenze, sollecitando molto il vostro subwoofer. Se notate distorsione o altri segni di stress dal vostro subwoofer a livelli di ascolto bassi, dovrete ridurre il livello del subwoofer per i modi surround Dolby Digital e/o DTS. In altri modi surround, non ci sono segnali LFE ed il subwoofer riprodurrà solo bassi inviati dagli altri canali, che non potrebbero in alcun modo sollecitare il subwoofer.

Per tornare al menu MAIN, premete il tasto ENTER. Premete il tasto MENU/OSD sul telecomando per disattivare il display e tornare al normale funzionamento.

### Menu Test Tone



Questo menu vi permette di definire livelli di volume uguali per tutti i diffusori (anteriore sinistro, centrale, anteriore destro, surround destro, centrale posteriore, surround sinistro e subwoofer) per garantire una riproduzione surround corretta, utilizzando un segnale di test di rumore rosa. Impostando i livelli di uscita con la procedura di test potrete ottenere la regolazione più accurata, in modo che, le sorgenti digitali surround siano riprodotte nel modo in cui sono state concepite.

**Nota:** Se avete configurato il vostro sistema con due diffusori posteriori centrali, ci sarà una voce aggiuntiva nel menu, dandovi la possibilità di regolare indipendentemente i diffusori CENTER BACK 1 e CENTER BACK 2.

Per accedere a questo menu ed effettuare la taratura con il test tone, dovrete essere in una qualsiasi delle modalità surround eccetto BYPASS, e con un ingresso sorgente qualsiasi eccetto MULTI INPUT. Visualizzate il menu OSD e selezionate TEST TONE dal menu MAIN per accedere a questa schermata.

Quando siete nel menu TEST TONE, sentirete un tono di test provenire dal diffusore evidenziato. Evidenziate i diversi diffusori spostando il cursore sulla voce desiderata usando i tasti UP/DOWN. Il tono di prova si sposterà in base al diffusore scelto.

Sedete nella abituale posizione d'ascolto, e spostate il tono di test sui diversi diffusori. Usando un diffusore come riferimento, ascoltate la risposta degli altri diffusori per sentire se è notevolmente più alta o più bassa. Se così fosse, regolate i livelli del volume dei diffusori (ad incrementi di 1dB), usando i tasti +/- . Continuate spostare il test tone su tutti i diffusori e a regolarli fino a che tutti i diffusori raggiungeranno lo stesso volume.

Per ritornare al menu MAIN, premete il tasto ENTER. Premete il tasto MENU/OSD sul telecomando per disattivare il menu e tornare al funzionamento normale.

### Taratura mediante un SPL (misuratore livello pressione sonora):

Tarare il sistema con un SPL, anziché ad orecchio, garantisce risultati molto più precisi e migliori prestazioni dal vostro sistema. Sono disponibili sul mercato diversi SPL anche a costi non eccessivi, e la procedura di taratura è veloce e facile.

Sia Dolby che DTS specificano i livelli di taratura standard per le sale cinematografiche per assicurare che le colonne sonore possano essere riprodotte al volume che il regista del film aveva previsto nella realizzazione. Questo livello di taratura di riferimento, dovrebbe garantire la riproduzione dei dialoghi ad un volume reale, con picchi più bassi su ogni singolo canale di circa 105dB. Il segnali di test tone dell'RSP-1069 sono generati ad un preciso valore (-30dBfs), e corrispondono al suono, registrato in digitale, più basso possibile. Al livello di riferimento di Dolby e DTS, questi test tone dovrebbero produrre una pressione sonora di 75dB che potrete rilevare sul SPL.

Regolate l'SPL sulla sua impostazione nominale 70dB, e regolate il tempo di risposta su SLOW pesato-C, tenendolo lontano dal vostro corpo nella posizione abituale di ascolto (la soluzione migliore sarebbe di montare l'SPL su un cavalletto per telecamere). Potete anche puntare l'SPL verso ogni diffusore, mentre state effettuando la misura; comunque, tenendo il rilevatore in posizione fissa puntato verso il soffitto avrete i migliori risultati.

Aumentate il volume master del RSP-1069 finché l'SPL non rileverà 75dB (+5dB della scala metrica) quando riproducete il segnale del test tone da uno dei diffusori frontali. Quindi, utilizzate le regolazioni individuali dei canali nel menu TEST TONE, per regolare la risposta di ogni diffusore, incluso il subwoofer, allo stesso valore di 75dB del SPL.

**Nota:** In base alla qualità del SPL ed agli effetti prodotti dall'ambiente di ascolto, il livello attuale del subwoofer potrebbe essere leggermente superiore di quello che misurate. Per compensare questo effetto, Dolby suggerisce di impostare il subwoofer più basso di alcuni dB quando effettuate la taratura con un SPL (regolate il subwoofer per ottenere 72dB anziché 75dB). In definitiva, il livello del subwoofer dovrebbe essere regolato in base ai propri gusti personali, ed alcuni ascoltatori durante la visione di film, preferiscono impostare il subwoofer al di sopra di 75dB. Effetti esagerati alle basse frequenze non sarebbero in armonia con il suono dei diffusori principali, e produrrebbero uno stress molto elevato al subwoofer ed al suo amplificatore. Se riuscite a distinguere la provenienza dei bassi dal subwoofer, significa che il livello del subwoofer è troppo alto. L'ascolto di brani musicali è una ottima soluzione per tarare correttamente il livello del subwoofer, in quanto i bassi sono facilmente percepibili. L'impostazione ottimale, comunque, solitamente è quella che da le migliori prestazioni sia con brani musicali, che con colonne sonore di film.

Tenete a mente il livello del volume master utilizzato durante la taratura. Per riprodurre una traccia Dolby Digital o DTS al volume di riferimento, tornate semplicemente al livello utilizzato per la taratura. La maggior parte degli ascoltatori trova questo livello troppo basso. Lasciate che siano le vostre orecchie a giudicare, e regolate il volume master di conseguenza. Indipendentemente dal volume di ascolto, vi raccomandiamo di utilizzare un SPL per impostare gli stessi livelli per tutti i diffusori del sistema.

## Menu Delay Setup

IMPOSTAZIONE RITARDO		
SINISTRA:	12ft	3.6m
CENTRALE:	11ft	3.3m
DESTRA:	11ft	3.3m
SURROUND DESTRA:	6ft	1.8m
POST CENTR DEST:	8ft	2.4m
POST CENTR SIN:	9ft	2.7m
SURROUND SINISTRA:	5ft	1.5m
SUBWOOFER:	5ft	1.5m
MENU PRINCIPALE		

Il menu DELAY SETUP, raggiungibile dal menu MAIN, vi permette di definire il tempo di ritardo per ogni diffusore. Questo garantisce che il suono proveniente da ogni diffusore giunga simultaneamente alla posizione di ascolto, anche quando i diffusori non sono tutti collocati alla stessa distanza dalla posizione di ascolto. Aumentate il ritardo dei diffusori collocati più vicino alla posizione di ascolto, e riducetelo per i diffusori più lontani dalla posizione di ascolto.

L'impostazione dei tempi di ritardo dell'RSP-1069, per ogni diffusore, è molto facile. Dovete semplicemente misurare la distanza dalla posizione di ascolto (in piedi o metri) ad ogni diffusore del vostro sistema. Impostate la distanza misurata per ogni diffusore. Il menu visualizza sullo schermo una riga per ogni diffusore configurato nel sistema, ed ha una scala di regolazione che arriva fino ad un massimo di 99 piedi (30metri), ad incrementi di 1 piede (0.3metri); ogni incremento di 1 piede equivale ad un ritardo aggiuntivo di 1ms.

Per cambiare l'impostazione di un diffusore posizionate il cursore sulla riga relativa, usando i tasti UP/DOWN ed utilizzate i tasti +/- per aumentare o diminuire il ritardo. Per ritornare al menu MAIN, premete il tasto ENTER. Premete il tasto MENU/OSD sul telecomando, per disattivare la visualizzazione e tornare al normale funzionamento.

## Menu Contour Setup

FUNZIONE CONTOUR	
DIFFUSORI:	Frontali
ATTENUAZIONE:	Att
HF CONTOUR:	+ 5
LF CONTOUR:	0
MENU PRINCIPALE	

Il menu CONTOUR SETUP, vi permette di effettuare la regolazione digitale di alte e basse frequenze di ogni gruppo di diffusori nel sistema. Per esempio, se il suono del diffusore del canale centrale vi sembra troppo brillante, potete limitare la riproduzione delle alte frequenze.

**SPEAKER (front/center/surround/center back/all):** Selezionate quale diffusore o gruppo di diffusori regolare. Selezionando ALL potete regolare insieme l'intero sistema.

**DEFEAT (on/off):** Selezionando ON disattiverete completamente la funzione contour per il diffusore o il gruppo di diffusori.

**HF CONTOUR:** Regola le alte frequenze in una scala da -6dB (MIN) a +6dB (MAX). Impostando valori con numeri negativi si riduce la riproduzione delle alte frequenze; numeri positivi invece la aumentano.

**LF CONTOUR:** Regola le basse frequenze in una scala da -6dB (MIN) a +6dB (MAX). Impostando valori con numeri negativi si riduce la riproduzione delle basse frequenze; numeri positivi invece la aumentano.

La funzione contour è stata progettata per lavorare al limite delle frequenze ed in maniera relativamente discreta; in modo da non avere un impatto negativo sulla riproduzione delle medie frequenze. Vi consigliamo di utilizzare per qualche tempo il vostro sistema senza apportare cambiamenti, prima di effettuare regolazioni con la funzione contour, se necessario, per adeguare l'ascolto secondo i vostri gusti.

**NOTA:** E' possibile anche effettuare regolazioni della funzione contour permanenti utilizzando i tasti TONE e UP/DOWN sul telecomando. Vedere la sezione Impostazioni Contour/Tone di questo manuale per maggiori dettagli.

## Impostazioni varie

### Menu OTHER OPTIONS

ALTRE OPZIONI	
REGISTRAZIONE:	Sorgente
VOL DI ACCENS:	Ultimo
VOLUME MASSIMO:	Max
ALIMENTAZIONE:	Standby
LINGUA:	ITALIAN
DISCRETE:	No
MAIN UPGRADE:	NO
MENU PRINCIPALE	

Il menu OTHER OPTIONS (opzioni aggiuntive), al quale si accede dal menu MAIN, consente di effettuare varie regolazioni, descritte qui di seguito;

**RECORD:** Permette di selezionare il segnale della sorgente di ingresso che deve essere inviato alle uscite per la registrazione. Le opzioni disponibili sono: CD, TAPE, TUNER, VIDEO 1-5, e SOURCE. Potete selezionare un componente specifico o selezionare la voce SOURCE, che invierà alle uscite per la registrazione qualsiasi segnale presente in ingresso, in riproduzione in quel momento. L'impostazione di default è SOURCE.

**TURN ON VOL:** Permette di impostare il livello di default del volume all'accensione del RSP-1069. Selezionando LAST, all'accensione, l'RSP-1069 manterrà il volume impostato precedentemente allo spegnimento. O, potete impostare un livello di volume da MIN (completamente muto) a MAX, ad incrementi di 1dB. Questa regolazione non può essere impostata ad un volume superiore al MAX VOL definito nella voce seguente del menu.

**MAX VOL:** Permette di definire il livello massimo di volume per l'RSP-1069. Il volume non può essere impostato al di sopra di questo valore. La scala di regolazione va da MIN a MAX, con incrementi di 1dB.

**POWER:** Questa impostazione determina il modo in cui l'RSP-1069 si accende.

Con l'impostazione di default **STANDBY**, l'unità rimane completamente attiva se è presente l'alimentazione ed il tasto POWER sul pannello posteriore è su ON. L'unità deve essere attivata tramite il tasto STANDBY posto sul pannello frontale o con i tasti ON/OFF sul telecomando.

Con l'impostazione **DIRECT**, l'unità viene attivata completamente se è presente l'alimentazione ed il tasto POWER sul pannello

posteriore è su ON; e comunque, può essere messa in modalità standby premendo il tasto STANDBY sul pannello frontale, o i tasti ON/OFF sul telecomando.

Nella modalità **ALWAYS-ON**, l'unità rimane completamente attiva se è presente l'alimentazione ed il tasto POWER sul pannello posteriore è su ON; il tasto STANDBY sul pannello frontale ed i tasti ON/OFF sul telecomando sono disabilitati e l'unità non può essere messa nella modalità standby.

Nella modalità **RESUME** l'RSP-1069 ritorna all'ultima configurazione di accensione quando l'apparecchio viene disattivato e poi riattivato tramite l'interruttore principale. Per esempio, se l'RSP-1069 è attivo è l'interruttore principale viene premuto per spegnerlo, quando viene premuto nuovamente l'interruttore per accendere l'apparecchio l'unità sarà ancora in stato operativo.

**LANGUAGE:** Permette di selezionare un linguaggio per tutte le schermate OSD.

**DISCRETE:** L'impostazione di default NO permette il controllo del volume e della selezione degli ingressi da telecomando dalle zone remote 2-4. Variando l'impostazione su YES disabilitate il controllo da telecomando dalla stanza principale verso le altre zone, anche quando l'RSP-1069 è in modalità zone.

L'opzione DISCRETE non interviene sui controlli delle zone dal pannello frontale.

**Nota:** La funzione DISCRETE non è disponibile su tutti i modelli e dipende dalla versione di software installata. Questa funzione è intesa solamente per l'utilizzo da parte di un rivenditore o installatore Rotel.

L'utilizzo di Rotel di comandi IR discreti in prodotti con funzionalità multi-zone permette una semplice integrazione in sistemi di controllo IR, da un singolo ingresso IR. Per gli installatori o rivenditori Rotel sono disponibili maggiori informazioni sul sito Rotel:

[www.rotel.com](http://www.rotel.com)

Andate alla sezione "Support" per download ed aggiornamenti tecnici, o fate una ricerca con oggetto "discrete". I comandi remoti sono disponibili in formato Philips Pronto CCF e RTI CML sui siti:

[www.rotel.com/downloads/prontocodes.htm](http://www.rotel.com/downloads/prontocodes.htm)  
[www.rotel.com/downloads/rticodes.htm](http://www.rotel.com/downloads/rticodes.htm)

**MAIN UPGRADE:** Permette effettuare un upgrade del software operativo principale del RSP-1069 in caso di sviluppo di nuove funzioni o di aggiornamento delle attuali. Selezionate NO per la normale operatività. Selezionate YES per entrare in una speciale modalità FLASH UPGRADE MODE che riscrive il software operativo da un computer collegato alla porta COMPUTER I/O sul pannello posteriore. Questa operazione dovrebbe essere effettuata solo da personale qualificato. Vi raccomandiamo caldamente di fare effettuare eventuali upgrade dal vostro rivenditore Rotel o da persona da esso indicata.

**Nota:** Dopo avere effettuato l'upgrade software, spegnete l'RSP-1069. Quindi, riaccendetelo per tornare alla normale operatività.

Cambiate le impostazioni nel menu OTHER OPTIONS evidenziando la voce desiderata usando i tasti UP/DOWN, ed i tasti +/- per spostarvi attraverso le opzioni disponibili. Per ritornare al menu MAIN, premere il tasto ENTER. Premete il tasto MENU/OSD sul telecomando, per disattivare la visualizzazione e tornare al normale funzionamento.

### Menu Video/HDMI Setup



Il menu Video/HDMI, accessibile dal menu MAIN, permette di configurare diverse importanti impostazioni video come segue:

**VIDEO OUTPUT FORMAT:** Specifica la risoluzione ed il formato dell'uscita video sulle uscite TV MONITOR. L'RSP-1069 scala tutti gli ingressi video a questa risoluzione specificata per un perfetto abbinamento con la risoluzione nativa del vostro monitor HDTV. Le opzioni di scelta disponibili sono 480p/576p, 720p, 1080i e 1080p.

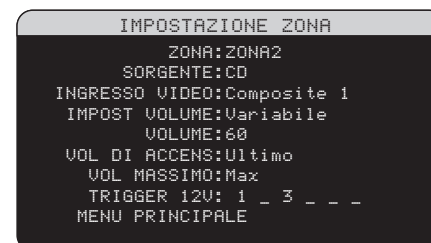
**HDMI AUDIO MODE:** I cavi HDMI posso trasportare segnali audio da una sorgente. Questa impostazione determina se questi segnali audio debbano essere inviati verso il monitor TV. Scegliete l'impostazione di de-

fault AMP MODE per non inviare i segnali audio al TV. Scegliete TV MODE per inviare i segnali audio al TV.

**VIDEO UPGRADE:** Permette effettuare un upgrade del software di processazione video del RSP-1069 in caso di sviluppo di nuove funzioni o di aggiornamento delle attuali. Selezionate NO per la normale operatività. Selezionate YES per entrare in una speciale modalità FLASH UPGRADE MODE che riscrive il software di processazione video da un computer collegato alla porta COMPUTER I/O sul pannello posteriore. Questa operazione dovrebbe essere effettuata solo da personale qualificato. Vi raccomandiamo caldamente di fare effettuare eventuali upgrade dal vostro rivenditore Rotel o da persona da esso indicata.

**Nota:** Dopo avere effettuato l'upgrade software, spegnete l'RSP-1069. Quindi, riaccendetelo per tornare alla normale operatività.

### Menu Zone 2-4 Setup



Il menu ZONE SETUP permette di impostare e configurare opzioni dedicate al funzionamento delle zone remote. Questo menu è raggiungibile evidenziando la voce ZONE nel menu MAIN, e premendo ENTER.

**ZONE:** Specifica la zona da configurare, ZONE 2, 3 o 4. Ogni zona viene configurata individualmente.

**SOURCE:** Definisce la sorgente per l'ascolto nella zona selezionata. Le opzioni sono CD, TUNER, TAPE, VIDEO 1-5, SOURCE, e OFF. Selezionando l'opzione SOURCE sarà riprodotta nella zona remota la stessa sorgente che è in riproduzione nella zona principale. Selezionando l'opzione OFF, tutte le zone vengono disattivate.

**VIDEO INPUT:** Specifica una sorgente video (solo video composito) per la zona selezionata. Le opzioni disponibili sono Composite 1, 2, 3 e OFF. (Se l'opzione SOURCE indicata sopra viene impostata su OFF, la selezione VIDEO INPUT non sarà disponibile.)



**VOLUME SETUP:** Questa voce permette di impostare il volume dell'uscita delle zone remote in modalità VARIABLE o FIXED. L'impostazione VARIABLE permette di regolare il volume della Zone 2, 3 o 4 dal pannello frontale del RSP-1069 oppure dal telecomando/ripetitore IR nella zona relativa. L'impostazione FIXED disabilita il controllo del volume nella Zone 2, 3 o 4. In questo modo, il livello del volume della Zone 2, 3 o 4 può essere impostato ad un valore specificato nella voce seguente del menu; questo ottimizza le prestazioni del sistema quando ci sia la necessità di inviare un segnale a livello fisso ad un preamplificatore o un amplificatore dotato della propria regolazione del volume.

**VOLUME:** In modalità di uscita VARIABLE, questa voce visualizza l'impostazione attuale del volume per la Zone 2, 3 o 4. Nella modalità di uscita FIXED, questa impostazione del volume emette una uscita a livello fisso permanente per la Zone 2, 3 o 4.

Muovete il cursore sulla voce desiderata, usando i tasti UP/DOWN ed i tasti +/- per regolare il livello del volume. Per tornare al menu MAIN, premete il tasto ENTER. Premete il tasto MENU/OSD sul telecomando, per disattivare la visualizzazione e tornare al normale funzionamento.

**TURN ON VOL:** Permette di impostare il livello di default del volume, all'attivazione delle zone remote. Selezionando LAST, all'attivazione, la Zona relativa manterrà il volume impostato precedentemente allo spegnimento. O, potete impostare un livello di volume da MIN (completamente muto) a MAX, ad incrementi di 1dB. Questa regolazione non può essere impostata ad un volume superiore del MAX VOL definito nella voce seguente del menu.

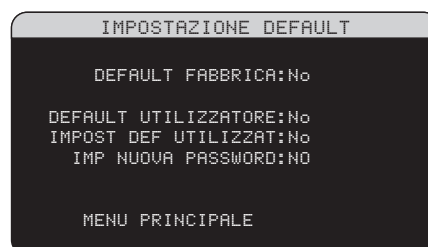
**MAX VOL:** Permette di definire il livello massimo di volume per le zone remote. Il volume non può essere impostato al di sopra di questo valore. La scala di regolazione va da MIN a MAX, con incrementi di 1dB.

**TRIGGER 12V:** L'RSP-1069 è dotato di sei uscite trigger 12V (contrassegnate 1-6) che forniscono un segnale a 12V DC per attivare componenti Rotel, o altri componenti del sistema se necessario. Questo menu permette di attivare delle specifiche uscite trigger 12V ogni qualvolta la zona indicata viene attivata. Le sei uscite Trigger 12V possono essere assegnate ad ogni zona, e possono

inviare un segnale per l'accensione di componenti remoti quando le zone vengono attivate. Per esempio, la Zone 2 può sfruttare le uscite 12V Trigger 1, 3 e 6; la Zone 3, le uscite 12V Trigger 2 e 3; la Zone 4, le uscite 12V Triggers 5 e 6.

1. Premete i tasti +/- sul telecomando per cambiare la prima posizione da vuoto a 1 (attivando il TRIGGER 1 per quella sorgente).
2. Premete il tasto ENT sul telecomando per spostarvi alla posizione successiva.
3. Ripetete questi passi finché tutte e sei le posizioni saranno programmate. La pressione finale del tasto ENT confermerà la selezione.

### Menu DEFAULT SETUP



Il menu DEFAULT SETUP permette di accedere a quattro funzioni:

- Riportare l'unità alle configurazioni ed alle impostazioni di fabbrica FACTORY DEFAULT.
- Memorizzare un gruppo di impostazioni personali USER DEFAULT. Richiede l'inserimento di una password.
- Richiamare le impostazioni memorizzate USER DEFAULT.
- Impostare una nuova password.

**Per ripristinare le impostazioni di fabbrica FACTORY DEFAULT:** Posizionate il cursore sulla voce FACTORY DEFAULT usando i tasti UP/DOWN ed i tasti +/- per cambiare le opzioni in YES. Premete il tasto ENTER per procedere con il reset delle impostazioni di fabbrica FACTORY DEFAULT. L'unità si spegnerà e si riaccenderà con le impostazioni di fabbrica ripristinate. Per tornare al menu MAIN senza resettare le impostazioni FACTORY DEFAULT, cambiate l'opzione in NO e premete il tasto ENTER.

**Nota:** Riportando l'apparecchio alle impostazioni di fabbrica, saranno cancellate tutte le impostazioni effettuate che sono state memorizzate, incluse le impostazioni del ritardo, le la configurazione dei diffusori, le impostazioni del bilanciamento, degli ingressi, ecc... Perderete TUTTE le impostazioni di configurazione del sistema. Assicuratevi di volerlo fare veramente prima di ripristinare le impostazioni di fabbrica originali.

Per memorizzare le impostazioni personali USER DEFAULT: Molte delle impostazioni di configurazione del sistema attuali possono essere memorizzate come USER DEFAULT, e possono essere attivate in qualsiasi momento da questo menu. Per salvare le impostazioni correnti come USER DEFAULT:

1. Posizionate il cursore su SET USER DEFAULT, utilizzando i tasti UP/DOWN, e usate i tasti +/- per cambiare l'opzione in YES.
2. Premete il tasto ENTER per andare alla schermata di conferma in cui vi sarà chiesto di inserire una password. La password di default è 8888. Se la password inserita è corretta, le impostazioni attuali saranno salvate come nuove impostazioni USER DEFAULT.
3. Per tornare al menu MAIN senza memorizzare nessuna modifica, cambiate tutte le opzioni in NO e premete il tasto ENTER.

**Nota:** Se non c'è memoria sufficiente per memorizzare un file di configurazione USER DEFAULT, l'opzione SET USER DEFAULT non sarà disponibile.

**Per richiamare l'impostazione USER DEFAULT memorizzata:** Dopo che avete memorizzato un file di configurazione USER DEFAULT, potete richiamare queste impostazioni in qualsiasi momento, portando il cursore sulla voce USER DEFAULT con i tasti UP/DOWN. Utilizzate i tasti +/- per cambiare l'opzione in YES. Premete il tasto ENTER per richiamare le impostazioni USER DEFAULT.

Per tornare al MAIN menu senza attivare le impostazioni USER DEFAULT, cambiate le opzioni in NO e premete il tasto ENTER.



### Per cambiare la password:

1. Posizionate il cursore su SET NEW PASSWORD, utilizzando i tasti UP/DOWN, e usate i tasti +/- per cambiare l'opzione in YES. Premete il tasto ENTER per andare alla schermata della PASSWORD.
2. Inserite le quattro cifre della vecchia password premendo i tasti +/- per selezionare il primo campo della nuova password, quindi premete ENTER per spostarvi alla seconda posizione. Ripetete questi passi finché la vecchia password sarà inserita. Se la password inserita è corretta sarà visualizzata l'opzione ENTER NEW PASSWORD.
3. Inserite le quattro cifre della nuova password premendo i tasti +/- per selezionare il primo campo della nuova password, quindi premete ENTER per spostarvi alla seconda posizione. Ripetete questi passi finché la nuova password sarà inserita.
4. Vi sarà chiesto di reinserire la password nuovamente nella riga CONFIRM PASSWORD, seguita da alcune altre procedure. Una volta che la password sarà inserita correttamente, sarà memorizzata e tornerete automaticamente al DEFAULT SETUP MENU.
5. Per uscire dalla schermata PASSWORD senza cambiare la password, evidenziate l'opzione DEFAULT SETUP MENU e premete ENTER per tornare alla schermata precedente.

**Nota:** La password di fabbrica è 0000. La password di default che sarà sempre riconosciuta è 8888.

## INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

### Risoluzione dei problemi

#### L'unità non si accende.

- Assicuratevi che il cavo di alimentazione sia inserito correttamente nel pannello posteriore e in una presa di alimentazione AC funzionante
- Assicuratevi che l'interruttore POWER sul pannello posteriore sia in posizione ON.

#### Nessun suono da nessun ingresso.

- Assicuratevi che la funzione MUTE sia disattivata e che il VOLUME non sia a zero.
- Assicuratevi che le uscite del preamplificatore siano collegate ad un amplificatore di potenza e che l'amplificatore sia acceso.
- Assicuratevi che gli ingressi sorgente siano collegati e configurati correttamente.
- Verificate che l'impostazione per l'opzione HDMI AUDIO nel menu VIDEO/HDMI sia AMP MODE.

#### Nessun suono da sorgenti digitali.

- Assicuratevi che quel connettore dell'ingresso digitale sia assegnato ad una sorgente in ingresso e che l'ingresso sorgente sia configurato per ricevere un segnale digitale piuttosto che analogico.
- Verificate la configurazione del lettore DVD per assicurarvi che l'uscita digitale bitstream e/o DTS sia attiva.

#### Nessun suono da alcuni diffusori.

- Controllate i collegamenti tra amplificatori di potenza e diffusori.
- Controllate le impostazioni Configurazione dei diffusori nei menu Setup.

#### Nessuna uscita video sul monitor TV.

- Verificate che il monitor TV sia collegato correttamente e che gli ingressi siano assegnati a dovere. Le uscite TV monitor S-Video e video Composito possono es-

sere usate solo con sorgenti interlacciate SD. Monitor TV con ingressi HDMI e Component possono essere usati con sorgenti a definizione standard (SD) o in alta definizione (HD). Il segnale proveniente da una sorgente 1080p HDMI può essere inviato solo ad un monitor TV compatibile con segnali 1080p.

- Segnali video component a 720p o 1080i potrebbero non essere disponibili se il segnale dalla sorgente include protocolli di protezione HDCP.
- I cavi HDMI devono avere una lunghezza massima di 5 metri.

#### I menu OSD non vengono visualizzati sul Monitor TV.

- In alcuni sistemi PAL, i menu potrebbero non venire visualizzati finché non è presente un segnale video attivo.

#### Video e Audio non sincronizzati.

- Verificate che sia selezionata la corretta sorgente video per ogni ingresso.
- Verificate che l'impostazione della funzione group delay (lip-synch) sia corretta.

#### Rumore audio quando si cambia ingresso.

- L'apparecchio utilizza relè interruttori per preservare la massima qualità del suono. Il rumore meccanico provocato dal relè è assolutamente normale.
- Durante il cambio da una sorgente ad un'altra, l'audio potrebbe mancare per alcuni istanti, prima che i segnali digitali del nuovo ingresso selezionato vengano rilevati e decodificati correttamente. Continuare rapidamente a cambiare l'ingresso o le impostazioni potrebbe produrre rumori o disturbi udibili dai diffusori, poiché l'unità cerca di agganciare i segnali che continuano a cambiare rapidamente. Questo comunque non provoca nessun danno.

#### Il telecomando non funziona.

- Verificate che le batterie siano cariche ed inserite correttamente nel telecomando.
- Assicuratevi che il sensore IR sul pannello frontale non sia coperto. Puntate il telecomando verso il sensore.

- Assicuratevi che il sensore non sia esposto direttamente a forti raggi IR (raggi del sole, lampade alogene, ecc..)
- Scollegate l'unità dalla presa di alimentazione AC, aspettate 30 secondi, e ricollegatela per resettare l'apparecchio.

### Nessun segnale video alle Zone 2, 3 o 4.

- Verificate la configurazione nel menu ZONE SETUP e l'assegnazione degli ingressi video per le zone, ed assicuratevi che sia connessa una sorgente in video composito.

## Caratteristiche tecniche

### Audio

**Distorsione armonica totale**  
<0.008%

**Distorsione di intermodulazione (60Hz:7kHz)**  
<0.008%

**Risposta in frequenza**  
10 Hz – 120 kHz,  $\pm 3$  dB (analog bypass)  
10 Hz – 95 kHz  $\pm 3$  dB (ingresso digitale)

**Rapporto segnale rumore (IHF pesato-A)**  
95 dB (analog bypass)  
92 dB (Dolby Digital, dts) OdBFs

**Sensibilità in ingresso/Impedenza**  
Livello di linea: 200 mV / 100 Kohm

**Livello uscita preamplificata/impedenza di uscita**  
1.0 V / 1 Kohm

**Contour (LF/HF)**  
 $\pm 6$ dB a 50 Hz/15 kHz

**Formati digitali decodificabili**  
Dolby Digital, Dolby Digital EX, DTS, DTS-ES, DTS 96/24, DTE ES 96/24, LPCM (fino a 192K), HDCD, MP3, DVD-A (solo HDMI HD)

### Video

#### Risoluzioni supportate in ingresso

480i/576i  
480p/576p  
720p  
1080i  
1080p (solo HDMI)

#### Risoluzioni in uscita

480i/576i (solo Composito, S-Video)  
480p/576p  
720p  
1080i  
1080p (solo HDMI)

#### Ingresso/uscita HDMI

Versione 1.1

#### Rapporto segnale rumore

45dB

#### Impedenza di ingresso

75 ohm

#### Impedenza di uscita

75 ohm

#### Livello di uscita

1.0 volt

### Generali

**Consumo**  
80 watts  
4.7 watt (standby)

**Alimentazione (AC)**  
120 volt, 60Hz (versione USA)  
230 volt, 50Hz (versione CE)

**Peso**  
9.0 kg / 19.8lb.

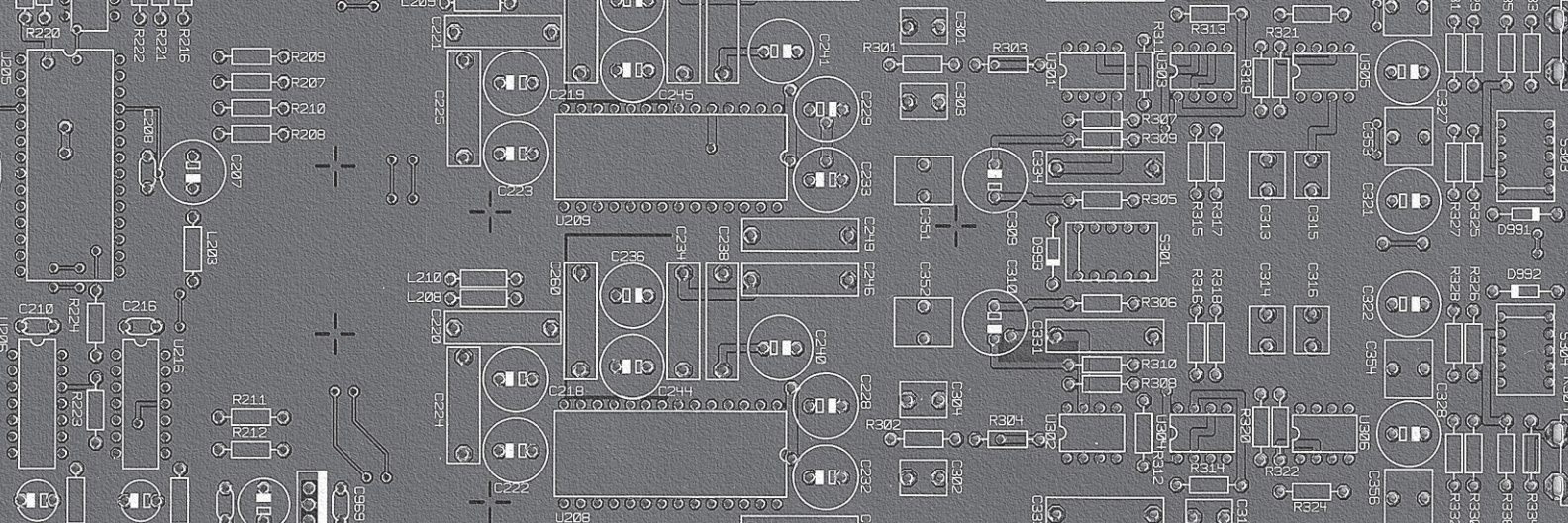
**Dimensioni (LxAxP)**  
432 x 122 x 341 mm  
17.01" x 4.8" x 13.43"

**Altezza pannello frontale**  
(senza piedini per montaggio a rack)  
109 mm / 4.29"

Quando calcolate gli ingombri, per realizzare un cabinet personalizzato in cui inserire l'unità, misurate l'unità che deve esservi installata e/o aggiungete almeno 1mm in più su tutti i lati per compensare eventuali tolleranze dell'unità.

Tutte le caratteristiche sono esatte al momento della stampa. Rotel si riserva il diritto di apportare miglioramenti senza alcun preavviso.

Rotel ed il logo Rotel HiFi sono marchi registrati di The Rotel Co, Ltd., Tokyo, Japan.



**ROTEL**

**The Rotel Co. Ltd.**

10-10 Shinsen-Cho  
Shibuya-Ku  
Tokyo 150-0045  
Japan

Phone: +81 3-5458-5325

Fax: +81 3-5458-5310

**Rotel of America**

54 Concord Street  
North Reading, MA 01864-2699  
USA

Phone: +1 978-664-3820

Fax: +1 978-664-4109

**Rotel Europe**

Dale Road  
Worthing, West Sussex BN11 2BH  
England

Phone: + 44 (0)1903 221 761

Fax: +44 (0)1903 221525

**Rotel Deutschland**

Kleine Heide 12  
D-33790 Halle/Westf.

Germany

Phone: +49 05201-87170

Fax: +49 05201-73370

[www.rotel.com](http://www.rotel.com)